Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.743 — Thứ Sáu 20-4-73 (18 Tháng 3 Quý Sửu)

12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

88, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

12 TRANG 35Đ

NHIỀU NHÂN VẬT MỸ viếng thăm vùng biên giới Việt-Miên

SAIGON, 18-4 (AFP).— Các nguồn tin rất thông thạo ở Saigon hôm thứ Tư tiết lộ là nhiều nhân vật Mỹ vừa mới đi một vòng thị sát vùng biên giới Việt-KPC là nơi mà quân lực VNCH mới tung ra một cuộc hành quân tảo thanh để giải tỏa đoạn sông Cửu Long trên phần đất VNCH.

Theo các nguồn tin, trong số các nhân vật Mỹ nói trên có Phó Đại sứ Charles Whitehouse và tùy viên quân sự, Trung Tướng John Murray. Các nhân vật này đã đến Tịnh Biên và Hồng Ngự.

Tin AFP không nói rõ các nhân vật Mỹ trên đi thị sát ngày nào.

Giới chức Mỹ: Trong chiến lược cho toàn Đông Dương

Đáp ứng xong sự thử thách của CSBV Mỹ tạm ngưng bom ở Lào để chờ

★ Tình hình quanh Tha Viêng lắng dịu sau 2 ngày dội bom

HOA THỊNH ĐỐN, 18-4 (AP) — Nguồn tin từ các giới chức Hoa Thịnh Đốn cho hay cuộc oanh tạc mới đây của HK tại Lào là chiến thuật giới hạn nhằm mục đích cho CS biết rõ rằng tổng thống Nixon sẽ không dung thứ thêm một hành động nào vi phạm đến hiệp ước ngưng bắn tại vùng Đông Dương. Không giống như các cuộc oanh kích qui mô và đang tiếp diễn tại quốc gia láng giềng KPC, cuộc oanh tạc tại Lào hôm thứ Hai không hề có tính cách quan trọng.

Các viên chức cho biết họ đã dự định nói với chính quyền Hànội và các quốc gia đồng minh của Hoa Kỳ tại Đông Dương rằng TT Nixon vẫn không quên lời tuyên bố hồi tháng Ba rằng những lời tái cảnh cáo của ông về sự vi phạm ngưng bắn không thể bị coi thường.

Các viên chức cho biết cuộc oanh tạc Lào không hề gây ra thường xuyên và nếu các vụ vi phạm ngưng bắn chấm dứt thì sẽ không còn các cuộc oanh kích nữa.

Tại KPC, các cuộc oanh tạc được xem là cần thiết để hỗ trợ cho chính phủ Lon Nol và giữ cho Nam Vang không rơi vào tay CS.

Chính quyền Nixon cho rằng cuộc tái giao tranh tại Lào nằm trong chiều hướng của CS tại khắp Đông Dương là muốn thử thách ý chí của Hoa Kỳ.

Các phân tích gia Hoa Kỳ cho biết họ nghĩ rằng chính quyền Hà Nội không tin rằng TT Nixon sẽ có phản ứng mạnh đối với các hành động của họ một khi quân đội Hoa kỳ đã triệt thoái khỏi VN và các tù binh Hoa Kỳ đã hồi hương.

Nhưng khi quân Pathet Lào và CSBV tấn công vào thành phố Tha Viêng hôm thứ Hai, TT Nixon đã ra lệnh cho các oanh tạc cơ B.52 và các chiến đấu cơ khác hoạt động để trả đũa cái mà Ngũ Giác Đài gọi là « sự vi phạm quan trọng hiệp ước ngưng bắn ».

Hiệp định ngưng bắn tại VN được ký kết tại Balê ngày 27 tháng Giêng kêu gọi triệt thoái tất cả quân đội ngoại quốc ra khỏi KPC và Lào và cấm sử dụng những quốc gia này vào các hoạt động quân sự.

Tuy nhiên, hiệp định không có ấn định thời gian giới hạn và các viên chức Hoa Kỳ cho biết những hành động của Hoa Kỳ không phải là sự vi phạm hiệp định ngưng bắn. Các viên chức cho rằng phe bên kia không tuân theo các điều khoản của hiệp định này.

Bởi vậy, các viên chức tại Hoa Thịnh Đốn cũng cho biết thêm rằng các cuộc oanh tạc tại Lào nằm trong một chiến lược chung của Hoa Kỳ là khiến CS phải tôn trọng lệnh ngưng bắn trên khắp ĐD chớ không phải chỉ tại Lào và miền Nam VN.

Theo các viên chức trên, 1 một trong số các hậu quả của chiến lược trên là việc các phi cơ Hoa Kỳ có thể oanh tạc các lực lượng CS tại Lào và Kampuchea để trả đũa các vụ vi phạm lịnh ngưng bắn tại VNCH.

Quả tạm ngưng oanh tạc

VẠN TƯỢNG, 18-4.— Quyền Bộ Trưởng Lào Sisouk Na Champassak cho hay hôm thứ Tư không có oanh tạc trên lãnh thổ Lào. Hoàng thân Sisouk nói thêm rằng tình hình chung quanh Tha vieng đã lắng dịu hẳn, sau hai ngày các phi

5 XEM TIẾP TRANG 11

Tiểu ban Chuẩn chi Hạ Viện thuận cho TT Nixon chi thêm 150 tr. vào chiến tranh ĐD trong 2 tháng tới

CẢNH CÁO SỰ THIÊN VỊ, MỸ CẤM CỬA PTT BA LAN

★ Đài VOA loan báo «mọi người ở Saigon đồng ý rằng CSBV sẽ mở tấn công mới».

HOA THỊNH ĐỐN, 18-4 (Tổng hợp).— Chính phủ Mỹ hôm nay công bố quyết định đình hoãn vô hạn định chuyến công du Hoa Kỳ đã được hoạch định của Phó Thủ tướng và Bộ Trưởng Khoa học Ba Lan để tỏ rõ thái độ bất mãn của Mỹ đối với việc Ba Lan làm ngơ để CSVN ngăn chận không cho thành viên sống sót của Uỷ Ban Quốc Tế đến Khe Sanh phối kiểm xem ấp Ly Tôn có phải là nơi trực thăng UBQT bị quân CSBV bắn rớt lúc đầu không.

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Mỹ Charles Bray ngày 18-4 loan báo BNG Mỹ vừa quyết định đình hoãn vô hạn định chuyến công du Hoa kỳ sắp tới của Phó Thủ Tướng Jean Mitrega và Bộ trưởng Khoa học Jan Kaizmadek, nhưng từ chối nêu lý do của biện pháp này. Quyết định trên, theo Bray, đã được chính thức thông báo cho Sứ quán BaLan rõ.

Giới chức BNG Mỹ tiết lộ với báo chí rằng Thứ Trưởng Ngoại giao Kenneth Ruth, trước khi công du Nam Á, đã cho mời Đại sứ Ba Lan đến Bộ nghe lời phiền trách của chính phủ Mỹ đối với «thái độ hờ hững của phái bộ Ba Lan cạnh Uỷ Ban Quốc Tế trước việc Việt Cộng không cho phép 6 người sống sót đến Khe Sanh điều tra tại chỗ xem Ly Tôn mà VC nói là nơi trực thăng UBQT ngộ nạn có phải là địa điểm rớt nguyên thủy không, và trước những hành động vi phạm ngưng bắn trắng trợn của quân CSBV tại NVN. Giới chức nghĩ rằng «thái độ hờ hững» của Ba Lan có thể bắt nguồn ở điểm không có thành viên Balan trong số 9 người thiệt mạng trong chiếc trực thăng UBQT trúng phi đạn tầm nhiệt SA-7 cầm tay của quân CSBV gần Lao Bảo ngày 7-4 vừa qua. Giới chức cho biết sứ quán Hung gia Lợi cũng đã nhận được lời than phiền tương tự của Chính phủ Mỹ.

Trong phiên họp ngày 18-4 của UBQT tại Saigon, Đại sứ Imrad Idris, Trưởng đoàn Nam Dương, đọc bản tuyên ngôn tỏ rõ lập trường của phái bộ ND đối với vụ trực thăng UBQT rớt nói rằng «PBND nghĩ rằng sự hi sinh của thành viên UBQT tại Lao Bảo không thể biến thành một hành động vô nghĩa được. Chúng tôi muốn mọi người phải hiểu rõ rằng chúng ta đến VN để thừa hành nhiệm vụ chứ không phải để khoanh tay ngồi chứng kiến người của chúng ta mất mạng một cách lãng nhách trong những trường hợp phi lý như tại Lao Bảo mới đây. Phái bộ Nam Dương quyết không để bất cứ ai che dấu sự thật về cái chết của nhân viên Nam Dương trong thảm họa vừa qua. PBND đề nghị Uỷ Ban Quốc Tế tạm ngưng mọi cuộc điều tra về các vụ vi phạm tại địa phương và tạm rút 26 tổ QT ở cấp địa phương về 7 tổ QT vùng ở Biên Hòa, Mỹ Tho, Cần Thơ, Huế, Đà Nẵng, Pleiku và PhanThiết cho đến khi cuộc tranh chấp về vụ trực thăng UBQT rớt ngày 7-4 đã được giải quyết thích đáng. Trong trường hợp đề nghị của PBND không được UBQT «nhất trí» tán thành, PBND tự dành quyền đơn phương rút thành viên ND từ 26 tổ địa phương về 7 tổ Vùng, và không tham dự mọi cuộc điều tra bất cứ lúc nào và ở bất cứ nơi nào PBND nhận thấy là cần thiết». Để kết luận, ĐS Idris yêu cầu UBQT cho mời đại diện phái đoàn VC và đại diện phái đoàn VNCH thuộc Ban Liên hợp quân sự 2 bên đến họp chung để nghe UBQT chính thức phản kháng với đại diện VC về trách nhiệm của Cộng quân trong vụ bắn hạ trực thăng UBQT tại Lao Bảo ngày 7-4 vừa qua.

Đại sứ Michel Gauvin, Trưởng đoàn Gia Nã Đại, cho biết sáng 18-4 một số nhân viên Tổ Quốc Tế Huế đã qua sông Thạch Hãn ở Quảng Trị để thu xếp 1 phiên họp với đại diện địa phương VC sáng 19-4 và nhấn mạnh « Tôi có lý do để tin rằng phía VC sẽ chấp thuận cho 6 trong số 11 người sống sót đến tận nơi phối kiểm xem xác trực thăng thực ra rớt ở đâu».

Đại sứ Ferenc Esztergalyos, Trưởng đoàn Hung gia Lợi, tuyên bố chúng tôi quyết làm cho ra lẽ xem trực thăng bị nạn có bay lạc hành lang chỉ định không, và nếu có, phải tìm hiểu tại sao và như thế nào. Chúng tôi tự dành quyền đích thân thẩm vấn 11 người sống sót trước 1 phiên họp UBQT để tìm hiểu hư thực».

Nguồn tin thân cận UBQT cho biết cho tới lúc này UBQT vẫn chưa tìm ra được dữ kiện nào chứng tỏ thuyết «trực thăng UBQT lạc đường ngộ nạn» do VC đưa ra để gỡ tội cho quân CSBV.

Cũng trong phiên họp 18-4, UBQT đã nhất trí yêu cầu Mỹ, VNCH, CSBV, VC đóng thêm 4 triệu phật lăng Pháp vào quỹ chi phí UBQT vì món 4 triệu phật lăng đóng kỳ trước đã được tiêu gần hết rồi.

Đại sứ Bogdan Wasilewski, Trưởng đoàn Ba Lan sẽ nhận chức Chủ tịch UBQT trong tháng 5 tới, đã rời Varsovie ngày 17-4 trở về Saigon sau khi nhận chỉ thị của Ngoại trưởng BaLan.

Sau khi nhận được kháng thư của CSBV với các thành viên Hội nghị Quốc tế Balê về VN, Ngoại trưởng Gia nã Đại Mitchell Sharp ngày 18-4 tuyên bố trước Hạ Viện GNĐ rằng cả HK lẫn CSBV đều vi phạm hiệp định Balê qua những hành động quân sự đơn phương tại KPC và Ai Lao. Sharp vạch rõ «những vụ vi phạm này ở ngoài khuôn khổ thẩm quyền của UBQT tại NVN» nên «GNĐ không đứng ra yêu cầu triệu tập Hội Nghị Quốc Tế Ba Lê về VN để giải quyết vụ này». Sharp cho biết «GNĐ chưa dự định trả lời kháng thư của CSBV» và «tình hình tổng quát tại Đông Dương sẽ là yếu tố quan trọng trong việc GNĐ đưa ra quyết định dứt khoát ngày 31-5 tới là có nên ở tại UBQT hay không.»

Bản tin của thông tín viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ ở Sàigòn cho biết «mọi người ở Saigon đều đồng ý rằng CSBV sẽ mở một cuộc tấn công quan trọng khác trước cuối năm nay. Chánh phủ VNCH đặc biệt lo ngại về tình hình biến chuyển tại Kampuchea và Lào, hai quốc gia kế cận đã bị CSBV sử dụng từ lâu làm mật khu quân sự và hành lang tiếp tế vào miền Nam VN».

Tiểu ban chuẩn chi quốc phòng Hạ Viện đêm 17-4 chấp thuận cho TT Nixon thêm ngân khoản 150 triệu MK để tiếp tục thực hiện cuộc chiến tại ĐD cho đến ngày 30 tháng Sáu.

Ngân khoản này được dự trù trong một điều khoản đặc biệt của dự luật chuẩn chi năm 1973, cho phép giới chức bộ quốc phòng chuyển thêm 500 triệu Mỹ kim trích trong ngân sách thặng dư vào các hoạt động nào xét thấy tốn kém hơn dự liệu lúc đầu.

Bộ quốc phòng ước đoán khoảng 150 triệu trong tổng số dự luật chuẩn chi gồm 500 triệu Mỹ kim sẽ được dùng vào các hoạt động tại Đông Dương.

Riêng tại KPC, các viên chức chính phủ dự đoán các cuộc oanh kích mỗi ngày tốn khoảng 1 triệu Mỹ kim.

Giới chức chính quyền Hoa thịnh Đốn ngày 18-4 nhìn nhận riêng với báo chí rằng Nixon đang cân nhắc 1 số biện pháp mạnh nhằm tăng cường tư thế của đồng minh tại ĐD nhưng, cho đến giờ phút này, Nixon chưa tính đến việc oanh tạc trở lại hành lang chiến lược Hànội Hải phòng tại BV.

Giới chức xác nhận HK đã mặc nhiên chấp thuận việc VNCH hành quân sang KPC như 1 biện pháp

14 XEM TIẾP TRANG 11

1 Đại đội Trưởng hồi chánh cung khai kế hoạch CS

Chiếm Sa Huỳnh, Bồng Sơn ngày 19-5 Nam, Ngãi, Bình trước ngày 27-5

SAIGON 18-4 (VTX).— Cộng Sản vẫn chưa từ bỏ thái độ hiếu chiến, bất chấp hiệp định ngưng bắn đã được ký kết khi chúng hoạch định kế hoạch nhằm đánh chiếm ba tỉnh Quảng Nam, Quảng Ngãi và Bình Định. CS còn chỉ thị cho đội quyết chiếm Sa Huỳnh và Bồng Sơn trước cuối tháng Năm/1973 để «lập thành tích kỷ niệm sinh nhật HC Minh».

Theo Tổng Cục Chiến Tranh Chánh Trị cho biết, cán binh Nguyễn Thanh Sơn, nguyên Đại Đội Trưởng Đại Đội Trinh Sát thuộc Sư Đoàn Nông Trường 2 Cộng sản vừa tìm tự do đã tiết lộ ý đồ trên của Cộng sản.

Theo sự tiết lộ của cán binh Sơn, Cộng Sản đã phát động chiến dịch Hồ Chí Minh từ hạ tuần tháng 3-73 qua một Hội nghị quân sự được triệu tập từ 17/3 đến 22/3, theo đó chiến dịch sẽ kết thúc đợt 3 và cũng là đợt cuối cùng vào ngày 27/5/73. Bộ đội Cộng sản được lệnh phải có chiếm xong các mục tiêu Sa Huỳnh và Bồng Sơn vào ngày 19/5/73 để lập thành tích kỷ niệm ngày sinh nhật Hồ Chí Minh.

Anh Nguyễn Thanh Sơn cho biết thêm lực lượng Cộng sản tấn công vào khu vực Sa Huỳnh sẽ gồm toàn bộ Sư Đoàn Nông Trường 2 một tiểu đoàn đặc công và Tiểu đoàn 122 Tỉnh Đội Quảng Ngãi. Lực lượng tấn công Hoài Nhơn (Bồng Sơn) sẽ gồm sư đoàn 304 cải danh là đoàn HCM và một số đơn vị tăng phái.

Riêng tại chiến trường B1 gồm Quảng Nam, Quảng Ngãi và Bình Định là chiến trường điểm của toàn miền theo nghị quyết số 1 của Trung Ương Đảng CSBV phổ biến tháng 3/73, buộc các lực lượng của quân khu 5 phải chiếm cho được ba tỉnh nói trên, nếu không chiếm hết thì cũng phải kiểm soát một phần Quảng Ngãi.

Qua những tin tức trên đây cho thấy CS lúc nào cũng mưu đồ chiếm cứ miền Nam bằng những hành động quân sự và luôn luôn lợi dụng ngưng bắn để dưỡng quân, xâm nhập người và vũ khí để chuẩn bị cho một cuộc xâm lăng mới.

Tướng Nguyễn Vĩnh Nghi tuyên bố tại Hồng Ngự

CSBV chiếm 800m bờ sông biên giới 2 ngày nữa sẽ bị đẩy qua KPC

★ Thêm 2 tiểu đoàn CSBV vượt biên giới tiến vào VNCH
★ Đoàn tàu tiếp tế Nam Vang trở lại Tân Châu an toàn

HỒNG NGỰ, 19-4 (Reuter).— Trung Tướng Nguyễn Vĩnh Nghi, Tư lệnh Quân khu 4 đã bay đến Hồng Ngự hôm thứ Tư và tuyên bố rằng các lực lượng CSBV sẽ bị đẩy lui trở về KPC trong vòng 2 ngày nữa. Nhưng ông cho biết cuộc hành quân giải tỏa đoạn sông Cửu Long ở vùng biên giới trên phần đất VNCH sẽ « rất ác liệt ». Theo lời các sĩ quan tình báo, thêm 2 Tiểu đoàn thuộc SĐ 9 CSBV có lẽ đã từ KPC vượt qua biên giới tối thứ Ba, và nhiều trận đánh nhau nữa có thể sắp diễn ra.

Một đoàn xà lan chở xong hàng tiếp tế cho KPC hôm thứ Tư đã vượt qua được một cuộc phục kích của Cq trên sông Cửu Long để trở về nội địa VNCH.

Đoàn tàu nói trên là đoàn tàu hồi tuần rồi vượt qua lằn đạn của Cộng quân ở hai bên bờ sông Cửu Long trong phần đất VNCH để chở hàng tiếp tế cho Nam Vang.

Sáng thứ Tư, khi trở về VNCH, đoàn tàu đã được các pháo đỉnh VNCH hộ tống và chỉ bị Cq bắn súng cá nhân lẻ tẻ.

Tướng Nghi nói rằng hiện chưa có kế hoạch gửi thêm các đoàn tàu tiếp tế ngược dòng Cửu Long giang lên Nam Vang, nhưng ý định của Việt Nam Cộng Hòa là nhằm giải tỏa hoàn toàn đoạn sông trên phần đất của mình trước đã. Ông cho biết Cq hiện chỉ chiếm khoảng 800 thước dọc theo bờ sông tính từ biên giới.

Chiến xa và xe bọc sắt đang được chất lên xà lan, và khoảng 30 pháo đỉnh đang cắm neo ở Hồng Ngự để chuẩn bị cho giai đoạn chót của cuộc hành quân giải tỏa thủy đạo tiếp tế huyết mạch cho Nam Vang.

Chuẩn tướng Trần Bá Di, Tư lịnh SĐ9BB là sư đoàn đang có trách nhiệm hành quân càn quét sạch vùng biên giới Việt-KPC, cho biết là các sĩ quan của ông đã liên lạc bằng truyền tin với các sĩ quan KPC phía bên kia biên giới, và khuyên họ hãy yêu cầu B52 của Mỹ đến oanh kích các khu tập trung quân và trí súng của Cq cách biên giới 3cs. Nhưng cho đến nay, các sĩ quan KPC chưa chịu nghe lời khuyên này.

Tuy nhiên cường độ giao tranh vẫn ở những mức độ yếu ớt. Cộng quân phần lớn chỉ pháo kích, giật mìn gây thương vong cho thường dân, và đồng thời tiếp tục pháo kích vào căn cứ Tống Lê Chân. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất :

Tại Bình Long, trong khoảng từ 07g50 đến 19g25 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 230 quả đạn súng cối đủ loại vào căn cứ Tống lê Chân tại 15cs TN tỉnh lỵ An Lộc, nhưng không gây tổn thất nào cả.

18 XEM TIẾP TRANG 11

Tình hình vi phạm ngưng bắn

SAIGON, 19-4 : Chưa có hoạt động quân sự đáng kể nào được ghi nhận tại vùng biên giới Việt-KPC, ngoại trừ những sự chuẩn bị trên đây. Bản tin chiến sự sáng ngày 19-4 của Tổng Cục Chiến Tranh Chánh Trị không thấy ghi các hoạt động tại các tỉnh vùng biên giới.

Theo bản tin trên, trong khoảng 24 tiếng đồng hồ tính đến 6 giờ sáng ngày 19-4, Cq đã vi phạm thêm 113 lần lịnh ngưng bắn.

Đây là con số vi phạm tương đối lên cao trở lại sau 2 ngày liên tiếp xuống thấp nhất, là ngày 16-4 với 91 vụ và ngày 17-4 với 85 vụ. (Ngày 18-4 số vụ vi phạm là 120 vụ)

CS pháo kích dữ và tấn công ĐPQ tại Tịnh Biên

SAIGON, 19-4 : Tại Châu Đốc lúc 22g40 đêm hôm qua, CS pháo tổng cộng 250 quả đạn súng cối đủ loại đồng thời tấn công một đơn vị BĐQ trú đóng tại 13cs TN Tịnh Biên. Kết quả bên ta có 1 binh sĩ tử thương và 4 bị thương. Tổn thất phía địch không rõ.

Phát ngôn viên quân sự sáng nay loan báo tin trên và còn cho biết : Tại Bình Dương, khoảng 22g30 đêm hôm qua Cq bắn B40 vào một đơn vị BB và NDTV tại 6cs Đ Phú Cường. Cuộc pháo kích gây cho 3 NQ và 2 Nhân dân tự vệ bị thương.

Hiệp thương Ba Lê phiên thứ 7 vẫn không bàn bạc được gì

BA LÊ, 18-4 (AFP). — Phiên nhóm thứ 7 của hội nghị hiệp thương giữa VNCH và VC hôm nay vẫn không đạt được một tiến bộ nhỏ nào và Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên, trưởng phái đoàn VNCH tuyên bố sau cuộc họp 2 giờ rưỡi tại lâu đài tráng lệ La Celle Saint Cloud là «chúng tôi đã đưa ra một đề nghị mới để cập thẳng tới các vấn đề khác nhau mà không cần có nghị trình ấn định trước, hoặc tại một phiên nhóm khoáng đại, hoặc thu hẹp, hoặc công khai hay riêng tư, nhưng chúng tôi đã không nhận được trả lời ».

Trong phiên họp, PTT Viên nói với phe cộng sản rằng «lực lượng võ trang của anh chị em tại Kampuchea đang gây nên một tình hình cực kỳ trầm trọng.... Nếu anh chị em thực sự muốn vãn hồi hòa bình tại miền Nam VN, anh chị em cũng phải thực hiện tất cả những nỗ lực cần thiết để tái lập một tình thế ổn định tại hai quốc gia láng giềng». Ông đã bác bỏ lời tố cáo của VC và tuyên bố là VC đã sử dụng những lập luận mà ông gọi là dối trá. Ông nói «anh chị em đang xuyên tạc sự trợ giúp mà Hoa kỳ đang cung cấp cho nhân dân miền Nam VN».

Về nghị trình cuộc họp, PTT Viên nói vấn đề các quyền tự do dân chủ mà VC muốn được ưu tiên để cập tới sẽ không thể được thảo luận riêng rẽ khỏi vấn đề hiện diện quân đội CSBV tại miền Nam VN. Ông lập lại nhận xét là nhân dân miền Nam sẽ không thể nào thực hiện quyền dân tộc tự quyết qua 1 cuộc bầu cử tự do tại miền Nam nếu vẫn còn sự hiện diện của quân đội CSBV tại miền Nam.

Trong phần họp báo sau phiên nhóm, khi được hỏi điều gì sẽ xảy ra nếu hội nghị vẫn bị bế tắc sau hạn kỳ 90 ngày mà hiệp định ngưng bắn ấn định cho hai phe miền Nam VN tìm một giải pháp chính trị chung, phát ngôn nhân phái đoàn VNCH Nguyễn Triệu Đan đáp «hạn kỳ chót không phải là bắt buộc» và hàm ý cho biết cả hai phe đều bất chấp đến thời hạn và sẽ tiếp tục thương nghị sau ngày 27-4 này nếu hội nghị chưa đạt được thỏa hiệp. Hai phe đồng ý phiên nhóm tới sẽ họp vào ngày thứ Tư tuần tới, 2 ngày trước kỳ hạn chót buộc 2 bên phải đạt được thỏa hiệp.

Theo VTX, hai ông Nguyễn ngọc Huy và Nguyễn phương Thiệp trong phái đoàn VNCH đã từ Balê về Saigon và đã hội kiến với TT Thiệu hôm thứ Tư về hội nghị Balê. Chưa rõ ngày vào ngày nào 2 ông sẽ trở lại Balê.

Phát ngôn viên Chính phủ VNCH bình luận

Công hàm của CSBV chỉ nhằm đánh lạc hướng dư luận

▽ Tiểu ban tù binh 2 bên họp có tiến triển
▼ CS bổ túc danh sách tù dân sự bị CS bắt thêm 28 người

SAIGON 19-4 : Phát ngôn viên Chính phủ Phạm dương Hiền sáng nay cho rằng bức công hàm của chính phủ Bắc Việt nói về những cái gọi là vi phạm của Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ chỉ là luận điệu cũ rích nhằm đánh lạc dư luận quốc tế và quốc nội về những vi phạm trắng trợn của Cộng Sản. PNV Hiền cho biết, bức công hàm của CSBV đã được phái đoàn MTGP trao cho phái đoàn VNCH tại La Celle de Saint Cloud trong ngày hôm qua.

Ông Hiền nói CSBV tố cáo VNCH đã mở các cuộc hành quân lấn đất trong khi thật sự thì chính CS đã tấn công nhiều vị trí của VNCH như tại Rạch Bắp, Tống Lê Chân.

Trong công hàm, CSBV cũng tố cáo VNCH thiếu thiện chí trong

15 XEM TIẾP TRANG 11

Thủ Tướng vẫn sẽ là cận thần của Tổng Thống Lon Nol

Lon Nol em bị đẩy khỏi chính trường In Tam, Matak có thể trở lại nội các

◍ Cộng Sản BV tấn công 2 vị trí trên vòng đai Nam Vang
★ Mỹ vẫn dội bom, tỉnh lỵ Takeo vẫn nghiêm trọng

NAM VANG, 18-4 (AFP).— Các cuộc thảo luận chính trị ráo riết đang tiếp diễn tại Nam Vang về vấn đề thành lập một tân chính phủ KPC với một nền tảng rộng rãi hơn. Các cộng sự viên của Tổng Thống Lon Nol đã khởi sự thăm dò các nhà lãnh đạo đối lập để mời hợp tác với chế độ. Trong số các nhân vật đó có ông In Tam, thủ lãnh đảng Dân chủ Nhân dân từng tranh cử chức Tổng Thống năm ngoái và tướng Sirik Matak.

Trong bản thông điệp phát thanh, tổng thống Lon Nol còn nói rằng tất cả các đảng phái chính trị sẽ có thể tham dự chính phủ mới, và cũng cho thấy rằng 2 nhân vật chính của phe đối lập là tướng Sisowath Sirik Matak và ông In Tam có thể có mặt trong nội các.

Các quan sát viên chính trị suy đoán rằng tân chính phủ một khi được thành lập xong có thể vẫn do ông Hang Thun Hak lãnh đạo hoặc được giao phó cho Quốc vụ Khanh Mau Say hay bộ trưởng Quốc Phòng Thapana Ngin. Các nguồn tin cũng nói thêm rằng thiếu tướng Lon Non em của Tổng Thống sẽ bị loại trừ vĩnh viễn ra khỏi chính trường và sắp qua thăm Hoa Kỳ.

Các quan sát viên chính trị nói rằng dù ông Lon Nol có đưa ai vào chính phủ đi nữa, nhưng chừng nào ông và em ông còn nắm quyền kiểm soát chính phủ thì cũng khó có sự khai thông trong các nỗ lực đưa phe bên kia vào các cuộc thương thuyết hòa bình.

Mặc dù chính phủ Hang Thun Hak tiếp tục xử lý, nhưng ngay từ lúc này một «hội đồng chính trị cao cấp» sẽ được thành lập, có nhiệm vụ bảo vệ nền Cộng Hòa, xúc tiến việc hòa giải quốc gia, tìm kiếm hòa bình và dựng lại tình hình kinh tế đang xiêu vẹo. Cái « siêu chính phủ » này gồm 11 nhân vật chọn lựa trong số những nhân vật Khmer cao cấp nhất.

Về mặt quân sự, các lực lượng CSBV và Khmer Đỏ hôm thứ Tư đã mở hai cuộc tấn công vào vòng đai phòng thủ phía Đông và phía Tây Nam Vang. Phát ngôn viên bộ tư lệnh KPC cho hay vị trí Barong Khnor Ka, 16cs Đông thủ đô đã bị tấn công hồi sáng thứ Tư. Tin sơ khởi cho hay có 1 binh sĩ KPC bị thương. Nằm trên cửa sông Cửu Long một vùng đầm lầy rộng lớn tương đối thưa dân chạy dài dọc ngạn con sông, Khnor Ka là một trong những tiền đồn phòng thủ phía Đông Nam Vang. Địch chỉ tiến vài cây số sâu vào vùng này là có thể phóng hỏa tiễn 122 ly vào Nam Vang.

Mặt khác ở vùng 25 cây số Tây thủ đô, vị trí Ang Talek đã bị Cq tấn công vào chiều thứ Tư. Giao tranh tiếp diễn mấy giờ liền sau đó. Talek được 2 đại đội KPC phòng thủ cũng là một vị trí quan trọng để canh chừng mặt phía Tây của thủ đô, vùng mà địch gia tăng hoạt động từ 3 tuần nay.

Tại Tramkhnar, có tin cho hay Cộng quân đã bị đánh bật khỏi thị trấn này nhưng tin tức khác lại cho rằng CS vẫn cố thủ. Tình hình tại

2 XEM TIẾP TRANG 11

Thông cáo kết thúc hội nghị ASEAN

Tình hình Miên-Lào nghiêm trọng các nước hãy xúc tiến hòa bình

PATTAYA (Thái Lan) 18-4. (AFP).— Hội nghị cấp Ngoại trưởng của hiệp hội các quốc gia ĐNÁ (ASEAN) sau 3 ngày hội họp tại Pattaya đã bế mạc hôm thứ Tư với 1 bản thông cáo và 1 bản tuyên bố gởi báo chí.

Trong bản thông cáo, các ngoại trưởng ASEAN cho rằng sự ổn định trong vùng là trách nhiệm chung của tất cả các nước trong vùng và kêu gọi mở rộng hội nghị bao gồm thêm năm nước chưa phải là hội viên của hiệp hội, đó là các nước Bắc và Nam Việt Nam, Cộng Hòa Khmer, vương quốc Ai Lao và Miến Điện.

Các ngoại trưởng đã mô tả tình hình quân sự tại KPC và Lào như là trầm trọng và đã kêu gọi các nước gia tăng nỗ lực xúc tiến một nền hòa bình lâu dài ở Đông Dương.

Hội nghị cũng đã thiết lập một uỷ ban phối hợp để giúp tái thiết Đông Dương trong thời hậu chiến.

Các Ngoại trưởng đều tỏ ý hoan nghênh việc thành lập một ủy ban đặc biệt gồm các Ngân hàng trung ương và các giới chức tài chánh trong hiệp hội để đáp ứng tình hình tiến triển của các nước trong vùng và phát triển những hoạt động của hiệp hội ra ngoài vùng.

Trong phần cuối thông cáo, các Ngoại trưởng đều coi việc Nhật bản đang bành trướng kỹ nghệ sản xuất cao su nhân tạo và nhằm xuất cảng chế phẩm đó là một mối đe dọa nghiêm trọng đối với nền kinh tế của các nước trong vùng, các Ngoại Trưởng đều thôi thúc Nhật Bản nên duyệt xét lại chủ trương nói trên, đồng thời cũng đồng ý với nhau phải xem xét những biện pháp thích nghi để đương đầu với tình trạng này.

Trong bản tuyên bố bán chính thức gởi báo chí, các Ngoại trưởng tham dự hội nghị đều cho rằng hiện nay có một bầu không khí thuận lợi cho việc thiết lập 1 vùng hòa bình, tự do và trung lập tại Đông Nam Á. Trong mục đích đó, các ngoại trưởng đều đồng ý về một cuộc gặp gỡ giữa các nước trong vùng Đông Nam Á để thảo luận về an ninh trong vùng, và nhiệm vụ khẩn cấp của ASEAN là tạo những điều kiện thuận lợi để các nước trong vùng có thể giải quyết những mâu thuẫn chánh trị và những vấn đề an ninh một cách hòa bình với nhau.

Người ta chú ý đặc biệt đến diễn văn của quan sát viên KPC Kong Orn đọc tại buổi bế mạc, trong đó ông Kong Orn đã trình bày trước hội nghị tất cả sự khó khăn trong vấn đề giải quyết những mâu thuẫn chính trị một cách hòa bình. Ông đưa ra thí dụ CSBV tiếp tục phá hoại và giết chết mọi cơ may hợp tác và phát triển trong vùng ĐNÁ bằng chánh sách xâm lăng KPC. Để đương đầu với cuộc chiến tranh xâm lược của CSBV, KPC đã phải kêu gọi đến sự giúp đỡ của Hoa kỳ để bảo vệ chủ quyền và lãnh thổ.

Xâm nhập Nam Hàn qua giới tuyến 2 điệp viên Bắc Hàn bị bắn chết

HÁN THÀNH 18.4 (UPI).— Bộ Tư lịnh Phản gián Nam Hàn hôm thứ Tư loan báo là lính Nam Hàn ở khu phi quân sự phân ranh Nam và Bắc Hàn tối thứ Ba đã bắn chết hai điệp viên Bắc Hàn có võ trang đang mưu toan xâm nhập vào phần đất Nam Hàn.

Tin trên cho biết, hai điệp viên trên cùng một điệp viên khác đã bị lính canh Nam Hàn phát giác vào lúc 11 giờ 20 tối thứ Ba khi bọ ba lén gần đến hàng rào kẽm gai có gài mìn của Nam Hàn ngay ở phía Nam của khu phi quân sự. Lính canh lập tức nổ súng và giết được ngay 2 tên còn tên thứ ba đào tẩu được và hiện đang bị truy lùng gắt gao. Phía lính Nam Hàn hoàn toàn vô sự.

Tướng Lee Pyong Hyong, Tư lịnh Cơ quan Phản gián Nam Hàn, cho ký giả biết là lính Nam Hàn đã tịch thu 24 tang vật do 3 điệp viên Bắc Hàn bỏ lại. Các món này gồm có 3 súng tiểu liên, 60 viên đạn, 2 lựu đạn, 1 địa bàn, một kéo cắt kẽm gai, một máy hình, một kính điệp viên, 5 cuộn phim, một bản đồ, cùng các khẩu phần ăn dã chiến.

Tướng Hyong tuyên bố rằng vụ lộn xộn trên đây là một việc làm đáng tiếc về phần Bắc Hàn, bởi vì Bắc Hàn đã khởi động gây hấn có võ trang bất chấp bản thông cáo chung Nam Bắc Hàn ngày 4-7-1972, theo đó hai miền Hàn quốc phải từ bỏ các hành động gây hấn.

Ông cho biết nội vụ đã được báo cáo ngay cho Lee Hu Rak, đồng Chủ tịch Nam Hàn của Uỷ Ban Phối Hợp Nam—Bắc, một tổ chức được thành lập nhằm giải quyết các vấn đề giữa hai miền. Được biết, một đường dây điện thoại đỏ hiện đang hoạt động giữa hai thủ đô Hán Thành và Bình Nhưỡng để hai bên có thể liên lạc với nhau trong những trường hợp khẩn cấp.

Vụ rắc rối trên đây diễn ra vào lúc cuộc đối thoại giữa Nam và Bắc Hàn dường như đang lâm vào chỗ bế tắc. Đây là vụ thứ ba xảy ra từ đầu năm đến nay. Vụ đầu xảy ra ngày 4-3 khi khoảng 3 lính BắcHàn xâm nhập vào một hòn đảo phía Nam Nam Hàn, giết chết một nghĩa quân Nam Hàn. Và vụ thứ hai xảy ra 3 ngày sau đó khi lính canh Bắc Hàn bắn chết 2 lính Nam Hàn và gây thương tích cho một lính Nam Hàn khác ở vùng phi quân sự.

Hãng Thông Tấn KPS của Nam Hàn, trong một bản tin nói về vụ rắc rối trên đây đã kết luận rằng «hành động gây hấn của BH khiến người ta nghi ngờ thiện chí của họ trong các cuộc đàm phán hòa bình, trong đó họ đề nghị ký thỏa hiệp hòa bình và giảm quân hỗ tương. Chính phủ Cộng Hòa Hàn quốc (Nam Hàn) từng cho thấy rõ rằng mình đang và sẽ theo đuổi cuộc đối thoại Nam Bắc trong sự chân thành và kiên nhẫn ».

Ba ngày sau khi hết hạn đại xá

Phi mở lại cuộc hành quân tảo thanh loạn quân Hồi Giáo

★ 2 nghị sĩ đối lập bị nhốt đòi đưa ra Tối cao Pháp viện để trình diện thân hình

MANÍ 18.4 (Reuter).— Tư lịnh quân lực Phi là Tướng Romeo Espino cho hay là hôm thứ Tư binh sĩ chánh phủ đã mở lại chiến dịch hành quân thanh toán khoảng 9.000 phần tử phiến loạn gốc Hồi Moslew ở Nam Phi Luật Tân, mục tiêu là nhằm « nằm ngang trong lòng lực lượng phiến loạn ».

Tướng Espino cho biết như trên nhân một chuyến thị sát 2 ngày các tỉnh miền Nam Phi. Cuộc hành quân mới này diễn ra 3 ngày sau khi hết hạn một lịnh ân xá mà Tổng Thống Marcos đề nghị với các phần tử phiến loạn Moslew ở vùng Mindanao, Sulu 800cs Nam Ma Ní.

Tuy vậy Tướng Espino phủ nhận các tin tức báo chí ngoại quốc cho rằng Chánh phủ Phi đã ngưng lại chương trình ân xá. Ông nói rằng binh sĩ của Chánh phủ «sẽ không gây hấn trước. Chúng tôi chỉ tấn công khi nào bị tấn công».

Và Tướng Espino khuyên các phần tử phiến loạn không nên đánh nhau vô ích nữa, mà hãy lợi dụng ngay lịnh ân xá của TT Marcos dầu rằng lịnh này đã hết hạn. Ông nói rằng Chính phủ cũng sẵn sàng thương thuyết với phe phiến loạn bất cứ về vấn đề gì, ngoại vấn đề đòi ly khai.

Luật sư của 2 cựu Nghị sĩ đối lập Phi bị tù vì lịnh thiết quân luật vừa đệ đơn yêu cầu Tối Cao Pháp Viện đem hai người này ra trước Tòa để các vị thẩm phán tối cao quan sát tận mắt tình trạng sức khoẻ hiện nay của họ.

Hai cựu Nghị sĩ này là Benigno Aquino và Jose Diokno. Họ bị giam từ ngay sau ngày chánh phủ Marcos ban hành thiết quân luật hồi tháng 9 năm ngoái để ngăn chận điều mà Chánh phủ gọi là tình trạng khởi loạn và phá hoại ở Phi.

Trong một thỉnh nguyện thư 14 trang đệ trình lên Tối cao pháp viện hôm qua, luật sư Tanada yêu cầu Tòa này chỉ thị Bộ Trưởng Quốc Phòng Juan Ponce Enrile mang hai ông Aquino và Diokno « bất cứ ngày nào xét ra thuận tiện để quan sát và thẩm vấn về tình trạng sức khoẻ của họ. »

Luật sư Tanada nói với Tòa rằng, hai tù nhân đối lập này đã bị tước nhiều quyền, ngược lại với các tiêu chuẩn tối thiểu của LHQ ấn định trong việc chăm sóc các tù nhân, kể cả sự chăm sóc của bác sĩ riêng của họ.

Các bà vợ của 2 Nghị sĩ đối lập trên cũng đã khai có tuyên thệ trước Tối Cao Pháp Viện rằng hai nghị sĩ này đã sụt kí đến độ ông Diokno phải luôn luôn giữ quần cho khỏi tuột và Ô. Aquino có thể cởi quần mà không cần mở khuy.

2 chuyên viên Mỹ của UB Fulbright gặp đại diện VC

SAIGON, 18-4 (AFP).— Hai chuyên viên của Uỷ ban ngoại giao Thượng viện Hoa Kỳ (Uỷ ban Fulbright) các ông James Lowenstein và Richard Moose đã gặp đại diện phái đoàn MTGPMN vào sáng thứ Tư. Hai chuyên viên này đã nghe Đại tá VC Võ Đông Giang thuyết trình về tình hình chung và nhất là về vấn đề phóng thích các can nhân dân sự.

Hai ông Lowenstein và Moose đều là những chuyên viên về các vấn đề ĐD qua VN trong vòng vài ngày để thu thập tin tức về tình hình chung tại đây hầu làm một bản tường trình lên uỷ ban Fulbright.

Trước khi đến VN, 2 chuyên viên này đã mở 1 cuộc điều tra tại Lào vào tuần trước.

Tin Điện

BERN.— Nội các Thụy sĩ hôm thứ Tư đã đồng ý dành ra 4 triệu 500 ngàn Mỹ kim (khoảng 2 tỷ 2 VN) để viện trợ nhân đạo cho cả hai miền Nam Bắc VN.

ĐÔNG KINH.— Nguồn tin Bộ Ngoại Giao Nhật hôm thứ Tư cho biết Nhật sẽ thiết lập liên lạc ngoại giao với Đông Đức vào khoảng đầu tháng 5.

LIÊNHIỆPQUỐC.— Hội đồng kinh tế và xã hội LHQ (ECOSOC) hôm thứ Tư đã chấp thuận, dù TC phản đối, cho Bangla Desh gia nhập Viễn Á Kinh ủy hội (ECAFE).

ĐÔNG KINH : Thủ tướng Miến Điện Ne Win đã bắt đầu đi thăm Nhật Bản với đoàn tháp tùng chừng 20 người và sẽ lưu viếng Nhật Bản trong khoảng hai tuần lễ để thảo luận với thủ tướng Nhật về vấn đề Nhật viện trợ thêm cho Miến Điện.

HOA THỊNH ĐỐN : TT Nixon đã tiếp đón thủ tướng Ý tại tòa Bạch Ốc và hai nhà lãnh tụ sẽ mở cuộc hội đàm trong hai ngày để thảo luận về các vấn đề thuộc quyền lợi chung của hai nước.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

800 TRIỆU MỸ KIM VIỆN TRỢ RỒI ĐÂY ĐỂ LÀM GÌ?

ĐÂY CÓ PHẢI LÀ HƯỚNG MỚI CHO CUỘC VIỆN TRỢ? ● CÓ LẼ VẪN LÀ NHỮNG THỂ THỨC VIỆN TRỢ CŨ, CÒN SÁNG KIẾN MỚI ĐỂ XỬ DỤNG TIỀN VIỆN TRỢ LÀ DO CHÁNH QUYỀN VN ✶ ĐỀ NGHỊ MỘT NGUYÊN TẮC MỚI: LÀM SAO CHO DÂN ĐƯỢC HƯỞNG, VỚI NHỮNG KẾ HOẠCH XUỐNG DÂN TRỰC TIẾP VÀ TRỪ ĐƯỢC BỌN THAM NHŨNG VÀ TRỤC LỢI TRUNG GIAN ● MỘT VÀI ĐỀ NGHỊ CỤ THỂ VỀ NHỮNG CÔNG VIỆC PHẢI LÀM... CẢI TỔ CƠ CẤU LÀ ĐỂ CHỐNG THAM NHŨNG?

TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Những tin tức đầu tiên cho biết rằng tổng số viện trợ kinh tế Mỹ cho Việt Nam lên tới 800 triệu Mỹ kim. Con số đó có vẻ quá lớn, nhưng trong thật tế là đúng, bởi vì tính cả chương trình viện trợ thực phẩm hoà bình. Con số gia tăng của viện trợ không phải là quá nhiều vì chỉ ở mức 100 triệu Mỹ kim. Nhưng dưới con mắt nhiều người, 100 triệu Mỹ kim cũng là nhiều.

800 triệu Mỹ kim đổ vào VN trong 1 năm, trong một thời hoà bình tương đối (và người ta vẫn có quyền hi vọng sắp thấy hoà bình thật sự, mặc dù phe Cộng còn vi phạm) — có nghĩa là các chi tiêu lớn không thuộc phương diện cung cấp cho chiến cuộc nữa, và do đấy, hẳn người ta đã phải quan niệm một cuộc chuyển hướng của các chương trình xử dụng viện trợ.

Số tiền viện trợ.

Số tiền viện trợ một năm tăng lên trên 800 triệu Mỹ kim chia ra như sau :

1) 475 triệu viện trợ kinh tế (như cũ)
2) 250 triệu thực phẩm hòa bình (Public Laws 480) (như cũ)
3) 100 triệu viện trợ kinh tế (số gia tăng mới)

Đó là một con số lớn lao, — và nếu khéo xử dụng, thì sẽ đem lại rất nhiều lợi, nhất là đem lại thắng lợi chánh trị cuối cùng. Hiện nay, chiến lược chiến thuật của phe Cộng chưa được rõ ràng, vào lúc quân lực của họ trong nước suy giảm đến tận cùng, — nhưng chắc chắn các cơ cấu ngầm của họ phải làm mọi cách để tranh thủ dân chúng. Cho nên VNCH cũng phải làm mọi cách để tranh thủ cảm tình của nhân dân trước khi phe Cộng có thể làm được cái gì.

Mục tiêu của viện trợ vào giai đoạn này, vì thế phải là tranh thủ nhân dân. Viện trợ phải đổ xuống dân, chứ không phải cho những người trục lợi. Chỉ có dân mới có lá phiếu, còn những người trục lợi chỉ làm mất phiếu chứ không đem lại lợi lạc nào hết.

Đường hướng viện trợ.

Đường hướng, thể thức viện trợ, chắc là không thay đổi. Chắc là vẫn có ba hình thức chính :

—Viện trợ thực phẩm (cho dân tị nạn và nạn nhân chiến cuộc : hoặc chánh phủ có thể bán một phần nông phẩm với giá rẻ).

— Viện trợ kinh phí cho các công cuộc xây dựng, các công cuộc của chánh phủ.

— Viện trợ kinh tế bằng ngân khoản dành mua hàng hoá nhập cảng, nhân đó chánh quyền vừa được đánh thuế nhập nội, vừa được thâu tiền (tiền đồi) của các nhà buôn.

Thể thức vẫn như cũ, nhưng đường hướng xử dụng viện trợ có thể thay đổi. Đường hướng này thuộc phần Việt Nam Cộng Hoà. Thật vậy, các kinh phí cho những công cuộc xây dựng trong nước, các số tiền thâu về nhờ đồi tiền cho nhà buôn mua các số hàng nhập nội, các số tiền thuế, những số tiền đó đem nhập vào Ngân sách, có thể được quan niệm đúng mức hơn trong việc chi tiêu trong thời hậu chiến.

Trên nguyên tắc, tiền viện trợ vẫn dùng để bù đắp sự thiếu hụt cho ngân sách, nhờ đó mà VNCH có thể giảm được đà lạm phát. Nhưng ngân sách được ngoại viện hỗ trợ, cũng cần được quan niệm lại cho đúng mức với giai đoạn hiện tại ; không thể nào quan niệm được sự chi tiêu như trong thời chiến, khi tất cả phải dành cho cuộc chiến thắng.

VNCH lại còn phải chịu một sự khe khắt về thời gian, là vì viện trợ Mỹ sẽ không thể tồn tại mãi. Nó sẽ giảm dần từng năm, cho đến lúc nó chấm dứt hẳn. Do đấy, phải quan niệm việc chi tiêu như thế nào để khi viện trợ chấm dứt, VNCH đã có thể tự túc được và đối phó được với mọi tình trạng khó khăn.

Ngân sách hiện hành được quan niệm cho thời chiến, — như thế, khó còn thích hợp trước mục tiêu thực hiện hoà bình trong giai đoạn chót, với việc xây dựng cho dân, thu hút dân. Nội một chuyện ông Tổng Thống Thiệu đi công du các nước về rồi tuyên bố cải tổ cơ cấu chánh quyền và cơ cấu hành chánh, là người ta đã nghĩ rằng sẽ có một hướng mới cho ngân sách. Là vì, theo cái điều mà người ta nghĩ là quyết định quan trọng nhất và là quan trọng đầu tiên sau cuộc công du cải tổ cơ cấu chánh quyền và cơ cấu hành chánh, có thể có nghĩa là sẽ có một cuộc thay đổi chánh sách, để thích ứng với tình trạng mới.

Việc cấp tốc, không thể trễ được.

Thời gian đã trôi qua nhiều từ ngày ngưng bắn, VNCH dường như vẫn còn do dự trước ngã ba đường, không hiểu là phải tiếp tục cuộc chiến như cũ, hay là bước vào giai đoạn mới, được mệnh danh là giai đoạn đấu tranh chánh trị, và được hiểu là phải thu hút được dân trước hết. Người ta bảo rằng «chưa hiểu được viện trợ thế nào, nên VNCH không thể lượng định trước chánh sách của mình». Nếu câu nói đó đúng thì sự gia tăng viện trợ đã cho phép VNCH ấn định được chánh sách mới, tương xứng với phương tiện mà mình có.

Thời giau đã trôi qua nhiều, nên các việc trở lên cấp tốc hơn.

Nói khác đi, những vấn đề trở nên gay cấn hơn với thời gian. Thí dụ như vấn đề công ăn việc làm của nhiều người, vấn đề thương phế binh, cô nhi quả phụ, vấn đề vật giá đắt đỏ. Những vấn đề đó đều còn chờ được giải quyết. Chiều hướng vật giá đắt đỏ lại vẫn tiếp diễn chứ không ngưng lại. Vào giai đoạn chiến tranh, mọi vấn đề khó khăn khác phải tạm dẹp đi. Nhưng đến giai đoạn hậu chiến, các vấn đề đó tiến lên hàng đầu.

Một sự giằng co khác là việc giải ngũ một phần lớn quân đội để được dư tiền cho các vấn đề hậu chiến ; nhưng ngược lại, việc giải ngũ quân đội lại đòi hỏi một sự chi tiêu lớn lao để có công ăn việc làm cho những người được giải ngũ. Đằng nào cũng cần phải chi tiêu ; nhưng thà chi tiêu một lần cho xong, vì khi tạo xong công ăn việc làm cho binh sĩ giải ngũ, là cuộc giải ngũ hoàn thành, và từ đó, ngân sách sẽ giảm hẳn được. Nhưng chi tiêu một lần cho xong, có chi tiêu đích đáng mới được.

Một nguyên tắc mới cần có trong việc xử dụng viện trợ

Nguyên tắc mới, cần có, trong việc xử dụng viện trợ, hay là nguyên tắc trong việc ấn định ngân sách, và hướng đến mục tiêu mới : xây dựng kinh tế, xã hội, chánh trị, để dân được hưởng, và để tiến đến sự tự túc thật sự. Đó là mục tiêu đặt ra để diễn tả mục tiêu «chiến thắng» trong đấu tranh chánh trị.

Muốn thắng trong đấu tranh chánh trị, việc đầu tiên phải làm là đạt được mục tiêu xây dựng và ổn định kinh tế, làm sao cho dân chúng đạt được mức sống khả quan. Dân có ấm no, mới ngoảnh mặt ra khỏi các sự dụ dẫn của Cộng Sản.

Kinh tế phồn thịnh đem đến cho dân, sẽ đưa đến nhiều cái tốt đẹp khác ; nhờ nền sản xuất gia tăng, các nạn xã hội như nạn thất nghiệp, được giải trừ ; sẽ không còn những cô nhi quả phụ, thương phế binh, cựu chiến binh phải khổ vì vật lộn không nổi với cuộc sống, đó là công việc để hàn gắn các vết thương chiến tranh và để đền đáp lại công ơn những người đã hi sinh để đem lại chiến thắng ; cũng nhờ kinh tế tốt đẹp, mà có thể thâu thuế được đúng mức và giá ngạch thuế không phải đặt cao nhờ đấy mà ngân sách không bị thiếu hụt, nạn lạm phát được giải trừ, và toàn dân thoát khỏi được cái hiểm họa nghèo thêm mãi vì vật giá gia tăng thêm mãi.

Dĩ nhiên, với người dân hiền lành chất phác, yếu tố kinh tế phồn thịnh tuy là yếu tố cần thiết đầu tiên, nhưng chưa đủ để dân có sức mạnh tinh thần hầu chống lại các chiến thuật của đối phương, từ những chiến thuật tàn bạo đến những chiến thuật ve vuốt dịu dàng. Cho nên vẫn phải có những công cuộc xây dựng chánh trị trong dân : một nền an ninh vững chắc, một ý thức chánh trị rõ ràng, một tinh thần bất khuất, một công trình đoàn ngũ hóa nhẹ nhàng mà chặt chẽ, có hiệu lực.

Đó là những công trình phải làm trong thời hậu chiến.

Về phương diện xã hội, không phải chỉ giải trừ cái nạn thất nghiệp, mà còn phải bảo đảm cho dân một nền an sinh hoàn hảo : giáo dục cho đầy đủ, bảo đảm về y tế, về quyền được bảo trì sức khoẻ, được chữa bệnh ; và, cũng như ở các nước khác, việc giải thoát cho dân khỏi bị những nạn trộm cướp thuộc mọi loại.

Tuyên ngôn của ông Thiệu về việc cải tổ cơ cấu chánh quyền, cải tổ cơ cấu hành chánh, cho phép người ta nghĩ rằng chánh quyền cao cấp đương nghĩ đến việc đánh xuống đầu bọn tham nhũng,— là bọn cướp ngày,— để cho dân có hi vọng thật sự hưởng viện trợ và hưởng những công trình xây dựng của chánh phủ. Nghĩ lại các việc ít năm trước đây mà buồn : như trên giấy tờ, các công trình làm cho nông thôn thật là đẹp đẽ, nhưng hỏi rằng dân chúng nông thôn thật sự được hưởng cái gì, khi mà đã có những kẻ trung gian ăn cướp mất ? Nhìn sang các nước ngoài, mới càng lo hơn : là vì ở những nước được hưởng hòa bình 100/100, nạn cướp trộm và nạn tham nhũng lạm quyền chỉ càng gia tăng. Phi luật Tân là một thí dụ điển hình ; ngay cả ở những nước có tổ chức như nước Mỹ, cuộc sống cũng đã trở nên bê bối rất nhiều, đó là điều mà ai cũng biết về cuộc sống ở Nữu Ước.

Cuộc cải tổ cơ cấu chánh quyền, cơ cấu hành chánh, vì thế rất là cần thiết để chánh quyền trung ương có thể lấy lại kỷ luật đối với tất cả các cấp chánh quyền thấp hơn, hầu đưa các tiện nghi xã hội và sự phồn thịnh đến tay nhân dân.

Một vài chi tiết về công cuộc phải làm.

Đây là giai đoạn chót để tiến hành công việc đem sự phồn thịnh cho dân : cuộc định cư, cuộc hồi cư, những cuộc đi dân, những cuộc khai khẩn ruộng hoang, những cuộc khai khẩn đất rừng cao nguyên. Những công cuộc đó đều phải làm gấp và làm đại quy mô, phải có tổ chức để việc làm được lợi, phải trừ được bọn ăn chận ăn bớt, phải có những đoàn quân khai phá, phải có tiền vung ra để tạo những máy móc hạng nặng dùng trong cuộc khai phá, có như vậy thì ruộng đất mới ào ào đưa đến tay những quân nhân, công chức, cô nhi, quả phụ, cựu chiến binh, thương phế binh, nạn nhân chiến tranh và mới sớm ổn định xã hội.

Không thể cấp phát ruộng hoang và rừng hoang cho dân nghèo, mà phải cấp phát ruộng và rừng đã khai phá, hay nói cách khác, là những số tiền mà chánh quyền cho dân vay phải được tổ chức để có sự tổ chức làm chung và có những phương tiện máy móc hạng nặng. Nếu không tổ chức các công trình đó một cách đại quy mô, thì ruộng hoang vẫn là ruộng hoang, rừng vẫn là rừng, người dân thường với phương tiện yếu kém và không tổ chức, không thể nào làm thay đổi tình trạng đó. Nhưng tổ chức đại quy mô thì phải có phương tiện, và phải trừ cho được hoạ tham nhũng...

Giao đấu keo mới trên thương-trường quốc-tế

✶ NGUYỄN ANH THƯ

Cuộc khủng hoảng Mỹ kim tháng trước đã tạm thời nguôi dịu, sau khi Nhật Bản cùng nhiều nước Âu châu chịu thả nổi tiền tệ cho lên giá. Như thế, họ đã đáp ứng phần nào yêu sách của Hoa Kỳ trong sự giải quyết vấn đề quân bình cán cân chi phó Mỹ đã bị thiếu hụt quá nhiều.

Song trên đây, mới chỉ là nhượng bộ lần nữa về sự đòi hỏi số 1 của Mỹ. Như bộ trưởng Tài chánh Shultz đã tuyên bố từ 12/2 khi phá giá MK lần thứ hai, còn điểm quan trọng khác, là những sự dễ dãi cần dành cho Mỹ trên địa hạt giao thương, vì cán cân chi phó chỉ có thể sớm trở lại thăng bằng nếu xuất cảng của Mỹ tăng nhiều hơn nhập cảng.

Và bộ trưởng Schultz đã không ngần ngại cho hiểu là HK sẽ gây áp lực, bằng cách giao cho Tổng Thống đủ quyền hành đối phó trong những cuộc điều đình về ngoại thương. Ông cho biết rằng mục đích của dự luật đã soạn thảo, là đưa tới sự hạ thấp các hàng rào quan thuế và thể lệ hạn chế, để mở rộng các thị trường cho sản phẩm Mỹ và nâng đỡ cả giới lao động lẫn giới kinh doanh HK. Ông hứa sẽ có thái độ cứng rắn và mặc cả gắt gao (We shall bargain hard to that end).

Và quả nhiên hôm 10/4 vừa rồi, một dự luật đã được chuyển trình Quốc Hội, với những đề nghị như sau :

Chánh phủ sẽ có quyền

— trong 5 năm, bãi bỏ, giảm, hay tăng quan thuế, nhằm chống lạm phát và giảm bớt thiếu hụt của cán cân chi phó ;

— giảm thiểu các chướng ngại khác về ngoại thương, nếu Quốc Hội không phản đối trong vòng 90 ngày ;

— bảo vệ nếu cần kỹ nghệ Mỹ bằng cách hạn chế nhập cảng hay tăng quan thuế ;

— cấm hẳn nhập cảng những hàng nào len lỏi vô thị trường Mỹ theo những đường lối cạnh tranh không ngay thẳng ;

— tăng cường các biện pháp chống sự phá giá để cạnh tranh, và các thể lệ kỳ thị đối với hàng Mỹ, nếu cần, có thể đặt phân xuất quân bình ;

— cho các nước Cộng Sản hưởng quyền lợi của tối huệ quốc, nếu Quốc Hội không phủ quyết.

Đáng chú ý đặc biệt, là những điều khoản liên quan đến các xứ hậu tiến :

— Hàng hóa của các xứ này nhập cảng vào HK, có thể được hưởng chế độ quan thuế ưu đãi, ngoại trừ hàng dệt, giày dép, đồng hồ và vài đồ sắt thép ;

— Tuy nhiên, sẽ không được ưu đãi như trên, những xứ hậu tiến nào dành cho nước tiền tiến khác những quyền lợi bị coi như có tính cách kỳ thị đối với hàng hóa Mỹ.

Bởi thế, và tuy thoạt tiên hình như xa xôi đối với các nước nhỏ, vấn đề vẫn cần được họ chú trọng theo đõi. Trâu bò đánh nhau như trong tục ngữ, thì liệu ruồi muỗi có thể yên không ?

HK cũng như Nhật và Cộng Đồng Âu châu đều luôn luôn hứa hẹn nâng đỡ các xứ chậm mở mang. Song ở trường hợp cuộc tranh chấp trở nên gay go, thì dầu không thành chiến tranh thương mại cũng sẽ gây những ảnh hưởng chưa chắc gì tốt đẹp.

Hàng hóa của nước hậu tiến xuất cảng sang nước lớn, sẽ chỉ phải chịu thuế nhập nội nhẹ ? song tất nhiên dễ người dễ ta, đổi lại cũng phải chấp nhận những điều kiện hỗ tương, để bị thiệt về quan thuế, tuy quan thuế lại là nguồn lợi tức lớn nhất của nhiều xứ : nếu mỗi sự chênh lệch sẽ bị HK coi là có tính cách kỳ thị, thì cũng có thể bị cường quốc khác phiền trách như vậy.

Xứ nào chưa xuất cảng nhiều, tuy chưa gặp khó khăn trên, vẫn sẽ lâm vào một tình trạng khó xử, khi cần viện trợ nhập cảng. Tây Đức, Nhật, Pháp vv... cũng như Mỹ, đã viện trợ cho nhiều nước, và mỗi lần, đều đòi dành tiền trợ cấp hoặc cho vay để mua hàng của họ. Vậy nếu giữa HK và các cường quốc có bất hòa lớn trên thị trường, thì sự nhập cảng hàng từ nước này, sẽ làm mếch lòng nước kia, do đó, sự nhờ cậy hay vay mượn hẳn sẽ không dễ dàng như trước.

Nên người xứ hậu tiến không mong gì hơn là tránh được vạ lây, và đừng xảy ra những vụ xung đột ; nhưng liệu các nước lớn có tìm được giải pháp dung hoà hay không ? nói một cách khác, sự tương nhượng đã được ghi nhận trên địa hạt tiền tệ, sẽ còn được thấy hay không trên địa hạt giao thương quốc tế ?

Cuộc tranh chấp không có chi mới lạ, thật ra đã được tiên liệu từ 1957, khi Cộng Đồng Âu châu ra đời tại La Mã, rồi sự cạnh tranh của một Thị Trường Chung chóng lớn khoẻ, và của một Nhật Bản phát triển mau như phục hưng, đã khiến cho giới kinh tài Mỹ quan tâm đối phó từ 1960. Duy vấn đề trở nên nghiêm trọng từ vài năm nay, HK càng ngày càng lo ngại về tình hình chi phó, cùng tình trạng lạm phát và thất nghiệp.

xxx

Các nước Cộng Đồng Âu châu, trong tinh thần hợp nhất và hợp quần đấu tranh, đã cùng nhau chấp nhận một hệ thống quan thuế, để bảo vệ Thị trường Chung ; thương giới HK lo mất nơi tiêu thụ hơn 4 tỷ MK hóa phẩm kỹ nghệ và 2 tỷ MK nông sản Mỹ, nếu không tìm cách hạ thấp để vượt qua bức rào ngăn chặn hàng hóa.

Nên theo đề nghị của TT Kennedy, Quốc Hội HK đã biểu quyết chấp thuận đạo luật Bành trướng Ngoại thương Trade Expansion Act ngày 28/6/1962 cho phép Hành pháp trong cuộc thương thuyết với Âu Châu, tăng hoặc giảm tới 50 o/o thuế suất nhập nội 1934, tức là thuế suất cao nhất xưa nay ; hoặc hạn chế hay cấm nhập cảng hàng nào đe dọa kỹ nghệ Mỹ.

Trên căn bản đó, mà Thị trường chung cũng chấp nhận, hai bên mở cuộc đàm phán kéo dài được gọi là Kennedy Round.

Nhưng tới 1965, vẫn chưa thấy kết quả mong đợi, vì các quan điểm rất trái ngược.

Nay TT Nixon lại đòi quyền tương tự, hoặc mạnh hơn nữa, vì có thể tăng giảm không giới hạn, hay bãi bỏ cả thuế quan; ngoài ra, ông xin cho rộng tay đối phó trong 5 năm; có lẽ ông biết là khó thắng lợi ngay, nếu rút kinh nghiệm về Kennedy Round, hoặc nếu căn cứ vào những khó khăn mới, vì Âu Châu và Nhật 1973 khỏe hơn nhiều so với 1962/65.

— Năm 1962, Âu châu thuận giảm trên nguyên tắc 50o/o thuế quan.

Mỹ muốn xét theo từng loại hàng, trong khi Âu châu muốn giảm đồng loạt cho hết thảy các hàng.

Sau vài lần giằng co và xét lại, hai bên cùng thấy mình hớ.

Âu châu nhận ra là không hàng nào vào Thị trường chung phải chịu thuế quá 30o/o ; nhưng 1/3 số hàng Âu sang Mỹ phải chịu quá 30o/o, lắm khi 60o/o. Như vậy, nếu giảm đồng loạt 50o/o thì hàng Mỹ vào Âu được miễn hết thuế, trong khi nhiều hàng Âu vào Mỹ vẫn còn chịu 10o/o, 20o/o hay hơn nữa.

Nên Âu châu đề nghị : nếu thuế hai bên chênh lệch nhau gấp đôi, thì chỉ giảm 25o/o thuế nào thấp nhất ; và giảm 50o/o thuế nào cao nhất.

HK không nghe, vì cùng giảm đồng loạt cả hai thuế biểu, thì chẳng thấy lợi hơn ở chỗ nào, chẳng khác nào khi hai thuế biểu cùng ở mức cao.

— Âu châu đòi hạ cả hàng rào thể lệ và thủ tục, nếu không, thì giảm thuế quan 50o/o cũng chẳng lợi gì. Chẳng hạn, họ chỉ trích Mỹ tính thuế trên căn bản giá bán trên thị trường Mỹ (American selling price) tức là đắt hơn giá ghi trên hóa đơn Âu châu, có khi hơn 100o/o : như thế, Mỹ muốn tăng thuế quan, chỉ việc tăng giá nội địa. HK không chịu, vì bên kia, chỉ lo dễ bị hàng ngoại quốc xâm lăng.

— Âu châu chỉ thuận giảm thuế cho 4/5 loại hàng, vì

(Xem tiếp trang 11)

Diễn Đàn — TRƯỚC KỲ THI TUYỂN LỚP 6

✶ Của THIẾT THỰC

Từ mấy hôm nay, các trường trung học công lập đã bắt đầu nhận đơn thi nhập học lớp 6 vì tính đến ngày thi (13-6-73) cũng chỉ chừng hai tháng. Lại có cảnh chen chúc của hàng nửa trăm ngàn sĩ tử (riêng tại thủ đô), thứ sĩ tử [illegible] trong kỳ thi đến trước nhất trong đời mà cũng là kỳ [illegible] gây lo âu nhiều nhất cho giới phụ huynh học sinh cũng như gợi sự chú ý của dư luận.

Năm ngoái cũng vào mùa này, những bài báo đăng trên Chính Luận :

1— «Con nít đi thi đông quá trời».
2— «Vui buồn... thi tuyển lớp 6 trường tôi».
3— «Đi coi kết quả sĩ tử tí hon».

đã nói lên nỗi ưu tư đó.

Riêng với tôi, một nhà giáo trong một gia đình mà ba đời liên tiếp đều hành nghề « gõ đầu trẻ » (tam đại dở hơi chăng ?) và hiện đang có 4 người dạy các lớp từ tiểu học tới trung học tại nhiều nơi, ngoài việc dạy coi và chấm thi, tôi đã từng cả chục lần đưa con cái đi thi, nên sự vấn vương với kỳ thi này đã quá nặng. Qua các cuộc trò chuyện với các đồng nghiệp ngoài đời cũng như giữa cha con, anh chị em, tôi đã thâu lượm và chiêm sát nhiều chi tiết của cuộc thi để thấy những thiếu sót sơ hở gây bất công và khó khăn cho thí sinh, mà hôm nay tôi xin mạo muội đưa ra một số đề nghị hầu cải thiện và đồng nhất các công tác thi vụ.

Phương ngôn có câu «nói có cách, mách có chứng», nên tôi xin đưa ra bảng kết quả cuộc điều tra về kỳ thi ngày 21-6-1972 tại một số trường gồm đủ màu sắc : nam, nữ, hỗn hợp, tổng hợp, phổ thông, trung tiểu học tại Saigon trong bài phóng sự chót của báo Chính Luận về kỳ thi năm ngoái, để quí vị độc giả dễ theo dõi.

Trường	ngày yết bảng	Sĩ số dự thi	Sĩ số đậu	vớt	Tỉ số o/o (1)	Tỉ số o/o (2)
Trương vĩnh Ký	29-6	2382	507	51	23.4	10.0
Chu văn An	27-6	939	304	27	35.3	8.9
Võ trường Toản	27-6	1487	322	30	23.7	9.3
Nguyễn an Ninh	24-6	855	244	35	32.7	14.3
Gia Long	1-7	4433	825	75	20.3	9.1
Trưng Vương	28-6	1404	352	40	27.9	11.4
Sương Nguyệt Anh	29-6	1172	120	40	13.7	● 33.3
Mạc Đĩnh Chi	26-6	2049	540	41	28.3	7.6
Nguyễn Du	28-6	1493	362	31	26.3	8.6
TTH Hùng Vương	1-7	3165	671	?	21.2	?
TTH Lê văn Duyệt	26-6	594	126	21	24.7	16.7
TTH Hoàng t. Năm	26-6	563	135	?	24.0	?
Cộng chung		20.536	4.373	391	23.1	8.9

Cột (1) chỉ o/o được thâu nhận học (kể cả đậu vớt) so với số dự thi.
Cột (2) chỉ o/o đậu vớt (tức con quân công) so với số đậu chính thức.

Việc ra đề thi

Từ năm 1964 trở về trước, trên toàn quốc chỉ có 1 đề thi duy nhất. Về sau, có lẽ vì số thí sinh đông đảo thêm hoặc muốn giữ đề thi khó bị lộ hơn, bộ Giáo dục đã ra nhiều đề cho nhiều vùng khác nhau. Cho tới mấy năm gần đây, ngoài 7 đề cho 7 vùng : Saigon, Gia định và miền Đông Nam phần, Tiền Giang Hậu Giang, Bắc Trung phần, Nam Trung phần, Cao nguyên Trung phần do nha Khảo thí cung cấp, còn nhiều đề khác dùng tại các trường Trung tiểu học do Sở, Ty địa phương soạn thảo. Do đó, có sự khó khăn để đề thi được đồng nhất. Tuy nhiên, chương trình học trên toàn quốc là một, quý vị có quyền sinh sát khi ra đề cũng đều là thầy giáo từng sống sát với học sinh xin đừng ra những đề «cắc cớ» về danh từ cũng như về ý nghĩa.

Về môn Luận, với lứa tuổi 11, 12, học sinh hiểu sao được những chữ «tác phong» «khiếm nhã» «khiêm nhã» ; nhà nghèo hoặc dân ở đồng sao biết Tivi mà phân biệt mục này với màn nọ ; có phải em bé VN nào cũng biết đá bóng tròn và đánh bóng bàn đâu mà tỏ bày ý thích ; mới học lớp 5 chưa biết một chữ ngoại quốc sao biết lựa chọn học Anh hay Pháp văn. Vậy mà, đã từng có những đề thi thuộc kiểu đó.

Thiết tưởng, ta chỉ tìm hiểu các em cách đặt câu cho xuôi tai, biết vào đề, mở rộng thân bài và kết luận cho có thứ tự. Những loại đề : tả buổi phút thưởng, buổi khai trường, bữa cơm trong gia đình (Saigon 72) hoặc kể cả việc tả thầy cô, cha mẹ cũng đủ khai thác tài của các em rồi.

Về Câu hỏi thường thức và Toán, xin tránh các câu hỏi quá mơ hồ, học sinh không xác định nổi...

Hỏi : «tỉnh nào ở cực Bắc miền Nam VN ?» (Vũng tàu 72) biết trả lời là : Quảng trị hay Bình tuy ? sao không nói rõ VNCH hoặc Nam phần VN có phải đỡ gây thắc mắc không ?

Hoặc : «Về trọng lượng, ta hiểu thế nào là khối tích ?»

«Làm thế nào để ước lượng số gạch xây một bức tường ?» đều là những câu khó trả lời. Nhưng nói vậy, không có nghĩa là nên hỏi những câu quá «nôm na» gần như câu thai, câu đố giữa mấy người thân mật :

«Con gì có vú biết bay, ăn gì? đẻ ra gì?»
(Vũng tàu 72)

Ngoài ra khi hỏi các câu Khoa học và Địa lý xin viết rõ «có hoặc không vẽ hình». Năm ngoái, có 2 câu:
— Tả bơm hút.
— Miền điện ở đâu, giáp giới với những nước nào, vịnh nào?

Để không nói vẽ hình, nên khi lập thang điểm, nơi thì suy luận phải vẽ và tính điểm, nơi thì cho là không bắt buộc nên không cho điểm.

Có khi ngay tại một hội đồng, các giáo sư thảo luận mãi, rồi kết luận để tùy nghi. Tóm lại «tùy hứng», sẽ có sự thiệt thòi cho thí sinh, nhất là nếu vẽ mà không có điểm thì thà dùng thì giờ làm câu khác... còn vẽ mà có điểm thì phải cho hay để làm khi còn thì giờ.

Việc coi và chấm thi

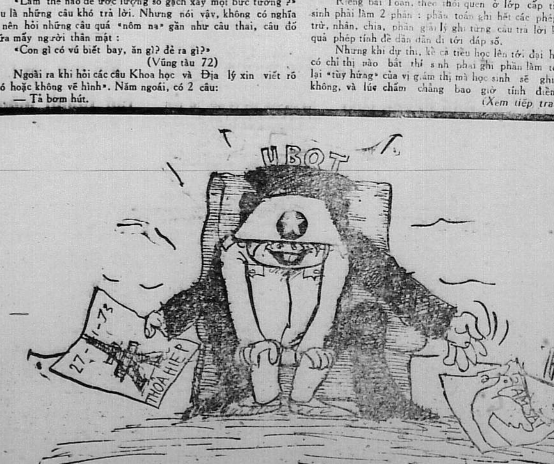
Tôi xin đề cập hai công việc vào một mục vì có thầy cô vừa coi vừa chấm bài, có vị coi mà không chấm hay ngược lại, nên người chấm có khi không rõ người coi dặn dò thí sinh ra sao và người coi cũng có khi chẳng biết sau này bài sẽ được chấm cách nào.

Đề thi chỉ có một tờ cho mỗi phòng nên giám thị phải chép lên bảng ; thời gian chép không kể vào thời gian làm bài theo ghi chú ở đề thi. Nhưng không bao giờ có chỉ thị rằng «cần hoặc không cần chép đề vào giấy thi», nên việc này tùy nghi theo ý thích của giám thị và khi chấm bài chẳng có điểm thưởng phạt nào cho sự chép đề hoặc không chép.

Riêng bài Toán, theo thói quen ở lớp cấp tiểu học, học sinh phải làm 2 phần : phần toán ghi hết các phép tính cộng, trừ, nhân, chia, phần giải lý ghi từng câu trả lời kèm theo kết quả phép tính để dẫn dần đi tới đáp số.

Nhưng khi dự thi, kể cả tiểu học lên tới đại học, không hề có chỉ thị nào bắt thí sinh phải ghi phần làm nháp, nên tùy «tùy hứng» của vị giám thị mà học sinh sẽ ghi toàn hoặc không, và lúc chấm chẳng bao giờ có điểm cho phần đó.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

HỘI ĐỒNG TƯ THỤC PHẢN ĐỐI
Thuế vụ làm trò «đấu tố»

— NHƯ HÀ

SAIGON 16-4.— Hội đồng tư thục VN do SH Huỳnh công Lương làm chủ tịch đã chính thức lên tiếng phản đối Tổng Nha Thuế Vụ về việc Tổng Nha này đã «dành trọn chương trình Thuế Vụ» trên đài vô tuyến Truyền hình vào tối ngày thứ Tư 11-4-1973 để cập đến Tư thục và vụ thiếu thuế. Trong một bản tin gửi cho báo chí Hội Đồng Tư thục cho rằng «chương trình truyền hình tối 11-4-1973 là để «đấu tố» các tư thục». Theo Hội đồng Tư thục «những con số tượng trưng mà Tổng Nha Thuế Vụ đưa ra đã làm cho dư luận hiểu lầm rằng các tư thục đã trốn khai thuế và một số tư thục đã man khai số thu hằng năm. Điều này làm cho các cơ sở tư thục tư bị suy giảm uy tín và làm cho giới tư thục bất bình». Mặt khác, vẫn theo bản tin kể trên, một phái đoàn Hội đồng Tư thục VN đã được ông Tổng Trưởng Giáo Dục tiếp kiến vào chiều 16-4. Dịp này Phái đoàn Tư thục đã trao đến Ô. Tổng trưởng 1 bản kháng thư và yêu cầu ông Tổng Trưởng Giáo Dục can thiệp hầu «Tổng Nha Thuế Vụ ngưng các hình thức đấu tố trong khi chờ quyết định tối hậu của Tổng Thống và Thủ Tướng Chính Phủ». Được biết thỉnh nguyện thư của Hội đồng Tư Thục VN xin T/Thống và Thủtướng CP miễn thuế và Tư thục được coi là sơ sở văn hóa giáo dục hiện đang được Tổng thống, Phó Tổng thống và Thủ tướng cho nghiên cứu.

Tin mới nhất về vụ nghe trộm và vụ cắp tài liệu mật ở Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 17-4 (AP) — Bạch cung hôm nay từ chối bình luận mà cũng không bác bỏ tin báo cho rằng «Tổng thống Nixon đã quyết định đích thân nhìn nhận là một hay vài viên chức cao cấp chính quyền quả đã dúng tay vào vụ đặt máy nghe trộm tại trụ sở Đảng Dân Chủ ở Watergate ».

Phó Tham Vụ Báo Chí Bạch Cung Gerald Warren tuyên bố trong phần đối đáp sôi nổi dài 15 phút với ký giả ngày 17-4 rằng «Lúc này tôi không có ý kiến gì để nói về bài báo ấy».

Được hỏi, «Phải chăng Bạch Cung sẽ công khai nhìn nhận trách nhiệm về vụ Watergate trong vài ngày tới ?» Warren đáp, «Theo chỗ tôi biết, Bạch Cung không hề có dự định gì về việc ấy».

Rất tiếc sáng nay tôi không thể cho quý vị hay 1 chi tiết nào về chuyện ấy cả».

Được biết, viện dẫn nguồn tin chính phủ được dấu tên, nhật báo Los Angeles Times ngày 17-4 tiết lộ dưới áp lực của cấp lãnh đạo Đảng Cộng Hòa hối thúc Bạch Cung phải nói toạc vai trò của chính phủ trong vụ Watergate TT Nixon sẽ công nhận «trong vài ngày nữa» sự dính líu của 1 hoặc 1 số yếu nhân trong chính quyền vào âm mưu gián điệp chính trị bị đổ bể tại Watergate. Tờ báo vạch rõ, Tổng Thống Nixon bị dồn vào thế cùng này vì «những chứng kiện mới được khám phá ra» và «những chứng kiện cũ nhất định không chịu tan biến.» Theo tờ báo, việc Nixon công khai nhìn nhận trách nhiệm của chính quyền sẽ khiến vài viên chức cao cấp phải «dơ đầu chịu báng» nghĩa là được TT Nixon chỉ định đứng ra hứng tội «đã điều khiển hoặc tiếp tay cho âm mưu theo dõi phá hoại đảng Dân Chủ tại Watergate mà không được chính phủ chấp thuận. » Nguồn tin cho biết số «dê tế thần» này thuộc hàng ngũ viên chức đã từ chức hoặc sắp ra đi nhưng ít nhất cũng có 1 yếu nhân sắp phải từ chức nay mai. Nguồn tin nhìn nhận «Nixon bắt buộc phải làm việc này vì Bạch Cung không muốn Bồi thẩm đoàn Liên bang và Ủy ban Tư pháp Thượng Viện điều tra vụ Watergate công bố tùm lum sự thực», và đoàn Nixon sẽ lên tiếng nhận trách nhiệm của chánh phủ một ngày gần đây để «quý vị dân biểu nghỉ lễ có thành tích mang theo khi về quê ăn lễ Phục Sinh giữa tuần này».

Được hỏi, TT Nixon có còn giữ đúng lời tuyên bố ngày 29-3 rằng không 1 viên chức chính quyền tại chức nào liên can đến vụ Watergate?» Warren đáp « Còn ».

Vụ tài liệu mật

LOS ANGELES 17-4 (Reuter) Tiến sĩ Daniel Ellsberg, nhà trí thức phản chiến nổi tiếng nhờ thủ đoạn ăn cắp tài liệu mật Bộ Quốc Phòng, trao cho báo New York Times phổ biến hôm nay lớn tiếng kết tội 4 vị tổng thống Mỹ bao che sự thật về chiến tranh Việt Nam.

Trong bài tự biện trước tòa án liên bang quận hạt Los Angeles và đoàn Phụ thẩm gồm 10 nữ 2 nam ngày 17-4. TS Ellsberg khẳng định rằng các tổng thống Truman Eisenhower, Kennedy, Johnson đã dùng quyền bảo mật để dấu nhẹm những thất bại của chính sách Mỹ tại Đông Dương vì e ngại bị thất cử.

Ellsberg giải thích ông đi đến kết luận trên sau khi nghiên cứu 38 cuốn tài liệu chiến tranh VN từ 1945 đến 1967 và nhận thấy có nghĩa vụ phải công bố sự thật bởi vì việc tài liệu mật BQP không làm nguy hại đến An ninh quốc gia mặc dầu gây đau khổ cho cho chính quyền Mỹ.

T.S Ellsberg cùng Anthony Russo, 1 đồng nghiệp tại Hãng Rand Corporation, bị truy tố ra tòa vì tội «ăn trộm», «làm gián điệp» và «âm mưu phá hoại an ninh quốc gia» và có thể bị kêu án 130 năm tù ở nếu tòa xác định cấp trí thức phản chiến này phạm cả 3 tội

Ellsberg lớn tiếng tuyên bố «Bằng vào kinh nghiệm ấy, chúng ta không bao giờ nên để 1 nhân vật một mình nắm quyền kiểm soát lớn lao như vậy đối với sự thực về chiến tranh...» nhưng đến đây chánh án Matthew Byrne cắt ngang và nói, thôi kể lể dông dài đến thế đủ rồi, yêu cầu bị cáo trả lời thẳng vào câu hỏi của Tòa là phải chăng bị cáo tin rằng việc phổ biến bộ tài liệu mật BQP không làm hại nước Mỹ».

VIÊN CHỨC CAO CẤP CHÍNH PHỦ VNCH NHẬN ĐỊNH

ASEAN là nhóm đồng sàng dị mộng
VNCH chỉ tham dự với tư cách hội viên
dù ASEAN đã và sẽ chẳng làm gì

— TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON, 19-4.— Đúng vào lúc hội nghị các Tổng Trưởng Hiệp Hội các Quốc Gia Đông Nam Á (ASEAN) họp ở Thái Lan đang có các phiên nhóm kín để nghe thuyết trình về tình hình cuộc chiến sự Đông Dương trước khi đi đến kết thúc đại hội kỳ 6, thì tại VNCH, các viên chức cao cấp Chính Phủ đã đưa ra các ý kiến không chính thức liên hệ giữa VNCH với tổ chức ASEAN, nhằm giải thích cặn kẽ về lý do VNCH không cử quan sát viên tham dự đại hội như các lần trước.

Những khúc mắc

Thành lập từ năm 1967 với 5 nước hội viên chính thức đầu tiên : Tân gia Ba, Mã lai Á, Thái Lan, Phi luật Tân và Nam Dương để cùng theo đuổi mục đích hợp tác phát triển Kinh tế trong vùng. Qua 6 lần đại hội được tổ chức luân phiên tại các quốc gia hội viên. Tổ chức ASEAN đã thảo luận rất nhiều dự án phát triển, nhưng chưa thực hiện được dự án nào. Ngoài việc đang nghiên cứu chi tiết 2 dự án qui mô: Du lịch và Hàng Hải thương thuyền.

Tuy ngồi lại với nhau để phát triển kinh tế trong vùng, nhưng năm nước đều có những quyền lợi kinh tế, chính trị được mô tả như quá cách biệt, đồng thời có những đợt sóng ngầm giữa nước này với nước kia. Nhưng gay go nhất là những dị biệt ngoại giao.

Tỷ như Thái Lan và Tân Gia Ba đều có liên lạc ngoại giao với VNCH, trong khi 2 quốc gia này chỉ liên lạc với BV qua các hình thức không chính thức. Mã Lai Á mới thiết lập bang giao với cả hai miền VN. Phi Luật Tân lại chỉ biết có VNCH, chưa cần biết đến BV. Ngược lại Nam Dương có liên lạc ngoại giao chính thức với BV, nhưng chỉ liên lạc với ta qua phái bộ thương mại mở rộng. Ngoại trừ Phi Luật Tân, 4 quốc gia còn kia lại có liên lạc ngoại giao với Nga xô và Cộng sản Đông Âu.

Sóng gió

Những tắc rối ngoại giao có liên hệ mật thiết đến quyền lợi chính trị của từng nước, không bao giờ đi đến đồng đều. Do đó, ngay từ khi thành lập cho đến nay, ASEAN tự biết rằng, thời gian quá khó không thể phát triển được. Bởi bối cảnh chính trị chung chưa rõ ràng. Việc giữ cho tổ chức «chưa chết yểu» được nhiều nhà ngoại giao có chân trong tổ chức đưa ra hình ảnh «một con thuyền chở khẳm» đang vượt sóng ngoài khơi để diễn tả tình trạng «không thể nới rộng tổ chức» vào các năm qua.

Nay thì tình hình đã ngã ngũ nhiều, tổ chức ASEAN muốn mở rộng để có sự tham gia của nhiều quốc gia trong vùng, trong đó, Việt Nam Cộng Hòa và Bắc Việt được ASEAN áp dụng nguyên tắc công bằng : mời tham dự hội nghị với tư cách quan sát viên. ASEAN đã nhờ Thái lan mời VNCH và Nam dương mời BV. Nhưng cả 2 đều từ chối.

Lập trường

Riêng VNCH trong những năm trước, đã hiện diện bên tổ chức này để duy trì tình hữu nghị giữa VNCH với từng quốc gia riêng rẽ. Và chứng tỏ cho ASEAN thấy VNCH có đủ tài nguyên kinh tế, hoàn cảnh địa dư thuận lợi, lúc nào cũng là những lý do chính đáng để VNCH sẵn sàng gia nhập tổ chức với tư cách hội viên chính thức. Cho đến nay, bối cảnh chính trị ở ĐNÁ quá rõ ràng, VNCH không thể làm quan sát viên « suông » mãi được. Do đó VNCH sẵn sàng cứu xét [illegible] mời làm hội viên chính thức của tổ chức ASEAN. VNCH sẵn sàng trao đổi mậu dịch song phương với các QG hội viên, nhưng không bao giờ đặt nặng việc trông cậy nhiều vào viện trợ tái thiết của tổ chức này. VNCH chấp nhận việc BV được mời như một hội viên chính thức, nhưng quyết liệt phản đối sự có mặt của MTGP trong tổ chức dù với cương vị nào. Các viên chức chính phủ hy vọng : «chậm nhất vào cuối năm nay, tổ chức ASEAN sau khi thăm dò, sẽ chính thức mời VNCH làm hội viên». Sau đó, các quốc gia khác có thể được mời như : Kampuchea, AiLao, Miến Điện và BV

Mục đích cố định

Mục đích của ASEAN là «hợp tác phát triển Kinh tế» Nhưng trong các lần đại hội, điển hình nhất là đại hội kỳ 6 bế mạc hôm nay ở Thái Lan, ASEAN đã bàn kín đến tình

XEM TIẾP L TRANG 10

Sau cuộc hội đàm 4 ngày với Ấn

Bangladesh đưa cho Hồi đề nghị mới về tù binh

TÂN ĐỀ LY, 17-4 (AFP).— Thông cáo chung Ấn-Bangladesh công bố tại Tân Đề Ly hôm nay cho hay Bangladesh đồng ý trả lại 90 ngàn tù binh Hồi, ngoại trừ 195 «tội phạm chiến tranh», chỉ với điều kiện Hồi phải trả lại 200.000 người Bengladesh bị giữ ở Hồi, và hồi hương về Hồi 260.000 dân nói tiếng Ardu thuộc chủng tộc Bihari, hiện cư trú tại Bengladesh.

Thông cáo trên được công bố sau cuộc viếng thăm Ấn Độ 4 ngày của Ngoại trưởng Bangladesh, Tiến sĩ Kamal Hassain.

Theo các quan sát viên thì bản thông cáo chung Ấn-Bangladesh đã không nhắc nhở gì đến yêu sách trước kia của Bangladesh là đòi hỏi Hồi phải thừa nhận, sau đó mới bàn đến việc giao trả tù binh

Bản thông cáo này minh xác rằng hai chánh phủ Ấn và Bangladesh, với sáng kiến xây dựng nói trên, cương quyết theo đuổi những cố gắng nhằm làm giảm bớt tình trạng căng thẳng và xúc tiến những quan hệ thân hữu và hòa giải tại tiểu lục địa, để cùng xây dựng một nền hòa bình trường cửu.

Một mặt khác TS Hassain trước khi rời Tân Đề Ly đã cho báo chí biết rằng các « quan sát viên quốc tế sẽ được phép tham dự các phiên tòa xử các tội phạm chiến tranh Hồi tại Bangladesh» nhưng ông không cho biết con số tội nhân chiến tranh này là bao nhiêu. Tuy nhiên theo báo chí Dacca thì độ 195 người Hồi sẽ bị đưa ra tòa trong đó có Tướng Niazi, cựu Tổng Tư Lệnh quân đội Hồi, và Tướng Rao Farman Ali cựu cố vấn quân sự của Chánh phủ Đông Hồi.

Xem tiếp H trang 10

7000 người Mỹ ở lại VN làm gì và sinh sống ra sao ?

SAIGON, 17-4 (Reuter).— Con số 7.000 người Mỹ cuối cùng còn ở lại VNCH, phần đông đã ký hợp đồng với Chánh phủ Hoa kỳ, thường bị CS tố cáo là một đội quân bí mật trá hình. Nhưng sự thật thì hai mươi phần trăm của số thường dân Mỹ nói trên là đàn bà, còn lại phần lớn đã hồi hưu hoặc là những cựu quân nhân tất cả đều có cảm tưởng «khó sống» vì không được bảo vệ sau khi quân Mỹ hồi hương.

Một số ít trong 6.000 nhân viên ký hợp đồng và 1.000 viên chức thuộc cơ quan tùy viên quân sự (DAO) thường có những lời phàn nàn, mặc dù họ được ở trong các biệt thự sang trọng có bồi bếp hầu hạ với lương tháng trên 1.000 Mỹ kim, hưởng một mức sống rất cao mà họ không thể có được tại quê nhà.

Theo Larry Greenhalgh, 1 thanh tra công trường điện lực, thì một số những kẻ «gặp thời hốt bạc» này đã sinh sống tại VN độ 10 hay 12 năm, nếu họ trở về Mỹ thì tên họ sẽ được ghi vào bảng cuối cùng của danh sách những người thất nghiệp. Phần đông những người này đều có vợ hay nhân tình VN sống chung với họ và được các cô gái này chiều chuộng như những người vợ Mỹ. Theo Greenhalgh thì muốn có một đời sống như vậy ở Hoa Kỳ bắt phải kiếm được 2000 «đô» mỗi tháng trái lại ở VN bản có thể để dành 10.000 đồn mỗi năm.

Những người Mỹ ký giao kèo làm việc tại VN thường phụ trách các việc như, thu lượm đồ phế thải chiến tranh để bán sang Tân gia Ba hay Hương cảng, tiếp kế các vật liệu tiếp tế, đạn dược cần thiết cho quân đội VNCH, chuyên chở, phân phối xăng nhớt và vỏ xe hơi.

Các chuyên viên thì phục vụ trong các công tác sử dụng trực thăng hay phản lực hoặc huấn luyện bảo trì phi cơ cho không lực VNCH.

Các nhân viên trong cơ quan DAO chuyên về việc bồi thường thiệt hại vì tử thương trong chiến tranh VN. Cơ quan D.A.O cũng còn quản trị ngân sách viện trợ vào khoảng 3.000 triệu MK của tài khóa năm nay kết thúc vào tháng Sáu 1973. Ngân sách viện trợ năm tới chưa được quyết định nhưng theo nguồn tin thông thạo thì sẽ rút xuống vào khoảng 500 triệu M.K.

Nhiều nhân viên thuộc hạng ký hợp đồng cho biết sau một năm công việc của họ sẽ không còn cần thiết nữa. Nhưng theo Greenhalgh thì việc tiếp thu các công tác của người Việt còn chậm chạp, vì nhân viên VN phần lớn tiếp nhận sự huấn luyện rất giỏi, nhưng ít kẻ muốn bắt tay vào công việc ngay. Trái lại theo Leonard Taylor, quản đốc hãng Alaska Barge and Transport thì nhân viên VN đều có tinh thần trách nhiệm. Hãng của ông ta sẽ chấm dứt hoạt động vào tháng Sáu, nhân viên Hoa Kỳ của hãng sẽ tụt từ 1700 người xuống 90 người. Theo ông ta thì phần lớn nhân viên của ông về Mỹ phải mất nhiều tháng mới tìm ra việc làm, cho nên riêng phần ông ta thì sẽ không bao giờ trở về Hoa Kỳ, và sẽ sang Tân Gia Ba hoặc Mã Lai Á để sanh sống.

THẾ GIỚI ĐANG NGUY BỞI DỊCH PHONG TÌNH

GENÈVE 18-4.— Giám đốc của tổ chức y tế thế giới cho biết là thế giới hiện đang ở trong nanh vuốt của bầu như một nạn dịch bệnh phong tình. Và ông đã cảnh cáo là người ta cần phải hành động nhanh chóng trước khi chứng bệnh này hoàn toàn thoát ra khỏi vòng kiểm soát.

Trong bản phúc trình hàng năm gửi cho đại hội của tổ chức họp tại Genève Bác Sĩ Giám đốc tổ chức y tế đã cho biết là mức tăng gia hàng năm về bệnh lậu tại phần lớn các quốc gia lên đến 10 phần trăm. Phần chính là ảnh hưởng đến những người tuổi từ 15 đến 25. Bác sĩ Ken Đô cho biết là tình trạng về bệnh tiêm la có phần nào kém nguy kịch hơn vì mức độ của bệnh này không gia tăng.

ĐÃ CHẾ ĐƯỢC THUỐC CHỦNG NGỪA BỊNH CÙI

STOCKHOLM, 17-4 (AP).— Một toán nghiên cứu Sweden và Norway đã chế tạo được một loại thuốc chủng dùng ngừa bịnh cùi và đã được thí nghiệm thực sự ngay trên cơ thể con người tại Ethiopia. Nhật báo Swenska Dagbladet tại Stockholm hôm thứ Ba cho biết như vậy.

XEM TIẾP M TRANG 10

Thượng Viện họp

SAIGON (VTX) 18/4.— Thượng Nghị Viện sáng nay đã nhóm phiên họp khoáng đại để thảo luận và biểu quyết phúc trình của Ủy ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Nghị Viện về việc bổ nhiệm bốn Đại Sứ vừa được Hành Pháp đề cử.

Trong phần nhất ký suốt 2 tiếng đồng hồ các Nghị sĩ đã thảo luận về chuyến đi hợp tác trong hoà bình của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa qua. Đến 12 giờ trưa khi dứt chương trình nghị sự của phiên họp, Thượng Nghị viện đã biểu quyết chấp thuận họp kín theo đề nghị của Nghị sĩ Nguyễn duy Tài Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thông Tin Thượng viện.

Phải khai báo và thanh toán

Thuế lợi tức
TRƯỚC NGÀY 30-4-73

SAIGON, 18-4 (VTX).— Tổng Nha Thuế Vụ vừa cho biết lợi tức doanh nghiệp thực hiện hay thâu hoạch trong năm 1972 phải được khai báo và thanh toán thuế trước ngày 30-4-1973.

Mẫu tờ khai được cấp phát miễn phí tại các sở, Ty thuế vụ toàn quốc, các sở, Ty thuế vụ sẽ hướng dẫn về cách thức khai báo, tính thuế và nạp thuế.

Thông cáo của Tổng Nha Thuế Vụ phổ biến ngày 18-4-73 cũng nhắc nhở để các Công thương kỹ nghệ gia, những người hành nghề tự do các chức nghiệp hay chức nghiệp và đại diện hữu quyền các pháp nhân biết luật lệ hiện hành về thuế lợi tức có quy định các chế tài sau đây :

a) Nếu nạp tờ khai và thanh toán thuế trễ hạn :

— Bị phạt 10.000đ hoặc 2% trên số thuế của mỗi tháng trễ, nhưng không quá 30%.

— Bị phạt lãi nạp chậm 3% mỗi tháng nhưng không quá 40%.

b) Nếu không nạp tờ khai, tài liệu đính kèm tờ khai...

— Bị đương nhiên ấn định căn bản thuế.

— Bị phạt 50% số thuế.

c) Nếu khai thiếu sót hay khai không đúng :

— Bị phạt 50% số thuế tính trên phần khai thiếu.

Nếu có thắc mắc điều chi, xin liên lạc với các Sở, Ty Thuế vụ hoặc Nha Trực thâu. (Sở Pháp chế) số 115 Võ di Nguy Saigon (lầu 1) để được giải đáp.

NGHỊ VIÊN BẮT THĂM để xuất ngoại

SAIGON, 18-4.— Hội Đồng Đô Thành trong phiên họp sáng nay đã bắt thăm để chọn các Nghị Viên đi xuất ngoại vào cuối tháng này. Kết quả có 16 Nghị Viện «may mắn» đã lọt vào danh sách xuất ngoại sang Đài Bắc vào ngày 24-4-73 tới để «kết minh huynh đệ» với các Nghị viên của thành phố này.

Sau màn bắt thăm gay cấn, NV Hà thế Ruyệt, Chủ tịch UB Hành Chánh Pháp chế lên thuyết trình về 1 số hồ sơ nguyên tắc, trong đó có việc thảo luận về danh xưng 2 công trường Cộng Hòa và Tự Do mà Chính phủ vừa đặt viên đá đầu tiên xây cất mới đây để tri ân các quốc gia Đồng Minh. Nghị viên Ruyệt cho rằng trong vấn đề này, ông Đô Trưởng đã không hề tham khảo ý kiến gì của HĐĐT về vấn đề đặt tên cho 2 công trường nói trên và ông yêu cầu HĐĐT biểu quyết thảo luận lại danh xưng của 2 công trường này.

Đến 11giờ khi biểu quyết về vấn đề trên thì nhiều nghị viên đã «biến mất» sau cuộc bắt thăm xuất ngoại nên không đủ túc số biểu quyết vụ này. (AT)

VN được mời tham dự Đại hội Điện ảnh QT

SAIGON, 18-4 (VTX).— Ban tổ chức Đại hội Điện ảnh Quốc tế Locarno (Switzerland) kỳ thứ 26 vừa gửi thư mời VNCH tham dự Đại hội, tổ chức từ 2 đến 12-8-73 tới đây.

Muốn tham dự Đại hội này, những phim phải hội đủ điều kiện như : phim 35 và 19 ly dài trên 60 phút, có chiều hướng mở rộng đường lối của nghệ thuật điện ảnh, phim nói tiếng Việt có phụ đề Pháp ngữ và chưa tham dự Đại hội Điện ảnh Quốc Tế nào.

Hồ sơ ghi danh tham dự phải gửi đến Ban tổ chức Đại hội trước ngày 15-5-73 và phim trước ngày 15-6-73.

Muốn biết thêm chi tiết, các nhà sản xuất phim ảnh có thể liên lạc với Phòng kỹ nghệ Điện ảnh tư số 15 đường Thi Sách Saigon.

C.N. Hỏa xa Chí Hòa ĐÒI LƯƠNG từ năm 1971

SAIGON 19-4.— Hồi 3 chiều 17-4, một số công nhân khoảng 160 người thuộc cơ xưởng Hỏa xa Chí Hòa đã tại cơ xưởng, đường Hòa Hưng, để nêu yêu sách đòi thanh toán tiền lương của công nhân mà Ban Quản Trị Hỏa xa thiếu từ năm 1971. Số người này đã căng lên nhiều biểu ngữ nhấn mạnh đến mục đích của họ. Nhân viên công lực được tin đến nơi giữ trật tự và có mời về bót 5 người cầm đầu cuộc trên để điều tra.

Số người trên đã giải tán lúc 17 giờ chiều cùng ngày. (CC)

THEO ÔNG THỐNG KÊ

Gà, vịt rau cá trái cây trong tháng qua đều... hạ giá !

SAIGON 18-4 (VTX).— Theo Viện Quốc Gia Thống Kê, chỉ số giá tiêu thụ trong tháng 3.1973 tại Saigon so với tháng 3.1972 tăng 31,3% về giai cấp trung lưu và 33,6% về giai cấp lao động. So với tháng 2-73, chỉ số giá tiêu thụ trong tháng 3-73 gia tăng 1,3% về giai cấp trung lưu và 1,2% về giai cấp lao động.

Tính theo căn bản năm 1969 là 100 chỉ số giá tiêu thụ tại Saigon trong tháng 3.1973 về Giai cấp trung lưu là 251,2 (so với 248.0 trong tháng 2-1973) và giai cấp lao động là 253,8 (so với 250.8 trong tháng 2-1973).

Theo viện QGTK, chỉ số nhóm «Thực phẩm» đã giảm 0,4% cho giai cấp trung lưu (247,0 so với 248,0) và 0,7% cho giai cấp lao động (251.1 so với 252.9) do sự hạ giá của gà vịt, cá và hầu hết rau cải trái cây. Tuy nhiên sự tăng giá thịt và lặt ăn cũng được ghi nhận trong tháng này.

Về nhóm «Nhà và trang bị», chỉ số đã gia tăng là 6,6% thuộc giai cấp trung lưu (296,8 so với 276,4) và 7,6% thuộc giai cấp lao động (287,3 so với 267,0 với việc tăng giá điện, nước, vật liệu xây cất, máy truyền hình, truyền thanh, bóng đèn ống và xà bông.

— Riêng về giai cấp trung lưu, chỉ số nhóm «người giúp việc» vẫn như tháng trước (187.4).

— Trong nhóm «May mặc», giá vải và công may tăng khá cao đã nâng chỉ số lên 6,6% cho giai cấp trung lưu (225.1 so với 211.2) và 6,9% cho giai cấp lao động (204.1 so với 190.9).

— Sau cùng, chỉ số nhóm «Linh tinh» tăng 0,8% về giai cấp trung lưu (267.7 so với 265.6) và 1,3% về giai cấp lao động (279.1 so với 275.5) vì sự tăng giá đồ phụ tùng xe gắn máy, nhật báo và tiền chuyên chở (taxi) trong tháng này.

Đại diện tổ hợp Westinghouse trình bày dự án

THIẾT LẬP HỆ THỐNG VỆ TINH VIỄN THÔNG tại Việt Nam

SAIGON 18-4 (VTX).— Ông Sol. W.Leung, Giám Đốc Vùng và phó Chủ tịch Tổ hợp Westinghouse của Mỹ, trưa nay 18-4 đã giới thiệu với một số Kỹ sư VNCH về dự án đặt một hệ thống khinh khí cầu viễn thông cho toàn quốc thay hệ thống đài vi-ba đang được sử dụng hiện nay.

Trước hơn 15 kỹ sư thuộc Tổng Nha Bưu Điện và Bộ Kinh tế có mặt tại khách sạn Hoàn Mỹ Saigon, ông Leung đã thuyết trình cùng chiếu những hình ảnh giải thích về việc sắp đặt sử dụng và kiểm soát hệ thống khinh khí cầu viễn thông này.

Vì mỗi khinh khí cầu viễn thông (hay gọi là Tiểu vệ tinh TCOM) đặt cách xa đất ba cây số có thể truyền thông một chu vi 400 cây số, ông Leung nói VNCH chỉ cần ba khinh khí cầu này là giải quyết xong việc truyền thông trên toàn quốc.

Mỗi khinh khí cầu trị giá 2 triệu rưỡi Mỹ kim to hơn một chiếc phản lực cơ 747 theo chiều ngang, làm bằng chất liệu nhẹ như giấy dan

XEM TIẾP S TRANG 10

ĐẠI DIỆN PHONG TRÀO Trí Thức Công Giáo QT thăm viếng VN

SAIGON 18-4 (VTX).— Phong trào Trí thức Công giáo Quốc tế (MIIC), tuần vừa qua, đã cử Luật Sư Sindhunatha, Ủy Viên Ban Chấp Hành Trung Ương của phong trào đặc trách Đông Nam Á, sang thăm Việt Nam để quan sát tình hình tại nơi đây sau ngày ngưng chiến.

Luật sư Sindhunatha quốc tịch Indonesia đã được Bác Sĩ Nguyễn văn Thơ, Chủ tịch phong trào Trí thức Công giáo Việt Nam (PAX ROMANA) đón tiếp cùng với sự hiện diện của Giáo Sư Nguyễn văn Châu, Tổng Thư ký, và Dược Sĩ Đặng Quốc Dung, Ủy Viên Thông tin, Báo Chí.

Sau khi đi thăm các Hội Đoàn và Đoàn thể Thanh niên, Sinh viên, Luật sư Sindhunatha đã yết kiến Đức Tổng Giám mục Saigon Nguyễn văn Bình và ông Chủ tịch Thượng Viện Nguyễn văn Huyền.

Trong các cuộc tiếp xúc với Bác Sĩ Thơ, Luật Sư Sindhunatha, cho biết Indonesia còn được tự do đến ngày nay, không bị lọt vào tay Cộng sản là nhờ các tôn giáo và sự tùng dạo của dân chúng.

Theo Luật Sư Sindhunatha tại Indonesia có 95% dân chúng theo Hồi giáo, còn lại 5% là các

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TẠI HỘI ĐỒNG BẢO AN LIÊN HIỆP QUỐC

Đại biểu Anh lên án Do Thái nhưng cũng tố cáo du kích

Lập trường của Ai Cập ôn hòa hơn của Nga

LIÊN HIỆP QUỐC 17-4 (AP).— Anh quốc hôm thứ Ba tuyên bố cuộc đột kích của Do Thái giết hại 3 lãnh tụ du kích Palestine ngay tại thủ đô Beirut của Liban tuần qua là «một hành động bạo động công khai mà theo Hiến Chương LHQ không thể nào biện minh được».

Ngỏ lời tại phiên họp ngày thứ tư của Hội đồng Bảo An LHQ để bàn cãi về kháng thư của Liban tố giác cuộc đột kích trên đây của Do Thái, Đại sứ Anh Sir Colin Crowe nói rằng: «Những biến cố mới đây đã cắt đứt những gì mà LHQ binh vực. Chúng ta chứng kiến những cảnh bạo động càng ngày càng gia tăng, 1 vòng lẩn quẩn của sự trả thù và trả thù».

Đại Sứ Anh bày tỏ cảm tình đối với dân tỵ nạn Palestine, nhưng ông nói thêm rằng : «Cộng Đồng thế giới không thể nào dung thứ hành động sát hại dân lành vô tội, hành động sát hại những nhà ngoại giao và phá vỡ mọi sự truyền thông. Không những các lãnh tụ Palestine phải tự chế, mà các chánh phủ liên hệ trong vùng cũng phải cố gắng ngăn chận sự bạo động này».

Sau khi Đại sứ Anh bày tỏ ý kiến trên đây, Đại sứ Mỹ lên diễn đàn, với lời cảnh cáo là Hội đồng Bảo An không nên đưa ra một quyết nghị có tính cách một chiều.

Ông nói rằng: «Chu trình của bạo động sẽ không thể nào phá vỡ được, nếu ta phân biệt sự bạo động bởi các lực lượng theo nghĩa thông thường với sự bạo động bởi những cá nhân hoặc những nhóm riêng rẽ. Cả hai loại bạo động này đều phải bị lên án như nhau, bởi vì cả hai đều đáng ghê tởm cả».

Các nguồn tin Ngoại giao cho biết là nhiều cuộc tham khảo riêng tư đang xúc tiến để tìm cách đạt được một dự thảo quyết nghị, và có nhiều hy vọng dự thảo sẽ được đúc kết vào ngày thứ Tư. Cho đến nay, chưa có đại biểu nào lên tiếng ủng hộ về một đề nghị của Nga xô đưa ra tuần qua đòi trục xuất Do Thái ra khỏi Liên Hiệp Quốc.

Trong khi đó, tại Le Caire, Nhật báo chính thức Al Ahram hôm thứ Ba loan tin là Ai Cập sẽ thúc dục Hội đồng Bảo An chấp nhận 1 bản quyết nghị lên án «hành động xâm lăng» của Do Thái và đòi LHQ dùng biện pháp chế tài nếu Do Thái cứ tiếp tục hành động xâm lăng». Nhưng tờ báo cho biết là quyết nghị này không có khoản đòi trục xuất Do Thái ra khỏi LHQ. Tờ báo nói rằng, bằng cách này, Ai Cập hy vọng đề nghị của mình sẽ được chấp thuận rộng rãi, và không sợ Mỹ dùng quyền phủ quyết

Tờ Al Ahram cho biết thêm là Mohammed, Shakry, Thứ trưởng Ngoại giao Ai Cập, tối thứ Hai đã mời các vị Đại sứ và Trưởng phái bộ « của tất cả các nước hội viên trong Hội đồng Bảo An LHQ ngoại trừ Mỹ» đến văn phòng của ông để giải thích những nét chính yếu của đề nghị trên đây của Ai Cập.

Tại Beirut, Quân lực Liban hôm thứ Ba đã phổ biến một bản tuyên bố nói rằng binh sĩ Liban không hay biết gì về vụ đột kích của Do Thái ở Beirut cho đến khi các cảm tử quân Do Thái đã hoàn tất sứ mạng.

Bản tuyên bố nói rằng, chừng phát súng đầu tiên được bắn vào lúc 1giờ5 phút sáng 10-4 (là ngày quân cảm tử Do Thái đột kích), và lực lượng nội an của Liban chạy ngay đến nơi có tiếng súng, và tưởng là có chuyện bắn nhau giữa lính Liban và lính Palestine như vẫn thường xảy ra.

Cho đến 1g50 phút, tức vài phút sau khi quân Do Thái thi hành xong nhiệm vụ, Thủ tướng Liban Salaam mới gọi cho tư lệnh quân lực Liban, nói rằng ông vừa được lãnh tụ Phong Trào Palestine thông báo về cuộc đột kích của Do Thái.

1 SV ngoại quốc đầu tiên thi Cao Học Anh văn tại Saigon

SAIGON.— Ngày 20-4 1973 hồi 15giờ00 tại trường Đại Học Văn Khoa Saigon có mở một kỳ thi Cao Học Ngữ học Anh : Sinh viên đệ trình tiểu luận là la Barbara Ann Friberg, sinh năm 1945 tại Minneapolis, Hoa Kỳ; đề tài tiểu luận là «Generative Phonology as Applied to Vietnamese Dialects». Thành phần giám khảo gồm :

G.S Đỗ Khánh Hoan, Chủ khảo,
G.S David Thomas, thuyết trình viên.
G.S Bửu Khải, Giám Khảo I.
G.S Dương Thanh Bình, Giám Khảo II.

VŨ NỮ TỚI VŨ TRƯỜNG phải nộp tiền «vô cửa» 1 sín

SAIGON 18-4 (VTX).— Tổng Nha Thuế Vụ thuộc Bộ Tài Chánh vừa cải chính tin do chính cơ quan này phổ biến hôm qua, theo đó các vũ nữ tại vũ trường được miễn thuế vào cửa 1000đ.

Theo tin Tổng Nha Thuế Vụ phổ biến hôm nay hiện chưa có một quyết định nào về việc miễn thuế cho vũ nữ, do đó mỗi khi vào khiêu vũ tại các vũ trường họ phải đóng thuế vào cửa 1000đ.

Vẫn theo nguồn tin trên, các ca sĩ, nhạc sĩ vào nhà hàng với tư cách nhân viên của nhà hàng được miễn thuế này.

«Uống» dầu Diesel của hãng Shell nhà thầu chủ mưu bị 2 năm tù

★ THẠCH VŨ

SAIGON 19-4.— Nhắc đến vụ trộm dầu Diesel của cơ xưởng Shell Nhà bè đổ bể hồi năm ngoái là người ta nghĩ ngay ra cái tên Trần văn Kén người được dư luận xem như chủ mưu vụ uống dầu vì đại vì đương sự chẳng những làm chủ 1 kho xăng tại Cầu Rồng Định Tường mà còn là chủ 1 hãng chuyên chở đường thủy bằng xà lan nhận thầu chở xăng nhớt của hãng Shell từ Nhà Bè đi các nơi. Do đó, Kén đã móc nối với những nhân viên có nhiệm vụ kiểm soát và bơm dầu xuống xà lan để mỗi dịp có dịch vụ chuyên chở là thông đồng lấy số thặng dư bán lấy tiền chia nhau. Vụ trộm dầu đổ bể hồi tháng 6-72 vào dịp hãng Hiệp Hưng của Kén do Trương tướng Vi đại diện liên lạc với hãng Shell nhận chở 1 số dầu Diesel quan trọng xuống Cần Thơ. Xà lan chở dầu phải theo lộ trình Nhà Bè đi Soài Rạp qua sông Cầu Nổi, vô kinh Chợ Gạo qua Tiền Giang tới vàm Hòa Hảo đến sông Hậu Giang và LongXuyên, Cần Thơ. Tuy nhiên Xà lan chở dầu lại ghé vào kho xăng Cầu Rồng của Kén để bơm lên lối 90 ngàn lít. Giữa lúc số dầu đang được bơm lên, thì chuyện gian lận phát giác, đồng bọn đã báo động «tốp» ngay việc bơm dầu nhổ neo ngay xuống Cần Thơ. Do đó, số dầu 90 ngàn lít chỉ mất một phần.

Tuy nhiên trọn tổ chức 11 người đều bị câu lưu điều tra. Trong sơ vấn, các bị can đã đồng loạt chạy tội giùm Trần văn Kén, không 1 người nào khai Kén có mặt trong đêm bơm dầu lên kho cũng như chủ mưu trộm. Ra dự thẩm các bị can khai có Kén trong vụ, nên từ nhân chứng Kén biến thành bị can.

Ra trước Tòa sáng qua, các bị can vẫn không nhận tội trộm cũng như không xúi biểu nhau thực hiện vụ này. Nhưng Trần văn Kén nhìn nhận, được tài công cho biết chiếc xà lan chở 440 ngàn lít dầu bị khẳm có thể chìm nếu không lấy bớt lối 60 ngàn lít hay 70 ngàn lít. Do đó đã ra lệnh cho Vĩnh và Hiệp bơm dầu từ xà lan của Nhiều lên kho.

Kén có báo họ nếu hãng Shell không phát giác ra thì sẽ được chia tiền, hãng biết thì y sẽ bồi thường. Kén khai sở dĩ phải hành động để bảo đảm tài sản vì mỗi xà lan trị giá trên 10triệu. LS Vũ văn Mẫu biện hộ hãng Shell cho rằng tội trạng đã quá rõ ràng do những lời khai của Trần văn Kén ở dự thẩm cũng như ra trước Tòa để thỉnh cầu Tòa xác nhận tội trạng. Ông Phó biện lý Nguyễn hồng Nhuận Tâm trong phần buộc tội đã phân tách vai trò của mỗi bị can cho rằng đây là 1 vụ trộm quan trọng, tổ chức rất tinh vi khoa học. Từ vụ bơm dầu xuống cũng như sắp xếp hồ sơ để qua mặt sự kiểm soát.

Kết luận, ông cho Kén đã thủ 1 vai trò có nhiều thủ đoạn để yêu cầu Tòa lên 1 bản án thích nghi với những kẻ khác, ông cũng xin xử như luật định.

Các luật sư Dương tấn Trương, Ng. gia Khánh, Ng. nguyên Hùng, Trương canh Thân đã lần lượt bào chữa cho các bị can. Kết quả Tòa phạt Kén 2 năm tù ở, Trương tướng Vi, Trần văn Nhiều, Hoàng đình Hiệp, Lê v. Lài và Lê v. Dậu mỗi người 10 tháng tù ở Phạm văn Ty, Hồ văn Hòa, Dương Vĩnh và Trần văn Lại mỗi người 8 tháng tù ở. Dương phượng Hiệp 2 tháng tù ở. Tòa tuyên trả tang vật 360 ngàn cho hãng Shell, Tòa xác nhận các bị can đã can tội trộm, giả mạo tư chứng thư và đồng lõa để xử như trên.

từ QUÊ ra TỈNH

Nói chuyện về các trường Cao Đẳng Kỹ Thuật VN

SAIGON.— Trong khuôn khổ chương trình «Trước ngưỡng Đại học», buổi nói chuyện về đề tài «Các trường Cao Đẳng Kỹ thuật VN và các ngành tự do trong công cuộc phát triển quốc gia và cá nhân SV» sẽ được tổ chức vào vào sáng Chủ Nhật 22-4-73 tại trường Taberd, số 20 đường Gialong Saigon. Thuyết trình viên buổi nói chuyện này là kỹ sư Lê văn Danh, Giáo sư Học viện KT Phú Thọ, và Giáo sư Nguyễn duy Khôi Giám Sát viên kế toán Tòa án. Đây là buổi nói chuyện thứ ba trong chương trình «Trước ngưỡng cửa Đại học» do nhóm nghiên cứu Giáo dục phục vụ xã hội VN tổ chức nhằm giúp các học sinh sắp qua bậc Trung học có một nhận định rõ ràng trước khi vào Đại học. (VTX)

Không mất của nhưng bị té bể đầu

SAIGON.— Khoảng 10giờ đêm 17.4, bà Phan thúy V. 30 tuổi ngụ tại hẻm số 64 đường Chi Lăng, Phú Nhuận, cỡi xe Honda chở chị ruột là bà Phan thị K. chạy trên đường Hai bà Trưng, gần cầu Kiệu. Bỗng, có hai thanh niên bận quân phục chở nhau trên Honda chạy kè sát giựt bóp tay nhỏ của bà K. đang cầm. Bà này liền giằng lại khiến hai tên bất lương vồ hụt. Nhưng không may, bà V. bị mất thăng bằng quăng xe té nhào, đập đầu vào ghi đông bất tỉnh. Hai tên nọ vọt xe chạy mất. Bà K. cũng té xe nhưng không bề hấn gì. Bà V. được chở đến bệnh viện cứu cấp, bệnh tình có mòi trầm trọng. (CC)

Mua đồ trộm, 3 bà bị bắt

SAIGON.— Cách đây nửa tháng, bà Nguyễn thị D. 61 tuổi nhà ở hẻm 165 đường Trần quốc Toản, có tên Nguyễn Đức Q. và vợ là Bùi thị T. quen biết đến nhà chơi, nhưng hai hôm sau bà phát giác bị mất ba tấm giấy cầm đồ nữ trang bột xoàn trị giá 400.000 đồng. Bà D. tới bót tố cáo với nhà chức trách, Cảnh sát bắt được thị T., chị này cho biết chồng chị đã ăn trộm giấy cầm đồ và đến tiệm chuộc đem bán. Sau đó, Q. bị bắt, thú thật đã được bán cho bà Nguyễn thị B. 35 tuổi chủ tiệm cầm đồ H.M đường Nguyễn thiện Thuật, Võ thị M. 32 tuổi, Châu thị B. 44 tuổi, nơi người này ở đường Phan đình Phùng. Cả 3 người mua đồ gian đều bị bắt. (AH)

Phát động chiến dịch bài trừ ma túy tại Đô Thành

SAIGON.— Trong khuôn khổ kế hoạch nhân tâm nhằm điều hòa sự sinh hoạt hằng ngày của dân chúng và trong khuôn khổ bài trừ các tệ đoan xã hội, Tòa Đô Chánh và Phân khu Đô Thành đã quyết định phát động chiến dịch bài trừ ma túy đặc biệt khắp 11 Quận Đô Thành.

Chiến dịch được bắt đầu từ 15-4-73 và sẽ kéo dài đến ngày 30-4-73. Theo tinh thần phiên họp ngày 17-4-73 đặt dưới quyền chủ tọa của Đại tá Phó Đô Trưởng toàn thể nhân viên công lực Đô Thành sẽ dồn mọi nỗ lực vào việc ngăn chận và bài trừ tất cả mọi hình thức chứa chấp và sử dụng ma túy tại khắp các Phường, Khóm Thủ Đô. Dịp này, Tòa Đô Chánh cũng ân cần kêu gọi Phụ huynh Học sinh, sinh viên hãy trông nom và khuyên nhủ con em không dùng ma túy và kêu gọi đồng bào Thủ Đô tích cực tiếp tay cùng chánh quyền tận diệt nạn ma túy hầu mang lại Thủ Đô Saigon một cuộc sống an vui và lành mạnh. (VTX)

Cản trở Cảnh sát cho cướp chạy, 1 bà bị bắt

SAIGON.— Chiều qua bà Trương hoài Ph. nhà ở đường Nguyễn văn Thoại, đang đi trên đường bị 2 tên cướp cạn cỡi xe Honda giựt sợi giây chuyền. Bà này tri hô lên, rất may Cảnh Sát đi tuần tới nơi bắt được chúng tên Nguyễn văn Đ. 31 tuổi, Lê Trường Q. 20 tuổi, nhà ở đường Bà Hạt. Xét lý lịch thì cả hai tên đều là lính đào ngũ. Tiến hành cuộc điều tra, 2 tên này đã hướng dẫn Cảnh sát đến bắt tên Nguyễn văn T. ở đường Nguyễn tiểu La, không ngờ bị 1 thiếu phụ tên Nguyễn thị Th. 49 tuổi cản trở Cảnh Sát để cho tên T. bỏ chạy. Bà Th. liền bị bắt. Sáng 18-4 cả ba bị giải Tòa. (AH)

Nhân viên kiểm soát Quốc tế cũng bị bê

SAIGON.— Đại úy Sudart, Quốc tịch Nam Dương, nhân viên trong ủy hội Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát ngưng bắn, ngụ tại khách sạn Palace, đi trên đường Nguyễn Huệ đồng có một thanh niên chận lại gạ đổi 100 đô la lấy 50.000 Việt Nam. Ông này đưa ra 100 đô la nhưng thanh niên nọ chỉ đưa 7000đ rồi bỏ chạy. Ông Đại úy liền tới bót trình nhà chức trách, mở cuộc điều tra, lúc 9 giờ 30 sáng đã bắt được tên lường gạt đưa về bót tên là Lê ngọc Th. tự Lê quang L. nhà ở đường Đỗ thành Nhân. (AH)

Đến nhà đe dọa tống tiền bị tri hô cắm cổ chạy mất

SAIGON.— Lúc 5 giờ chiều 17-4 bà Thạch H. 35 tuổi chủ lò ve chai nhà ở đường Âu Cơ, thấy tên Hồ H. 23 tuổi, và Phạm H. 22 tuổi nhà ở đường Võ Tánh, cả hai mặc đồ kaki vào nhà bắt bà phải đưa cho chúng 3.000đ, xài chơi nếu không thì chúng sẽ phá lò ve chai. Khi bà này kháng cự và tri hô lên, thì cả hai bỏ chạy. Bà H. tới tố cáo với nhà chức trách. Hai tên bất lương đang bị truy nã. (AH)

Đi thăm thân nhân bị cướp giựt mất con gà và 5000đ

GIA ĐỊNH.— Lúc 8 giờ sáng 18-4, một vụ giựt xách xảy ra tại Ngã Ba Cây Thị (Gia Định). Khổ chủ là bà Lê thị Hạnh M. 31 tuổi (ngụ tại hẻm 364 đường Công Lý Biên Hòa) cầm xách trong có đựng số bạc mặt 5.000 đồng và một con gà rô ti định đi Quang Trung thăm thân nhân. Bà này đáp xe đò từ nhà đến ngã ba Cây Thị, đứng đón xe đi Quang Trung, bị hai tên chở nhau trên xe Honda chạy ngang giựt cái xách. Bà này chỉ còn nước kêu trời. (CC)

Bò chạy làm 1 ông già chết

GIA ĐỊNH.— Khoảng 4 giờ chiều 17-4, ông lão tên Trần văn Đ. 62t, ngụ tại ấp Vĩnh Lộc, xã Vĩnh Phước, quận Tân Bình, Gia Định đánh xe bò đi trên đường. Bất ngờ có một chiếc xe nhà binh chạy vụt ngang, hai con bò hoảng sợ chạy lồng lên làm chiếc xe bò lật nhào. Chẳng may, ông lão bị xe bò đè bể đầu, bể trán. Nạn nhân được chở đến bệnh viện cứu cấp, nhưng đã trút linh hồn sau đó vì thương tích quá trầm trọng. (CC)

Đi làm về ngủ ngay bị vợ nổi ghen búa tòi óc chết

SAIGON.— Một vụ án mạng rùng rợn vừa xảy ra tại đường Hậu Giang (Chợ Lớn) lúc 3 giờ chiều 17-4, nạn nhân là ông Nguyễn văn S. 51 tuổi, phu xích lô máy bị vợ là bà Lê thị T. 48 tuổi búa chết liền tại chỗ. Dư luận cho biết trước đó vợ chồng ông S đã xảy ra nhiều trận cãi vì ghen tuông vợ nghi ông chồng chạy xe xích lô máy gặp gỡ với người đàn bà khác, nên tỏ ra lạnh nhạt với bà, dù hai người đã có được mấy mặt con. Về trưa ngày nói trên, ông này đi làm về có vẻ mệt mỏi, nên vội đi nằm ngủ ngay. Thấy thế, lòng ghen nổi lên bà T. liền sai mấy đứa con đi chơi nơi hàng xóm. Xong xuôi, bà này dùng búa bửa củi lần lượng tiến đến chỗ ông chồng nằm. Bà vốn sẵn có nghề võ trong tay, nên sức mạnh dồn vào búa, 2-3-4 phát vào đầu ông S. đang nằm mê ngủ. Nạn nhân bị bể đầu, tòi óc chết liền tại chỗ. Sau khi sự việc xảy ra, người lối xóm phát giác được liền tri hô lên. Nhà chức trách đến nơi bắt giữ bà vợ sát phu, đưa về bót tạm giữ để điều tra. Còn xác ông Sáu được chở vào nhà xác khám nghiệm.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu **150đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ.**

Sang nhà 3,6x20m có gác tiện nghi. Hỏi 5/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Sang tiệm uốn tóc địa điểm tốt, đông khách. Hỏi 91/B Công Lý (góc Lê Lợi) Saigon 10.12g. 4-6giờ.

SANG HAY CHO MƯỚN
1 khách sạn và luôn nhà hàng ăn uống số nhà 201/219 Võ Tánh nối dài Tân sơn Hòa Tân Bình đối diện đệ nhất khách sạn từ15 giờ đến 18g Hỏi Bà Phượng.

Sang rẻ một gian hàng 4mx12m mới sửa sang đẹp nhất thương xá TAX (Nguyễn Huệ), trang bị toàn đồ ngoại quốc, có Toilette riêng, nước nóng, máy lạnh gát lửng luôn cả đồ đạc. Rất tiện lợi và an ninh cho chi nhánh ngân hàng, tiệm vàng, hột xoàn, mỹ viện nhà may, tiệm vải, mỹ phẩm v..v... Hỏi tại 221 Phan đình Phùng SG

Sang 2 gian hàng
Thương xá Tam Đa từng trệt có máy lạnh. Thương xá Eden từng trệt mặt tiền Hỏi tại 116 Tự Do ĐT 94847.

Phú Nhuận sang phố buôn bán 244 Võ di Nguy (Xuân Thu) mời Ô.Bà ở VũngTàu đã trả 4.500.000đ đến nhận phố.

Sang tạp số 4 trong chợ Hòa Hưng địa điểm rất tốt xin hỏi cô Huyền bán giày dép.

Cần sang một căn phố tọa lạc Huỳnh quang Tiên Trần Hưng Đạo tiện mở văn phòng nhà buôn xuất nhập cảng,xin liên lạc 59 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng lạnh. Hỏi Bà Thu: Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon

Đi xa sang gấp
Phố thương mại (3,2mx10) Minh Phụng Chợ lớn 6T (12x6m) Tự Do 10T (5x12m) đại lộ Đồng Khánh 4T4. Gian hàng thương xá TAX (dưới đất) 2T6 nhà cây xăng trại gà (Vũng Tàu) 6T. Liên lạc 139.J Võ Tánh Saigon.

888 ngàn sang nhà đẹp tiện nghi có gác xếp khu công chức có chỗ để xe,tiền phố 800đ tháng.Hỏi 26/70C Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Tiệm sang đương buôn bán đông hỏ chỗ thị tứ ngoài đường lớn sang giá phải chăng đầy đủ tiện nghi vì đi xa sang gấp. Thương xá Cầm Văn số 287/42 Võ di Nguy Phú Nhuận.

1T nhà sang khối tiền nhà Phan thanh Giản công cư xá đô thành 1C mặt tiền 6x6.

PHỐ SANG MẶT TIỀN
trước trệt, sau lầu đúc, điện thoại. 5 triệu tiền phố 4000đ. Hỏi 15 Hai bà Trưng Saigon 1.

Sang nhà có lầu 4x16 gần chợ cũ Sg. Bán 3 nồi Sude của nhà tắm hơi. Xin hỏi 341A Phạm ngũ Lão Saigon.

Đi xa cần sang gấp tiệm uốn tóc đang đông khách địa điểm tốt gần chợ đầy đủ tiện nghi, dỡ nghề lịch sự. Hỏi tiệm uốn tóc Maiko số 002 (lot J) chung cư Ng Thiện Thuật Saigon.

Nhà Sang Gấp
Công chức đi xa cần sang gấp một căn nhà tầng trệt, khu buôn bán đầy đủ tiện nghi trong chung cư Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ.Hỏi và xem nhà 005 lot J c/c Ng-thiện Thuật (buổi sáng).

Sang nhà đầy đủ tiện nghi, phòng khách, 2 phòng ngủ, phòng tắm WC bếp cẩn gạch men. Hỏi 226 lô J chung cư Ng. Thiện Thuật Saigon.

Lầu 1 chung cư Minh Mạng G115 đi xa sang gấp 700.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng SG.

Phố sang mặt tiền có Compteur nước điện 220.110 tiện mở nhà bảo cửa hàng. Tiền phố rẻ đầy đủ tiện nghi 144 Lê Lai Saigon.

Pharmacie đông khách cần sang gấp vì xuất ngoại. Hỏi 12 lô A đường Hòa Hảo, chung cư Minh Mạng. Cholon ĐT: 50273.

Sang nhà mặt tiền sẵn cơ sở buôn bán 4mx25m đủ tiện nghi gần chợ rạp hát tòa án đối diện trạm xăng Shell. Hỏi 74 Bạch Đằng Gia định.

Sang 1 triệu tiền nhà tháng 3000 cư xá kiến thiết đầy đủ tiện nghi 3x18 gần nhà thờ ba chuông. Hỏi 128 Hai Bà Trưng chung cư Cửu Long phòng 1S.

Phố sang Căn bìa có gác điện nước xe vào tận nhà tiền phố rẻ nơi yên tịnh Phía sau Bệnh Viện Cơ-Đốc: 371/14 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Phố sang hai căn phố số 120-122 đại lộ Cách Mạng Gia Định hiện đang khai thác quán ăn hiệu Nữ Hoàng Xin liên lạc điện thoại DS.41.145.

Sang gian hàng trang trí mỹ thuật có điện thoại.toilette tại lầu 1 Crystal Palace liên lạc 3 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. 92.990.

NHÀ BÁN

Bán nhà trệt, biệt lập 8thx16th có sân để xe, cây ăn trái. Đủ tiện nghi Giá 1T6. Hỏi 463B/33 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán giá 950.000đ xây gạch có gát 444/18 Lê văn Duyệt Sg. Hỏi xe sinh tố đầu hẻm.

Nhà bán số 436 Hùng Vương Gia Định, cửa bằng, đủ tiện nghi điện nước riêng ngang 4th5 dài 30th. giá 2T5.

Bán nhà 11 triệu Villa Ku 500m2 kiểu trúc tối tân. 29 Hoàng Diệu PhúNhuận. Bán 10T lầu đúc 140m2 tiện nghi tối tân, số 3 Trần Doãn Khanh. Cả 2 nhà xin liên lạc tại số 3 đường Trần doãn Khanh Dakao miễn trung gian.

Mặt tiền Bán nhà đúc số 112/1 xa lộ Phan thanh Giản 4m,50 x 80m tiện mở garage buôn bán và hai lô đất 250m2 khu Đệ Nhất Khách Sạn đường Võ Tánh Tân Sơn Nhất. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán có lầu Compteur điện nước riêng quạt trần, gạch bông, đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 609/32 Phan đình Phùng Saigon 3 mời cô Hoan trả 930,000.đ00 đến thương lượng lại.

Nhà bán gấp 2mx9m hai mặt tiền buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 91 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 850.000đ
1 căn nhà 3x10m. Compteur điện, nước, gác suốt gạch bông vách tường. Hỏi TK 21/44 Ng-cảnh-Chân Sg.

4T2 nhà lầu đúc 4x30 Garage đủ tiện nghi Hương đông bắc gần trường chợ. Hỏi 339/24B Trương minh Giảng giao trống.

BÁN PHỐ LẦU CHI LĂNG
3 tầng luôn đất bằng khoán riêng 4thx21th kiến trúc đẹp đầy đủ tiện nghi Hỏi 87 Chi Lăng (cạnh trường Đạt Đức) hoặc liên lạc 99 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 25.147.

350.000đ Căn bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi điện nước. 192/15 Dương công Trường Thị Nghè. L/1 269 cùng đường.

Bán nhà Xóm Củi
lầu đúc (4x12m) khu thương mại, gần chợ trường học. Hỏi 339 Tùng Thiện Vương Chi Lăng.

900.000đ gác gạch, nền gạch bông, cầu tiêu máy Lavabo cửa sắt. 513/42A Phan thanh Giản Saigon.

Đất Bán Rẻ
— Đất xa cảng Phú Lâm 6500m2, chia lô 4.700đ/1m2 — Đất xa lộ Thủ Đức 6 mẫu mặt tiền 600đ/1m2 — Đất xa lộ Đại Hàn 7 mẫu 1000đ/1m2 — Đất Hậu Giang 6630m2, chia lô 6500đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG tel 90.167.

Khách sạn bán rẻ
Trung tâm Saigon, 40 phòng, đẹp, tiện mở nightclub, Clinique, Lycée, lưu xá. Một năm lấy vốn. Hỏi ĐT. 99833.

1.198.115đ
Nhà 654/20. Võ di Nguy PN gần nhà thờ Phát Diệm và chợ nhỏ, gần đường, 3m6x23m. Có hồ nước, lầu, balcon, tiện nghi đầy đủ. Ưu tiên vị nào tới trước.

Thị Nghè bán 1 căn phố 4mx16m, mặt tiền 2 tầng có gát điện nước. Giá 5.500.000đ. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè ĐT. 97826.

Cần Thơ Bán 1 Villa lầu đất rộng 3.171 mv, mặt tiền, điện nước giá 5.300.000đ Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng, mặt tiền hướng Đông Nam, đủ tiện nghi có thể mở phòng mạch, nhà thuốc, gần trường và chợ, có chỗ để xe. Xem nhà 131 Nguyễn tiểu La Sg10.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi đất rộng 400m2. Hỏi số 37 đường Hòa Hưng Sg.

Bán 1 căn nhà (4x20m) 1 từng rưỡi, nơi đông dân cư mặt tiền, tiện mở phòng mạch và buôn bán mọi ngành, cửa kiếng và lưới, 6 quạt trần, nhà bếp phòng tắm tân kỳ. Xem nhà 178 đại lộ Lục Tỉnh Cho lon (từ 12giờ đến tối).

Nhà bán 850.000 đồng mặt tiền đường 131 Vạn Kiếp công tơ điện nước có gác dài 12m ngan 4m đầy đủ tiện nghi.

Bà Triệu Piscine-1-Restaurant, luôn đất 1000 thước, mát mẻ, thơ mộng, gần xa lộ, số thâu mỗi -hằng ước lượng 400ngàn—một triệu. Hỏi : Bà Bắc, appartement 62, lầu 5, 145 Võ Tánh Saigon, điện thoại. 22926 (hoặc hỏi ông Tánh, số 91451, trong giờ làm việc).

1T2 nhà gạch
Ngang 4mx10m đủ tiện nghi gát suốt xem tại 86/16A Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán gấp nhà suốt (4x17m) giá rẻ khu yên tịnh L/L Diễm Hằng (Hòa Bình D.V.) 124 Minh Mạng Phú Nhuận ĐT. 41010.

Xưởng lớn 480m2 tiện làm kho gần cầu Phan thanh Giản xa lộ và phố mua bán ở 497 Pétrus Ký Ngã Bảy muốn bán gấp. Hỏi 287 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 25275.

Nhà bán gấp
lầu 1 từng mát mẻ, đủ tiện nghi, đèn nước riêng. tại 154/3 Nguyễn-Biểu 5. Hỏi Bà Tư 156 đầu hẻm.

Bán nhà lầu đúc 4mx16m đủ tiện nghi. Giá 1T500 ngàn Hỏi 46 Tôn Đản KhánhHội.

6T2 bán phố thương mại, 4mx14m mặt tiềnPhan đình Phùng, căn bìa bằng khoán đất trước cửa trường học Aurore. Hỏi 67 Pasteur Sg1.

Nhà bán 600.000 hoặc cho sinh viên thuê từng người.52/4 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài Sg Q.1.

BUILDING trống bán
Building Trần- bình-Trọng ChợLớn 900m2 9 tầng Building Tự Do Sg 500m2 đẹp, tối tân. Building gần Tự Do 600m2. Building gần Ngã-Sáu ChợLớn 1.500m2. Building Nguyễn-tri-Phương ChợLớn 500m2. Building Phan-thanh-Giản Sg 750m2. Building Trần-quang-Khải 712m2. Tất cả building kể trên bán trống. Hỏi bà Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh ĐT. 90167.

Nhà bán 6T5 lầu đúc 2 từng 5m00x27m 7 phòng gara, sân thượng, điện nước đầy đủ tiện nghi, và 1 căn kế cận giá 4T5 xin hỏi số 226 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Nhà bán gấp hoặc đổi xe hơi Hỏi 443/12 Trương-m-Giảng Sg.

Bán nhà 4,2x15m lầu đúc, tiện nghi. Hỏi 33/41 Vạn Kiếp Gia Định.

Bán gấp nhà lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi, 4mx12m,5 có cây mận trước nhà. Coi nhà số 60 Trần Văn Văn Sg ngang Việt Nam Quốc Tự.

600.000đ nhà Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật 3,5x12m đủ tiện nghi compteur điện nước tường xây gạch bông có gác gần chợ trường học. Hỏi 80/8 Võ Tánh Sg.

Tây Ninh đường Gia Long có phố bán luôn đất đủ tiện nghi 4x34 tiện mở ngân hàng, nhà thuốc Tây, Mỹ Viện uốn tóc. Hỏi số 80 đường Gia Long Tây Ninh.

Nhà bán 5mx16m, đầy đủ điện nước giá 380.000đ. Hỏi 182 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán gấp 2 phố lầu đúc mặt tiền tiện ở hoặc mở thương mại, tiểu công nghệ mọi ngành. Có thể mở Pharmacie hay phòng mạch. Hỏi Cô Lệ 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon (khoảng giữa Thành Thái và Nguyễn Trãi).

Địa điểm buôn bán
bán gấp lầu đúc kiểu mới hai từng. 1 gác lửng, đủ tiện nghi hiện có huê lợi mỗi tháng tối thiểu 60.000. Địa chỉ 357/16 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

NƠI TÍN NHIỆM NHẤT
Nhận lãnh xây cất, vẽ họa đồ xin phép, ước lượng công tác trang trí cửa hàng, sửa chữa nhà điện nước công việc mau chóng, giá phải chăng có đủ thợ chuyên môn. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461 (Trần-Q-Khải quẹo vô 100m)

Nhà bán Tiện nghi: Điện nước, gần chợ gần trường học. Hỏi tại 521/30/4 Lê văn Duyệt Saigon Hòa Hưng.

Nhà bán 3x17m 1T2 đủ tiện nghi. 78A. Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Bán nhà luôn đất. 91 và 91A. Trần quý Cáp Saigon.

1T9 khu Vườn Chuối 3mx14m lầu ván có điện nước, miễn trả giá. Hỏi cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Hãng nước đá bán
Hãng nước đá bán gần chợ Thủ Đức mặt tiền 2.400m2 có bằng khoán mỗi ngày ra 200 cây máy tốt có biệt thự nhỏ. Bán 7T5 Hãng nước đá Hạng Thông Tây Gò Vấp mặt tiền 1000m2 mỗi ngày 200 cây nước đá bán gấp. Hỏi bà Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T. 90167.

Dư dùng cần bán 01 thang xoắn ốc bằng sắt tốt. Cao 3,50m. Giá 20000đ. Hỏi số 12 Bắc Hải Sg10 (đường vào cổng trước Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa).

RIDEAUX
Chuyên làm màn cửa, kiểu mới, rẻ đẹp, phụ tùng nhập cảng, công việc nhanh chóng, đo và ráp tận nhà.Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn nhà đúc 7m60x32m00 đủ tiện nghi có điện thoại điện ba giấy. Hỏi 635B Phan thanh Giản Saigon.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Nhà số 889 Trần quốc Toản Sg 11. 4m20x30 bán gấp.

Bán nhà mặt tiền 585 Trần quốc Toản trước cửa trại Đống Đa.

Tân Định Villa bán bằng khoán riêng 4 phòng ngủ 4 phòng tắm salon phòng ăn bếp gara nước nóng lạnh điện 3 giây đủ tiện nghi xem nhà cả ngày 90F Lý trần QuánTân Định.

Nhà lầu đúc tuyệt đẹp đủ tiện nghi gần trường sát chợ Xóm Chiếu đi xa bán gấp rẻ. Hỏi 83/2 Hoàng Diệu Saigon 4.

Nhà bán vì đổi đi xa cần bán 1căn nhà mặt tiền đường Lê văn DuyệtGia Định 1 tiệm đang hoạt động nghề Honda huê lợi cao có thể mua nhà không hoặc sang cả dụng cụ.Xin hỏi ông Hóa 54 Võ Tánh Saigon chỉ dẫn.

Bán gấp phố lầu đúc 268 Bến Hàm Tử. Sau chợ Hòa Bình.

Bán 1T3 nhà lầu đúc đủ tiện nghi hẻm rộng. Hỏi 185/7A Trần quốc Toản Saigon.

Bán từng căn phòng Building 114 Hoàng Diệu Saigon 4 mỗi căn đều có một phòng vệ sinh điện nước dồi dào gió thoáng mát mẻ giá nhứt định rẻ đặc biệt 350.000đ

Bán rẻ nhà đúc 2 tầng beton đủ tiện nghi đường Nguyễn văn Thoại, và 1 nhà số 28 đường Bàn Cờ, đất trống để nền cao 795 Phạm thế Hiển giá rẻ. Xin liên lạc 576 Pétrus Ký Saigon.

550.000đ nhà 4mx15 đủ tiện nghi lợp tôn, gạch bông. Xem nhà từ 12giờ trưa đến tối 185/11 Bà Hom Q6.

Kiện cáo đất cát nhà Phố
Rắc rối và khó khăn nhất, giao lại cho Công thương xã lo giúp.Kết quả 100o/o ĐT 99860. 145 Đề Thám Saigon2.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi nơi thị tứ gần chợ Trương minh Giảng có thể khai thác đủ mọi ngành hoặc trường học. Coi nhà tại 386/17C Trương minh Giảng ĐT số 40152.

2T8 nhà bán gấp
béton 4mx18m hai lầu đúc đất bằng khoán riêng, chỗ để xe hơi. Hai Terrasses. Tiện nghi giao nhà trống. Xem hỏi 12C Cư xá 351 Lê đại Hành xế cửa trường đua ngựa có hai thùng thơ đi thẳng vô hay hỏi 1213 Trần quốc Toản. 9giờ đến 12g 18g đến 21giờ.

Vườn mặt lộ, gần trường Bộ Binh Thủ Đức mới, đường Vũng Tàu cách Saigon 40km có suối nước, bán từng mẫu giá 32đ/1m. Hỏi 358/23 Phan Thanh-Giản Saigon10.

900.000 nhà xây gác xuốt 3mx12 đầy đủ tiện nghi gần trường trung học công và tư, chợ, 210/2 Trương Minh Ký Gia Định.

BÁN ĐẤT XA LỘ BIÊNHÒA
Cư xá hay kỹ nghệ a) trước xi măng Hà Tiên 3400 thv vườn cây trái và 1700 thv vườn cây có nhà gạch nhà phụ và bếp b) 5000thv đất khu vực hãng giấy hãng sữaVN.Hỏi 81 Hai Bà Trưng Saigon.ĐT91.479

Bán gấp nhà mặt tiền 4x12, đủ tiện nghi, giá 2T trung tâm Saigòn Chợ Lớn, xem nhà tại Tiệm bọc ghế Salon Minh Phúc số 008 Lô A Chung Cư Minh Mạng, đường Hoà Hảo Saigon 10.

150 ngàn giá thật rẻ 1 căn nhà rộng 3m80x7m00, lợp tol gần trường chợ khu an ninh, điện nước riêng, hay đổi xe Nhựt (2 bánh) hoặc cho mướn giá thật rẻ có điều kiện. Hỏi 193 Âu Dương-Lân nối dài Saigòn 8.

690.000đ bán lô căn nhà 4mx15m sân tường gạch bông gát cao ráo điện nước. 246/18 Bạch Đằng Gia Định hẻm chùa Bồ Đề dựa cùi. Hỏi nhà Thắng Phương.

Nhà bán hay thuê
1 căn phố mặt tiền làm nghề gì cũng đẹp mỗi tháng lợi tức sẵn gồm 100 ngàn. Bán dứt 4T2 gần chợ Gò Vấp Hỏi 339B Pétrus Ký Sg chỉ dẫn.

Nhà bán khu sang trọng đủ tiện nghi (6x20T) H.214/8 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán đủ tiện nghi hẻm rộng xe hơi vô được giá 1T7 Hỏi 411/12 Phan đình Phùng SG.

Nhà bán có BK-100m2 (5mx20) 1 phòng ăn 1phòng khách 3phòng ngủ 3phòng tắm cầu tiêu 1 sân để xe hơi, vườn thương đủ tiện nghi điện 110v nước riêng, điện thoại. Hỏi 14/40B Kỳ Đồng Saigon 3.

Chợ Bàn Cờ
Nhà mặt chợ đang buôn bán có lợi tức 3mx12m có lầu suốt đủ điện nước. Hỏi số 664/101 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 3 từng đúc nước điện 110.220 35mx6m lầu rộng 7m ngã 3 đường mặt tiền đất nhà Hỏi tại Mỹ Viện Huỳnh Anh 27 Bùi Chu Saigon-

Bán nhà Cửa bằng giữa chợ, tiện mua bán mọi ngành, mở tiệm uốn tóc xanh lời chắc chắn, căn bìa hẻm rộng xe hơi vô tận nhà, phố lầu đủ tiện nghi Hỏi tiệm Tài Lợi 21/2 chợ Vườn Chuối Saigon.

Nhà bán gấp rẻ. Hãng Phân cư xá Vinh Hội Q4. lot Q53 có gác lửng nhứt định 800.000đ

Bán phố lầu luôn đất 4x28 xây cất kỳ vùng an ninh khu sang trọng chỗ để xe hơi, Hỏi 516 Trương-m-Giảng Saigon 3 ĐT 40836 coi, nhà 27/7 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Bán Studio tại Cao ốc 213 Tự-Do Saigon (lầu 4) trang trí tối tân, có điện thoại, bếp nhà bồi, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi: Cô Anh 213 Tự Do (lầu 4, phòng 47) Sg.

Bán thật rẻ một ngôi nhà mặt tiền đất rộng, đủ tiện nghi điện nước. Khu thương mại gần trường học, gần chợ giá 1 triệu hai trăm ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hàng xanh.

Chợ lầu và phố thương mại đang xây cất tại vườn cao su ngã năm Bình Hòa GĐ. Muốn mua phố buôn bán. Liên lạc 9 Bạch Đằng G.Đ. ĐT 97.205.

Đất lập vườn
cam quít bưởi, chăn nuôi thả tôm cá rất tốt. kinh nước ra vô cả năm, mặt tiền xa lộ Đức Hòa Saigon cách Phú Lâm 5 cây số, an ninh vui, chung quanh nhiều xí nghiệp, hợp tác xã đang khai thác, tương lai lý tưởng quý dịa, còn 4 mẫu, mua 1,2, 3 mẫu cũng được giá rẻ. Do 20 Lãnh BinhThăng CL (góc trường đua gần Quân cảnh TP).

Nhà lầu đúc 2 tầng sân thượng mát mẻ hướng Đông đủ tiện nghi lịch sự an ninh, 2 toilette 2 quạt trần có vườn để xe hoặc làm trại nuôi gà dời đi bán lỗ vốn 3.800.000đ. 52B Tự Đức Cách Mạng sau trường Quốc Anh.

Bán nhà lầu đúc. Kiến trúc mới 2 từng, có gác lửng 25thx4th nhiều phòng. Dành cho gia đình đông người giá 15.000.000đ. Hỏi 54. đường Bùi Chu gần nhà thờ Huyện Sĩ.

Vũng Tàu bán hoặc đổi nhà ở Saigon 5mx34m xây suốt mặt tiền. Hỏi 140/2 Nguyễn tri Phương V.Tàu.

Đường Nguyễn Huỳnh Đức bán hoặc sang nhà nhà lầu đúc 5mx24 căn bìa đầy đủ tiện nghi. Hỏi 128 Hai bà Trưng Chung cư Cửu Long phòng 1S.

Bán trên 10 triệu
nhà lầu đúc Trung tâm thương mãi. chỗ an ninh nhất. Tiện mở các ngành nhà hàng văn phòng nhà in, nhà buôn Salonxe, bán đồ phụ tùng xe, nhà thuốc, bác sĩ, trạng sư, v.v.. Có cửa hậu, đường hẻm. Nhà đẹp ưng ý liền. 18mx5m. Hỏi 123C Ngô tùng Châu Saigon.

Bán rẻ 1 căn nhà lầu đúc gần chợ ông Hoàng Nguyễn văn Thoại hẻm 175 sáp trường học nhắn chủ nhà số 141/4. Giao nhà trống.

Bán Trại Chăn Nuôi
hay kỹ nghệ 1500m2 sau Thành Quân cụ 80 đường đi An Nhơn tới trại Cò Loa quẹo trái qua sân vận động Đạt Đức 10th quẹo mặt. Số 5/3 Ấp Đông Tâm 2 Thông Tây Hội Gò Vấp.

Bùi Chu bán nhà 20mx4m đèn nước, cửa hậu, gần nhà thờ, trường học, chợ, Hỏi 38 Lê công Kiều Saigon 2.

1T3 lầu đúc (Apt) 4 phòng 6mx10m bếp. phòng tắm, vệ sinh riêng biệt. Cư xá Phú Hữu đường Phan chu Trinh G.Đ. Hỏi 215D/18 Chi Lăng P.N GiaĐịnh.

Biệt Thự Bán Rẻ
400m2 có BK khu yên tịnh lịch sự xe hơi vào tận nhà bán 3T5. Hỏi Ô. Huyên 33 Vạn Kiếp Gia Định

Phố Thương Mại
hướng Đông 4mx25m luôn đất bằng khoán điện thoại, ba tầng lầu đúc đủ tiện nghi, bán rẻ 9T. Hỏi 45 Trương minh Ký GiaĐịnh.

Phố Long Xuyên
lầu đúc số 26 Trương vĩnh Ký.Hỏi Lâm Quang 56 Trưng Nữ Vương LX ĐT2068 hoặc 10C Nguyễn Hoàng ChoLon ĐT 36927.

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc, tiện nghi giao nhà trống. Xem nhà buổi sáng tại 1/2 Triệu Đà ChoLon (sau trạm Shell).

3T5 đi xa bán gấp nhà có máy lạnh, điện thoại, gara dg rộng gần chợ, trường học, nhà thờ 351/7B Trương minh Giảng Saigon

700.000đ nhà lầu 4x11m tiện nghi điện nước, gần chợ trường học. Hỏi 123/5 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Villa xưa đẹp 4m20x 14m40, 1 lầu điện nước đầy đủ tiện nghi sân đậu xe, hẻm rộng,lợi 25000 1 tháng. 2T5 Giao nhà ngay. Hỏi 245/27 Võ Tánh Sg. Miễn trung gian.

Bán giá rẻ vì xuất ngoại villas Kỳ Đồng (500m2) Phan thanh Giản (700m2) Bà Huyện Thanh Quan (600m2) Hùng Vương Thị Nghè (110m2) Building (34Rms) phố lầu mặt tiền Võ Tánh (90m2) phố trệt Bùi Chu (80m2).Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Tân Định villa bán bằng khoán riêng 4 phòng ngủ 4 buồng tắm salon không ăn, gara bếp nước nóng lạnh điện 3 giây đủ tiện nghi giao nha trống,xem nhà 90F Lý Trần QuánTân Định cả ngày.

Bán gấp 700 ngàn, có gác lửng hướng Đông. thoáng mát sáng sủa (2,4x14m) đủ tiện nghi. 595/68 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán gấp một tiệm buôn 20mx5m. mặt dg. ngã ba, có chỗ đậu xe. ngang mặt chợ. 2 Bàn Billard,1 máy Photocopy Xin hỏi 428 đường Lê văn Duyệt, Sg 3 (Hòa Hưng) ngoài giờ làm việc.

Bán phố lầu luôn đất tiện nghi Điện 3 dây 3mx52 tiện thương mại xưởng và ở mặt tiền đường Phan Thanh Giản Sg. Phố lầu đúc tiện nghi 3m,5x17 khu thị tứ Vũng Tàu. Hỏi 526 Phan Thanh Giản Saigon 12g-14g ; 17g-18g30.

PHỐ THƯƠNG MẠI 2T9
308 Tôn Đản Saigon 4. 4x36m Hướng Đông cửa sắt hẻm hông sân đậu xe điện nước riêng giao liền Khu rất đông dân. Thương mại, tiểu đông nghệ, kho chứa hàng sửa xe Lam rất tiện lợi. Tiền vô cầm chắc.

Bán rẻ Nhà lầu đúc mặt tiền 4 từng rưỡi, sát chợ Nguyễn tri Phương mỗi từng đều có balcon hai mặt, 1 phòng khách 7 phòng ngủ 3 vệ sinh, 6 quạt trần gió mát suốt ngày. Hỏi và coi nhà 179 Triệu Đà Chợlớn, chắc giá 8T500. Mua xong giao liền.

Bán đất Đalat
Bán 500m2 đất gần chợ Đalat và gần hồ Xuân Hương rất thích hợp để xây cất biệt thự.Xin hỏi tại 407C Trương minhGiảng Saigon.

ĐàLạt phố lầu bán trung tâm thị xã diện tích 6x24m Hai mặt đường tiện việc buôn bán mở nhà hàng hay ngân hàng. Xin liên lạc và xem nhà tại 42 khu Hòa Bình Đalat miễn trung gian.

THỊ NGHÈ NHÀ BÁN
1300.000đ nền đúc 3mx20m điện nước, cầu, gạch bông tường Plafond gần chợ, trường, chùa, nhà thờ, khu lý tưởng.Xem nhà tại 206/40 Hùng Vương Thị Nghè GĐ (đường vào cư xá Việt namThương tín).

Nhà bán gấp sửa vốn lầu đúc 3 tầng sân thượng BK, điện thoại 3 máy lạnh nước nóng trang trí lộng lẫy khu yên tịnh sang trọng an ninh. Mời ông trả 7T5 lại thương lượng. 268/46A/6 Trương tấn Bửu PN. Xem nhà suốt ngày.

2T căn bìa 2 lầu hướng ĐN rất tiện nghi hẻm xe hơi vô. Hỏi 362 T.Q.Cáp Sg ĐT 93181.

Bán nhà mặt tiền 4mx20 đủ tiện nghi (lầu đằng sau) Hỏi 46 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán rẻ 660m2 đất xa lộ ngang ciment HàTiên nước rất tốt bên trại cưa đã có điện đất cao khu chăn nuôi, trồng nấm. 850đ/m2. Hỏi 143 Trịnh minh Thế Saigon.

650.000 nhà đủ tiện nghi tường xây gác lửng, huê lợi mỗi tháng từ 15.000 đến 20.000. 1679 Hương lộ 14 hẻm Chùa Liên Quan vô 30m.

Nhà bán gấp
Ấp Cộng Hòa 6 đủ tiện nghi, 350.000đ. Hỏi Gia Long Gò Vấp 152 hớtóc Bốn Phương.

Đi xa bán gấp nhà đủ tiện nghi. Hỏi số 451/58 Hai bà Trưng Sg.

Nhà bán đủ tiện nghi. 550.000đ (5m2x 8m). Số nhà 321/17 Phạm hồng Thái. GĐ (bến xe lam Bảy Hiền rẽ vào 50m).

Vùng Thị Nghè
Bán 2 căn nhà hẻm Canh Nông. 1 căn (3,20x7m) gác suốt cửa kiếng 1 căn (2,80x7m), nhà bếp riêng. Tiện nghi, gần chợ, trường học điện nước riêng. Hỏi 242/102 Nguyễn Thiện Thuật SG (sau lưng Cao Thắng).

Villa Lý Tưởng Bán Gấp
ở Quận 1. khu yên tịnh, sang trọng nhứt SG trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ, Hướng đông nở hậu, bằng khoán riêng, có Đ. T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thv, 1 lầu 2 phòng khách, 1 phòng ăn 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3 WC. 1 Garage để 6 X- hơi. 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh; chắc xem Villa này sẽ ưng ý ngay. Xin hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852 — 42153. Nhờ trung gian, hoa hồng hậu.

Bán 1tr.250 căn bìa thật đẹp tiện nghi khu yên tịnh giao nhà trống số 86/19A Trần Bình Trọng Q. 5 hỏi bà cụ nhà đối diện

Tân Định bán một nhà đúc lầu suốt vùng yên tịnh đủ tiện nghi (có giấy phép mở nhà in)giá phải chăng tại 41/7/4 Trần nhật Duật (Saigon).

Nhà bán gấp 600 000đ 4x9 tường gạch nền gạch bông điện nước cầu gác suốt. Hỏi 159/18 hẻm 81 Phan văn Trị GĐ gần ngã 5 Bình Hòa.

Nhà bán 3mx12m đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 288/C7 Công Lý mời Ông Bà trả 1T150 lại thương lượng.

Bán nhà rất xinh vách tường gạch bông gát suốt 3m-10m có Compteur điện nước gần trường gần chợ tiện đường xe lam giá 900.000đ. Mời ông Đại úy trả 850.000đ đến thương lượng. Hỏi lô 3/10 đường Vườn Chuối Saigon 3 đầu hẻm có tiệm giày Khanh đi vào.

HO XUÂN HƯƠNG SG.
Bán nhà phố thật tiện nghi, luôn đất Liên lạc số 63 điện thoại số 90.808 miễn trung gian.

Bán nhà tiện nghi công tơ điện nước cửa sắt kế tiện mở cửa hàng khu đông dân cư đường tráng nhựa giá 1T2. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận xế cửa nhà thờ ba chuông TMK.

Bán nhà mặt tiền 6T5 ngang 5mx19m đủ tiện nghi, 23 Trần quốc Toản Sg gần Cao Thắng.

620.000đ nhà đủ tiện nghi, công tơ điện nước, số 88/32B Bà Huyện Thanh Quan, Sg.

Bán nhà 3mx12 nền gạch bông, đầy đủ tiện nghi. Số 46A Trần quang Diệu nối dài.

Bán gấp nhà 5mx12m. Compteur điện, nước, có gác cách đường 50m. Hẻm 24 số 33/4A Bạch Đằng GĐ.

Đất Vĩnh Long
bán tại ngã ba Cần Thơ 3.000 thước vuông khu yên tịnh gần trường quốc lộ và rạch Tân Bình.Xin hỏi Ô. Bùi hữu Thoại, 150 Trương vĩnh Ký, Vĩnh Long.

Bán rẻ 1.800.000đ. Nhà 5mx15m lầu đúc suốt. Đầy đủ tiện nghi 261/93/2A hẻm thầy KếmTrương minh Ký GiaĐịnh.

Villa đất 300m2 3 phòng ngủ có toillet 1 phòng khách, nhà bếp phòng bồi. Số 300 Nguyễn minh Chiểu. Xin hỏi 255 Cách Mạng Sg.

Bán gấp 1 căn nhà, mặt tiền đường Thành Thái Giá rẻ. Hỏi 345 bis Thành Thái Sg.

Nhà bán một căn phố trệt đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, lịch sự Quận 1, có Téléphone. Hỏi 96/3 Hiền Vương Saigon. Sáng: trước 10giờ. Chiều: trước 18giờ.

Đường Hậu Giang
bán hai căn phố liên tiếp 10mx30m đầy đủ tiện nghi, tiện chỗ làm Kỹ Nghệ nhẹ, đất tư. Xin liên lạc 733 Hậu Giang ChoLon.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng. Liên lạc tại 316 Trương minh Giảng (xế chợTMG) ĐT 40396.

Đi xa cần bán gấp giá rẻ căn nhà lầu 3 tầng mới cất. Tại 140 đường Bùi Viện Sg.

2T8 nhà bán đủ đủ tiện nghi, có bằng khoán. Hỏi 150/1 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán 2 căn lầu ngang 7 thước 183/8-10 có điện. nước luôn đất, tiện gia đình đông con, ngoài 3T. Hỏi 21 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 21.148.

Nhà bán 2 căn liền nhau khu riêng biệt 1 kho và 3 bàn ủi đang đông khách, chu vi hơn 200m2. Xe tận nhà. Có thể ở và làm luôn kho xưởng. Hỏi số 150/4 đường Phú Thọ CL trước mặt thủy tinh Nam Hùng chợ Bình Thới.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe lớn vô tận nhà. Hỏi 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

900.000 nhà mới cất bán gấp 3x12m gạch men gát suốt lợp tôle Compteur điện nước số 750/60 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán nhà lầu đúc khu sang trọng đầy đủ tiện nghi máy điều hòa không khí. Điện thoại, Meublé. Hỏi số 126/9 Bạch Đằng GiaĐịnh (Cư xá Sicovina hẻm vô 100m).

Bán gấp căn nhà số 241/3 Lô K Cư xá Trương M. Ký. Đủ tiện nghi giá 950.000đ.

Nhà bán 22mx3m,50. Giá 800.000 có Compteur điện nước gác lửng khu mát mẻ gần chợ trường học. 95/62 Lê văn Duyệt GĐ Hẻm bên hông trường nữ Trung Học Lê văn Duyệt G.Đ vô hết hẻm quẹo phải nhà cây vú sữa.

Nhà nhỏ đẹp tiện lợi 500.000 245/30 Võ Tánh Saigon2

Nhà bán thật rẻ, đủ tiện nghi, điện nước, điện thoại, máy lạnh, gần trường, nhà thờ,tiện mở tiệm may, tiệm sách, dụng cụ học sinh 2T2. Hỏi 164/3 Nguyễn văn Thoại (sau bảng trường trung học Đông Hồ) ĐT 42644.

Nhà ở hay buôn bán
Phố cất riêng biệt. Kiểu biệt thự, 7m5x15m 2 tầng, sân thượng.4 phòng ngủ, phòng khách, bếp, nhà tắm nước nóng, hai bên có hẻm riêng ngay mặt đường tiện mở tiệm buôn, lớp học, phòng mạch. Có garage để được 2 xe bán 3T. Có thể đổi xe cở 1T và thêm 2T. Xem nhà 292 Ng-văn-Học GiaĐịnh. Đối diện quán Trung Thành.

Bán nhà nhỏ. Đủ tiện nghi. 550.000đ. Hỏi 82/22 Yên Đỗ Saigon3.

Bán nhà lầu dài 20m ngang 4m Cao 6m. 57/1bis xa lộ cầu Phan thanh Giản xuống phía trái, cạnh garage Volkswagen.

Nhà bán một căn nhà lầu 2 tầng nóc bằng 4m50x24m máy lạnh điện thoại đủ tiện nghi, mặt đường tiện mọi ngành ngân hàng nhà thuốc. Gần ngã tư xin liên lạc 270A Hùng Vương Thị Nghè.

BÁN NHÀ MỚI CẤT
Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà lầu đúc. 2T2 đủ tiện nghi, có bằng khoáng, giao nhà ngay. Hỏi 68/7G Trần quang Khải Sàigòn1.

Nhà bán tại 322/4 CôGiangPhú Nhuận (đường vô Chùa Hải Đức) Có Compteur điện nước, giá 580 ngàn. Hỏi ông Tỷ.

570.000đ nhà 4mx20m vách xây cửa sắt, có trần, điện nước đủ cần tiền bán gấp. Hỏi 472 Hương lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền 500m Gia Định.

Bán phố mặt tiền 289 Công Lý Saigon.

Nhà bán 12 triệu
Đường Bùi hữu Nghĩa, gần chợ Hòa Bình, 10 phòng ngủ, 10 phòng vệ sinh, gạch men, nước nóng, điện nước đầy đủ. Hỏi ông Hộ. phòng 309, lầu Giao Thông Ngân Hàng Saigon. ĐT. 96696 giờ làm việc.

Nhà đất rộng 2000TV, cho thuê tốt (Xa cảng Miền Đông) tiện mở thương mãi, cây xăng, khu giải trí... cho thuê dài hạn. Hỏi 42 xa lộ (gần Tân Cảng).

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi đường T.Q. Cáp hẻm yên tịnh gần trường. chợ, 155 Trần quí Cáp chỉ dẫn.

Số 233/15 Hẻm Thanh Bình khu Hàng Xanh Gia Định. Xe hơi tại gia. Nhà đúc suốt 2 Planché. Sân thượng lợp mê ka. Mặt tiền, cửa sắt, cổng sắt. Cầu thang và mặt tiền tẻ đá mài, 24m x 4m20. Đi xa bán gấp. Xây cất 4.600.000đ. Bán 2.780.000đ. Miễn trả giá. Hẻm rộng tiện nghi.

Bùi Viện bán nhà trống có lầu đủ tiện nghi Trung Tâm Thành Phố gần chợ, trường học coi nhà tại số 260/3 Bùi Viện hoặc hỏi chủ nhà tại số 009/15 Phan đình Phùng Sg3.

Nhà Phan Đình Phùng
2 lầu đúc luôn cả đất. Tiện nghi tối tân, có điện thoại máy nước nóng. khu sang trọng. Đúng giá 4T8. Xem nhà 175 bis Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 96.851.

Bán 1 villa đường Phan thanh Giản Sg và 1 nhà, đất rộng 1600m2 tại Bạch Đằng GĐ, xin hỏi 126/13 Bạch Đằng GĐ ĐT 99757.

ĐẤT bán rẻ
— Đất Xa Cảng Phú Lâm 6500m2 chia lô 4700đ/1m2. —Đất Hậu-Giang 6630m2 cao ráo tốt 6500đ/1m2. Hỏi 44 Cao Thắng Sg.

Nhà bán gấp
chỉ 320.000đ một căn nhà mới cất rộng 6mx11m nền xi măng. Có điện nước cầu tiêu, nhà tắm. Nơi cao, sạch, trống, mát, thật yên tỉnh, hẻm rộng. Ở đường Tân Hóa gần Lục Tỉnh. Rất hợp cho công tư chức, quân nhân, tiểu công nghệ lao động đông em. Hỏi 17 Dương-C-Trừng Chợ lớn (12g-14g trưa).

Khu vực tốt Sg.4
hai triệu nhà 3mx22m 109/A13 bến Vân Đồn Sg.Hỏi Thế kỷ 121 Phạm hồng Thái Sg.

3T bán 1 căn nhà đúc 3 tầng đủ tiện nghi, 513/45 Phan thanh Giảng Saigon.

Nhà 4T6 mặt tiền, khu thị tứ nhất G.Đ. Vừa buôn bán vừa ở. 30mx4m. Có lầu đúc phía trước 5 phòng lớn, 2 sân 2WC. máy lạnh, nước nóng. Xem nhà 267 Trương minh Ký GĐ. ĐT. 41835.

1T650 ngàn Nhà luôn đất4m50x 20m. đúc kiên cố, đủ tiện nghi, mát, gần chợ, trường học. Rẻ. Đẹp. Xem thích ngay. Xem nhà 159/1C Hùng Vương, Thị Nghè GĐ (đến số 252 tiệm sửa xe gắn máy Hoàn Vũ quẹo vô 20m, xe hơi vào tận nhà)

Cần Thơ
Bán lô tiền xây cất 1 triệu rưỡi 1 căn nhà đúc lầu cây 4m x 11m gạch bông, vách lambris, bếp gạch men, cửa sắt 3m x 5m, mặt tiền Đ/Lộ Thủ khoa Nghĩa (đường xuống Bac) Sân thật rộng, hông có hẻm lớn, đông hồ điện. Hỏi cô Điệp 29/14 Nguyễn Công Trứ, Cần Thơ xin miễn trả giá.

1T1 nhà đúc nóc bétoo 4x25m sau kho hàng Mỹ Ng-văn-Thoại. Lộ lớn xe hơi vào tận nhà. đủ điện nước, tiện buôn bán chăn nuôi, đi xa bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán gần hồ bơi Ng-văn-Thoại 4mx22m sân để xe, điện nước riêng 1T2. Hỏi 4A đường số 2 Cư xá Lữ Gia.

Nhà bán có gác rộng 3mx 10m. Vách tường, lót gạch bông, có công tơ điện, nước, WC. Giá 800.000đ. Hỏi số 233/37 Võ Tánh Sg.

Nhà bán rẻ 220 ngàn. 380 ngàn công Bà Xếp—Phan thanh Giản. Hỏi cổng cư xá đô thành 1C

Bán gấp nhà (4x17m) đủ tiện nghi có máy nước nóng bằng khoán, riêng giá 4.700.000đ. Hỏi 84Q Phan đình Phùng (hẻm Cây Điệp) Saigon 1.

NHÀ THUÊ

Phòng tiện nghi 8000đ. 15000đ. 34 Cô Bắc chỉ dẫn.

Lầu cho ngoại kiều thuê khu yên tịnh. 7 Đoàn thị Điểm Saigon.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 233/24 Võ Tánh Sg.

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho một cặp vợ chồng son 35.000đ. 62 Trần tấnPhát Tân Định Saigon.

Phòng cho mướn. Hỏi 222/18c Lý thái Tổ Saigon..

Cần mướn gấp văn phòng mặt tiền đường hai chiều có điện thoại.Xin liên lạc cô Mỹ Dung tel 21039.

Cho mướn nhiều phòng nhỏ trên lầu lịch sự yên tịnh có điện thoại tháng 5.000 tại 414/113 Bis Phan thanh Giản Saigon.

Lầu đúc cho mướn 3m6x4 m2. đủ tiện nghi. Hỏi 430/12 Lê Văn Duyệt Saigon3

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Ngoại Kiều Cần
thuê nhiều nhà Villa apart 1.3 ph. ngủ tại Saigon và Gia Định giá từ 30.000 đến 200.000đ. Mời chủ nhà 1/1 tại 5C Trần nhật Duật Tan Định Sg. ĐT. 95.461.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cần thuê
Quí-Vị có Villa, phố, muốn bán hoặc cho ngoại kiều thuê được mau lẹ, xin tiếp xúc với 150 Bùi Thị-Xuân Saigon. ĐT.93027 có sẵn rất nhiều khách hàng.

Cho thuê văn phòng
Có điện thoại, và đồ đạc. Xin hỏi Ô. Sáu, 150 Bùi thị Xuân Saigon giờ làm việc.

Cho Ngoại Kiều
thuê Villas, nhà Apts từ 1-3 phòng ngủ đủ tiện nghi khu yên tịnh. Duy Tân, Cao Thắng, Trần tấn Phát, Tú Xương Mạc đỉnh Chi. Công Lý Hồng thập Tự, Cách Mạng, Tự Do Phạm Hồng Thái, Phạm ngũ Lão, Hiền Vương, Trần Quý Cáp v.v... Hỏi 193-J Võ Tánh Saigon.

Ngoại kiều cần thuê gấp Villas Apts phòng.liên lạc Á Đông 117 Pastrur ĐT. 93667.

Nhận độc thân ở trọ. Hỏi 16/55/40. Nguyễn T. Thuật Saigon.

CẦN MƯỚN VĂN PHÒNG
Mặt tiền Quận 1,2 và 3 SG có điện thoại có thể trả trước 6 tháng. Xin liên lạc ô. Ẩn ĐT 95.166 để thảo-luận (giờ làm việc).

Nhà cho thuê ngay mặt đường Hỏi 7E Trần quốc Toản (Saigon).

Cho thuê 1 phòng có đồ đạc cho vợ chồng son. Xin hỏi, 42/1 Nguyễn-Văn Thành Gia Định.

Villa cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 12 bis Chi-Lăng Gia Định ĐT. 23.637.

Nhận 4 Nữ Sinh Viên lưu trú bao luôn cơm tháng mỗi cô 10.000đ. Nhà lầu đúc tiện nghi yên tỉnh. Hỏi 221/6 Trương minh Giảng Saigon3.

Phòng lầu đúc du tiện nghi lối đi riêng. 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 121/26 Ngô Tùng Châu Saigon

Cho mướn cho vợ chồng ngoại kiều mướn 1 Appartement : 1 phòng ngủ 1 phòng khách,1 bếp có chỗ rửa chén, 1 Toilet. 1 phòng tắm nước nóng. Hỏi 198B Trương tấn Bửu P.N.

Cần mướn nhà 50-80 ng
cho gia đình ngoại kiều. Hỏi 61 Chi Lăng. GĐ. ĐT.41.530 (giờ làm việc) ưu tiên cho các đường Chi Lăng, Lam Sơn Nhất Linh, Cách Mạng, Dakao Tân Định.

Ô Ly 8 Tự Do ngoại kiều cần nhiều Villas và Apts Vùng Saigon Tansonnhut ĐT 25837.25838

Có phòng cho mướn rẻ. 1115 Trần hưng Đạo Chợ Lớn.

Cho thuê nửa căn gác.đầy đủ tiện nghi hỏi 117/17/4 Cống Quỳnh Sàigòn.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3.000đ. Hỏi Cô Bả sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Xin hỏi 309/791 Trần quý Cáp Saigon.

Nhận Công tư chức, sinh viên và học sinh, ăn ở đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Sàigòn.

Lầu 2 cho thuê 1 tháng10 000 trả trước 10 tháng: TK 22/4 Nguyễn cảnh Chân; mặt tiền đầu mặt lò rèn.

Phòng trên lầu cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon.

Phòng cho thuê 18 ngàn Phan thanh Giản cổng Cư Xá Đô Thành 1C.

Cho Nam, nữ, công, tư chức, sinh viên học sinh ở trọ. bao luôn ăn đủ tiện nghi. 425 Phan đình Phùng Sàigòn.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

116 Đề Thám Saigon, trọn tầng lầu 3, thang riêng, căn bìa balcon, terrasse, riêng biệt.

Phố cho mướn có điện thoại tiện mở văn phòng và bán một căn phố 3 từng lầu, hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần mướn một Villa trung tâm Dalat để nghỉ hè. Liên lạc 23 Hùng Vương Chợ Lớn gần Vườn bông Tự Do (Cộng Hòa cũ) ĐT. 50047.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn, phòng ngủ, phòng khách, phòng tắm nước nóng, tủ lạnh, điện thoại Hỏi 176 Võ-Tánh, Phú Nhuận.

Cho ngoại kiều thuê tầng trệt 1 phòng ngủ rộng 1 phòng khách đồ đạc bếp, nhà tắm nước nóng. ĐT. cách lộ 15m, quận 2 yên tĩnh mát mẻ. 19B Ngô tùng Châu Saigon ĐT. 90567.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Gần hạ, Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

NGÀY VUI ĐÃ ĐẾN !

Các MaiBêBithân mến,

Từ sau cuộc họp mặt đến nay, hàng ngày các anh chị phụ trách nhận được rất nhiều thư từ của các em gửi về dục dã mau mau bắt tay vào công cuộc kiểm kê danh sách MBB khắp nơi. Đặc biệt là ngoài các MBB quen thuộc từng viết từng đọc trang MBB, đã có rất nhiều các MBB hoàn toàn mới, nhìn thấy khu vườn MBB ngày một xinh đẹp hơn lên, đã cảm thấy không thể đứng ngoài nhìn vào được nữa. Các em này chính lại là những em nôn nóng xin vào đại gia đình MBB hơn hết. Các em đã tâm sự rằng các em cần gia nhập để cùng góp sức chăm lo, đóng góp cho khu vườn MBB ngày càng nhiều hoa thơm cỏ lạ hơn nữa.

Thiện chí của các em đã làm tòa soạn vô cùng cảm động.

Trang MBB là của chung chúng ta, đã nhiều lần anh chị phụ trách thường xác định rằng các anh chị muốn dần dần chuyển hẳn trang báo này cho các em, các anh chị chỉ làm nhiệm vụ giúp đỡ các em trình bày chọn lọc bài vở mà thôi. Các em không làm cho anh chị buồn lòng, thất vọng, gần đây, các em đã chứng tỏ rất có khả năng viết lách về mọi mặt, dưới sự hướng dẫn của các anh chị.

Để ngày càng tiến mạnh trên con đường đi tới mục đích mình theo đuổi, đại gia đình MBB chúng ta cần phải thu lại thành một mối, có tổ chức. Do đó, cần phải tổ chức kiểm kê danh sách tất cả các em.

Sau một thời gian chuẩn bị, hôm nay chị xin hân hoan loan báo với các em một tin thật vui :

«Kể từ ngày 1-5-73, công cuộc kiểm kê danh sách Mai Bê Bi bắt đầu.»

Tất cả thể lệ, điều kiện gia nhập đại gia đình Mai Bê Bi sắp được công bố trong một số báo gần đây.

Các em nhớ đón coi.

Chị tin chắc các em cũng đang vui như chị, vì chị em chúng mình sắp được quen thuộc và hiểu biết nhau hơn nữa.

Xiết chặt tay các em.

17-4-73

THÙY-HƯƠNG

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM.HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Họp mặt văn nghệ trẻ

⊖ HOÀNG VY thuật

LTS — Trong số báo trước đây, trang MBB đã đăng một bản tin do Thi Văn Đoàn Việt Nam cung cấp về buổi họp mặt gọi là «họp mặt Liên Thi Văn Đoàn Bút Nhóm Văn Nghệ Trẻ toàn quốc». Nay nhận được một bài viết về buổi họp mặt trên do Hoàng Vy thuộc nhóm Thi Văn Hoa Quỳ viết. Nhằm mục đích giúp các bạn trẻ phổ biến sâu rộng các hoạt động có tính cách xây dựng của mình, trang MBB sẵn sàng dành thêm khoảnh đất đăng bài đó sau đây :

NGÀY 12-04-1973 (tức mùng 10 tháng 3 Â.L.) là ngày Giỗ Tổ Hùng Vương và cũng là ngày được chọn cho buổi họp mặt «Liên Thi Văn Đoàn,Bút Nhóm VănNghệ Trẻ toàn quốc» tại Trung Tâm Khoa Học Giáo Dục Việt Nam, số 102 Đại lộ Hùng Vương Saigon : Sau những ngày «giống trống khua chiêng» rộn rã.

Rút kinh nghiệm của lần thất bại trước (do TVĐ Lạc Hồng Bút Nhóm CuốiTrời vàTVĐ Việt Nam tổ chức cũng như khởi xướng lý do giản dị là không có những«Nhân vật quan trọng» bảo trợ, không có địa điểm tập họp thuận lợi vì tình hình an ninh, xoay trở lắm, ngày họp mặt cuối cùng là buổi trại tập thể tại Thủ Đức cũng hỏng nốt vì.. ngày ngưng bắn lịch sử 28-01-1973,, bà con rét quá (hay mừng quá ?) mà quên chuyện hội họp cũng như không ai nhắc nhở đến nữa.)

Tưởng đã yên chuyện hôm nay đống tro tàn nguội ngắt đó,bỗng âm ỉ bốc khói và bùng cháy... Lần này công cuộc tổ chức được âm thầm nghiên cứu kỹ lưỡng giờ chót mới tung ra thành phần ban tổ chức gồm có T.v.đ Nắng Hồng T.v.đ Việt Nam (T.v.đ Lạc Hồng và b.n Cuối Trời... rút lui không lời từ giã, buồn thay !) dưới sự bảo trợ của ông Lưu Vĩnh Lữ (nghị viện hội đồng đô thành) sư huynh Mai Tân (viện trưởng trung tâm Khoa Học VN) và G.S Linh Hữu (giám đốc Liên Sinh báo học trò).

Phải nói đây là một ngày «lịch sử» đối với các T.V.Đ bút nhóm, một lực lượng hùng mạnh của những người trẻ tập làm văn nghệ hôm nay !

Buổi họp mặt được quy tụ trên 27 đoàn khóm ở khắp nơi nhiều nhất là các vùng Saigon - Chợ Lớn - Gia Định, đáng nói là sự hiện diện của các T.V.Đ, bạn ở xa xôi cũng lặn lội về Saigon phó hội như T.V.Đ Nước Mắt Quê Hương (Thủ Đức) T.V.Đ Nguồn Thương b n Hoa Bưởi Trắng (Biên Hòa) T.V.Đ A.B.C (Long Khánh), T. V.Đ Cỏ May Vĩnh Bạc (Bạc Liêu). giá mà hôm nay, tất cả T.V.Đ. bạn ở khắp nơi trên toàn quốc về đây quy tụ cả thì đông đảo và vui vẻ biết bao tiếc là thiếu sự hiện diện của các tỉnh miền Tây, miền Trung, Cao Nguyên... Thành thử chữ «liên T.V.Đ., b n Toàn Quốc» chưa đúng hẳn nghĩa «Toàn Quốc của nó !

Căn phòng họp, với sức chứa gần 200 người (?) trên 27 t.v.đ. b n Toàn quốc hiện diện, với số nhận được ấn định là 3 trên 1 đoàn hoặc nhóm (không kể Nắng Hồng, và VN với thành phần ban tổ chức, văn nghệ, tiếp tân v.v.. Khá đông đảo) không khí vẫn thấy loảng, vì sự điều động sắp xếp chỗ ngồi không tính trước, thành thử trông có vẻ... lố nhố và... hỗn tạp. kẻ quay lưng đi, người quay lưng lại. trông có vẻ rời rạc và mất thẩm mỹ quá ! và xui làm sao, đến giờ khai mạc, điện lại cúp mất, micro trở thành vô dụng, đành phải... «yêu cầu quí vị.,, lớn tiếng lên tí !

Điều làm mọi người thắc mắc, là lúc đến giờ khai mạc (9h) đáng lẽ chào QuốcKỳ trước mới khai mạc sau, đằng này ban tổ chức giới thiệu GS Linh Hữu lên nói chuyện. Khai mạc một lát, rồi hô chào Quốc Kỳ làm bà con ngỡ ngàng quá ! Nhưng kể ra bài quốc ca được tất cả các đoàn, nhóm, đồng ca như những buổi chào cờ ở sân trường. Ôi ! thật gợi nhớ và thắm thiết (và chúng ta đã làm gì cho quê hương nhân ngày Giỗ Tổ này !?)

Quan sát sự hiện diện sau giờ khai mạc, ngoài 27 đoàn nhóm tham dự buổi họp như : TVĐ Nắng Hồng Tvđ Việt Nam, tvđ Nguồn Thương, tvđ Nước Mắt Quê Hương Cỏ May Vĩnh Bạc, bút nhóm Cuối Trời bn Búp Mai, Văn Bút Đan Tay Thi Văn Hoa Quỳ, Băng Sơn, Tháp Nắng, Thoáng Hương, Không Tên Hoa Bưởi Trắng, Hoa Bưởi, Thứ Tư, Đinh Bình Yên v v... Còn có những vị quan khách đặc biệt như anh Bùi v Bình (của báo Tin Sống) anh Thái Bắc và anh Đỵnh Bảng (của Bán nguyệt san Ngàn Thông) GS Linh Hữu của (Liên Sinh báo học trò) và lúc sau còn có thêm những anh như Tô Ngọc (báo Chính Luận), Báo Tinh Thần v.v.

Mở đầu buổi khai mạc,anh Bùi-v-Bình lên nói vài lời với các đoàn nhóm. kế đó là anh Thái Bắc, Anh Đỵnh Bảng (đặc biệt là các vị này đều hứa hẹn là sẽ dành nhiều... đất trên trang báo họ phụ trách, và thật nhiều cảm tình cho các đoàn, nhóm văn nghệ, trẻ, để có cơ hội phát huy và... cấm dùi... Tha hồ thích nhé. sửa soạn sáng tác đi là vừa !).

Sau phần nói chuyện của các vị quan khách, phần giới thiệu các đoàn nhóm Các đại diện của các đoàn nhóm lên bày tỏ cảm nghĩ nêu lên những điều khó khăn mà đoàn nhóm mình vấp phải, tụu trung vẫn là những lolắng chung mà hầu hết các đoàn nhóm đều lo ngại, nhưng phần vì thiếu micro, phần vì ồn ào, phần lăng xăng xin địa chỉ, chữ ký, lưu niệm, thành thử những lời nói hầu như bị lạc hết, và cảm tưởng cũng như cảm nghĩ của người nói, cùng với những trở ngại khó khăn riêng, chưa được phát tiết và bày tỏ một cách trung thực và thành thật bởi lẽ tâm lý sợ «vạch lưng cho người» và thời gian không đủ để nói một câu chuyện mà xét ra, 1 tháng vị chi đã nói hết ?!

(Còn nữa)

Chọn tên bích báo

⊖ MÈO ỐM

CHÙI ui ! 2 giờViệt văn sáng nay vui ghê ghê là. Các bạn biết tại sao hông ? Hổng biết trường quí dzị có làm bích báo dịp cuối năm không nhớ trường của tại hạ... Ôi chao ! hăng ghê lắm. Và 2 giờ hôm nay là giờ để bàn về bích báo. Ối giời ôi ! Thầy của tại hạ vừa mới nói :

— Hôm nay thầy sẽ giành 2 giờ này để các em bàn đến vấn đề bích báo. Trước hết ta phải chọn cho bích báo một cái tên rồi sẽ...

Thế «nà» tám mươi cái miệng đồng phát thanh một cách vô trật tự .

— Em xin đề nghị chọn «Phượng yêu»,

— «Phượng vỹ»thầy.

— Không, «Hạ trắng»

— Xời ơi ! dở ẹt !«Phượng về trên áo trắng» đi.

Tại hạ nóng mặt hết (khiếp thật) :

— Cù lần «dzừa» thôi. lấy tên nghe dễ «Xương» tí chớ, «Hạ mơ» đi thầy.

Bên «hủi cua» không vừa :

— Gì mà mơ với mộng. «Hoa bút mùa hạ» nghe có vẻ hay hơn không.

Tại hạ bèn «nổi máu anh hùng»;

— Xì «Hạ bút» thì có. Con trai gì mà hoa với hoè-

Thế là cả lớp cười ầm, làm thầy giận quát :

— Các em để từ từ rồi nói chớ làm gì mà ồn ào, mất trật tự vậy.

Cả lớp ai cũng vội vàng hãm cái «loa» của mình lại đến mức tối thiểu đến nỗi tiếng quạt máy chạy cũng... nghe nữa (tại cái quạt nó khô dầu nên kêu to lắm, ai không nghe người đó,.)

— Nào bây giờ em nào đề nghị tên gì thì đứng lên nói cho các bạn nghe,

(Xem tiếp trang 6)

Đố vui

1) Hai lần da bọc một lớp xương
Mùa hè thì nở mùa đông thời tàn
Đố là gì ?

2) Đắp thành xây lũy cho cao,
Tay bưng mủng ngọc để vào trong chum
Trong chum có lỗ tròn tròn.
Có người quân tử đưa con hứng hờ
Đố là gì ?

3) Lớn lên mở rộng cõi bờ
Ai người lúc nhỏ làm cờ bằng lau
Đố là ai ?

GIẢI ĐÁP
1) Quạt giấy
2) Cối xay lúa
3) Ông Đinh Bộ Lĩnh

Thơ trẻ

Xa cách

Hè về phượng nở đỏ hoa
Lòng ta tan tác tiếng ve than sầu
Gần nhau chẳng được bao lâu
Giờ đây xa cách còn đâu những ngày
Chúng mình tay nắm trong tay
Dắt nhau,chạy nhảy tung bay quanh trường
Như đàn chim nhỏ học đường
Ghi bao kỷ niệm mến thương trong lòng
Bạn ơi bạn có biết không
Xa nhau nhưng chẳng cách lòng bạn ơi

HOÀNG MAI ĐÀN
Nguyễn- Trãi

Gợi nhớ...

Trong cây xác lá buổi chiều
Nghe thương nhớ lạ [illegible] chiều nét buồn
Lạc loài ánh mắt lệ [illegible]
Bồng bềnh mái tóc xuyên luồn mắt xanh
Nhưng đoàn người phố vắng tanh
Âm thầm góp gió xây thành nhớ thương

LƯƠNG NỮ BÍCH HỒNG
(BN Lạc Loài)

Mơ ước làm chim

Chim bay nhiều quá
Chim bay ngập trời
Chim bay xa quá
Chim bay về trời

xXx

Nhìn cánh chim bay
Lòng em phơi phới
Mơ làm chim bay
Tung cánh giỏ trời

xXx

Nhưng ôi là người !
Sao là chim được ?
Sợ chị chơi cười
Thẹn thùng bầu mặt

NGUYỄN THỊ HOÀNG OANH

Thoáng chút tơ vương

Bước chân em về
Đường dài lê thê
Mỏi mệt nặng nề
Hồn nghĩ đăm chiêu
Cho buồn dâng mắt
Nhạt nhoà tơ vương
Từng nỗi nhớ thương
Lòng cây héo úa
Sỏi đá ưu tư
Em về một chút
Tơ nào cao vút

31-03-1973
MBB Nguyễn Hàn Đông Thảo

Viết lưu bút

Trao nhau lưu bút
Ghi lại những phút
Kỷ niệm bên nhau
Yêu mến làm sao
Ngôi trường họ Lê
Và còn tưởng nhớ
Bạn bè xưa đó
Trong 3 tháng hè

NI PHÀM

TÒ MÒ

Kỷ lục : Một ông lão có bộ râu dài nhất thế giới, đó là ông Hans N. Lanoseth.Ông Lanoseth là người Na Uy, nhưng sinh sống tại tiểu bang Bắc Dakota (Mỹ), vào đầu thế kỷ 20. Bộ râu của ông dài 3 thước 30 phân.

Bí mật đáy biển



Ngày vui trở lại

NGUYỄN LINH HOÀNG THỤY DIỄM

— Có báo đây...

Có tiếng kêu của người ở ngoài cổng. Em vội chạy ra. Đón lấy tờ báo em liếc nhanh lên hàng đầu ở trang nhất cột báo Mắt em chợt sáng lên, em reo mừng :

— Tù binh được thả về má ơi.

Đang ngồi trong phòng khách, má đứng bật dậy như lò so :

— Đâu... đâu con, đưa má xem.

— Có danh sách tù binh nè, má xem có tên ba không ?

Má giật lấy tờ báo nhưng một lúc sau :

— Sao má không thấy tên ba đâu cả.

Không tin vào mắt má, em lấy báo xem lại lần thứ nhất, lần thứ hai rồi, đến lần thứ tư nhưng tên ba vẫn hoàn toàn biệt dạng. Em thẫn thờ nhìn sang má, rồi bất chợt hai giòng lệ lăn dài trên má em,.. tuôn mãi.,. tuôn mãi.

oOo

«Tại sao ba không về nhỉ» ? Câu hỏi này cứ lập đi lập lại trong đầu óc em từ đêm qua đến giờ. Ý nghĩ ba đã chết trong tù làm em thấy sợ hãi. Má đã khóc suốt ngày trong phòng. Trong gian nhà rộng lớn này chỉ chỉ còn mỗi mình em. Em cảm thấy cô đơn và buồn kinh khủng. Ba mất tích đã từ hơn một năm nay. Hình ảnh ba đã rơi vào tiềm thức của má lâu rồi, hay nói đúng hơn là má đã cố quên, cố quên để em không phải bận tâm suy nghĩ, cố quên để nụ cười trên môi con gái má vẫn rạng nở. Nhưng em biết là mãi mãi hình bóng người chồng kiêu hùng kia vẫn còn trong má, má không làm sao quên được trong một giây một phút.

Đêm đêm em vẫn lắng nghe tiếng khóc của má giữa canh khuya. Mới một năm mà má như đã già đi thêm mấy tuổi. Thương má em chỉ biết cố gắng chăm chỉ học hành. Những mẩu chuyện vui trong lớp, những tâm sự của con chính là giúp má thoát khỏi căn bệnh «buồn đau mong nhớ ba». Má đã có hơi nguôi ngoai theo năm tháng. Thế mà hôm nay, chỉ vì một trang báo mà nỗi tuyệt vọng hiện rõ trên mặt má. Em trông má bơ phờ quá. Riêng em, em vẫn còn hy vọng là ba sẽ về, có lẽ em tin ở sự đợi chờ của má, những lời nguyện cầu hằng đêm của em. Chắc chắn ba sẽ về !...

Tiếng của người bán báo léo nhéo ngoài cổng lôi em trở về thực tại. Bỗng nhiên em linh cảm là sắp có điều gì mới lạ. Vào đến phòng

(Xem tiếp trang 7)

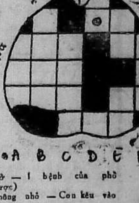
Ô CHỮ

QỦA TÁO

⊖ VỸ UYÊN NGÂN

NGANG :

1- Bờ biển V.N hình chữ...



2- Lở — 1 bệnh của phổ (V. ngược)
3- Không nhỏ — Con kêu vào mùa hè
4- Bố của mẹ — 1 Nguyên âm
5- Ngựa — Dò lại
6- Con vật vòi dài (viết ngược)

DỌC :

A- Con heo
B- Con rồng
C- Không đứng
D- Con vật ngoài bể - Tròn vo
E- Mùa chia tay — Vào
F- Tên tác giả ô chữ (v. tắt)

(Xem giải đáp số mai)

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Dòng sông quê nội

⊖LÊNGUYỄN MAI TRẮNG

(48)

Rồi bỗng nhiên Ngôn nhớ đến thằng Thạnh, cái thằng bạn chuyên môn chê con gái, không thèm chơi với con gái và cũng rất sợ con gái. Hôm Ngôn tiễn con Bông ra bến xe đò chợ quận, bỏ một buổi học, Thạnh biết nên theo chọc Ngôn hoài, Ngôn không khi nào giận có cả. Coi nó vậy mà hiền khô và chân thật. Ngôn thương mến Thạnh như là Ngôn mến thương Bông. Kể như đó là hai đứa bạn thân của Ngôn.

Từ dạo cuộc chiến trở nên sôi động, tình thế bất an, Ngôn chỉ còn gặp Thạnh ở sân trường trong giờ chơi với lần U mọi té xuống bể đầu, với lần rượt bắt cứu bồ muốn đứt hơi vì chạy. Hai đứa đã không còn cái thú vác cần câu vào tận rạch dừa um tùm bóng lá để thi câu, cũng không còn đua nhau làm diều đem ra đồng thả, rồi nằm chơ vơ trên gò mả của ai đó mà say sưa ngắm diều phất phới trên cao. Thạnh cũng là thằng bạn Ngôn hay kể chuyện nhất, phải chi lúc này có nó thì đỡ biết mấy...

— Ngôn ơi, Ngôn ! Ngôn ơi, Ngôn !

Tiếng ai gọi Ngôn thất thanh bải hải. Ngôn bỏ câu vắn, chạy vội lên bờ. Bao nhiêu ý nghĩ vẩn vơ bay tuốt hết. Ngôn nhìn quanh quất, kìa, thằng Khôi với chiếc xe đạp cũ rích,cũ mèm,nó vừa đạp vừa la.Ngôn vẫy tay ra dấu cho nó thấy,đồng thời cũng là dấu hiệu bắt nó ngừng lại. Khôi thấy Ngôn, mừng húm Khôi nhảy phóc xuống đất, quành xe lại. vô vào yên sau, nói tía lia :

— Leo lên Ngôn, leo lên tao chở mày đi.

Ngôn ngạc nhiên :

— Sao khi không mày đòi chở tao đi, mà đi đâu ?

Khôi hối thúc :

— Đi đâu leo lên rồi biết. lẹ đi mày !

Ngôn cù kưa. cù nhầy,

— Khoan đã, để tao vô xin phép Nội, xin phép mẹ tao.

— Trời ơi, lẹ lên đi, không kịp bây giờ, tội nghiệp nó mà.

Nghe giọng Khôi lạ lạ, Ngôn nhìn kỹ mặt bạn hơn, hai con mắt Khôi còn hơi đỏ đỏ. Ngôn lại càng ngạc nhiên hơn, nhưng linh tính cho nó biết có chuyện quan trọng, Ngôn không cần suy nghĩ gì nữa, Ngôn leo lên ngồi cho Khôi chở đi. Khôi đạp hết sức mình, chiếc xe đạp tội nghiệp kêu « cà cót cà két », lao nhanh trên bờ đất, vậy mà Khôi vẫn còn thấy chậm, nó ghì người sát tay lái như một cua rơ chạy nước rút cho mau đến mức ăn thua. Ngôn khều lưng thằng khôi:

— Chạy đi đâu dữ vậy, cha nội ?

Khôi đáp lẹ :

— Tới nhà thằng Thạnh, nó đang hấp hối...

(Còn nữa)

Đoàn hồn đao

(326) — TÔ.NGỌC

Từ cây thiền trượng nơi trái bầu đeo lủng lẳng, bỗng nhiên phóng ra một sợi dây da... Sợi dây da rất mềm mại và như là có một ma lực kinh người khi bắn ra khỏi trái bầu, thì nó liền lượn một vòng và quấn ngay vào cổ Khổng Tước chân nhân.,

Khổng Tước chân nhân xuất kỳ bất ý đã bị ngay sợi dây da đó vây khốn và chỉ trong khoảnh khắc liền bị sợi dây cuộn tới năm sáu vòng rất chặt chẽ.

Lão Tắc kè Thiên Hình đại sư hứng chí vô cùng, liền nói :

— Tưởng Khổng Tước chân nhân là cái gì hung hăng hiếu chiến, ai ngờ rồi cũng chết vì món « ải sát huyệt dịch » của ta.

Nói xong, lão Tắc kè dật cây thiền thượng lên với ý định là quật cho lão Khổng Tước bị chết bầm thịt.

Nhưng cây thiền thượng vừa hất lên, thì « vút » một tiếng, sợi dây da kia bỗng bị đứt đánh phựt. Một ám khí bí mật đã từ ngoài phóng vào làm đứt sợi dây da đã được tôi luyện bằng những thứ thuốc kịch độc, và cũng vô cùng bền chắc.

Lão Tắc kè hoảng kinh, trố mắt nhìn và bồng hỏi lên :

— Thằng khốn nào đó, mau ra mặt chịu tội với Phật gia ?

Lão chưa rút lời thì ngay trước mặt lão đã hiện ra một người, Người đó thân pháp phải cực kỳ mau lẹ đến nỗi lão ta là tay anh hùng cái thế trong thiên hạ mà chịu không sao phát hiện ra được từ phía nào phóng tới.

Bóng người đó cười nhạt :

— Mỗ chứ còn ai nữa.. Ở đây đừng đem danh hiệu nhà Phật ra mà nói, Tụi bay chỉ là lũ hồ mang giết người không ghê tay, làm sao đủ tư cách nói chuyện Phật pháp !

Lão tắc kè khẽ kêu lên :

— Sầu Kim !

— Phải Sầu Kim đây, khôn hồn thì đi chỗ khác chơi, để mỗ thanh toán ân oán giang hồ với con mẹ trốn chúa lộn chồng kia !

Đời nào lão tắc kè chịu được những lời mạ lị như vậy. Mặc dù trong lúc sơ ý lão bị Sầu Kim dùng ám khí chặt đứt sợi dây « Ải sát huyết dịch », song như thế chưa có nghĩa là hai bên đã so tài. Và lão yên chí rằng Sầu Kim tuy tài giỏi thật, song đã chắc gì thắng nổi lão. Như trường hợp lão Mỏ Vẹt vừa rồi chẳng hạn... Lão Mỏ Vẹt cũng là một đại cao thủ võ lâm, gây nên nhiều vụ án lớn trong giang hồ, đã từng hạ không biết bao nhiêu cao thủ. thế mà đối đầu với lão tắc kè thì đã chắc ăn cái giải gì đâu, mà trái lại còn bị khốn vì sợi dây của lão. Nghề dấu vô danh rằng tài nghệ cao siêu thì thắng, song đôi khi cũng bị thua vì kẻ kém hơn mình, chỉ vì ý y tự phụ... Định luật thắng bại nhiều khi còn ăn nhau ở cái may cái rủi nữa.

(Còn nữa)

Thùy-Hương trả lời



⊖PHẠM THỊ THU TRANG Em sắp được làm hồ sơ để gia nhập gia đình MBB rồi,đừng thấp thỏm nữa nhé !

⊖EM LÊ NGUYỄN TƯỜNG VY— Đọc thư em chị rất cảm động vì em đã viết thật thành thật nỗi ý nghĩ của em. Tất nhiên gia đình MBB chúng mình phải là một gia đình hòa thuận đoàn kết nhất. Bao giờ thì xong em chép gởi cho chị nhé ! Em có thể phóng tác được chứ !

⊖EM NGUYỄN TOÀN TRUNG— 14 tuổi là vừa em ạ. Chiều quê nếu đăng được chị sẽ đăng ngay.

⊖Em VĨNH SÚN—Mời em vào vườn để chúng ta cùng chung sức trồng hoa cho vườn MBB một ngày nhiều màu sắc tươi vui hơn. Đẹp thì chưa chắc đã đẹp như em tưởng tượng đâu nhưng có điều là chị tin với em [illegible] Ký Bùi Mùa Hạ.

⊖ Em HOÀNG OANH : Tòa soạn còn đang nghiên cứu vấn đề đó và có lẽ cũng đồng lập trường của em. Đã nhận giùm em rồi, bằng lòng không ?

QUÊ EM : Sắp công bố cuộc thi vào tháng tới. Cũng sẽ công bố thể lệ gia nhập gia đình MBB. Em chờ nhé, chẳng bao lâu nữa đâu. Cuộc thi sẽ mở vào thời gian các em nghỉ hè, để các em có thời giờ rảnh rỗi viết lách. Bài vở nhận được tòa soạn đều có ghi đầy đủ trong các hộp thư này.

⊖ Em THÚY PHƯỢNG : Chị đã hỏi rồi nhưng không được biết một chút tin tức nào về vụ em hỏi cả.

⊖ Em N.P.DU K. : Tất cả chương trình sinh hoạt thường lệ của gia đình MBB sẽ được công bố chi tiết sau, Chắc chắn cũng có những mục em đề nghị đó. Bài của em sẽ dành cho một số Hè.

EM VÂN VI: Em có lòng như thế là đáng hoan nghênh lắm rồi.Bây giờ có 1 rồi mai kia sẽ phát triển dần. Chị đang tìm cách làm sao để tình trạng ứ đọng bài vở bớt trầm trọng đi được phần nào hay phần ấy Em cố gắng học đi, việc học bao giờ cũng quan trọng hơn cả. Lúc nào rảnh hãy viết.

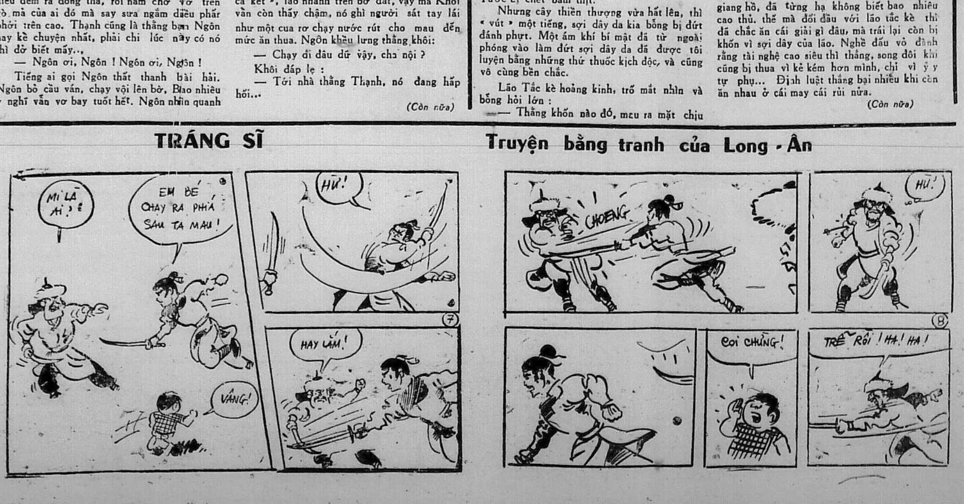
EM DIỄM TRANG - Đã nhận thêm được 2 bài mới của em, Chị đã nói rõ tổng hợp thư ra rồi đó chắc em bằng lòng rồi. Nhận chứ, em chờ công bố thể lệ nhé !

EM HUYỀN VI. Chưa có ai trùng bút hiệu em đâu. Đã nhận được cả. Biên hòa có chuyện gì lạ không em ?

EM MAI TÓC TÍM : Bút hiệu mới của em nghe hay đấy. [illegible]

TRÁNG SĨ

Truyện bằng tranh của Long - Ân



Bên Lề Giấc Mộng

(31)

CHƯƠNG 5

Truyện dài của Mai-Thảo

Người con gái này vẫn lầm lỳ, ít nói như bao giờ. Chiếc xe đã vào tới đường Đồng Khánh. Những dàn đèn xanh đỏ nhấp nháy từ mặt tiền những cửa tiệm ném xuống lấm sáng rỡ từng khúc đường. Xe nối đuôi nhau thành một giòng bất tận.

Cảnh tượng ban đêm vui hẳn lên. Nhưng bên cạnh tôi, nét mặt Hậu vẫn khép kín lầm lỳ như cũ. Tôi phá tan sự im lặng này :

— Gì thế, cô Hậu ?

Hậu đáp, vẫn nhìn thẳng :

— Gì đâu anh.

— Từ ban nãy đến giờ, chưa thấy cô nói một câu gì hết.

Hậu mím môi, điệu dáng hờn rỗi mãi mãi rồi nàng mới chịu trả lời :

— Em không biết nói chuyện.

— Cô có vẻ không vui.

— Anh thấy thế sao ?

Tôi gật :

— Vừa không vui vừa có vẻ không bằng lòng.

Hậu cười nhạt :

— Anh nhiều tưởng tượng quá.

Câu chuyện ngừng lại. Tôi không biết làm gì hơn là ngồi im vì thấy Hậu rõ rệt là muốn ở yên trong sự im lặng của nàng. Xe Huấn chạy trước mặt chúng tôi. Hai xe gần như nối đuôi nhau. Tôi nhìn thấy in lên tấm kính chiếu hậu mái tóc của An và mái tóc của Huấn. Hai mái tóc thật gần, gần như đụng vào nhau. Một cánh tay Huấn khoác lấy vai An, họ đang nói chuyện. Cảnh tượng âu yếm diễn ra trước mắt tôi tuy vậy rất ngắn ngủi. An nghiêng đầu tránh ra, nàng đưa tay lên, gỡ cánh tay Huấn xuống. Chừng như An không muốn Hậu và tôi nhìn thấy những cử chỉ âu yếm của Huấn.

Cảnh tượng thân mật của một cặp tình nhân trong thời kỳ đính hôn mà tôi vừa nhìn thấy hiện hình trong tấm kính chiếu hậu của chiếc xe taxi chạy trước khiến tôi nhớ đến một cuốn phim đã xem trong một lần nghỉ phép. Đúng hơn, một lời nói trong cuốn phim ấy. Khi Br... đã giết chết người tình của nàng rồi, nàng khóc và nói : «Chúng tôi cùng yêu nhau. ... thảm kịch, của chúng tôi là đã không yêu nhau trong cùng một lúc» Tôi cứ nhớ mãi câu nói đầy nước mắt ấy. Thấy ... cho Huấn và cho tôi vô cùng. Cái ... ấy chính là nguyên nhân đưa tới tan vỡ. Tôi có cảm tưởng, tuy cảm tưởng này mơ hồ chưa rõ rệt là Huấn đang yêu An, tận cùng, say đắm và An đang không yêu Huấn. Như vậy. Yêu. Đành rõ. Không yêu, sau đính hôn. Nhưng không tận cùng, không say đắm. Vì như vậy có nghĩa là tình yêu của họ rất có thể tan vỡ.

Tôi hỏi Hậu :

— Bao giờ bọn chúng mình được dự tiệc cưới của An ?

Hậu lắc đầu :

— Em không rõ.

— An không nói chuyện sao ?

— Ngày cưới chưa định. Chỉ biết sớm nhất cũng phải sang đầu năm tới.

— Kéo dài quá thời kỳ đính hôn làm gì vậy ?

— Hậu nhún vai :

— Chị An thích như thế.

— Huấn thì thế nào ?

— Anh Huấn nói có xin phép nghỉ một tuần lễ để làm lễ cưới. Nhưng chị An không bằng lòng.

— Sao vậy ?

— Biết được với chị ấy.

Tôi đưa ra một nhận xét :

— Để lâu thường có chuyện.

— Đúng vậy.

Hậu quay sang tôi :

— Anh chưa lập gia đình bao giờ, anh cũng biết như vậy sao ?

Tôi cười :

— Lấy vợ là lấy liền tay.

Hậu nói tiếp luôn :

— Chớ để lâu ngày lắm kẻ dèm pha. Nhưng tính chị An lạ lắm. Bướng bỉnh và khó bảo. Chị ấy muốn và thích như thế nào, giời cũng không làm khác được.

Câu chuyện giữa tôi và Hậu chấm dứt. Đã tới tiệm ăn, một tiệm ăn mới mở trên đường Tổng Đốc Phương. Tiệm có máy lạnh, mát rượi. Những bình hoa nhỏ đặt trên từng mặt bàn, bên cạnh những cây đèn, chao đèn màu tím nhạt, tạo cho căn phòng một bầu không khí thân mật, ấm cúng. Chúng tôi ăn cơm Tàu. Huấn gọi một chai rượu chát, bắt mọi người cùng uống.

(Còn nữa)

Những Buổi Chợ Chiều

57

Bình Nguyên Lộc

— Bụng em ngà ngọc như cái gì? Khánh hỏi.

— Như gò má của anh.

Nói rồi ả ta đưa tay sang, véo nhẹ vào má của Khánh một cái rồi nói :

— Anh này có vẻ còn thơm.

— Ừ, nhưng tay của em có vệ sinh như mông của em hay không mà dám véo vào má anh ?

— Em rửa tay toàn bằng nước hoa không mà thôi. Mà nước hoa là rượu chín chục chữ, tức nó sát trùng.

Anh quân nhơn ra giá :

— Nó thơm lắm và em nào thích nó thì phải cưới nó mười đô la xanh.

— Hơi mắt vì chắc không được thật tinh khiết. Nếu còn là con trai nheo nhẻo thì đáng một trăm đồn.

— Sao em biết nó không được tinh khiết ?

— Anh ấy đã dám ca đua với ca sĩ thì cũng thuộc hạng trời đánh như các anh chớ gì.

— Không hề gì, anh sẽ bắt nó, nhận đầu nó vào nước nóng thì nó sẽ tinh khiết như mông của em.

— Huê Kỳ dễ tánh chớ tụi này thì gắt lắm. Nhưng nếu anh ấy không đòi gì hết thì em cũng sẽ không đòi gì hết. Vậy là em lỗ, nhưng em hy sinh đêm nay.

Khánh cười khà vì chàng chợt thấy rằng chàng đã bị sụt giá ghê lắm. Sự sụt giá này làm cho chàng thích chí chớ không làm chàng mích lòng đâu. Mới ngày nào ở Chu Lai các ả còn tranh nhau để cướp chàng thì đêm nay chỉ đòi có mười đô la, một ả đã chê mất. Ở đây không có ả nào mời chàng hút Salem hết, mặc dầu chàng đã qua khá nhiều cái ba rồi. Thế rồi Khánh lại nghĩ đến Phượng và nhứt là Thìn. Thằng Thìn đó biết đời rồi nên nó mới đã cho chàng biết rằng Phượng chỉ có giá vào lần đầu mà thôi. Bây giờ thì Phượng nằm nhà hay đang đi bán rẻ đây ? A ha, của quí sao mà mau mòn đến thế ?

xXx

Lại cho nổ mìn. Ở núi Bửu Long, thợ ta chỉ khoan có một lỗ vào đá, rồi cho mìn vào đoạn thổi kèn lên. Mười lăm phút sau, thiên hạ chạy đi ẩn núp hết cả rồi thì chuyên viên mới làm cho long trời lở đất, mà chỉ một cái nổ rồi thôi thôi. Ở đây, hãng thầu khoan rất nhiều lỗ tí hon, nên tốn cả ngày cho những cái lỗ đó. Những ngày ấy thì chim trời khỏi phải sợ hãi mà hồn của ông Chế Bồng Nga cũng được nghỉ yên. Nhưng thợ, chuyên viên và thông ngôn thì cứ bận rộn. Máy khoan không nhiều, nhưng lại phải khoan nhiều lỗ, mà một cái máy không thể làm việc ở nhiều nơi, thành thử cứ tốn thì giờ suốt ngày.

Lòng Khánh cũng nát lần nát hồi như đá ở đây. Rốt cuộc rồi thì chẳng còn gì cả. Nhưng anh thích nó nát một lần một như đá núi Bửu Long, để xong cho rồi. Bị đứt gân máu, chết ngay tức khắc, sướng thân hơn là ho lao mà không tiền uống thuốc, rốt cuộc rồi cũng chết, nhưng phải qua nhiều tháng khổ sở, rất là khó chịu.

Được cái là khí hậu ở đây dễ chịu hơn ở Sàigòn nhiều. Đây là giữa mùa hè, nhưng nhiệt độ không bao giờ lên cao hơn hăm chín độ, khác hẳn với Sàigòn mà lắm hôm, nhiệt độ lên đến bâm lăm. Sự cách biệt giữa hai độ thấp nhứt và cao nhứt cũng không lớn lao quá sức như ở Sàigòn, sáng hăm lăm, trưa hăm chín, còn ở Sàigòn thì sáng hăm bốn, trưa băm lăm. Khánh ăn tợn lắm và hồng hào ra, ngay sau tuần lễ đầu làm việc ở vùng này. Chàng cũng không bị lạc hướng vì cái cộng đồng người mà chàng sống với họ mỗi đêm. Bọn chiêu đãi viên, đa số nói giọng Sàigòn, chỉ có một số nhỏ là nói giọng Huế, không có ả nào nói giọng Quảng hết mặc dầu nơi này là rún của xứ Quảng.

Bọn xấu miệng ưa nói đùa câu sau đây : «Quảng Nam hay cãi, Quảng Ngãi hay co.» Làm nghề chiêu đãi viên thì nên ba phải mới lượm tiền được nhiều, chớ thích cãi lý với khách thì túi để rỗng lắm. Nếu khi nào cần ba gai, có thể nện vỏ chai bâm ba lên đầu khách, họ cũng chẳng giận bằng cãi lý với họ. Con người chịu đựng vỡ trán dễ dàng hơn là chịu đựng bị đuối lý trong các cuộc cãi cọ.

Chỉ phiền một cái là đồng lương, thấy là cao, hóa ra quá thấp vì Khánh cứ lui tới những nơi quân nhân Mỹ lui tới, họ thì không sao cả vì binh nhì của họ cũng đủ tiền đi chơi như thế luôn luôn, còn ta thì khác.

Tiền. Người Mỹ đổ tiền vào xứ ta kể cũng nhiều, nhưng đồng thời cũng đổ các thứ khác. Các thứ khác đó là nhu cầu vật chất mà trước kia ta không có. Thành thử ta lượm tiền của họ rồi cũng đổ sông đổ biển hết cả, chỉ trừ bọn làm giàu nhờ chiến tranh mới còn vì họ lượm nhiều quá nên họ đổ đi không hết. Bọn lon con hóa ra khổ hơn, vì số tiền lượm được ít hơn số tiền phải chi, cán cân chi phó bị chênh lệch hoài mà không có cách lạm phát để bù vào sự thâm thủng nên họ bí lắm.

Chính Khánh đang ở vào một thế bí đó. Chàng tự hỏi anh thông ngôn giỏi, anh ta đã làm gì để mà quân bình hoá việc chi thu của anh ta mà không nghe anh ta than túng lần nào hết. Hẳn là anh ta có làm cái gì đó, rất khó thú nhận, chớ anh ta cũng chỉ lãnh lương y hệt như chàng khi mà bạc của anh ta thì cũng chẳng hề biết để thì anh ta đương đầu với khó khăn sao cho được.

(CÒN NỮA)

Ngày tàn của phim chưởng

phóng sự của Minh Huy

(Tiếp theo và hết)

Một trời một vực

Tôi có một người bạn hiện là bác sĩ nổi tiếng say mê truyện kiếm hiệp đăng trên các nhật báo. Hôm gặp dây gặp anh, để có thêm tài liệu viết mẫu phóng sự này, tôi không để lỡ dịp bèn hỏi :

— Anh khoái chuyện kiếm hiệp chắc khoái phim chưởng lắm?

Anh nhìn tôi chăm chăm hỏi lại :

— Sao anh lại lý luận lạ vậy ?

— Kiếm hiệp và chưởng chẳng họ hàng với nhau sao ?

— Anh vỗ vai tôi :

— Anh lầm rồi. Nó chẳng giống nhau gì cả mà trái lại khác nhau một trời một vực. Tôi mê chuyện kiếm hiệp trên báo như cô gái Đồ Long, Thiên Long, Bát Bộ, Kiếm Vàng Long Điều... nhưng lại rất ghét phim chưởng. Chuyện kiếm hiệp thú vị, ý nghĩa, có lẽ bao nhiêu tôi phim chưởng hời hợt, nông cạn, vô nghĩa phi lý, bấy nhiêu. Anh đã xem nhiều phim chưởng chưa ?

Không đợi tôi kịp trả lời anh thao thao tiếp :

— Truyện kiếm hiệp có «nói phét thật» nhưng nó là thứ «nói phét có duyên» còn phim chưởng thì hoàn toàn lếu láo không thể chấp nhận được. Tôi ghét nhất những bộ mặt đằng đằng sát khí, vụ trả thù giết nhau như đùa. Luân lý Á Đông không cho phép ta hâm mộ loại phim chuyên quảng cáo cho bạo tàn, cho anh hùng rơm nhơ thế.

Rồi anh lại hỏi tôi nữa :

— Anh có xem phim VN loại kiếm hiệp Long Hổ Sát Đấu chiếu dạo gần đây không ?

Rồi cũng chẳng thèm cho tôi tỏ thái độ anh nói luôn một mạch, như một kẻ được nói xả hơi sau bao ngày bị dồn nén :

— Thật là một phim đáng ghê tởm. Hoàn toàn lại cang một cách hèn hạ. Đầu voi đuôi chuột, đầu Ngô mình Sở. Đọc những giòng quảng cáo của phim đó mà thấy buồn lại lùng. Hành diện ở đâu mà khoe rằng có võ sư tàu đã từng dạo diễn các phim có Lý Tiểu Long đóng, làm cố vấn. Các tài tử VN trong phim đó làm trò múa may mọi cách kỳ quái. Phim thì cốt truyện chẳng có một nghĩa lý gì mà thực hiện cũng chẳng biết nhắm mục đích nào. Nên đốt nó đi thì hơn. Phim ấy chỉ tổ làm xấu hổ cho dân VN mà thôi.

Ở cạnh nhà tôi có một ông bố thù ghét phim chưởng không tả xiết. Ông có một lũ con chừng 4,5 đứa toàn là con trai nghịch phá như giặc.

Ông tuyên bố oang oang với hàng xóm ...

— ... cầm quyền tôi sẽ ... cấm loại phim chưởng ...

Hỏi ... lại có thái độ quyết liệt như thế, ông nói :

— Phim chưởng đầu độc tinh thần con nít kinh khủng. Kinh nghiệm bản thân cho tôi hay ngày trước tôi quá dễ dãi, không kiểm soát lũ con. Thành ... bao nhiêu tiền cho ăn quà sáng, chúng nó toàn dành dụm để đi xem phim chưởng hết. Đi xem về chúng nó bắt chước đấu võ và đánh đấm nhau loạn xà ngầu tối ngày. Không những thế mà thôi, chúng còn kéo bè kéo lũ bắt chước phim, kéo nhau đi đập lộn với trẻ con hàng xóm. Đứa bươm đầu, đứa sứt trán thôi thì phiền phức tùm lum đủ thứ.

Ngừng một lát với giọng nói đầy quả quyết, ông tiếp :

— Tôi đã cấm chúng nó không được tự do đi xem phim chưởng. Đứa nào đi xem lén về, lập tức bị nọc ra đánh cho một trận thật đau. Lúc đầu, luôn luôn chúng bị đòn, bây giờ chúng đã bỏ được rồi. Nhờ thế gia đình mới sống yên ổn được đây. Tôi nghĩ phim chưởng là một khuyến khích cho tội ác. Giết nhiều sẽ trở nên anh hùng, chẳng là quảng cáo cho tội ác là gì.

Giới phụ nữ ghét phim chưởng là cái chắc. Trong số 10 người tôi gặp, gồm đủ mọi giới từ trí thức đến bình dân, thì cả 10 đều quan niệm đại ý như sau :

— Phim chưởng không thể hợp với tinh thần Á Đông, nhất là VN. Nó không thể hoành hành ở đây mãi, và bây giờ nó đang tàn. Chúng tôi ước mong nó tàn sớm ngày nào hay ngày đó. Là phụ nữ, ai cũng ghét bạo động, đổ máu, bạo tàn. Là phái yếu, lại càng ghét những vụ trả thù bằng máu. Chúng tôi có đi xem phim chưởng và chỉ vài lần thôi, là chán liền. Ai có lòng vị tha, hiền dịu, kẻ đó phải là kẻ thù của phim chưởng.

Hữu lý

Phim chưởng tới ngày tàn là điều tất nhiên, chẳng ai ngạc nhiên cả. Nó đúng là những phương tiện xúi giục con người đối xử với nhau bằng thù hận. Tất cả mọi việc ở trên đời, theo phim chưởng, đều chỉ có thể giải quyết được bằng võ lực. Chỉ có võ lực mới là lý tưởng sống trên đời. Lối giải quyết ấy thật là ấu trĩ, phi lý, đi ngược lại đạo lý của người Á Đông. Mục đích của phim chưởng là gì ? Là thương mại, chỉ cốt thỏa mãn thị hiếu biến động của con người để vơ vét túi tiền của mình. Ngay từ ở mục đích, phim chưởng đã không còn lý do tồn tại ở đây và có lẽ ở bất cứ nơi nào trên phần đất thế giới còn có nhân tính.

Về phần nội dung, phim chưởng nào cũng giống nhau, cũng bắt đầu bằng sự gây thù chuốc oán giữa hai gia đình, hay hai giòng họ cùng giỏi võ. Một kẻ bạo tàn, một kẻ bị áp bức. Thế là thanh toán và kết cục máu đổ đầy, kẻ tàn ác tất nhiên chết hết và kẻ chiến thắng, tức kẻ trả được thù, cười ngạo nghễ trong biển máu.

Một trăm phim thì cả trăm phim đều có cốt truyện na ná như nhau. Có khác nhau tý chút chỉ là khác ở cách dàn cảnh và khác ở sự sắp xếp nhân vật.

Về hình thức, có lẽ phim chưởng chỉ còn sống thoi thóp ở phần này, phim chưởng tương đối bao giờ cũng có những xảo thuật khá. Nhưng hình thức có bao giờ cứu vãn được phần nội dung đã suy sụp đâu, kinh nghiệm đã làm ai cũng nhìn thấy như vậy ở tất cả mọi lãnh vực.

Về phần Võ thuật, phim chưởng sử dụng bừa bãi gây nên sự nhàm chán. Quanh đi quẩn lại lại thấy : thiết thủ, quyền thiết sa chưởng, hàn phong cước v.v... nghĩa là toàn những món võ thuật, quyền cước nghe quá quen tai.

Bất cứ một nghề nào ở lãnh vực nào, nếu không có sáng kiến, nếu không mỗi ngày một tiến tới hơn, chắc chắn sẽ bị đào thải. Phim chưởng dù có được cải tiến thì cũng đã gần như giở hết các ngón rồi. Do đó luật đào thải chắc chắn sẽ không chừa nó.

Trời lại sáng

May thay, giai đoạn tàn tạ của phim chưởng đã bắt đầu. Những cuốn phim ngoại quốc khác, có cuốn khá, có cuốn dở nhưng ít ra là nó không đầu độc thanh thiếu niên như phim chưởng, đã bắt đầu thu hút lại được khán giả VN.

Giai đoạn phim chưởng hoành hành ở thủ đô, giới trí thức yêu phim giá trị không còn chỗ để xem phim đã rủ nhau tới phòng chiếu phim ở Trung Tâm Văn Hóa Pháp. Ở đây, luôn luôn có chiếu phim đủ mọi quốc tịch, có giá trị, bảo đảm cả về hình thức lẫn nội dung. Chỉ tiếc rằng số khán giả vào xem phim đó bị hạn chế và những phim chiếu ở TTVN Pháp không được phổ biến sâu rộng.

Phim chưởng dù còn chiếm một số rạp không hẳn nhỏ ở đô thành, nhưng hơi thở của nó chỉ còn thoi thóp. Lẽ đi nhiên giống như ngọn đèn dầu sắp tắt, trước khi tắt nó sẽ bùng lên, đó không phải là điều đáng ngại, mà trái lại đáng mừng.

Chúng ta yên tâm chờ ngay bừng lên đó.

MINH HUY

Chọn tên bích báo

(Tiếp theo trang 5)

Eo ơi ! ai cũng im re hồng nhúc nhích. Mắc cỡ thì mò đi. Nói thế chứ chỉ 10 phút sau là cái bảng đen đầy 20 cái tên. Ấy ! cái vấn đề rắc rối là ở chỗ ni nè. Vì ai cũng muốn cái tên báo mà mình đề nghị được chọn. Thế là, có một cuộc tranh luận sôi nổi diễn ra thật vô cùng ồn ào và hào hứng kèm thêm với cái liếc dài hàng .. mấy cây số, cái trợn mắt, bĩu môi. Con trai cũng «phản pháo» liền liền. Cuối cùng, phe «kẹp tóc» chọn Hạ mơ ; «bưi cua» thì Hoa bứt mùa hạ.

Thầy lại chỉ chọn «có một và chỉ có một mà thôi» (sách toán ghi đàng hoàng đó nhé). «Cuộc chiến tranh» tới đây mới thật là ghê gớm, không phe nào chịu nhường phe nào cả. Nhưng (chữ nhưng tàn nhẫn) con trai vốn được trời ban cho «cái loa» với một «âm thanh» như tiếng thùng thiếc bể nên át cả tiếng oanh vàng thỏ thẻ, nhẹ nhàng, thánh thót của mình phải không các bạn ? (chỉ hỏi dân «kẹp tóc» thôi à).

Sau 15 phút «cầm cự» một cách anh dũng, «phe ta» hoàn toàn.. thất thủ.

Hic... buồn 1 phút (anh hùng mờ, hông thèm «hốc»).

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ Sáu 20-4-73

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Em tìm hiểu
18g30	Kịch Xã Hội
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quốc tế
19g20	Người cày có ruộng
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Nguyễn Ánh 9
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Người dân muốn biết
22g10	Chương trình quân đội
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Chương trình quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Câu chuyện Khoa Học

Prôtêin lấy từ cá

CHU MINH THỤY

(Viết theo Sc. et Vie)

Bột cá

Tại nhiều quốc gia, từ cuối thế kỷ 19, người ta đã bắt đầu chế tạo theo tầm mức qui mô, một thứ bột cá dùng trộn thêm vô thức ăn nuôi súc vật. Bột đó lấy từ chững con cá còn nguyên vẹn, nhưng không thể tiêu thụ trên thị trường.

Bột cá chứa tất cả các yếu tố của thịt tươi, ngoại trừ một số lớn nước, một số dầu thiết nhẹ và sinh tố đã bị hủy hoại trong khi chế tạo. Được sản xuất dư giả trên thế giới nói chung (gần 15 triệu tấn trong năm 1965) nó bị loại prôtêin gốc thảo mộc cạnh tranh ráo riết. Lý do là vì nó không chứa toàn prôtêin, mà còn lẫn thứ lipôprôtêin và chất béo nặng khác khiến bột có mùi hôi tanh không thể dùng làm thực phẩm cho loài người. Hơn nữa, súc vật được nuôi bằng bột có cũng chiếm mùi đó trong thịt.

Tệ nhứt là nó không giữ được nguyên tánh chất ban đầu, nếu gặp nhiệt độ và mức ẩm bất thường. Nó trở mùi vì mỡ bị ốc xy hóa, vi trùng nảy nở, v.v..

Người ta tìm cách cải tiến các phương thức chế tạo nhằm loại bỏ các bất tiện ấy, để một mặt được thứ bột có phẩm chất khá dùng nuôi súc vật, mặt khác, có thứ prôtêin nguyên chất dùng làm thức ăn cho người.

Prôtêin cá đậm đà

Hết thảy các phương thức chế tạo Prôtêin đậm đặc đều có khuynh hướng loại ra khỏi chất cá toàn thể chất béo nước, và vài thứ muối khoáng (Selsminérauy) hiện diện trong xương cá với một tỷ lệ nguy hiểm (chẳng hạn fluor).

Trong 3 đường hướng : dùng vật lý hóa học hoặc sinh vật, chỉ có các thể thức hóa học là đã đạt tới tầm mức quy mô kỹ nghệ hóa. Phương thức thông dụng nhứt tên «Vio Bin» thoát đầu dùng để loại bỏ chất béo trong các mầm lúa mì. «Vio Bin» được áp dụng ở Mỹ để loại bỏ chất béo trong cá gồm hai 2 giai đoạn. Đầu tiên, cá bị nghiền nát được ngâm trong một dung môi có đặc tánh hòa tan chất béo là dicloréthylene. Dung môi sau đó được lôi theo một luồng hơi nóng vào một nơi bị rút không khí để biến chế lại. Thứ bột cá giai đoạn này còn mùi tanh, như phẩm chất tốt, cá thể dùng nuôi súc vật.

Giai đoạn thứ hai cần tới một dung môi mạnh hơn, rượu isopropylique, có khả năng lôi kéo các chất béo ẩn kín (lipôprôtêin) cùng các vết dichloréthylène còn sót lại. Thứ bột tạo ra sau giai đoạn này hoàn toàn không có mùi, dùng làm thực phẩm cho người được.

Trong số các phương thức hóa học khác, có thể kể phương thức Astra (dùng rượu isopropylique làm dung môi) và cách thức ... Phòng Ngư nghiệp Thương ... của Mỹ sáng chế. Người ta cũng dùng thứ dung môi đó để loại bỏ chất béo và nước trong bột cá ... chuyển ngược chiều với dung môi. Một số lớn xương cá được loại ... để bớt mùi fluor. Bột không có mùi vị rõ rệt, ăn được.

Có thể trộn prôtêin cá đậm đặc theo tỷ lệ 5 tới 10o/o vào thức phẩm cổ truyền không đủ chất bổ. Chẳng hạn trong trận nội chiến ở Biafra, người ta đã gởi tới đó loại prôtêin vừa nói để cứu đói.

Muốn đúng tiêu chuẩn, bột prôtêin cá phải chứa :

- — prôtêin, hơn 78o/o
- — chất béo, dưới 0,5o/o
- — nước, dưới 10o/o
- — tro, dưới 15o/o
- — fluor, dưới 0,01o/o
- — rượu isopropylique, dưới 0,02o/o
- — vi sinh vật, không chứa quá 10 ngàn con trong 1g:
- — hoàn toàn không có trùng bịnh dịch tả và vài loại khác.

Tùy cơ và tùy vị trí đư của nhà máy chế tạo, tùy giá mua cá, giá vốn của mỗi kí thương vào khoảng 4 tới 4,50 quan Pháp, nếu giá mua cá tại bến là 0,30 quan.

(Còn tiếp)

Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 191

TÊN NỘI GIÁM ĐẸP TRAI

Cái Tính lạ của Tây thái hậu là thích đi chơi dưới mưa bay. Bọn phi tần chạy theo sau, dù có dù, có lọng, cũng không dám giương lên.

Đã nhiều lần, bọn phi tần, phúc tấn, cách cách, theo thái hậu dạo chơi dưới mưa trong vườn, đều phải để mặc cho mưa rơi, ướt sũng đầu tóc cũng phải chịu. Khi Thái hậu ngồi kiệu thì cả bọn nhảy lên kiệu ngồi, trái lại, khi thái hậu đi bộ thì cả bọn lại đành phải đi bộ, chứ không một kẻ nào dám làm khác.

Hôm đó, đi chơi dưới mưa, Cẩn phi biết cái tính kỳ quặc của Tây thái hậu, cho nên không mang dù đi. Rồi đến khi được lệnh cho về, quần áo bị ướt sũng, Cẩn phi thấy cần phải chạy vội về để thay. Cẩn phi ba chân bốn cẳng chạy qua phía dưới gác Dĩ tâm, bỗng nghe thấy mấy tiếng ho, rồi một bãi đờm nhổ toẹt thẳng vào mặt nàng. Cái người nhổ đờm nào đó có lẽ khi nhổ không có cái ý xấu gì hại nàng như vậy. Cẩn phi chắc cũng biết thế, cho nên cái nhổ đó chỉ giúp cho nàng nhớ tới một việc là Hoàng hậu cáo đau, không đi theo Thái hậu dạo chơi trong vườn.

Nhớ lại như vậy, Cẩn phi thấy cần phải tới vấn an bà mới phải, hơn nữa cũng để tránh sự trách mắng vô lễ của bà. Chủ ý đã định, Cẩn phi bèn lặng lẽ bước lên gác. Chân nàng bước đã nhẹ, mặt đất lại lót bằng thảm nhung êm dày. Cẩn phi bước lên đã lên đến từng trên gác, mà Hoàng hậu vẫn không hay biết một tí gì. Đợi đến khi Cẩn phi bước hẳn vào bên trong cửa, nghe mấy tiếng động nhẹ, hoàng hậu mới tưởng là tên tiểu thái giám thường hầu hạ bà. Bà lên tiếng hỏi :

— Đứa nào chạy lộn xộn ngoài đó đấy ?

Theo lệ thường thì khi phi tần vào yết kiến Đế hoặc Hậu, họ đều phải có một tên tiểu thái giám chạy vào báo trước. Cẩn phi đã vào đây nhiều lần, quá quen rồi, cho nên chẳng để ý đến sự thông báo trước. Bỗng tiếng hỏi bất ngờ của Hoàng hậu làm cho Cẩn phi ... gót lại, và không dám tiến sâu vào nữa.

Hoàng hậu thấy người vào đứng lại, không bước thêm liền sinh nghi, vội ... ra. Vừa thấy bóng Hoàng hậu, Cẩn phi vội cúi xuống thi ... an. Nhưng cũng cái lúc thằng thốt mở hoàng hậu chạy ra thì Cẩn phi đã thấy trên giường của Hoàng hậu anh chàng Tiểu Đức, như nhộng, đang nằm thượng thượt như có vẻ đã được thoải mái quá rồi đến lúc nghỉ ngơi đôi chút.

Hoàng hậu lúc đó, cử chỉ có vẻ hơi bấn loạn, vội lên tiếng quát bảo Tiểu Đức :

— Thằng kia ! Mi không cút đi ngay, phải không ? À thì ra cái thằng này láo lếu bừa bãi thực ?

Tiểu Đức đâu có ngờ tới Cẩn phi bất chợt bước vào, không một tiếng động, không một lời báo trước. Cho nên ngay cả lúc hoàng hậu đứng nói chuyện với nàn, hắn cũng cứ thản nhiên nằm trên giường, giương giương tự đắc, chứ đâu có ngờ rằng oan gia gặp đường hẹp. Nhưng đến lúc biết là Cẩn phi rồi, thì Tiểu Đức mới hoảng hốt vùng dậy, tay chân run lên, quơ bên này cào bên nọ, lôi cái áo, rút cái quần, luýnh quýnh đứng như một thằng ăn vụng có tội. Giữa lúc tiến thoái lưỡng nan của Tiểu Đức, may thay cho hắn được Hoàng hậu quát thêm lên vài tiếng bảo hắn đi lấy phất trần để quét bụi trên bàn.

(Còn nữa)

Kiếm Vàng Long Điều

Tác giả : NGOA-LONG-SINH

Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ TÁM

Kim Ngô Công quấy đảo Giang Nam

Vũ Văn Hàn Đào cười nói :

— Ý của đạo huynh, có phải muốn huynh đệ tha cho bốn tên cuồng vọng này chăng ?

Vô Vi đạo trưởng đáp :

— Một là bần đạo có việc thỉnh giáo, hai là trên Võ Đang sơn chúng tôi, các vị đều được coi như khách nhân, bần đạo không muốn ở trong Tam Nguyêg Quan, xảy ra thảm kịch đổ máu.

Vũ Văn Hàn Đào cười nói :

— Lệnh của đạo huynh, huynh đệ đâu dám không tuân.

Đoạn y khẽ rú lên một tiếng, con Kim Ngô Công bay lượn bên ngoài kiếm quang của Giang Nam Tứ công tử, đột nhiên bay trở lại, đậu lên khuỷu tay trái y.

Vũ Văn Hàn Đào lạnh lùng nói :

— Ngày chết của bốn vị đã tới, hôm nay dù được Vô Vi đạo huynh nói giúp cho, nhưng chẳng qua các vị cũng chỉ sống thêm được mấy tiếng đồng hồ nữa, khi tứ vị rời khỏi Võ Đang sơn này, cũng là lúc giờ chết của quí vị đã tới.

Giang Nam Tứ công tử tên tuổi không nhỏ trong võ lâm, mà đối phó không nổi một con Kim Ngô Công nho nhỏ, hơn nữa Hàn Giang Nguyệt Triệu Quang còn bị chặt đứt hai ngón tay, khiến hùng tâm của bốn người khi tới đây, bất giác tiêu tan, nhưng bốn người tung hoành khắp Giang Nam, mười mấy năm nay chưa bao giờ thất thố, sự nhục nhã hôm nay, thực khó lòng chịu đựng nổi, Nhất Trận Phong Trương Bình ngửng mặt cười ha hả nói :

— Huynh đệ chúng ta từ khi xuất đạo đến giờ, chưa hề chịu đựng cái nhục hôm nay, món nợ này huynh đệ chúng ta không bao giờ quên t

Ngũ Độc hoa Vương Kiếm nói tiếp :

— Bằng vào con độc vật ấy, có thắng cũng mất võ, huynh đệ chúng ta hy vọng được kiến thức, võ công chân thực của chủ nhân Tuyền Cơ Thư Lộ.

Vũ Văn Hàn Đào cười nhạt một tiếng, đáp :

— Nếu bốn vị không phục, huynh đệ sẵn sàng tiếp rước để các vị thua cũng tâm phục, chết cũng an tâm nhắm mắt.

Bây giờ bốn đạo đồng áo xanh, đã bưng mâm rượu tiến vào.

Vô Vi đạo trưởng cúi nhìn Tiêu Linh ở trong lòng, thấy nó nhắm nghiền hai mắt, có lẽ trúng độc rất nặng, nhưng ông ta tu dưỡng uyên thâm, hành động trầm tĩnh, trong lòng tuy lo ngại, nhưng ngoài mặt, vẫn giữ được vẻ trấn tĩnh, mỉm cười nói :

— Chư vị không là hào kiệt một phương, cũng là du hiệp giang hồ, khó mời được tới Hàn quán tụ hội, bần đạo xin được tận tình địa chủ, từ lúc này trở đi, tốt nhất các vị hãy tạm bỏ dụng tâm tới đây, cùng ân oán với nhau sang bên, nếu còn xảy ra chuyện tranh đấu, đó là cố ý xem thường bần đạo.

Chỉ thấy mấy đạo đồng áo xanh đi lại như thoi đưa, Vô Vi đạo trưởng nói xong mấy câu đó, yến tiệc trong Thính Thiền Các cũng bày xong.

Vũ Văn Hàn Đào thủng thẳng bước tới, mỉm cười, nói :

— Đạo huynh vừa rồi bảo có lời muốn hỏi, không biết định chỉ giáo điều chi ?

Miệng y tuy nói với Vô Vi đạo trưởng, nhưng hai mắt lại chăm chú nhìn vào mặt Tiêu Linh.

Vô Vi đạo trưởng sợ y cầm hạ độc thủ, đả thương Tiêu Linh, vội vận nội công, dồn ra một luồng kình lực, chận lấy trước người, bảo hộ Tiêu Linh, đáp :

— Bần đạo muốn thỉnh giáo một việc này !

Vũ Văn Hàn Đào đang tiến tới, bỗng cảm thấy trước mặt có một luồng kình lực vô hình mãnh liệt ngăn chặn, chẳng khác gì một bức tường hơi, bất giác giật mình kinh hãi, nghĩ bụng :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ Trực

Thứ Sáu 20.4.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

BS Hoàng Nhân	502	đg	Trương-minh-Giảng	SAIGON
— Đặng Văn Phụ	172	—	Đề Thám	SAIGON
— Lê văn Châu	142	—	Tổng Đốc Phương	CHOLON
— Huỳnh Văn Thế	258A	—	Lê Quang Định	Gia Định

CHUYỆN PHIẾM

Trượt Patin

DUY NGUYÊN

Khoảng hơn tháng gần đây, Sàigòn phát minh một trò chơi thể thao mới : Trượt Patin. Ố là la ! Nghe cái tên đã thấy Tây Mỹ cùng mình khiến nhiều người rất lấy làm khoái tỉ mà [illegible] tành. Cái thuở ban đầu đó, chỉ có một sân trượt Patin Gấu [illegible]en. Quảng cáo tùm lum mà chẳng mấy ai biết đến. Ngày nào đọc báo cũng thấy các lời dụ dỗ rất là hay ho, đọc mà muốn thử cho biết để chứng tỏ mình là người tiến bộ !

Dần dần do sự «thử cho biết» đó môn trượt Patin coi bộ bành trướng từ từ. Sân trượt thứ hai được thiết lập trong vườn Địa Đàng ở Sở Thú. Chuyến này nhờ quảng cáo xôm trò, tổ chức rình rang nên đắt khách thấy rõ. Một lần nhà cháu vào sở thú thấy thiên hạ rộn rịp rủ nhau vào tập trượt. Và cho đến ngày nay, ôi thôi không biết là bao nhiêu sân trượt Patin. Xuất hiện chớp nhoáng còn mau hơn là nấm mối mọc sau cơn mưa.

Nếu quí vị đi Thủ Đức bằng ngõ cầu Bình Lợi sẽ thấy sự phồn thịnh của môn trượt Patin. Giống như thời vàng son của các piscine đó mà. Đánh hơi được dịch vụ khai thác có vẻ hốt bạc cắt người ta ào ào đổ xô vào. Thế là các sân Patin thành lập mau không thể tả. Chỉ một tuần là một sân làm xong, màu mè rực rỡ trông thật quyến rũ. Nhà cháu đếm được trong khoảng đường từ Thị Nghè đến Fatima Bình Triệu có hơn chục sân trượt Patin ! Quả là con số đáng sợ, chứng tỏ dân ta khoái giải trí ra gì. Sân nào cũng treo biển to tướng đập vào mắt khách qua đường. Nhìn quang cảnh nhộn nhịp bên trong cũng muốn tò mò xem thử. Thế là đắc khách.

Thật ra môn trượt Patin đã có từ lâu lắm bên các nước Âu Mỹ. Xem phim quí vị thường thấy các cô cậu học sinh đi học bằng giầy Patin vùn vụt trên hè phố. Giầy Patin là một loại giầy da tương đối khá bền chắc, bên dưới gắn 4 bánh xe có thể bẻ cong theo bất cứ chiều nào. Mang giày vào chân nhờ sức đẩy và tài điều khiển khéo léo của đôi chân sẽ đi thật mau. Kể ra thì cũng khá thú vị. Nhất là ở nước mình trò này quá mới lạ nên ai cũng ham thích. Lại mất từ 80 đến 100 bạc cho một giờ trượt cũng chẳng đắt gì.

Vào các sân trượt bây giờ chỉ thấy hầu hết những người mới tập trượt. Huấn luyện viên làm việc toát sì cấu ! Vị nào không quen chi mới mang giầy vào đã mất thăng bằng đứng loạng choạng rất tức cười. Tay thì quơ tứ tung để giữ người khỏi té, vì cử động đó nên càng làm bánh xe chạy tới. Vì vậy là có màn ngã nhào ê cả mặt. Té rồi khi đứng dậy cũng khổ lắm cơ quí vị ạ. Đứng dậy mà đứng bằng một chân thì cả sức nặng thân người tì lên làm chạy bánh xe. Thế là có màn té và bị rách đáy quần. Đó, bước đầu của trò trượt Patin nó khổ cực đến thế : Ai mà không có... chí, sợ té đau là bỏ cuộc ngay tức khắc. Tuy nhiên vì để tỏ ra mình cũng văn minh như ai, bèn gắng sức tập tành trượt cho kỳ được.

Kể ra thì đi trượt Patin có nhiều cái hay hay lắm quí vị à.

Thứ nhất là các cô trẻ choai choai mặc Jupe tập trượt. Dĩ nhiên là các cô có té. Mỗi lần té chổng kềnh đưa chân lên trời trông hay đáo để ! Có cô luống cuống đỏ cả mặt mày cố đứng lên, nhưng lại té nữa. Và lần như thế chắc chắn sẽ có đấng mày râu giả vờ nghĩa hiệp đỡ cô nàng dậy.

Có tên còn cố tình té bò ngửa chân lên các cô rồi lại xin lỗi, và làm quen. Ối dào, biết bao trường hợp gặp gỡ xảy ra tại sân trượt Patin. Nhiều tên trượt giỏi biểu diễn cho các cô xem để hy vọng được làm... huấn luyện viên đặc biệt !

Các sân trượt còn có chỗ giải khát nghỉ ngơi đầy đủ tiện nghi ra phết. Có nơi được mệnh danh là trung tâm giải trí với các môn khác như bi da, bóng bàn v.v... Một vài sân trượt còn làm các con đường vòng vèo bên ngoài để người trượt thêm hứng thú. Được lạng qua lạng lại, lên xuống cứ như là trượt tuyết không bằng. Dù sao ở nước ta là xứ nóng kinh niên, chơi trò thể thao này để có cảm tưởng đang trượt tuyết lạnh run kể cũng thú chán.

Ngoài ra trượt Patin còn là một môn thể thao rất tốt. Ngoài các tác dụng về thể thao thông thường, các vụ té ngã u đầu sứt trán cũng bổ ích ghê lắm. Chả là ngày xưa các cụ cứ cho con trẻ té bằng thích, bảo rằng như thế trẻ mau lớn khỏe mạnh. Trượt Patin lại còn được thể thao bằng mắt tuy không lộ liễu như ở piscine, nhưng nửa kín nửa hở vốn thú vị hơn, phải không quí vị ? Có điều là trượt Patin tốn tiền hơn đi bơi vì tính trên giờ. Nói vậy chứ lâu lâu đi trượt một giờ cũng đủ mệt và chán ngấy đi rồi.

Công việc khai thác các sân trượt Patin lôi kéo theo việc làm cho nhiều người. Trước tiên là thợ nề, thợ mộc có việc làm hậu hĩ. Sau nữa là các vị huấn luyện viên nam và nữ. Coi báo thấy cần nhiều huấn luyện viên quá giữa thời buổi nạn thất nghiệp đang leo thang. Quí vị ơi, nhà cháu thấy nghề này coi bộ khấm khá à. Vừa lương cao mà vừa thú vị nữa. Duy có cáo điều kiện biết Hoa ngữ ngặt quá. Chắc là khách đi trượt phần nhiều là các anh Ba chị Ba xí xô xí xào. Các anh chị già trẻ bé lớn rủ nhau đi trượt trông vui như Tết. Nhìn cảnh ăn chơi ở các sân trượt nhà cháu cứ tưởng nước ta đang thanh bình thịnh vượng. Tưởng rằng nền kinh tế chẳng có gì đáng quan tâm lo ngại, nền kinh tế hậu chiến đó mà.

Quí vị này, dù gì chúng ta cũng đi trượt Patin cho biết với người. Đồng thời để chứng tỏ ta là người văn minh tiến bộ ra gì. Ta vẫn hợp thời trang dù thật sự có đói rách như xơ mướp. Quên mất, tập trượt Patin chẳng mấy chốc sẽ giàu to quí vị ạ. Thật vậy, vài sân trượt đang tổ chức thi trượt chiếm giải kim khánh bằng mấy cục vàng y long trọng ra phết. Mại dô, mau lên đi quí vị kẻo trượt dịp may bằng vàng !

DUY NGUYÊN

□ Trần hữu Nghiêm — 197/20 Trương Tấn Bửu — Phú Nhuận SG.

VIỆT-NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC
KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ

cáo thị đấu thầu công khai

(lần thứ 2)

ĐỀ MỤC :

— Công tác xây cất MỘT TRẠI BỆNH TẠI BỆNH VIỆN QUÂN Y PHƯỚC LONG.

— Ước lượng công tác : 5.630.935đ00

— Ký Quỹ tạm 93.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 08 tháng 5 năm 1973, hồi 09 giờ tại Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, số 29 kép đường Phan đình Phùng Saigon.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

Ghi tại Điều 6 của Điều kiện sách riêng công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, (Ban Đấu Thầu) số 29 kép, đường Phan đình Phùng Saigon.

— Khu 3 Kiến Thiết, số 55 đường Pasteur Saigon.

Saigon, ngày 13 tháng 04 năm 1973
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT
VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG — PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Đứa trẻ, nguồn vui của gia đình

(Tiếp theo)

TRẦN XUÂN phỏng dịch.
(Nguyên tác : L'enfant, sovrce de joie của E. HAVEMANN)

Nhưng chưa hết. Khi lớn lên những chú khỉ đã trải qua cuộc thí nghiệm trên đây còn cho thấy nhiều dấu hiệu chứng tỏ chúng kém khả năng thích ứng với cuộc sống. Hành vi của chúng làm người ta nhớ đến hành vi của những người thác loạn thần kinh. Đối với lũ khỉ cùng lứa chúng luôn tỏ thái độ thù ghét chúng cái luôn luôn có khuynh hướng đánh nhau và lãnh đạm như không với lũ khỉ khác giống.

Đâu là nguyên do của lối sống này ?

Ta không biết được nhưng có lẽ sự vắng bóng của một khỉ mẹ thực sự trong giai đoạn tiên khởi của sự triển nở tâm lý nơi chúng đã khiến chúng không thể làm quen với những qui luật sống của loài khỉ, hoặc vì thiếu sự âu yếm, sự triển nở của chúng đã không còn bình thường được. Dù sao chăng nữa, cuộc thí nghiệm này cũng chứng tỏ rằng ngay lũ khỉ con cũng cần đến sự săn sóc đầy yêu thương, âu yếm.

Tình thương và sự âu yếm — 2 yếu tố giúp cho đứa trẻ trải qua một thời thơ ấu bình thường — luôn đi liền với bản năng người mẹ, bất cứ tại quốc gia nào, trong nền văn minh nào và bất cứ địa vị xã hội cũng như hoàn cảnh vật chất của gia đình ra sao đi nữa. Đây, một người Ấn độ, cha của năm đứa con. Ông ta chỉ vừa kiếm đủ lương thực nuôi sống mình và vợ con nhờ một thửa tuộng mà ông canh tác theo lối cổ truyền. Con cái ông chỉ có được một cái dù để nô đùa tuy vậy vẫn vui sống vì cảm thấy được cha mẹ yêu thương. Kìa, một gia đình Tây Ban Nha có đủ phương tiện mừng sinh nhật một đứa con với những chiếc bánh lớn và một chai rượu mạnh, dù cả 4 thế hệ hiện diện quanh bàn tiệc đã hơn một lần trải qua bao khó khăn, thử thách.

Hạnh phúc gia đình, việc gia đình đảm bảo cho thế hệ trẻ một cuộc đời thơ ấu an vui, đó là điều dâu dâu cũng có, từ miền quê cho đến thành thị, trong những căn nhà nguy nga cũng như dưới mái tranh nghèo trong những căn phòng lộng lẫy cũng như tại những nơi chốn bần cùng. Đành rằng sự nghèo túng có thể làm cho cha mẹ lo là với con cái và do đó có thể sinh ra bao nhiêu hậu quả khốc hại, nhưng ngoại trừ vài trường hợp quá đặc biệt, bậc phụ huynh ở khắp nơi trên thế giới chỉ nghĩ đến con cái và chỉ hạnh phúc được khi họ có thể đáp ứng mọi nhu cầu của chúng.

Ta có thể nói rằng dĩ con người đã thực hiện được bao nhiêu tiến bộ 1 phần lớn và vì thế hệ đi trước muốn gây tạo cho lớp đàn em một cuộc sống tốt đẹp hơn cuộc sống của họ. Khi có 4 thế hệ quây quần bên nhau nhân một dịp lễ nào đó của gia đình, ta thường thấy ông cố bà cố (thế hệ đầu tiên) kiêu hãnh vì thành công của ông nội bà nội (thế hệ thứ hai), trong khi ông nội bà nội lại vui sướng thấy cha mẹ của đàn cháu mình làm ăn phát đạt, còn cha mẹ thì lại nuôi những dự tính cao xa hơn cho những đứa con của mình.

Ảnh hưởng của di truyền và môi trường

Ngay từ khi sinh, đứa trẻ đã mang những đặc điểm riêng của dân tộc, giống nòi. Trước một đám trẻ Nhật chẳng cần dựa vào quần áo chúng ta cũng nhận ngay ra là trẻ Nhật Cũng thế, ta dễ dàng phân biệt người Ấn Độ với người Âu Châu hay làng ơi Phi Châu. mọi nét điểm riêng của mỗi người như màu da hay các đặc tính thể lý khác, chẳng hạn thân hình nhỏ nhắn của người Á Đông, thân thể lực lưỡng của người Âu Mỹ đều do sự di truyền cả.

Nhưng sự di truyền có ngừng lại ở đó không hay còn ấn định cả đặc tính tinh thần, đạo đức của một cá nhân nữa ? Tại sao đứa trẻ này vui, đứa trẻ kia buồn ? Tại sao đứa này cởi mở, đứa kia nhút nhát ? Đứa này đều ham mê, đứa khác thờ ơ ? Đứa này là công nhận biết ơn trong luật pháp, đứa kia trở thành một ác nhân ?

Những vấn nạn trên đã hơn một lần trở thành đề tài cho nhiều cuộc tranh luận triết lý trong suốt giòng lịch sử. Trong nhiều thế kỷ, người ta có khuynh hướng cho rằng số phận, tính tình của đứa trẻ đã bị định đoạt ngay từ lúc mới sinh do sự di truyền.

Mãi đến thế kỷ 17, John Locke mới đưa ra thuyết đứa trẻ là một «phiến đá trơn» trên đó người ta muốn khắc gì cũng được nhờ giáo dục và thí nghiệm. Nói một cách khác, chính môi trường chứ không phải sự di truyền ấn định số phận, tính tình của con người.

(Còn nữa)

Qua ngày tháng đam mê

Truyện dài của THẢO

(Tiếp theo)

— Về Vũng Tàu mấy ngày nay. Chắc sáng mai lên sao lúc này học hành tới đâu rồi.

Tôi lườm chàng :

— Thôi đi. Gặp chú cái nhắc chuyện học hành à. Chán ghê ! Tối nay chú có rảnh không ?

— Không. Mà có chuyện gì đó ?

Tôi phụng phịu :

— Chú hổng rảnh thì thôi. Đoan không nói đâu. Ghét chú ghê ! Viết gì mà viết hoài à.

Chàng cười xòa :

— Ừ ! thì rảnh. Nói gì nói đi.

Tôi nhìn chàng cười. Làm sao tôi dám nói tôi yêu chàng ? Bao nhiêu dự định lúc sáng điều tiêu tan như mây khói tim tôi đang solo dồn dập dây.

Tôi tức kinh khủng. Thục Đoan ơi ! sao mi nhát thế ! Hãy can đảm lên. Hãy nói với chàng : Đoan yêu anh tha thiết, anh biết không ? Nhưng tôi vẫn im lặng. Chàng cười tôi :

— Sao nhìn chú cười hoài vậy ? Đoan muốn nói gì cứ nói. Chú nghe đây. Đừng ngại gì hết.

Tôi buồn buồn :

— Đoan nói không được chú ơi ! Thôi để dịp nào khác Đoan sẽ nói chú nghe. Giờ xin phép chú Đoan về.

Chàng chợt reo lên:

— A ! Chú biết rồi. Phải cái chuyện đó không ?

Tôi ngạc nhiên : Chuyện nào đâu !

— Thì chuyện cưới hỏi của Đoan đó ! Nghe nói chủ nhật này Đoan làm đám hỏi đúng không ?

Tôi bỗng khó chịu. Tôi gắt với chàng :

— Hổng phải chuyện đó đâu. Thôi Đoan về.

Chàng đưa tôi ra cửa. Thế là cũng như không ! Tình yêu ơi ! ta mòn mỏi lắm !

Về nhà, tôi gặp mẹ đứng đón ngoài cổng. Tôi cúi đầu trốn tránh ánh mắt của mẹ. Mẹ tôi theo tôi vào phòng.

— Thục Đoan. Sao con về khuya vậy ?

Tôi bối rối.

— Ừ, thì... ăn sinh nhật phải trễ chứ mẹ. Và lại con với Đông Lan là bạn thân... Nó...

Mẹ tôi ngắt lời. Mẹ tôi giận dữ :

— Láo ! Con không thành thật với mẹ. Đông Lan vừa ở đây ra. Thục Đoan ! sao con dối mẹ ? Con phải nói thật lúc tối con đi đâu ?

Tôi sợ quá. Nước mắt tôi doanh tròng.

— Con đến nhà chú Thương.

— Mẹ tôi cười gằn :

— Chú Thương. Hừ ! Con có biết là ngày mai người ta đến hỏi con không ?

— Biết chứ sao không mẹ. Con còn biết nhiều chuyện lắm. Con lớn rồi sao mẹ không hỏi ý kiến con.

Trong nhà này, mẹ một mình tự ý sắp đặt. Mẹ đâu có nghĩ đến con. Con khổ lắm mẹ biết không. Con chết đi cho mẹ vừa lòng.

(Còn 1 kỳ)

Cánh nhạn phụ nữ

NGUYỄN HUY TRẦN THỊ HIẾU KIM HOA-CHÂU TRẦN PN- Đã nhận cho người yêu dấu, túi nhạn, nắng hồng, tịch sầu, đơn phương mong nhận sáng tác khác của các bạn. Mến !

KỲ HÀ Hai bài thơ «đêm nay đêm mai» và «Đưa em qua phố vắng» đã nhận. Mến !

ÔNG KỲ SƠN : «Người yêu em» đã nhận bài thơ phổ nhạc mà ông đề cập trong thơ nếu nhận được chúng tôi sẽ cho phổ biến ngay. Thân.

NGUYỄN NGUYÊN THỤY LIÊN : Chị xin ghi nhận ý kiến của em. Chị đã lập gia đình từ lâu rồi. Nhớ kể chuyện vui như lời đã hứa đấy nhé. Chúc em vui nhiều và sáng tác hăng. Mến !

TRẦN UYÊN GIANG — VỊ THA — NGUYỄN THỊ CẨM — TRẦN BÁ LUẬT : Chiếc áo dài, một thương tự nguyện, tình thu, trở về, và Thụy Du đã đến tòa soạn. Mong nhận sáng tác khác của các em. Mến nhiều !

— NGUYỄN ĐỨC : Cám ơn những ý kiến xây dựng của em vì chính chị, chị cũng cảm thấy nó hơi khô khan quá ! Tuy nhiên ngày cải tiến trang này cũng không xa lắm đâu em ạ ! Sẽ làm vừa lòng em món xôi gấc với chả trong mục gia chánh — Mến !

— DƯ LỆ HOÀI THU : Hai bài của em chị đã nhận được. Mong nhận được những sáng tác khác của em. Thân.

— ĐƠN PHƯƠNG : Đừng trách chị hoài chứ cô bé ! lúc này bài vở gửi về quá nhiều do đó vấn đề đăng bài còn phải tùy thuộc vào thời gian em ạ ! Cứ tiếp tục sáng tác gửi về cho chị nha, đừng nóng ! Mến nhiều !

Cánh hoa tư tưởng

H) — Học tức là biết nhận được sự liên quan giữa không gian và thời gian, giữa nhân và quả trong mọi sự vật

HENRI ARTHUS.

K) — Khéo mà dối trá sao bằng vụng mà thật thà.

THIÓT - UYÊN

L) — Lúc vấn cảnh mà ưu sầu là tại lúc thanh niên giáo dục bất thiện.

DE SÉGUR NỮ BÁ TƯỚC

M) — Mỗi lần tôi gặp một người nghèo mà biết ơn, tôi tin chắc họ sẽ rộng rải nếu, họ giàu.

SWFT

Đ) — Đem những điều gì mình ưa thích để chống lại với những gì mình không ưa thích là căn bệnh trầm trọng nhất của tâm hồn

TĂNG XÂN

MẠCH LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Thiếu Thuế, bị tịch biên bất động sản phải kêu nài ở đâu ?

Bà Đặng thị Thiên (Gia-Định)

Hỏi: Nguyên chồng tôi có đứng tên 1 cửa hiệu giải khát, lúc sinh thời ông còn thiếu của chánh phủ 1 số độ vài chục ngàn về phần thuế Tổng hợp lợi tức (trong 4 năm) và khi còn tại thế ông mang chứng bệnh nan y (có giấy chứng nhận của Bệnh viện Đô thành Saigon).

Nay, ông đã mãn phần, và chúng tôi gồm một mẹ bốn con (tôi đã 59 tuổi) vẫn tiếp tục trông coi cửa hàng nhưng vì thời buổi đắt đỏ (nuôi sống gia đình đã khó khăn thì làm sao có tiền để đóng lợi tức) nên chúng tôi vẫn không thể trang trải số nợ trên ; Ty Thuế Vụ có cho nhân viên đến để tịch biên bất động sản (gồm 1 radio, 1 máy may cũ). Chúng tôi có làm đơn gởi lên Ty trình bày gia cảnh (đã 2 tháng mà chưa được phúc đáp). Như thế chánh phủ đã phủ nhận hay hiện đang cứu xét? và nếu như đơn tôi không được chấp thuận thì chúng tôi có bị truy thâu tài sản không ?

Nếu bây giờ chúng tôi bị tịch thu Môn bài, sau này chúng tôi có quyền xin lập môn bài khác không ? và có bị khó khăn gì không khi chúng tôi tu sửa ngôi nhà lại (vì hiện thời nhà tôi bị dột nát)

Đáp : Bà có thể làm đơn đến ông Tổng Giám Đốc Nha Thuế Vụ để kêu nài. Bà vẫn có quyền xin môn bài khác nếu môn bài của chồng bà bị tịch thâu. Việc Bà thiếu tiền thuế không ảnh hưởng gì đến việc Bà xin tu sửa nhà, nhưng muốn tu sửa nhà Bà phải xin phép ông Quận trưởng nếu không có phép Bà có thể bị truy tố về tội sửa nhà trái phép.

Ngày vui trở lại

(Tiếp theo trang 5)

khách, mở báo ra xem, em suýt kêu lên vì hôm nay lại có thả tù binh. Định vào cho má hay nhưng em sợ sự tuyệt vọng lại đến với má. Em hồi hộp dò theo danh sách, cứ mỗi tên là mỗi phút tim em muốn ngừng đập... Và kìa !!! Tên ba em. Em muốn hét to lên cho mọi người cùng nghe : «Ba em đã về !». Em chạy vào phòng má, tíu tít :

— Má ơi, má, ba về rồi nè má ơi.

Má ngẩng lên. Trên gương mặt đầm đìa nước mắt đó em nhận thấy nét vui mừng hiện rõ xen lẫn với một sự ngạc nhiên tột cùng. Đưa báo cho má, em còn cẩn thận chỉ cho má thấy rõ tên ba. Má dí sát mắt vào tờ báo như sợ mình xem lầm :

— Đúng rồi, Diễm ơi, số quân này, má nhớ rõ lắm. Diễm ơi, má mừng quá.

Em và má nhìn nhau. Sự vui mừng làm cả hai ứa nước mắt. Bây giờ em mới thực sự tin mình không mồ côi.

X

Má em đến Biên Hòa bằng chuyến xe lửa đầu. Xuống xe xong, má vẫy gọi một chiếc xích lô hỏi thăm đường đến trại An Dưỡng rồi má nhờ bác ta đưa bộ đến đó. Loanh quanh, một hồi chiếc xe ngừng lại trước cổng trại. Trả tiền xong, má em và em chen chân giữa từng người đi đón lạo tù binh và tìm thân nhân mới trở về. Em cảm thấy vui lây trước cảnh ồn ào náo nhiệt của căn trại. Một số lính đang ngồi hút thuốc, cười nói vui vẻ, nét ưu tư phiền muộn không còn trên mặt họ nữa. Quan sát chung quanh xong, quay lại, em thấy má đang nói chuyện với anh lính nào lạ hoắc. Không biết má nói gì mà anh ấy nhanh nhẹn chạy đi.

Một lúc sau, anh trở lại, theo sau là một ông lính có khuôn mặt hơi quen quen. Em nhìn kỹ lại... Ba, phải rồi, ba của con. Trông ba tiều tụy quá, ba gầy và già hơn trước nhiều, mắt ba thêm sâu, má ba thêm hóp, đầu ba đã điểm vài sợi tóc bạc. Trời ơi, ba của con thật đây sao... Thốt nhiên, em vuột khỏi tay má chạy đến ôm chầm lấy ba. Ba cúi xuống hôn lên má em thật lâu, rồi ba chỉ hỏi được một câu :

— Con nhớ ba lắm phải không ?

— Em «dạ» nhỏ nhẹ mỉm cười trong khi nước mắt còn đọng lại ở viền mi. Má đã đến bên ba tự lúc nào. Tay má trong tay ba. Má cũng không nói được gì ngoài câu :

— Mình vẫn bình yên ?

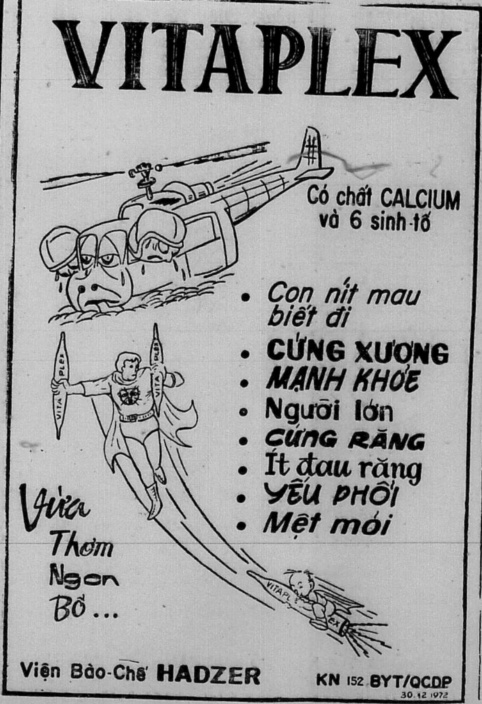
Em thấy ba gật đầu. Ba nhìn má, nhìn em âu yếm. Hạnh phúc quá phải không ba má ? Con mong quê hương mình sớm tàn chiến tranh, để giây phút này được kéo dài mãi mãi và ba sẽ về sum họp với gia đình luôn. Ba đừng để ngày vui này mất đi một lần nữa, ba nhé !

NGUYỄN LINH HOÀNG THỤY DIỄM
(Áo trắng 11A4 NBT)

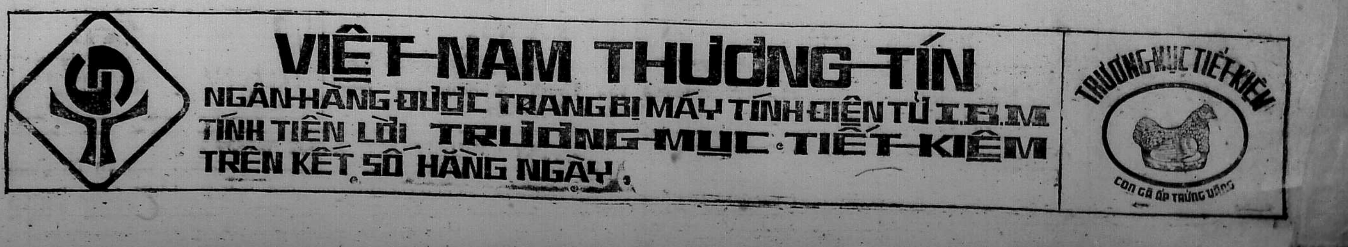
Tìm việc

— Sinh viên Khoa học nhận kèm tại tư gia từ lớp 6-9. Xin liên lạc về địa chỉ Huỳnh Huệ Anh. 353/46 Thành Thái SG 5

— «Nam sinh viên Khoa Học ban Toán, năm thứ 2. Nhận kèm Toán Lý Hóa 6—11AB từng nhóm (hay từng người) Hỏi Quốc 40 Võ trường Toản Gia Định Tel : 23304 hỏi bà Trạch, giờ làm việc.»







SV ĐHSP năm cuối nhận dạy tại tư gia các lớp 9-12AB. Hỏi Tới 594 (cũ) Phan thanh Giản Saigon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN



Dạy uốn tóc Thanh nữ Hớt tóc Nhiều MODELE thực tập. Tặng sách hình Pháp 59 H. T. Của. Tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt).

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi. Máy đuôi tôm. Máy phát điện, bơm. Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội các chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn từ nhiều 15 năm

HỌC LÁI XE

Thi đậu gấp giá hạ, lớp đặc biệt cho người kém chữ, ít thì giờ, mời quí vị ghi tên hàng ngày tại Trường Dạy lái xe CAO THẮNG 297 Trần hưng Đạo Sg và 421 Bis Hai bà Trưng T.Định.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

KHIÊU VŨ

Dạy từng người theo giờ hẹn mau biết Vũ sư Thanh cư xá 284 Cô Bắc (vô cư xá lên thang lầu mé trái kiếm căn 31).

HỌC RADIO — T.V.

Từ 10-4 đến 16-4 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI

chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS.Kỹ Sư ... từ phụ trách 2 học viên sửa 1 ... Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn ... cấp bằng. Ăn ở 7000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

NHẬN PHIÊN DỊCH

tài liệu và LÀM ĐƠN TỪ **Anh, Pháp, Việt** Hỏi tại 148 K Yên Đỗ, Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh, Saigon. Âu, Việt, Đầm bảo đảm khóa 2 tháng có lớp sáng, chiều tối.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức ... Bảo đảm thành nghề: Thứ năm 9giờ 19-4 Tàu hũ chỉ (màu đỏ) ... Thứ sáu 9giờ 20-4 Bánh phồng tôm Sa Đéc ... Thứ bảy 9giờ 21-4 Đồ thạch 5 (bông hồng màu hồng thạch)

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ, Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng ... 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

KHIÊU VŨ

Dạy từng từng người ... Vũ ... 5000đ Hỏi ... Long ... Lan Anh 85 Phan thanh Giản SG

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách ráp ga, mắc ra ... sử dụng đồ nghề và đo ... bằng máy điện tử. Trường ... đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trường xưởng, Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ-Lớp văn dây bobinage 7000đ

Dạy nghề ít vốn

Nhận dạy các nghề thủ công ít vốn như: Dầu gội đầu.. Xà bông thơm (không cần dầu) Xà bông cây (giảng xuất 300o/o) Bột giặt nhẹ (công thức hoàn toàn mới không bị ảnh hưởng bởi giá hàng cao). Dạy Tàu Vị Yểu. Nước tương không cần mốc). Bột ngọt. Tráng phim màu Mắm đồ ... Nghề xi ma điện Nghề nhuộm v.v... Lớp học đã mở từ nhiều năm, đừng lầm với các địa chỉ khác. Xin hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia Định. Không nhận dạy hàm thụ.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP KẾ TOÁN VÀ ĐÁNH MÁY HÀ NỘI

Dạy bảo đảm Kế toán thương mại thực hành, ngân hàng. Chỉ dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Ghi tên 370A Trương minh Giảng Saigon.

2-5 Khai-giảng Chiều-Tối

TOÁN LÝ HÓA

Dạy từ đầu Chương trình lớp 7—8—9—10AB—11AB. ĐẶC BIỆT có lớp ENGLISH FOR TODAY Book I-III. Gs. Chu-V-An, Nguyễn-Du, Hùng-Vương phụ trách. Ghi tên TIẾN ĐẠT 128F NHẤT TẢO (đối diện số 392 góc Nguyễn Kim)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIÊN - MÂU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Meth. H. Couture Pari



Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may ... Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều để thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐÂU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa:

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban, nhuy Perle, Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông mau nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản

Hoa! Hoa! Hoa!

- ĐỊA CHỈ CẦN GHI NHỚ của giới làm hoa: Lớp hướng dẫn làm hoa: 121 Đào duy Từ Cholon (hông bên mặt rạp hát Công Hòa) ⊙ Bán đầy đủ vật liệu làm hoa ⊙ Chưng bày trên 100 kiểu hoa kiểng

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt). Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN: Áp dụng Pháp 57 chương trình đầy đủ. Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cần thiết dùng hẹn. Xin mời đến: 121 Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại: 133 Tr. quý Cáp Sg

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng 1 ngày, học phí hạ, hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 90o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Trường

Phương - Chính

39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ

Có đủ các lớp bổ sung vào đầu tháng 4. NẤU ĂN VIỆT NAM-NẤU PHÁP—NẤU TÀU— Các món ăn thượng hạng lịch sự. BÁNH PHÁP—BÁNH VIỆT— Chương trình chọn lọc hai học tặng không. MAY CẮT ÁO DÀI-MAY CẮT ĐỒ BỘ-MAY CẮT ĐỒ ĐẦM—MAY CẮT ĐỒ TẮM BIỂN—ĐI NÚI.. Lý thuyết rõ ràng, thực tập đầy đủ. HOA NHÂN TẠO: Phương pháp Nhật Bản Khai giảng 07-04-1973. CẮM HOA TƯƠI: Lối Nhật, Pháp, Việt, Có hình vẽ. TRANG ĐIỂM: Chỉ dẫn cách gìn giữ nhan diện, tốt đẹp, tươi xinh mãi mãi. Phương pháp Macfator. Khóa 28 Khai giảng 16-04-1973. UỐN-TÓC CHUYÊN-NGHIỆP Khóa 21. Trong 10 tuần bảo đảm trở thành thợ Uốn-Tóc Chuyên-Nghiệp. Phương pháp Haruyama (để quảng cáo nhận uốn tóc miễn phí ngày thứ 2—4—6). Các môn học chia riêng học thứ nào trả học phí thứ đó. TRƯỜNG PHƯƠNG CHÍNH TỔ CHỨC NGHIÊM CHỈNH ĐỨNG ĐẮN. MUỐN GIỎI NỮ CÔNG PHẢI HỌC TRƯỜNG PHƯƠNG CHÍNH ĐT: 22631

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng: Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

GS công lập nhận dạy giờ LH 12ABC. L/L Ô. Giáo 216 Bùi Viện Sg2 từ 10g.

GS. Hoshimoto dạy: Nhật Ngữ

Vỡ lòng — Đàm thoại — Trung cấp Đủ lớp SÁNG CHIỀU TỐI 210 Lê-Văn-Duyệt, SG 3

Dạy Đan Máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ, áo choàng, đồ bộ, bít bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại: đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

LỚP LUYỆN CA

TRƯƠNG SƠN

DUY KHÁNH Phụ trách

⊖ NHẬN HỌC VIÊN MỚI MỖI NGÀY, ⊙ ĐẶC BIỆT CÓ KHÓA BẢO - ĐẢM VÀ LỚP THIẾU NHI.

Ghi tên: 62 Trần Hưng Đạo (Lầu 2, Căn 58/2) Saigon-

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue. Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay: Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

TRUNG TÂM ALPHA

DỊCH VỤ SINH VIÊN

Luyện thi vô lớp 1 Hồng-Bàng Lê-quí-Đôn do giáo viên nhiều kinh nghiệm đảm trách. Ghi tên 197 Lý thái Tổ—ĐT 50345. QUÍ vị cần người dạy kèm tại tư gia mọi trình độ: Anh-Pháp-Việt-Hoa. Giới thiệu miễn phí. Xin phone 50.345.

Lớp dạy khiêu vũ

Thanh - Thanh

6 Bùi hữu Nghĩa—Gia Định (gần cầu sắt Đakao)

Nơi tập trung đầy đủ các giáo sư khiêu vũ cổ điển và thời trang. Tất cả các bản nhạc hay lừng danh đều được phát qua 1 hệ thống âm thanh tân kỳ nhất Stéréo 4 chanel phòng nhảy máy lạnh rộng rãi, ấm cúng trang nhã. Quý khách sẽ được chỉ dẫn tận tình các bước nhảy bay bướm, lả lướt nhất. Nơi hẹn hò lý tưởng của các bạn yêu nghệ thuật bốn phương. Giờ nhạc trẻ từ 16 đến 19giờ. Khai trương 18-4 lúc 19giờ. Nhóm bạn hữu Thanh Thanh kính mời.

KẾ TOÁN

Do Gs Phạm Huyền trực tiếp giảng dạy. Nhận HV mỗi ngày, chỉ dẫn riêng từng người trên sổ sách thực sự. Có lớp cấp tốc học nhiều giờ. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp có thể làm việc tại các Ngân hàng và Công Ty Thương mại. Ghi tên: Trường THANH LONG 344 Võ di Nguy PN. ĐT. 41.707 Trường TIẾN PHÁT, 227 Lê Đại Hành P. Thọ.

GIÁO SƯ DO

Trong tương lai một số đông du khách Ngoại Quốc sẽ đổ xô tới V.N để thăm viếng thắng cảnh và di tích tàn phá bởi chiến tranh. Nhứt là coi người VN bé hạt tiêu mà gan dạ lì lợm, chịu đựng khiến cả thế giới phải nể vì. Phụ nữ hết chỗ chê. Ca hát đàn địch Nhảy Múa cũng như ai. Nhan sắc lại mặn mà lo gì mà không hượm bạc. Nhưng Vũ nghệ thuật phải tìm học G.Sư Do Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng R lầu 3 hoặc C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai)

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

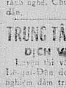
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ năm 19-4 Sáng 9g: Tráng bánh Phở xay bột tại lớp -|- Phở xào dòn.

Thứ sáu 20-4 Sáng 9g: Các món thuần túy Việt Nam: Chả Gà -|- 6 lá gung Bắc Việt. Chiều 3g: Dạy đan tay đan máy móc crochet các kiểu áo và khăn bàn.

Thứ bảy 21-4 Sáng 9g Dạy nấu dầu hủ dương (xay dầu tại lớp) -|- Sữa đậu nành. Chiều 3g: 2000đ 10 món Bánh Pháp đặc biệt: Rêve de Noel (có Cà Rem) -|- Feuilles d'automne (lá mùa thu có crème Moka) Nhận đặc tiệc và bánh Sinh Nhật. Và dạy dương cầm. Đại lý máy ủi hoa kiểu SUPER của Nhật bán sỉ và lẻ giá phải chăng.

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận

LỚP CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ CAO THÀNH

WING PHONG

6—8 Vĩnh Viễn (Chợlớn) (góc Pétrus Ký ngã Bảy Chợlớn)

Áp dụng méthode Moderne thực hiện theo catalogue Pháp, Mỹ, Nhật. Bảo đảm coupe thật đẹp, kết quả chắc chắn, tận tâm hướng dẫn từng người (Mỗi lớp ít học viên, ghi danh có hạng) Nhận dạy tu nghiệp xuất ngoại, học phí hạ, có lớp sáng, chiều, tối. Đặc biệt cho những học viên bận việc, ít thời giờ.

SV năm thứ 2 Kỹ Sư Phú Thọ Tú Tài Toán-hạng ưu. Có kinh nghiệm. Nhận kèm Toán Lý Hóa lớp 12AB trở xuống. Liên lạc Tương 405 Trần hưng Đạo.

Sinh viên Khoa học kèm Toán Lý Hóa các lớp bậc Trung học. Liên lạc Phú Quá 809/23B Trần hưng Đạo SG5.

VÂN UYÊN -Nhà may cần đào tạo 1 số thợ giỏi ÂU-VIỆT-ĐẦM Khóa 2 tháng thực hành trên vải. Mãn khóa nhận làm lại, trong 1 tháng lấy lại học phí. Lớp Sáng chiều tối. ĐC. 197 Trần Quang Khải. ĐT.97089.

Dạy Làm Hoa

Nhận làm các thứ bông vải, chỉ dẫn dễ hiểu, học phí nhẹ. Tại 444 Phan thanh Giản, Saigon do bà Ánh chỉ dẫn.

S.V.Khoa học Nhận kèm TL Hóa các lớp luyện thi Trung học, lớp 8 Kỹ thuật, lớp 6 và các lớp 6-11 L/L Thích Thanh Trí. 353 Lê-v-Duyệt Saigon.

24-4 Lý Hóa 12AB

Theo tiêu chuẩn thi 74
GS: TỪ NGHIÊM TỪ
TOÁN 12B — TOÁN 12A
GS. PHẠM VŨ ĐẦU
— : NGUYỄN-V-LANH
Trường **TÂN VIỆT Yên Đỗ SG**

Vũ-sư Ánh Tuyết

Dạy khiêu vũ riêng từng người để xuất ngoại. Những bước đi mới nhất và dễ hiểu nhất các vũ điệu Tango, Be-bop, Valse do nữ vũ sư Ánh Tuyết hướng dẫn, thực tập ngay. Địa chỉ: 134- Biệt thự Ánh Tuyết, Sương nguyệt Ánh. Saigon.

TRẺ còn kịp, KÉM vẫn đậu cao !! GẤP học nhóm 10 người, khóa 2 tháng có tăng cường giờ:

CẤP TỐC Thi vô Đệ Thất

Của ĐÀO DUY TỪ mở thêm 23-4 tại 607/19 Pétrus Ký (Khúc giáp Viện Hóa Đạo) Phụ Trách: Ô LẠC Hiệu Trưởng chuyên luyện các lớp thi tuyển Trung Học từ 1950 đến giờ.

ĐẬU NHIỀU NHẤT, PHỤ HUYNH TÍN NHIỆM NHẤT.

Dạy Khiêu vũ

Nhiều bước đi mới, dễ hiểu giá bình dân, Nhận đến tận nhà dạy ĐT. 43425 hỏi cô Mộng Xuân.

Dạy khiêu vũ

Lớp dạy khiêu vũ phương pháp quốc tế, đặc biệt mau hiểu, thích hợp cho người chưa biết, cần học để đi làm, xã giao, xuất ngoại. Hướng dẫn từng người một và thực tập nhiều, thẳng với vũ sư Nguyễn Sĩ điều khiển kinh nghiệm. Nhận dạy tại tư gia. Hỏi 85C Cao Thắng Saigon ĐT 99.105.

Dạy Cắt May Thực Hành

Nhà May Rosette 428, Lý Thái Tổ SG. Bảo đảm cắt khéo may đẹp âu phục phụ nữ dã dượm, áo dạ hội, áo dài Raglan trong 3 tháng.

Pháp-Văn

1-5-73 Pháp Văn Vỡ Lòng

— MAUGER I bài 52, bài 24
— MAUGER II bài 24.

VĂN PHẠM vững chắc, dầy đủ rõ ràng dễ hiểu dễ nhớ, bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực. Trường TRUNG HIẾU 28 năm kinh nghiệm đi đường HỒNG THẬP TỰ rẽ vào đường NGUYỄN THIỆN THUẬT SỐ 21/8.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ Chợ Lớn (bến xe Lam Bảy Hiền Ngã Bảy ngó qua) Dạy 300 món ăn bánh Pháp Việt Cơm Tàu bảo đảm hương vị đặc biệt nhà hàng. Thứ sáu 20-4-73 9g: Lớp bắt bông kem pha màu tuyệt đẹp 15g: Cô Tâu: Súp măng tây cua-|-phá lấu (gan tim bao tử heo). Thứ bảy 9g: Khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g: gâteau à la reine (bánh vương miện Hoàng hậu) Bánh gan nướng. Chủ nhật 9g: Lớp hoa vải 15g: Thạch bông hồng tuyệt đẹp -|- Bánh sinh nhật bằng thạch. Thứ hai 9g: 20 trái cây đậu xanh 15g: Lớp bắt bông kem.

VỚI MỤC ĐÍCH: Giúp các thanh niên nam nữ thực hiện nghi lễ hôn nhân một cách trang trọng, đứng đắn. đầy đủ lễ nghi, nhưng giản dị, hợp thời SỞ NGHI LỄ HÔN NHÂN VĂN HÓA 39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU (Tân Định). Nhận giúp đỡ ý kiến và công việc trong nghi lễ hôn nhân (lễ hỏi, lễ cưới) cung cấp phương tiện cử hành nghi lễ, phụ trách lo liệu nghi lễ, mua sắm lễ vật, đặc tiệc rượu tiệc trà, thuê xe, quay phim, chụp ảnh, in thiếp v.v.. Ở các tỉnh xin viết thư về hỏi trước. (Đặc biệt tương trợ các quân nhân, công tư chức, nam nữ thanh niên xa quê hay gia đình ít người) ĐT: 22631

DẠY Tiểu Công Nghệ

Dạy Lý thuyết và thực hành mỗi ngày kể cả chúa nhật: Bột giặt xốp nhẹ (1 kilô hơn 10 lon) xà bông đá (cứng bọt nhiều) Xà bông thơm (mịn cứng thơm dai như Savon Dial) Shampooing gội đầu (óng ánh bạc) dầu thơm (đủ mùi) Sirops trái cây Rượu tây kem đánh răng kem nuôi da hột gà phấn dồi mặt Pin đèn Eau de Javel Thuốc xịt muỗi dấm tây. Mực viết bong bóng cao su giấy vệ sinh chế rau câu Nhựt Bổn. Bột nước cam, biến chế dầu ăn... Tàu vị yểu. Bột ngọt. Thuốc uốn tóc. mọc nấm rơm, mì gói chay, mặn — Nệm mousse... và còn trên 30 nghề nữa dạy theo công thức USA. Tại số G11 Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn (đi đường Lục Tỉnh đến chợ Phú Lâm, rẽ đường Bà Hom 300m đến cư xá Phú Lâm B).

Trường VĂN-HỌC 322 Phan thanh Giản Sg

15-5-73 khai giảng các lớp hè:

⊖ LỚP TOÁN LÝ HÓA TRIẾT 12AB (11 lên 12)
GS. ĐẶNG VĂN NHÂN, LÊ TRỌNG LẬP, TRẦN BÍCH LAN
⊖ LỚP TRIẾT 12ABC (11 lên 12) GS. TRẦN BÍCH LAN
⊖ LỚP TOÁN LÝ HÓA TRIẾT 11AB (10 lên 11)
GS. BÙI KHẮC TÂN, TRỊNH HỒNG HẢI, TRẦN BÍCH LAN
✠ PHẢI GHI TÊN GIỮ CHỖ TRƯỚC.

Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến

(Sáng Lập Năm 1951)

166—168—170 Lê văn Duyệt—Saigon 3—ĐT: 41.970

Lớp mới Khai giảng ngày 2.5.1973

— ĐIỆN LẠNH: Điện căn bản, sử dụng các máy đo, sạc ga làm pan sửa chữa, bảo trì các máy lạnh, tủ lạnh.

— ĐIỆN NHÀ VÀ KỸ NGHỆ: Điện căn bản, điện nhà, quấn Transfo, Dynamo, Moteur v.v.

— RÁP SỬA RADIO: Lý thuyết căn bản Điện, Vô Tuyến Điện, Ráp Sửa Ampli và máy Thâu Thanh đèn điện tử và Transistor. Mỗi học viên ráp sửa riêng từng máy.

— SỬA TELEVISION: Lý thuyết dễ hiểu, dung hòa mọi trình độ, thực tập các máy TV Nhật, Mỹ.

Trường trang bị trên 500 máy đủ loại để H.Viên thực hành riêng từng người.

Hiệu Trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

20-4: Cấp Tốc (TÚ TÀI IIAB 73) Dự bị 12AB (ôn 11)

GS BÙI-THỤY-HOÀNH

Mở tại lầu 3 số 242/73 Nguyễn thiện Thuật, Saigon 3 (tới số 79 đường Bàn Cờ rồi quẹo sang chừng 15m là kiếm thấy liền).

4-5 Khai giảng lớp Hè (khóa 3 tháng) Toán Lý Hóa

11A—11B—10AB—9—8—7

⊙ GS Công — Tư Chọn Lọc! Danh Tiếng!
⊙ Dạy ... bổ đủ bài in Roneo cho tất cả các lớp
Ghi tên trước Trường Y-TÂN 478 Nguyễn-tri-Phương (gần Trần-Q-Toản)

Tìm việc

Thiếu nữ học lực Đệ Nhị, Giỏi Anh ngữ biết đánh máy có sức giao dịch, nhiều thiện chí muốn tìm việc hợp khả năng (làm cả hoặc nửa ngày) Xin L.L. Xuyến 11 Phó đức Chính, Saigon.

— Một nhóm nam nữ SV ban Cử Nhân, Cao Học (Khoa Học và Sư Phạm) nhận hướng dẫn về Toán Lý Hóa các lớp thi 12AB, THĐ IG... Xin liên lạc với: Nghĩa, ĐT 23957 hay số 175/12 Nguyễn thiện Thuật SG.

Trường Điện Tử VIỄN - THÔNG

202, LÊ LAI — SAIGON — CÓ NỘI TRÚ
Hiệu Trưởng: GS. ĐẶNG SĨ HỶ
TỔNG KHAI GIẢNG: 1-5-73

⊙ Lớp ĐIỆN TỬ Căn Bản — Khóa 2 tháng, tuần 12g Ráp Sửa Ampli Phono, Radio và Ampli HiFi Đèn.

⊙ Lớp TRƯỞNG XƯỞNG — Khóa 2 tháng, tuần 12g Ráp Transistor mạch in — Sửa Radio Sony, Sanyo v.v.. Thực tập Sửa chữa máy GHI ÂM Akai, Sony, Hitachi.

LƯU Ý: Mãn khóa Trưởng Xưởng được bổ túc Thực tập miễn phí 1 tháng tại xưởng sửa chữa.

LỚP TỐI ĐẶC BIỆT: RADIO và TV 3 tháng dành cho học viên trình độ Tú Tài. BẢO ĐẢM 100o/o

2-5 LỚP HÈ TOÁN LÝ HÓA SÁNG — CHIỀU — TỐI Dự bị niên khóa mới

Các lớp 7, 8, 9, 10A.B, 11A.B và 12A.B, G.S: Hoàng Trọng Thủy, Trần Cao Lộc, Nguyễn quốc Sủng, Ngô Tư Vong, Nguyễn Võ Công. Ghi tên tại Trường ĐỨC HẠNH 133 Trần quý Cáp Saigon.

RADIO CASSETTE STÉRÉO

Hiệu CROWN kiểu SHC-47S

— Âm Thanh Nổi với Hai loa riêng biệt.

— Cassette ÂM-THANH-NỔI gồm 2 MICRO và 2 HAUT PARLEUR.

— Chạy điện 110/220 Volts

— Kiểu mới nhất của hãng CROWN Cassette và Radio 3 băng

— 2 thùng loa rất đẹp, tiếng lớn hợp thời trang dùng trang trí phòng khách, các phòng trà, lớp khiêu vũ.

— Âm-Thanh như nhạc sống, tiếng lớn đủ dùng trong phòng rộng từ 25 đến 100 thước vuông.

— Có bán ở tất cả các hiệu Radio TV.

Trung học VĂN HÓA 187 Gia Long Saigon Đ.T 92.329

2-5 Sáng 8g30 chiều 3g Khai giảng Khóa Hè

1/ TOÁN LÝ HÓA TRIẾT 11 LÊN 12AB. 2/ TOÁN LÝ HÓA TRIẾT 10 LÊN 11AB. 3/ TOÁN LÝ HÓA 9 LÊN 10, 8 LÊN 9, 7 LÊN 8.

CHÚ THÍCH: 2-7 TỔNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP 12ABCD



NGÂN - HÀNG

Đã từng phục vụ Á Châu từ 70 năm nay trong mọi Dịch vụ vừa đặt Chi nhánh tại Saigon

Từ 1902 cho tới nay HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK đã phục vụ cho công cuộc phát triển Á Châu và là ngân hàng Hoa Kỳ đầu tiên hoạt động tại Viễn Đông.

Và giờ đây hệ thống Ngân Hàng thực hiện đầy đủ dịch vụ nhất tại Á Châu lần đầu tiên thiết lập chi nhánh được trang bị đầy đủ tại Saigon dưới sự điều hành của một Ban Giám Đốc và những nhân viên đầy kinh nghiệm.

HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK có thể giúp quí vị doanh kinh doanh tại Saigon tiếp xúc với các chi nhánh ở Hương Cảng, Nam Dương, Nhật bản, Đại Hàn, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Phi luật Tân, Thái Lan và Đài Loan tại 88 nước trên khắp Thế Giới.

Nhưng không phải bất cứ ai cũng cần đến một hệ thống Ngân Hàng Quốc Tế. Nếu quí vị điều hành, tiên liệu kiểm cho quí vị sinh lời một cách bảo đảm quí vị hãy tới HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK.

Mỗi khi quí vị cần tới bất cứ dịch vụ Ngân Hàng nào tại Saigon tới Á Châu hay quốc gia trên thế giới, kinh nghiệm của quí vị hãy tới với HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK.

CHÚNG TÔI HIỂU RÕ NHU CẦU CỦA QUÍ VỊ!

HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK

70 năm nhìn xa trông rộng tại Á Châu!

28, 30. Nguyễn văn Thinh, Saigon, Việt Nam
TEL: 99.742/3

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CẤP THỦY

Cáo Thị Đấu Thầu

Lần thứ ba

Số: 09/73/NCT/HC

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU:
55 Pasteur Saigon, Nha Cấp Thủy ngày 27 tháng 04 năm 1973 vào lúc 9 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU:
Công tác đặt ống dẫn nước (nối tiếp đường ống khu vực V) ống 14• 15• và 12• tại Cần Thơ (Phong Dinh)
Trị giá công tác : 7.440.625đ00
Tiền ký quỹ tạm : 124.000đ00
Thời hạn thực hiện công tác : 6 tháng

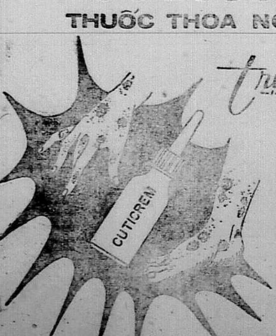
III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG
— Tòa Thị Chính Cần Thơ
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh, 55 Pasteur Saigon
— Ty Cấp Thủy Cần Thơ

Saigon, ngày 7 tháng 4 năm 1973
GIÁM-ĐỐC NHA CẤP THỦY
VÕ ĐÌNH HẠNH

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

trị các chứng:



PHONG NGỨA TAY CHÂN
PHONG ĐỎ TRÊN MẶT
MỤN TRỨNG CÁ
VẾT THÂM TRÊN MẶT
LỖ CHÓC
XUNG ĐỎ NGOÀI MÍ MẮT

Có bán tại các nhà thuốc tây

KN: 198/QCDP

Hoa và Búp bê

BẠCH-TUYẾT

Huy Chương Vàng
HỘI CHỢ 1970



Đầu số và lẻ vật-liệu làm hoa và búp bê:
* Satin hồ máy đủ màu.
* Nhụy hoa, keo
* Đủ kiểu hoa, lá mới lạ, rất xinh.

Trưng bày và bán tại:
135E, NGUYỄN-HUỆ
(NGAY CỬA THƯƠNG XÁ TAX)
Saigon



TRƯỜNG XUÂN BẤT LÃO
Nhớ Thuốc TRƯỜNG XUÂN
H3-Quam
(DƯỢC PHẨM của ĐỨC QUỐC)
Có bán khắp nhà thuốc tây

Đọc và cổ động Chính Luận

RAO VẶT RAO VẶT

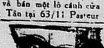
Kỷ sư Nhật, Mỹ Cần thuê gấp trả tiền dài hạn nhiều Villa. Nhà Appt để đặt văn phòng và ở. Hỏi Ô. Tư 277 Hai bà Trưng SG ĐT : 98.557.

Appt đẹp. đủ tiện nghi có đồ lối đi riêng. ĐT garage để xe an toàn cho gia đình VN đứng dẫn thuê trong hẻm lớn đường Trương Minh Giảng. Hỏi 32 Trần Quang Khải.

Lầu Villa: cho ngoại kiều thuê trên lầu riêng biệt từng phòng, meublé nước nóng, máy lạnh tủ lạnh bếp gaz. Hỏi 57A Trần nhật Duật Tân Định (bên cạnh sở nông cơ) đi hết đường Bà Lê Chân là tới.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi và rẻ xin đến 654/3 Võ Di Nguy (Phú Nhuận).

Cần cho thuê lầu 1 để làm văn phòng hay hợp tác thương mãi và bán một lô cánh cửa cây.hỏi Ông Tân tại 63/11 Pasteur Saigon.



Dauphnie du lịch có radio thật tốt bán rẻ. Hỏi 71/39B đường Nguyễn Hoàng (đầu hẻm 10m).

TOYOTA CROW DE LUXE EG 4302 máy lạnh oadio nguyên xứ 1 chủ. 762/1 Phan đình Phùng Sg3.

PEUGEOT 404 EB.6... Xe máy đồng sơn hoàn hảo, 5 vỏ mới quý vị khó tánh thấy ưng ý liền. Hỏi 64.66 Võ Tánh Sg.

Ford Microbus 12 chỗ ngồi đời EQ.8 vừa hết Rodage. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán một trong hai xe Volswagen EA và Renault 8 EH cả hai xe thật toàn hảo miễn trung gian. Hỏi 78 (số cũ 81) Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Bán Mazda B1500 PU rất ít đi. Mới hết rodage. Giữ gìn thật cẩn thận. Hỏi 74 Bạch Đằng Gia Định.

LaDalat EQ4. Honda PU EO. hai xe thật toàn hảo, cần tiền bán giá đặc biệt. Xem xe tại 133 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota Stout 2000 EI VTN đầu dài nhíp gắn. thật tốt. 1 chủ. 149 Đề Thám Sg2.

Toyota T.25 PU EO.6... còn nguyên thủy chưa sơn lại. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

VẬN TẢI NẶNG DODGE Dịp may hiếm có, máy mới còn roda lốp ruột mới, nhường luôn hoa lợi 400.000 1 tháng xe đang chạy miền Trung. Hỏi Thắng 12/10 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu EO.6019 bán. hoàn toàn còn mới, ít đi. Số 680 đại lộ Hưng Phú Saigon 8.

Taunus 12M. EC.8... hoàn hảo cần bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha quân cụ).

Toyota 800 DL EH 1 đời chủ ít đi. Toàn hảo Hỏi 185 đường Lục tỉnh Cholon.

Fiat 125. EI 68... trắng 1 đời chủ mới tinh hảo, bán giá phải chăng. Hỏi 134 Kỳ Con Sg.

Taxi R/4CV chủ lái. đồng máy tốt. Hỏi ông Lâm số 165 Quốc lộ 1 ấp Tân Việt, Ngã tư Bảy Hiền đi lên gần công trại Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám (bên trái).

Thiếu người chăm sóc, bán 1 xe vận tải hiệu Intet 1500, chạy xăng còn mới, đời EP và 1 lò điện bánh mì loại nhỏ 4 ngăn hiệu Junior, giá phải chăng còn tốt. Hỏi nơi 418 đường Trần hoàng Quân Cholon.

Cortina EC du lịch đẹp lộng lẫy bán gấp. Hỏi 543 Phan Đình Phùng Sg.

Jeep capot cao, mới toanh, uống xăng 12 lít, thuế lưu hành 4.000đ. Bao đăng bộ sang tên, giá 700.000đ. 75/9 Võ Tánh (hẻm trường Trung học Hoài An) Phú Nhuận.

Peugoet 403 du lịch EK (đời NBR số máy 21...) máy móc toàn hảo, cần tiền bán gấp. Xin đến 85 Hùng Vương Chợlớn (gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

Mazda 1.000 PU-EO toàn hảo bán hoặc đổi xe Toyota 800. du lịch Consin, Isuzu, Pellet đời nào cũng được. 480/56 Nguyễn tri Phương (Chợlớn)

Toyota Corona Deluxe EI.7... DL, còn nguyên thủy. chưa sơn lại, chưa hết rodage. máy lạnh, radio, ant. tự động, màu xám dợt métalisée, 1 đời chủ kéo băng. xem xe là ưng ý ngay. Hỏi 23/11 đường Lê văn Duyệt Giadịnh. hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Sang tên đăng bộ Phó bản thẻ chủ quyền điều chỉnh tình trạng máy giàn, giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để mua khỏi lầm xe bất hợp pháp. Và nhận mua, bán, đổi, gởi, cho thuê các loại xe hơi. Nơi uy tín, nhiều kinh nghiệm, kết quả mau chóng- lệ phí nhẹ: S.S.A. 206A Võ Tánh Sg ĐT. 90.841.

STATION SERVICE
THANH BÌNH
217 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ Rửa. vô dầu mỡ các loại xe và Honda kỹ lưỡng. nhanh chóng Bớt 20o/o 3 tháng đầu nhân dịp. khai trương.

BÁN KÍNH XE kính xe hơi đủ loại. kính Origine loại Safety Glass rất an toàn. Cortina Fiat, Chevrolet, Opel, Dodge, Ford, Mazda, Datsun v.v. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung, 446 Lê văn Duyệt Sg. Đ.T. 41.339.**

Hillman du lịch 5CV, 5 chỗ. kiểu mới, nhỏ, gọn, đẹp, màu xanh. đẹp lộng lẫy, còn mới tinh, ít hao xăng (Saigon Cap 5L. en ville 6L/100km), cam đoan ai thấy xe cũng phải thích. 229 Trần hưng Đạo.

Citroen 2CV đời EN, xe còn tốt, máy mới làm. Hỏi Đại úy Bảo, Cư xá Sĩ quan Lục Quân Công Xưởng. 80 Hạnh Thông Tây Gò Vấp, từ 9g đến 18g.

Toyota 800 PU EH 8. EO thật tốt. bán hoặc đổi Mazda 1000. Toyota Corona PU Daihatsu VTN cũng được. 43 Trần Quang Khải Dakao.

Bán 1 xe Datsun Suny và 1 Toyota Corolla du lịch số X. Mỗi chiếc 500.000đ V.N. Đầy đủ giấy tờ hợp lệ. Hỏi 198B Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Mazda B1500. Xe thật tốt. Bán. Hỏi 8 Nguyễn văn Thoại, ngã tư Bảy Hiền GĐ.

P404 DL số máy 5.48. Xe trùm mềns cần tiền bán rẻ. Hỏi 275 Quốc lộ 1. cách Bảy Hiền 500m.

TOYOTA CORONA ED du lịch, ít đi, còn nguyên thủy. Bán rẻ. Hỏi Café Phụng, 183 BạchĐằng GĐ, ĐT 97506 (ngoài giờ làm việc).

Bán xe Bán xe Daihatsu Hijet đời EO;.. còn tốt có băng tiện đưa rước hành khách.Hỏi tại 4/20 Đặng trần Côn hoặc xe bán cơm góc Gia Long Nguyễn Phi Saigon.

Renault 8 EB 1 chủ xử dụng, quạt máy, radio, xe trùm mền ít đi tới, mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 45 Trương m. Ký GĐ.

Renault 8 EH du lịch, cassette, radio, bán. 29 Thái lập Thành (góc Tự Do) Sg.

La Dalat EP.9... 1 đời chủ, ít đi, dư dùng bán rẻ. 36C Ngô tùng Châu Sg (từ 13g-22g).

Toyota Corona ER màu trắng, nệm đỏ, radio, máy lạnh coolmaster mới ráp, xe thật tốt. Hỏi 212 Pasteur Sg.

Renault 8 EO.2 1 đời chủ, sơn còn nguyên thủy, xe trùm mền ít đi còn mới cáo cạnh như trong hãng, thơm mùi nệm, mới chạy 8.000Km vì đổi đi xa cần bán. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

Giá rẻ Taunus EE 99 kiểu 20 xe tốt hoàn hảo hoặc đổi các loại xe nhỏ. 16A Lê văn Duyệt Gia Định. Hỏi Quản Lý Carage Liên Bảo Đ.T. 23775.

Daihatsu V.T.N. EO.8.. EP.2. **Mazda** 1500 đời 70. ER số tự động. **Toyota** 800 Familial. EH.8.. **Jeep** Cabot cao EP và cabot thấp EL. 443B Hai bà Trưng Tân Định.

Opel Familal 1T50 EB. 9 nút, màu trắng, thùng origine, chưa cắt kính hông tình trạng tốt, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 108/63 Trần quang Diệu Saigon 3, cạnh chùa Kim Cương. Mời quý vị trả giá đến thương lượng.

Simca Elysée EA5. Toàn hảo bán 675.000đ 60A Lê Đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Datsun bán. Hỏi 124 Bắc Hải Saigon 10 (Cư xá Sĩ quan Chí Hòa).

Bán Peugeot 403 camionnette. Hỏi 186/C1 đường Bình Thới Q11 Sg.

Bán Traction 11. Hỏi Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa Sg.Phòng Hớttóc Âu Châu.

Mazda du lịch 1500 đời EQ radio. máy lạnh toàn hảo bán. 261 Sư Vạn Hạnh.

Taxi bán Renault 4CV.Xem xe từ 13giờ đến 18giờ. Tại T.K 22/9 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon.

3 CV AMI 6 du lịch máy,sơn nệm, hoàn toàn mới bán 329 Nguyễn tiểu La Ngã Ba Trần quốc Toản.

DAIHATSU FAMIL. EP.5.. hoàn hảo, coi ưng ngay. bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Peugeot 404 ER4 Máy lạnh, Cassette, Radio. Anten tự động. 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Saigon.

Máy Lạnh Xe hơi Cần mua 1 máy lạnh xe hơi 6 máy. Hỏi trạm xăng Shell ngã Sáu Saigon.

Rẽo 1 cần câu Máy bỵ? tấn, mới tốt. không người trông nom. đang chạy có lợi cần bán. Xem xe 89 Hai bà Trưng Pleiku, hoặc hỏi 221/10 Trương minh Giảng Saigon 3.

Mazda 1500 de luxe dl EI.9.. Radio ant tự động cassette stereo chưa sơn lại ít đi toàn hảo. 27 Lê văn Duyệt Siigon.

Renault 12 tốt bán giá phải chăng xe còn nguyên thủy xem vừa ý liền bảo đảm giấy tờ hợp lệ. Hỏi 53B Hồ Xuân Hương Sg (gần chùa xá lợi

3CV CITROEN AMI 6 xe ít dùng tuyệt hảo như mới 386/17A Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 xe du lịch Volkswagen kiểu mới màu trắng 1 máy phát điện 5 Kilo Watt còn tốt tel. 96.423 hay hỏi 102 Phan-T-Giản Dakao.

Traction 11L có vuông. Hỏi tiệm điện Ngọc Anh 112 ngang xa cảng xa lộ

Daihatsu PU. EO-98.Xe còn mới nguyên bán. Hỏi số 4 Nguyễn-v-Thoại Ngã 4 Bảy Hiền.

MAZDA 1000 DE LUXE Sơn trắng, Radio Ant, tự động Cartridge Stereo, Loa đứng, EO. 6 đầu chín nút, xe chưa sơn lại Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg ĐT.93.299.

Bán gấp Taxi Dauphine. 800.000đ toàn hảo, mới làm máy đồng nệm mới. Hẻm 220A Trương minh Giảng, tiệm hớt tóc.

Bán rẻ xe Dodge 200 VTN, 3T5, 18 lít xăng 100cs toàn hảo. Hỏi Thiếu tá Uần trại Gia binh TĐ86/ĐPQ đường Ngô tùng Châu GĐ, đối diện Garage Á Châu.

Bán rẻ Desoto EC.9172, mới làm máy hoàn toàn, số thường còn Rodage làm location rất tốt, 800 ngàn. Một xe Dodge Maxiwagon mới tinh.Hỏi Ô. Chiểu 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ). Đ.T. 42.153—24.852.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

P203 DL số máy 1.72. Xe thật tốt. Bán thật rẻ. Hỏi 6 Nguyễn văn Thoại, ngã tư Bảy Hiền GĐ.

Mazda PU 1000 EI. Xe thật tốt. Bán hoặc đổi xe PU—Honda—Daihatsu. Hỏi 4 Ng.v.Thoại GĐ. ngã 4 Bảy Hiền

Salon Xuân Quang 356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân bệnh viện) BÁN : Daihatsu EO Stat Wagon, Chevrolet EB Micr. Volks. Micr. EB, Contessa EC. NHẬN : Mua, bán, đổi. gởi các loại xe hơi cũ mới. huê hồng rất nhẹ.

Bán 1 Toyota 800, EH 6.., đầu xe ít đi còn nguyên thủy. 402A Hai bà Trưng Saigon giá 1T420.

Bán Taxi R4 EJ-58 Xem xe 105 Trần quang Diệu nối dài Sg 3 Trương-m-Giảng lên quẹo trái.

Daihatsu VTN thùng nguyên thủy 960 ngàn. Simca 1000 EB có radia quạt, thay đồ mới. 69/3 Dương-C-Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

LaDaLat EQ.8. xe kéo hãng về mới đi trên hai ngàn cs. bán gấp giá rẻ xem xe tại 279 Hai bà Trưng Sg.

Caravelle ER Renault hai mui xem cả ngày tại mới 305 cũ 261 hãng Công Tấn lập Trương minh Ký.

Bán gấp traction 11 ligère du lịch, máy ID, 1 đời chủ. thật tốt. Giá : 450.000đ. Hỏi 163 Cộng Hòa (SG).

Warsp P.U ED.6 thật tốt đẹp như Mazda P.U 1500, xem xe ưng liền. Bán gấp 850.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Mazda 1200 còn tốt. ít đi bán. Hỏi tại cư xá Lữ Gia (đường số 2).

Citroen 3 CV Ami 6 du lịch tốt bán rẻ.132 Trương minh Giảng Sg.

Mini moke ED.7333 rất hợp cho tuổi trẻ. Hỏi 71B Hồng thập Tự Sg.

LaDaLat ER. EQ. R.8 EO-R. 10EI. nhận mua bán các loại xe hơi, lãnh sang tên đăng bộ xe, dẫn khách tận nhà. Hỏi 417 Trần quý Cáp Sg. Salon D'auto.

Cortina ED. DL toàn hảo, chủ lái ít đi. 589 Bà Hạt ChoLon.

2 CV EB.9.. du lịch, xe còn nguyên thủy 139 Lê quang Định GĐ.

Datsun EI-9 đầu Famiale màu trắng 1 chủ. 43 Lê văn Duyệt Sg (Ngã 6).

Daihatsu HiJet 360 EO mui tôl xe nhà thật tốt 880.000đ. 85B Nguyễn văn Thoại GĐ (Bar Xuân Mai) vô 50th số 153/18 (Y Tá).

LaDaLat đời **EQ, 4 EP. 8..** toàn hảo bán giá đặc biệt, hỏi 303 Võ di Nguy PhúNhuận.

Cần mướn Jeep du lịch, Pick UP. AS.C 117 Pasteur Sg ĐT 93667.

Bán gấp một Reuault 8 và một DS19 hoàn hảo coi xe từ 17h đến 23h tại 53/11 Trần khánh Dư TânĐịnh.

Kém sức khoẻ nhường xe đang chạy Vĩnh Long Trà Ôn hay hợp tác. Hỏi Ô Thái 57/45/7 Trần bình Trọng 8g-12g.

Simca Familial tốt Coi xe 209 Đề Thám Sg.

Bán gấp 1 xe vận tải nặng hiệu International đời EQ. Hỏi 38 Vạn Kiếp G.Đ.

830.000đ Sima 1000 EB9. đồng sơn máy, nệm, vỏ, Radio, quạt gió tất cả tình trạng thật toàn hảo, nữ giới lái rất ít đi (đã làm máy sơn nệm trong Tết trên 200 ngàn). Hỏi bà Phương Linh 32B lầu Thủ khoa Huân SG.

Cần bán gấp một xe Taunus M17, xe ít đi còn mới hoàn toàn. Coi xe tại 382 Hồng Thập Tự Saigon.

Jeep Carpet cao và Traction 11L cả hai toàn hảo mọi mặt. Thấy xế chịu liền. Bán giá hạ. mời gặp Ô. Hoàng tại 881 (58A) Trần Quốc Toản (ngang trường đua). Sg11. Có thể đổi xe 2 bánh hoặc nhà.

P.203 du lịch, máy, đồng. nệm, vỏ đều mới tốt. Thuế lưu hành rồi. Xem và thử xe từ 18g30 mỗi ngày tại 304 Cô Bắc Saigon.

Daihatsu Vận tải nhẹ EO 66... Chưa sơn lại. 139 Lê Quang Định GĐ.

Simca Kiểu P60, du lịch. EA.45... 139 Lê Quang Định GĐ.

Muốn mua 1 xe Microbus Volkswagen hoặc xe 2CV Fourgonnette hay Lambro 550 để chở bánh mì. Lò Thời Đại số 10 Bùi Hữu Nghĩa (chợ Bà Chiểu).

Toyota Mark II P.U EO. 3 toàn hảo. Hỏi 204 tạp hoá Tâm Anh Hùng Vương Thị Nghè (Đ/uý Thành).

Jeep Capot cao bán. Hỏi 177 Bis Cách Mạng.

Ai cần mướn xe ? Hãy ĐT 95.461 bất kể giờ hay tới 5C Trần nhật Duật Tân Định quí vị sẽ có đủ loại xe đi ngay : ngày giờ tháng. chuyến. **Đặc biệt xe đám cưới** (đẹp, giá hạ xe nhà bảo đảm) có xe dọn nhà.

Đi xa cần bán xe Austin Sport 4 chỗ ngồi. Và bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, khu công chức, ở thật yên tịnh, mát mẻ, có sân và cây ăn trái. cam đoan xem nhà vừa ý ngay. Xin liên lạc số 213 Lê quang Định Gia Định.

Bán Taunus 17M Super EB. máy đồng toàn hảo. Hỏi 153/10 Nguyễn văn Thoại Giadinh (hẻm Bar Xuân Mai).

Taxi R.4 (480.000đ) mới làm máy. Hỏi 180-184 đường Nguyễn tiểu La Cholon.

Tai Ngã tư Gia Long và Trương Công Định S.G có bán ruột xe Taxi hiệu Standard. Xin hỏi anh hớttóc.

Peugeot 203 VTN (Vận tải nhẹ) Comere EB Pourgtt. 105 Bến Vân Đồn

Dauphine ED xe nhà rất tốt bán gấp. Hỏi 16/56 Huỳnh quang Tiên PN.

Taxi bán đời NBD 4CV, xe toàn hảo. giấy tờ đầy đủ mua chạy liền khỏi sửa, giá đặc biệt 430 ngàn. Lô C 035 Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán 1 xe Land Rover Pick-up thùng dài nguyên thủy. 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ.1 xe 3CV Ami 6, 1 xe ID 19, đời EB. toàn tốt. Xem xe tại 261X Bến Chương Dương. Cầu kho Saigon. ĐT 20780.

Daihatsu 1000 EO VTN mui bố. như mới. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Intern đầu 1700 đít 1800 xe hãng EG và Intern 1300 VT nhẹ thật tốt bán gấp. 72 Bùi Chu Saigon2.

Hết ưu phiền vì ông hâm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ. Chuyên cần lửa La Dalat.

Xe cho thuê Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá hạ, 1 ngày 6000đ. giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

P.204 EQ.9999. chưa đi. bán. Tại 224 đường Einstein Làng Đại học Thủ Đức, Tél : 50.

40.000$ Mướn xe Jeep tháng. Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định, Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Daihatsu EO VTN 77 đầu, 8 nút, origine, mui tôle, 1 chủ, xe nhà ít xài, thật tốt, cần tiền bán rẻ. Hỏi 323bis Lê Quang Liêm CL Q.6, gần chợ Cầu Bót. Tiệm hớt tóc Thanh Long, nhà mặt lộ.

MAZDA 1500 DE LUXE Bán hoặc đổi xe nhỏ. Sơn trắng. kính màu, radio, Ant. tự động. Cartridge Stéréo, loa đứng. Hệ thống báo động đặc biệt. đời EI, 8 đầu 8 nút. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT.93299.

Austin Mini EE cần bán gấp máy sơn đồng điện thật tốt 4 vỏ mới thuế 7.500đ 6L/100 c.s. Coi xe từ 8h. đến 17h. tại 365 Phan đình Phùng Saigon

Fiat 850 Coupé EE. trắng Radio ANT tự động toàn hảo. 315/22 (trong) Trương-m-Giảng.

Landrover bán gấp sơn đồng máy còn tốt 400.000đ số 594 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Beaulieu 570.000đ Mua đi Đà Lạt khỏi sửa. 84A Cống Quỳnh Saigon2.

Toyota 800EH VTN. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Simca đời EA thật. 1 chủ, máy đồng sơn mới, xe đẹp bền 700 ngàn. 97 Võ Tánh Sg.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ và du lịch xe còn rất tốt. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục-Tỉnh (ChoLon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Honda du lịch EI. màu đỏ mận đẹp lộng lẫy. xe còn tốt như đời EO vì ít đi (37.000km) bán gấp với giá nới. Hỏi 107 Cách Mạng giờ nghỉ.

Bán gấp một xe Jeep thật tốt giá rẻ. Coi xe 138 Hưng Phú (gần lò heo Chánh Hưng).

VOLKSWAGEN V.T.N. 290.000đ tại 356 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1500 EI toàn hảo cần tiền bán gấp. 310 Võ di Nguy P.N.

Simca Elysée Bán, xe hoàn toàn tốt EA do nơi số 33 Hùng Vương Thị Nghè.

Datsun 1.300 EQ: Radio máy lạnh, màu trắng tuyệt đẹp. Hỏi 34A Yersin Saigon ĐT. 98.360.

Sửa Dauphine và các loại xe Renault 4CV, R4, R8, R10. thợ thật chuyên môn, kỹ lưỡng, nhanh, giá hạ, làm máy bảo đảm, không sôi nước, không hao vỏ. Garage Tiến. 238 Bùi Viện Sg.

THAY KIẾNG XE HƠI Chuyên thay đủ loại kiếng xe hơi origine, kiếng đúng hiệu nguyên xứ. không thay kiếng uốn cong không có hiệu. Có dây cao su kiếng và chỉ xi kiếng origine. Mời đến số 10 Bùi Viện Sg. ngang tiệm Trần Nguyên, số 95 đại lộ Trần h. Đạo ngó qua.

Daihatsu E.R. vận tải nhẹ mới tinh **Mazda 1200** đời **EI** du lịch màu trắng toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Toyota Corona Mark II Familial 1970 EO 9 nút. đã điều chỉnh, ít đi, còn mới hoàn toàn tốt. Hỏi 10A Kỳ Đồng Saigon. Đ.T. 95.542.

Beaulieu EA hoàn hảo xem xe vừa ý ngay. bán 600. Mời tới di thử 316/3 Trương minh Giảng.

Xe bán 1 Inter Métro EQ, thùng vuông, tiện công kỳ nghệ. hàng hóa. 1 Renault T/4 ED vận tải nhẹ, xe nhà, tiện dò và chuyên chở khác. Hỏi Garage Vinh Thành Xa Lộ 42/2 P.T. Giản.

Đi xa bán gấp xe Taxi Renaul Địa chỉ 594 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Bán xe thớt Mercedes dở EG, cô hoa lợi hàng tháng. Hỏi 222/18c Lý Thái Tổ Saigon.

Taxi Renault 4CV thật tốt bán rẻ. Hỏi 304/36 Phạm thế Hiển từ sáng đến 12g.

Daihatsu Familial EP.Đã điều chỉnh, ít đi. Hỏi ông Cầm 40-E Ngô đức Kế. phòng 110, Tel, 25113.

LOLOCO ĐỊA ỐC Trung tâm cho thuê xe hơi ngày tháng : Jeep, Pick-up. Microbus, du lịch. 77B Võ Tánh Phú Nhuận. ĐT.43425—42845.

Simca P60 Sport EA đẹp, bán hoặc đổi Vespa Lamb. 368 Phan đình Phùng (Sg).

Ford Ecoroline máy Falcon toàn hảo, 700.000đ. Xem xe suốt ngày. 339C bến ChươngDương Sg 2 (ngã ba Chương Dương Nguyễn cảnh Chân).

Fiat 1500L EH 9 nút, radio cassette, máy lạnh nguyên xứ, antenne tự động,ít đi.Toàn hảo mọi phương diện. 34 Đinh Hòa Xóm Củi Q8.

AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vấn chọn màu sắc cho khách.

Renault 1T4, VTN không chỗ để, bán rẻ. Hỏi 72 Huỳnh Q. Tiên Saigon 2. Ông Thiện ĐT. 21.308.

Toyota 800 Pick up EF bán 25 Cao Thắng Sg.

Chuyên sửa La Dalat Càng gẫy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại. nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay. phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

Xe bồn bán hay cho mướn 1 một xe bồn chứa 18.000L, có trang bị máy bơm như 1 cây xăng lưu động, rất tiện để chuyên chở và chứa xăng cho các công trường làm đường hay nông trại lớn. Hỏi 183-2 Trương minh Ký Gia định.

Taxi Renault Quatre, xe nhà, ít đi, hoàn hảo bán. Coi xe 57 Bến Xóm Củi Chợlớn.

Simca Station Wagon EC Tiện gia đình đông hoặc chở hàng nhẹ, bán rẻ. Hỏi 42/9 đường Phát Diệm Sg 2.

Peugeot 404 đời 67 mang số EP. Super luxe, Cassette **Toyota Mazk II EO.** Xe kéo hãng chưa sơn lại radio máy lạnh Cassette **Mazda 1500** 70ER.3,máy lạnh **Chevynova EQ.6**, máy lạnh **.Consulcortina** ED.5. **Datsun 1000 EO.1. Peugeot 404 ED.** Xe kéo bằng 1 chủ. **LaDaLat** EQ.2. **Vauxhallsuper** NBU **Mazda 1500 SS.EI.8.** Xem 222 Trần quang Khải.

MAZDA 800 TA XI BÁN xe toàn hảo do chủ lái chắc giá 1.100.000đ. 369/16 Lý thái Tổ Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy làm kem 459B Hai Bà Trưng Tân Định. Không người trông coi bán lại 2 máy làm kem cây, bột. 1 Freezer nằm 600L rất hoàn hảo.

Nikon FTN Dư dùng nhường lại 1 Nikon FTN ít xài còn mới, ống kính f : 1,2 -|- 1 Télé Nikkor 135mm. Hỏi bà Liên 170D/1 Chi Lăng PhúNhuận. ĐT.41.884.

Elmo 8 M/M. Máy chiếu phim cần bán gấp và máy quay hiệu Canon 518 Zoom. Tất cả còn trong hộp, bán thật rẻ. 365 Phan đình Phùng SG.

Tủ lạnh rẻ nhất Hoppoint 280L (56) Nec 75L (27) Toshiba 140L mua 90 bán 60 mới 98%. Máy lạnh 1 ngựa 2 (45).Hỏi 140 Ngô tùng Châu (G.Định) gần 114.

Bán máy chụp Stencil Gestefax, Photocopy SCM, máy in Ronéo điện và tay. Stencil và mực Ronéo. Giá thật rẻ. Hỏi Polytechnico 72/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán 2 máy tính điện tốt và 3 tủ lạnh 400L, 2 cửa, chỉ cần tu bổ sơ. 97 Võ Tánh Sg.

Máy lạnh mới, hơn nửa ngựa hiệu Signature 48.000đ. Chung cư Minh Mạng Lô U số 024.

Bán máy lạnh 3/4 ngựa 55 ngàn bếp gas 2 lò của Mỹ 8000đ máy làm lạnh nước uống 25 ngàn, kệ sách 3 tầng bằng thép trắng 10 ngàn. Tất cả còn 90%. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Sg 3.

Bán vắt sổ Pegasus. máy thêu Necchi 534.Sinco de luxe, Missubichi, Singer Nhật Faff .30 Hỏi 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Desoto vận tải nặng. đời EQ.3 , đang chạy huê lợi khoảng 200.000đ 1 tháng. vì không người trông nom bán gấp. Liên lạc 173 Kỳ Con, Đ.T. 21.629, trong giờ làm việc.

Bán VTN Chevrolet C/30 EP 8 đầu còn mới, bán giá hạ cho ai đến trước. Hẻm 255 số 4E/10 đg Nhật Tảo.

Bán Micrbus Ford Custon Wagon, đời EQ tình trạng toàn hảo. Hỏi số 57 Cách Mạng PhúNhuận từ 18giờ ĐT 43625.

Chủ xe chú ý ! Cần thuê gấp giờ, ngày, tháng : 10 xe du lịch thật tốt, 5 V.T. nhẹ. 5 Mcbus và Maxiwagon, 2 V.T. nặng -ới giá cao. Phải có Điện thoại để liên lạc. Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Bán 1 xe Renault R.4, sơn, đồng, máy như mới, chắc giá 600.000đ. Coi xe cả ngày tại hẻm 92/B20/5 Tôn thất Thuyết (nhà thờ Xóm Chiếu).

Toyota Mark II Fam. màu trắng máy tốt, tuyệt đẹp, xem xe ưng ý ngay. La Dalat EQ màu cam. Vì cửa hàng chật, bán một trong ba xe. Hỏi 483 Quốc lộ 1, Bà Quẹo (tiệm sắt Phú Vinh) Ngã Tư Bảy Hiền di xuống độ 2000 thước, trên đường đi Tây Ninh.

Toyota 800 Familial nguyên xứ đời EF 7. Bán. Hỏi 172 Chi Lăng Phú Nhuận.

XE BÀNG Reo 1, 2 hay 3, tình trạng tốt, mướn 3 chiếc giá cao để đợi cây từ rừng đến dépôt. Xin liên lạc tiệm hớt tóc số 497 Huỳnh quang Tiên, Cư xá Trương minh Ký, cho biết địa chỉ, chúng tôi sẽ có người đến xem và thương lượng.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

La dalat bán đời EQ.7... mới chạy 4.300 CS, chủ lái máy, đồng toàn hảo. Hỏi 171 Nguyễn công Trứ Sg.

3CV FOURG CITROEN Đời thiệt ED 86 số 9 nút, hoàn hảo về mọi phương diện, mầu trắng có kính mở 2 bên hông xử dụng ngay. Xe của Pháp nhiều phụ tùng ít hao xăng. Rất tiện cho Pharmacie Labo nhà buôn và gia đình đông con không có chỗ để cần bán, Xem xe cả ngày Tại 57A Trần nhật Duật Tân Định (đi hết đường Bà Lê Chân là tới) kế sở Nông Cơ.

CẢI SỐ TRỜI
Quí vị đang
– Thất bại về công danh
– Đau khổ về tình yêu
– Buôn bán ế ẩm, lỗ lã khánh tận.
Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Gia Định. Với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn. Tiếp khách 17g đến 19g ngày thường. Chủ Nhật trọn ngày.

Daihatsu đời EP dư dùng bán gấp. Hỏi 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Sg.

Xe LA DALAT cửa mica 12.000đ có khóa, mui nệm các loại xe, đại hạ giá. Nhà may mui nệm **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon**

Cần mua xe hơi các loại Mua bán nhanh chóng, đổi gởi huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhậm lẹ. Xin đến Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon.

Mazda 1000 PU EI một đời chủ còn mới nguyên. 197B Lê văn Duyệt Sg.

TOYOTA CORONA PU EG mui bố ít đi thật tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua xe hơi du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon

Simca 1000 EB8.9 nút, radio đẹp, máy nệm toàn hảo Hỏi 7/1A Võ Tánh Saigon.

Cần thuê xe Ngoại kiều và VN có sự bảo đảm chắc chắn. Cần thuê 5 xe du lịch còn tốt. 3 vận tải nặng, 4 vận tải nhẹ và các loại xe khác. Hỏi 277 Hai bà Trưng Sg (góc HiềnVương) ĐT.98.557(giờ làm việc).

Autobus 50 chỗ, đời EF.6 chín nút thùng nguyên thủy ngoại quốc. Máy đồng sơn nệm toàn hảo. Xe rộng rải tiện chạy Bus Đô Thành, chở nhân viên cho hãng xưởng hoặc chuyên chở hành khách (giá đặc biệt) do 247/14 (phía sau ty Cảnh Sát) Quận 10. Đường Vĩnh Viễn ChoLon.

KÍNH XE Kính Jeep Wagoneer, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge, Chevrolet v.v... đủ loại kính xe và phụ tùng. Hỏi **THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng PN, Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tín nhiệm, nhanh chóng. giá đặc biệt cho Garage.

MƯỚN XE
APT, VILLA...
Kính mời Quí vị **chủ xe, chủ nhà.** Quí thân chủ. Cty VN và NQ liên lạc **215C VõTánh Sg, Đ.T. 95.166** để **gửi** hoặc **mướn xe nhà** Từ 08 giờ đến 20 giờ mỗi ngày.

CHEVROLET Bel-Air 58 super luxe 1 đời chủ, còn nguyên thủy, thật toàn hảo, 183 Trương minh Giảng (lầu 1 căn 3). gần cống xe lửa.

FORD FALCON FAM EA.7.
PEUGEOT 203 (dl) EJ.7.. bán gấp 2 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Sg

Simca 1000 EB... ít đi toàn hảo. 1 chủ bán. 161 Trương T. Bửu PN.

MAZDA 1500 EI 9...
MAZDA 1000 EO 3... 1 chủ, trùm mền không đi bán. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Xe Nhựt toàn hảo, bán 580000đ. 60A Lê Đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Bán xe 2 CHEVAUX EB 7 tình trạng hoàn hảo, Tại 6 Minh Mạng đầu đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận quẹo trái.

FORD 12 CHỖ CHATEAU
TOYOTA 800 (PU) EI.3 Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

MAZDA 1500 DELUXE ER3 Model 1971. Máy lạnh Radio nguyên xứ, thắng hơi, đèn Signal lớn toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689.

Daihatsu 1000 Deluxe, du lịch, đời EO.8.., sơn nguyên thủy có Radio, một đời chủ, xe như mới. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn, 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ (vô hẻm Ấp Bắc Ái 3).

TOYOTA MARK ONE Deluxe. ER.3... Máy lạnh Radios nguyên xứ. Như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

2CV bán sửa đời mới số EL. Hỏi 5 Châu văn Tiếp GĐ. Cửa Lăng Ông đi vào 150m hỏi tiệm vàng Liên Hoa.

Hillman Super Minx bán đời EC.3. Xem xe 230 Trần hoàng Quân C.L.

404 du lịch EH 8 3 đồng hồ. có CT. xe hoàn hảo bán gấp 2 triệu 506 Lý Thái Tổ Saigon

CẦN THUÊ gấp xe du lịch : 4 Toyota. 2 Mazda 3 Datsun, 4 Volkswagen. Có máy lạnh càng tốt. Xin ĐT.95.166 để hỏi chi tiết (giờ làm việc).

Mazda 1000 dl deluxe EH 9 nút, 1 đời chủ toàn hảo bán. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Fedders GE Whirlpool 1cv 1,5cv, 2cv điện 110v, 220v. còn mới. 425/6 Phan đình Phùng Saigon ĐT.90381.

Sanyo 158L Hitachi 140 lít Toshiba 140L,Sharp 140L.Panasonic 50L đều mới nguyên loại xả đá tự động. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Bán máy vắt sổ 80.000 số 8/3 Cô Giang Saigon từ 12g tới tối.

Cần mua 1 máy tắm hơi còn mới liên lạc 97994.

MÁY GIẶT NATIONAL Mới nguyên 3 ký5 vắt khô tự động dư dùng bán rẻ. 23 Hùng Vương ChoLon gần vườn bông Tự Do (Cộng Hòa cũ) ĐT. 50.047.

Bán rẻ đầy đủ máy móc đồ nghề của Trắc lượng Viên đã giải nghệ. Hỏi 16 Trần-Khánh Dư Tân Định.

SANYO Bán 1 quạt máy 16500đ. 242/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon3 (sau lưng Cao Thắng).

Bán đồ hình 1 objectif universel Héliar1.45 30cm Cooke portrait ống kính Xénar 1.45 240 máy 13x18 Lorillon double bascule 5 đèn rọi và đồ linh tinh đủ mở hai tiệm. Hỏi ông Thành 72 Bình Thới Phú Thọ cách lộ 30m.

Máy bọc nút áo Một khuôn làm được 24 kiểu đẹp rẻ nhất.Mời lại 87 Bùi Viện Sg xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán nhiều máy lạnh, tủ lạnh cũ đủ cỡ, còn chạy tốt. 1 tủ Freeser lớn 3 cửa tiện dùng cho nhà hàng. CLB, Dépôt và Siêu thị. 1 máy in Ronéo quay tay còn mới nguyên thùng. Xem và hỏi: số 296 Quốc lộ 1 Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

Bán 1 máy cày hiệu International MC cormick kiểu 323 30CV còn Rodage chạy chưa quá 24 giờ hỏi 805 Bến Phạm thế Hiển Sg. hoặc 100 Trưng Nhị Bà Chiểu.

Máy nhám Brunson 900 bán thật hạ. 200 Hòa Hưng Saigon.

Tủ lạnh Philco 140L 55.000đ. Sanyo 150L 45.000đ Panasonic 50L 28.000đ.Chung cư MinhMạng Lô U số 024.

Máy kéo, máy ủi, máy xúc Cần bán : 2 Carterpillars 342, 4 commins 6 bloc, 1 commin 4 bloc, 4 máy ủi đất, 1 xe xúc Hyster 7 tấn 1 máy kéo Crossley 60 ngựa, 1 máy National 150 ngựa. Liên lạc Phạm văn Hùng 24 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn từ 12giờ đến 15giờ.

Bán máy chữ điện Smith Corona mới nguyên. Hỏi Bích Huyền 54 đường Vườn Chuối Saigon.

5000 BTU bán một máy lạnh hiệu Whirpool 1/2 ngựa 110V tình trạng nguyên thủy. Hỏi 327/12 Phan đình Phùng Sg.

Vắt Sổ Pégasus máy thêu Brother máy may Singer Italoe Mitsubishi Sinco đầu xanh bán 356 Minh Mạng Chợlớn.

Colorval 1I máy phãnt the để rửa hình màu chưa xài, bán 150ngàn. 132 Trương minh Giảng Saigon.

MÁY TYPO BÁN RẺ 1 máy 65x100 bán 600 1 máy 65x 50 bán 400 hoàn toàn tốt. Hỏi ông Chiêu 70 Nguyễn Du Saigon ĐT. 24852.

Bán máy giặt Whirpool giặt sống khô hoàn toàn tự động điện 110v. Máy nước đá hiệu whirpool hai thứ điện 110v 220v ra đá vuông. Máy chữa kem. làm đá bịch điện 110v máy bơm hơi hai thứ điện 110v 220v và một bộ hàn gió đá. Hỏi 14Đ Nguyễn tri Phương nối dài hông chợ Trần quốc Toản.

50.000đ một máy làm kem Cornet điện 110v Hỏi 136 Tự Do Saigon (trên lầu).

Bán rẻ 1 máy xay chả lụa. 1 vỏ xeGvodrich 560x13 chưa xài. 143 Trịnh minh Thế Sg.

Dư dùng bán rẻ một bộ máy ảnh Rolleiflet F.2.8 tất cả mới nguyên hộp sách đầy đủ. 338/25 Thành Thái Sg 5 (hẻm Đức Thạnh)

Bán rẻ 60000 1 Freezer Mỹ cao 1m8 5 ngăn lạnh bloc origine. 83 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình vòng phía sau lên lầu 1.

Oméga DII máy rọi 9x12 vì đại ống kính Đức bán 145 ngàn. 159 Gia Long Saigon

Máy bọc nút áo Một khuôn đóng được nhiều kiểu nút mới lạ và đẹp giá thật hạ. Thủ Đô 302 Hai Bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Bán rẻ máy lạnh Whirlpool 2CV Frigidaire 1CV7 220v. Philco 1CV5 110v Hỏi Cafe Huyền 74 thương xá quốc tế 341-343 Phạm ngũ Lão Saigon.

Tủ lạnh 2 cửa 400L Colds-pot còn mới. 283 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy may bán rẻ Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Có nhận sửa các hiệu máy maycó bán đủ loại phụ tùng chưn bàn máy may

MỚI LẠ ! TIỆN LỢI 99249 Bất kỳ ngày giờ nào chỉ cần gọi điện thoại 99.249 mọi việc của quý vị cần đăng báo sẽ được chanh hơn và rẻ hơn : Nhân viên chúng tôi sẽ đến tận nhà Quý vị trực tiếp thu nhận mà giá vẫn không tăng !

Bán 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 240L mới 90o/o 75.000đ 1 tủ Hotpoint 2 cửa 240L 65.000đ 1 tủ Hotpoint 1 cửa 400L 65.000đ 1 Tivi Panasonic model mới 40.000đ 1 máy chữ Mỹ UnderWood 8.000đ tất cả còn mới tốt. 452 Trương-M-Giảng.

Bán gấp 1 số máy lạnh từ nửa ngựa đến 3 ngựa 110v và 220v Hỏi Ô.Đức 242A số cũ (mới 274 Nguyễn Minh Chiếu, gần ngã bà Huỳnh-Q-Tiên T.S.N.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo Số 45 Trịnh minh Thế ĐT 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện hãng,phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Bán một máy trộn hồ hoặc cho thuê xin hỏi tại số 2161, Trương minh Ký xin hỏi Bà Mai. ĐT. 40.152.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ Bán lỗ vốn dưới giá chính thức nhiều máy nhập cảng nguyên chiếc : Sinco Singer, Sincere và Standard Hỏi 192 Cao Thắng SG.

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh
THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điều máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đứng đắn ... tay chủ nhân đứng sửa chữa ... lấy công. Có xe và nhân viên ... giao tận nhà

Bán gấp máy lạnh Westinghouse đang dùng 1 ngựa rưỡi điện 220v số 3 đường nhà thờ chí hòa nam Ô.Tạ kế trường Nhân Văn

Sửa máy ảnh ở đâu ? 185 góc Võ Tánh, Cống Quỳnh Sg nơi đăng tin này do chuyên viên Phạm văn Thể đảm trách mà quý khách đã từng nghe tiếng. Tiếp đãi niềm nở và sẵn sàng giải đáp thắc mắc về nghệ thuật chụp ảnh cho các bạn mới yêu nghề.Nhận chụp ngoài.

Hãng Máy Lạnh Nhã Sơn Bán nhiều loại máy lạnh mới danh tiếng nhất của Mỹ Nhật từ 1 ngựa đến 2 ngựa rưỡi (nguyên thùng chưa mở)giá rẻ đặc biệt. bảo đảm 6 tháng. thợ sửa tận nhà. Hỏi số 134 Nguyễn Huỳnh Đức chợ Hòa Bình Chợlớn

39.500đ tủ lạnh Sanyo 140L 29.000 tủ lạnh Nec 70L, cả 2 bloc origre tốt hoàn toàn. Hỏi 24A cư xá đô thành (đường sau Bệnh viện Bình Dân nhà có cây bông giấy đỏ).

Chuyên máy giặt, bếp ga **Máy lạnh** Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

Nhắn tin Bà NGUYỄN THỊ KIM, ngụ số 103F Thiệu Trị PN. Mời bà đến thương lượng về việc bà đã đặt cọc tiền mua căn nhà số 76/14A Thiệu Trị do tôi làm chủ. Nếu trong khoảng từ 20-4-73 đến 30-4-73 bà không tiếp tục mua nhà tôi, tôi có quyền bán rẻ mọi giấy tờ tiền bạc giữa tôi và bà coi như được hủy bỏ.
Bà HOÀNG THỊ LỆ CHƯƠNG

Mất xe Honda dame số đăng bộ SC.1595D số sườn 069657 số máy 348607 bị mất tại Nguyễn Trãi Tổng Đốc Phương CL Xin hậu tạ 50.000đ. Liên lạc số 74 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mất LAMBRETTA ED0309
Mất Lambretta ED 0309 tại số 155 Trần qu Cáp lúc 22giờ ngày 16-4-73 L/L Na ĐT 20.487, hay Phước 21679 xin hậu tạ.

XE JEEP SỐ EP 1103 màu xám nhạt thất lạc đêm ngày 16 rạng 17 tháng 4-1973 tại trước số 337 Nguyễn Thiện Thuật SgIII. Vậy Anh em nào cầm nhầm xin liên lạc tại địa chỉ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất Honda dame C50 số đăng bộ SE.770C trước cửa nhà số 527 Thành Thái ngày 15-4-73. Bà con nào thấy xin vui lòng chỉ dùm. Liên lạc địa chỉ trên. Xin hậu tạ 50.000đ.

Mất Xe
Toyota Corona EH 5936
Ai thấy xe ở đâu xin liên lạc : 15 Phan kế Bính, Saigon Đ.T 94.343. Chúng tôi xin hậu tạ

Bố cáo thất tung
Hạ sĩ I NGUYỄN VĂN HÙNG, số quân 41 086.983 thuộc Đại đội 4/857 Tiểu khu Kiến Tường. Mất tích 18-3-1971 trong khi đi phục kích, y binh được chỉ định đi tiết sát khi rời địa điểm phục kích XS-040639 độ 100m. Toán phục kích chạm địch sau khi kiểm soát lại y binh bị mất tích. Nay tôi đăng bố cáo này để lên án thất tung cho chồng tôi theo luật định.
Vợ BẠCH THỊ THÀNH
Xã Thạnh Phước, ấp An Đông I Quận Tuyên nhơn, Tỉnh Kiến tường

Bố cáo thất tung
Binh II BẠCH-VĂN-RUỘNG, số quân 54/189.049 Tiểu đoàn 4/50 Sư Đoàn 25.BB. Mất tích ngày 12-10-71 tại Thiện Ngôn Tây Ninh trong lúc đi hành quân chạm súng với địch. Nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi theo luật định.
Vợ TRƯƠNG-THỊ-MẬN
Thuận Nghĩa Hòa, ấp Trà Cú Quận Tuyên nhơn, Tỉnh Kiến tường

Bố cáo thất tung
Chồng tôi tên Nguyễn Thanh Tùng cấp bậc HSI. số quân 61/193814 Thuộc Sư đoàn 5BB TĐ.9 KBC. 4096. mất tích vào ngày 5-4-1972 tại Bình Long trong khi giao chiến với Việt Cộng. Vậy đăng thất tung Vợ Trần Thị Năm, trú số 161 ấp Chánh Lộc Xã Chánh Hiệp Bình Dương.

BS ĐÀM QUANG TOẢN
đã dời phòng mạch về 252 Bắc Hải Saigon 10 (cổng trước cư xá Sĩ Quan Chí Hòa).
Trị bệnh người lớn và trẻ em Thăm thai và chích ngừa.

BS NGUYỄN NGỌC QUẾ
Chuyên trị và giải phẫu nhãn khoa : Tu nghiệp tại các bệnh viện Sydney, bắt đầu làm việc từ 24-4-73 tại số 463 Petrus Ký (Ngã Bảy) Đ.T. 51.596

Mất bóp tôi Đại Úy Nguyễn Quang mất ví có giấy tờ tùy thân: Xin lại 333/4 Phan thanh Giản buổi tối Xin hậu tạ.

Từ con tôi có đứa con tên Mai-an-Sơn 16 tuổi, tự ý bỏ nhà ra đi, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về những hành vi của nó.
Mẹ Nguyễn thị Trenh

Thất lạc phim
Bị thất lạc bộ phim hát bóng : Cái Thế Anh Hùng tại khu vực Bến xe Nguyễn Hoàng ai lượm được xin liên lạc Ô. Tỉnh 103/8 đường Bác sĩ Yersin Sg 2.

XE SCOOTERS

Honda C50 dàn ông toàn hảo mới. Hỏi 7A Nguyễn tri Phương (nối dài chợ (TQT).

Lambro 550 EG 3 xe nhà thật tốt bán. 85B Nguyễn văn Thoại GĐ. (Bar Xuân Mai) vô 50m. số 153/18 (y tá).

Vespa Super EF Lambretta Spécial EH tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame còn tốt, đi xa bán gấp. 136/47 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận (cạnh nhà hàng King'S).

Lambro 550 EF số hông GĐ bán gấp. Hỏi 209/18/2A Tôn thất Thuyết SG.4.

Honda S-90 C-50.SS-57. Suzuki, Brigestone, Lambretta 150CC, EE... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bán xe Yamaha 100CC đời EH. Hỏi Cô Y Tá Nga giá 180.000đ số 670/8 đg PétrusKý.

Vespa Sprint Vespa Super Honda SS67 1 đời chủ thật tốt bán 539 Phan Đình Phùng SG.

PC.50 bán gấp. Hãng Asam Nguyễn huỳnh Đức, Hỏi Quán Cafe cô Hai 108/69

Bán thật rẻ, chỉ 35.000 đồng. 1 chiếc Cady máy thật tốt. Hỏi 93/10 Trần khắc Chân (Tân Định) Saigon.

Bán và mua Yamaha Mobylette xanh xám cady Sạch Phan Thanh Giản đồng cư xá Đô Thành (C.

BÁN VESPA SPRINT EG-9 và 2 Super EF... 173 đg Nguyễn Trãi.

Honda, Suzuki, Yamaha
C50, SS50 rất toàn hảo, Suzuki toàn hảo, Yamaha dàn bà giá rất rẻ, giấy tờ mau lẹ. Bán tại : 312 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Vespa Síp Sin EH 9. Xe trùm mềm còn như mới, bán rẻ. Hỏi 8 Ng.V.Thoại GiaĐịnh.

Honda C50 toàn hảo 160.000đ. 170.000đ cần tiền bán gấp một trong hai chiếc tại 1823/77B mặt tiền lộ 14, góc Nguyễn Văn Thoại (cạnh Vi Đến).

Honda C50 còn tốt, người lớn chạy cần tiền bán liền.629/47 Phan Đình Phùng, Sg (gần Lý Thái Tổ).

Honda dame vàYamaha dame, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Lambretta E.R
đèn vuông model 72 mới tinh bán 377 Phạm thế Hiển Q8.

Bán gấp 2 Honda dame xanh SS67 mới95/.. 81/23Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

4 C50 Honda
Thật tốt 170.000đ, và 200.000đ 5 Honda SS67, 185.000đ 3 CL50 68 và CD... có 2 Bstone 2. Yamaha. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô 10m).

Bán gấp giá rẻ Yamaha dame và Mini Lambretta. Hỏi 14D Khổng Tử Cholon.

Bán gấp giá rẻ 2 Honda dame đời mới. Hỏi 181/3 ngõ Cô Bắc Phú nhuận và 1 tủ lạnh.

Vespa Super, Vespa Sprint, ít đi, 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Bán VespaMini mới 90/o.Hỏi 262/6 Trương m. Giảng.

Bán gấp Vespa Sprint EI 55... Lambretta EF Spécial 9 nút, cả hai còn mới, 118/4 118/1 Trần khắc Chân Sg 1.

CẦN MUA NHIỀU HONDA
C.50, Suzuki, Yamaha đời mới, tốt. Mang đến 231/30 Trương minh Ký. G.Đ. (Sẽ nhà thờ Ba Chuông).

Suzuki M12 -I- PC50 bán 384/47 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda dame -I- Mini Cady bán.384/47 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda SS kiểu 69 như mới khui trong thùng, chưa thay vỏ lửa thật tốt. 423 Võ di Ngụy Phú Nhuận.

Honda dame đời mới (YK và YH) Suzuki dame tốt (120ngàn) và Yamaha 50 về xi (120ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Q10 (Ngã 6 Ch lon).

Honda dame, Nữ sinh, bán rẻ. Tại 23/4 Lê Văn Duyệt GĐ. (Cạnh Cầu Bông).

Bán Honda Dame đời mới .K.. Hỏi 167 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Bán Honda SS 50 mới toanh. 170ngàn 232 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda C-50 xài kỹ 1 chủ còn mới nguyên. 342 Trần Quý Cáp Sg 3.

Bán gấp 300.000đ. Xe Dulịch hiệu «AcMa Vespa 4000» nhỏ, xinh 6L. 100cs. Dàn đồng, sơn và máy vừa tu bổ xong. Hỏi Tr/uy, Giáo 23E/2 Chi Lăng GiaĐịnh (trại Gia Bình).

Cady còn tốt, dư dùng, bán rẻ. Hỏi 54 bà Lê Chân Tândinh.

Honda SS 67, Mobylette xanh và xám. Một máy thâu băng National Stéréo mới tinh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

Dư dùng bán gấp Honda C50 xanh, 1PC 50. Hỏi 513/18 Phan thanh Giản Saigon 3.

125 ngàn Vespa (NAX) EJ, hoàn toàn mới. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon

Bán 1 PC50 toàn hảo giá 110.000đ. Hỏi 43/2 Huỳnh Quang Tiên SGII.

Bán Honda SS67 và Yamaha đàn ông dỏ như mới ít đi 210/2 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán Hondadàn bà đời mới, hoàn toàn tốt. Hỏi 26 Chu văn An, Ngã 5 Bình Hòa Giađịnh (ngang trường Trung Tiểu học Ngã 5).

Vespa Super toàn hảo một đời chủ, rất ít đi. 88 Nguyễn Du Saigon.

Xe đạp Mini, kiểu đẹp, đồ hảo hạng mới nguyên chiếc (23.500đ). Hỏi 126 Trần khắc Chân Tândinh.

Honda dame (đời J) (173 ngàn) Mini Vespa (125ngàn) và Yamaha 50 về xi (125 ngàn). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q8 (dốc Cầu Mật).

Vespa EN máy mới làm (125ngàn). 521/42B Lê Văn Duyệt Saigon.

Vespa Super thật tốt bán gấp tại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

XE CẦN MÁY 3 BÁNH
có mui chở từ xe gắn máy 2 bánh (hoặc Vespa) của quí vị, để chở người và hàng hóa. Đẹp gọn, bền. Hỏi Hãng Văn Hà, 351/71, Trg Minh Giảng Saigon3.

Vespa Mini cần bán giá rẻ. Xin hỏi 202 Trần quý Cáp Saigon.

Lam 150 EC Modèle Spécial bán. 435 Hòa Hảo NTP Saigon.

Vespa EM (Ý) máy tốt sơn mới. 105 ngàn. 138 Bàn Cờ SG.

Lambretta 175cc còn thật tốt. 22?/? Phan đình Phùng Sg.

TIẾP THEO **L** TRANG 3
bình chiến sự gia tăng ở Đông Dương. Sự kiện này được các viên chức VNCH cho là «không đi ngoài mục đích», bởi vì khi quyết định những dự án liên quan đến kinh tế, cần phải thảo luận đến các khía cạnh chính trị, quân sự. Năm hội viên hiện có của tổ chức, đều là những nước có quyền lợi chính trị dị biệt nhau thì chỉ đứng với nhau trong lãnh vực kinh tế mới. không đồ vỡ và không bị các cường quốc bóp chết. Do đó, các giới chức VNCH tin rằng «ASEAN vẫn được duy trì mục đích lúc ban đầu đã đưa ra, không thể thay đổi được».

Tiếp theo **S** trang 3
lưới, rất chắc. Khinh khí cầu khi chưa bơm thì xếp và cuốn được nên có thể di chuyển được dễ dàng, và sau ba tháng dùng chỉ cần được kéo xuống để thay vật liệu hao tổn là lại dùng như cũ.

Tiếp theo **Đ** trang 3
tôn giáo khác. Công giáo tuy chỉ là một thiểu số (2o/o) nhưng nhờ ở sự đoàn kết và thống nhất hành động đã đóng góp rất mạnh mẽ và hữu hiệu vào mọi cuộc sinh hoạt cộng đồng quốc gia.
LS Siadhunatha còn cho biết qua kinh nghiệm tại Indonhsia : sự sống chung hòa bình với Cộng sản là một cuộc phiêu lưu nguy hiểm, đưa tới tự sát. Một thí dụ điển hình là trong một đêm biến cố hồi năm 1965 tại Indonesia, Cộng sản đã giết 7 đến 9 tướng lãnh của Chính phủ Soekarno.
LS. Siadhunatha tin tưởng rằng sự liên lạc ngoại giao giữa hai dân tộc Việt Nam và Indonesia rất quan trọng cho nền hòa bình Đông Nam Á, và mong rằng sự liên lạc này sẽ được đặt trên một căn bản mật thiết hơn.

Honda dam bán gấp đường Tô Hiến Thành Sg trại Đào Bá Phước đại nhạc đoàn. Hỏi ông Thành.

HONDA DAME ĐẶC BIỆT
K2vis đời mới nhất. Toàn hảo, dành cho người sành điệu mua xe làm của, chỉ có 250.000đ. Mời coi xe tại 312 mới. Phạm Hồng Thái, Chí Hòa Khoảng giữa Ngã Ba Ông Tạ và Cư xá Tự Do.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Radio TV PhươngHướng 67 Nguyễn thiện Thuật SG
ĐT.90555. (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

TIẾP THEO **M** TRANG 3
Các y sĩ từng thí nghiệm thuốc chủng này cho biết là thuốc này có hiệu quả rất tốt đẹp.
Các kết quả thí nghiệm sẽ được đưa ra trước đại hội quốc tế về bịnh cùi tại Bergen ở Norway vào tháng tám tới.
Một toán nghiên cứu Sweden và Norway đã thực hiện được cuộc chế tạo trên tại viện nghiên cứu Armauer Hanson (AHRI) do hoàng đế Haile Selassie khánh thành tại Addis Abbeba cách đây ba năm.

26.000đ một cặp loa Mỹ nghe khỏi chê còn rẻ hơn loa VN 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

BÁN TIVI RẺ !
Muốn mua Tivi lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình, xài điện, giá rẻ, máy tốt. Chắc ăn hơn hết Quí khách cứ đến **T.V. THANH PHONG 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon** (mở cửa suốt ngày từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối).

CẦN TIỀN BÁN RẺ TiVi
National 19' 49.000đ Sanyo 16' 48.000đ, Sony 17' 60.000đ còn thùng Sony 9' 34.000 Denon 19' 45.000đ National 20' 16, tất cả đều bán rẻ. Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg 3.

Linh Sang Băng Nhạc đủ loại bằng máy Sony kiểu mới nhất để phục vụ quí khách được 1 băng nhạc vừa ý : Cartrige TC-228/ Cassette TC-160/Reel Tape TC-377. Và nhận sang đĩa Ngoại quốc qua Ampli Nivico 5550 có S.E.A System âm thanh rất bảo đảm. kính mời đến 67A, đường Trần quang Khải Đakao. ĐT.97048.

Mua Tivi cũ
Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

Đặc biệt hạ giá Loa AR.3 một bộ Panasonic model SD.880 có thể chơi 4 chanel gồm có quay dĩa Gartad, Cassette, Radio AM/FM và Loa SB.200 còn mới tinh. Tape Deck Teac R.1000 auto Reverse. Akai. 1710W AR4X. Panasonic. RS 763FS. Teac. A20. Ampli nhà nghề Scott tình trạng tốt, chưa sửa. 338/25 Thành Thái, Saigon 5 (hẻm Đức Thạnh).

Bán bộ máy gồm. 1 Ampli Marantz 1 Cartidge, 2 loa CS.66E giá chung 150 ngàn, xem và thử ngoài giờ làm, 100A Cư xá Đô Thành Saigon. gần Chẩn y viện Vườn Chuối.

AMPLI : HƯ ! HÁT NÔNG THÂU BĂNG Mất Treble, thâu bị xì
Xin đem đến xưởng điện tử.

AMPLI HIỀN
186 Lê Lai ĐT : 21.179
— Sửa chữa tất cả máy có tên trong trang báo này — Làm việc từ 8giờ sáng đến 6 giờ tối luôn Chủ Nhật.

TIẾP THEO **H** TRANG 3
Người ta biết rằng hiện nay Hồi còn 90.000 người bị giữ tại Bangladesh, 200.000 người Bengalis bị giữ tại Hồi, và 260.000 thường dân nói tiếng Urdu thuộc chủng tộc Bihari bị kẹt tại Bangladesh.
Một bản sao của thông cáo chung Ấn-Bangla desh đã được Đại diện Thụy sĩ tại Hồi giao cho chánh phủ của TT. Ali Bhutto. Theo phát ngôn viên của chánh phủ Hồi thì Hồi sẽ không thể chấp nhận 260.000 Biharis trở về Hồi. Trái lại, chánh phủ Hồi tuyên bố trong ngày thứ Ba rằng giấy cho phép 11.000người Bengalis rời khỏi Hồi đã được giao cho hội Hồng thập Tự quốc tế, (ICRC).

CS.77-A 88-A. 99. 77. 44. 33. 24. SP.1500, BX-1001 CE510, Ampli 5000AW (gỗ), 990, 1000A, écho 202W, Sony 366, 355, 540, 500A, Akai 1710, M-8, 1730-SS, Dokorder 7050. Bán rẻ. Hỏi Sống, 96A. Thoại ngọc Hầu (Láng cha Cả).

VH và bạc
1057 d.I Trần hưng Đạo ĐT 37.402 chuyên môn sửa chữa tất cả các loại Tape-Ampli-Tuner đủ các hiệu trên thị trường.

Dạy sửa và sửa
Radio Tivi thực hành, dễ hiểu, học phí hạ bảo đảm 4 tháng rành nghề, sáng-chiều-tối. 274 Nguyễn duy Dương 274.

43.500 TV RCA và Zénith 19', 28.000 TV Général 12'. Cả 2 hình ảnh và âm thanh hoàn toàn. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau lưng bịnh viện Bình Dân, nhà có cây bông giấy đỏ).

115 ngàn 150D, 2000A, 2 loa Nhật 5000A (gỗ) 4010S CS88 Nikka (1 thùng 6 loa) 1500TD, Teac A1500 tất cả thùng sách mới. Hỏi 32 Võ Tánh (gần ngã tư 7 Hiền GĐ).

Bán rẻ một số bóng đèn Tivi Transfo Fly back đủ loại máy tìm pan, dây courroie teteron Cassette Aiwa. Mua cả lô giá rẻ mọi. Hỏi Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ. Có sẵn. Akai 1800SD (kiểu mới) Teac A20 4070 (mới về chưa khui) Loa SP3000. Sansui 5000AW **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (bến xe Dalat).

Bán rẻ 1 giàn máy gồm : 1 Akai X100D, 1 Ampli SX1000A. 1 cặp loa Pioneer CS 31A. 7 bàn nhôm, 30 ghế sắt dựa.Hỏi 57 Bến Xóm Củi CL (hiệu Thạnh Lợi).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
✱ AMPLIFIER
✱ TAPE RECORDER
✱ TÉLÉVISION
Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

Hiện nay các đại diện ICRC đang cùng các đại diện Hồng thập Tự Ấn và Hồi họp ở Wagam tại miền giữa Ấn. Theo tin của «Tổhợp báo chí» Ấn thì B.S Testerz, đại diện ICRC tại Islamabad chủ tịch hội nghị nói trên, tuyên bố đã nhận được đề nghị trao đổi tù binh song phương nhưng hiện nay chưa có quyết định gì về nội vụ.

Cần mua TV, Ampli,thâu băng, loa. Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95 823.

Băng nhạc 1800F và Cassette Stéreo C.90 sang 300đ băng Teac 4010SL và A110 tại phòng hớt tóc Tân Tiến 89 Đinh-t-Hoàng Đakao.

Loa CS99A CS88A nguyên thùng Hỏi 180 đường Đồng Khánh Cholon.

Nơi tập trung ?
Cựu chuyên viên P.X Cofat Cholon Để bảo đảm kỹ thuật điện tử cho các loại máy
— Mr Lợi.: Amplifier.
— Mr Khuyên Tape Recorder.
— Mr Espinosar (Phi Luật Tân) : Télévision tại phòng kỹ thuật Sansui 31A Hùng Vương Saigon 10.

TV - RADIO SÔNG HỒNG
360 Trương M KýGĐ, ĐT. 41451 Trung tâm sửa chữa Tivi. Ampli, Magne, Auto, Radio, Flash, Elect. Sửa chữa bảo đảm và nhanh chóng có chuyên viên đến tận nhà sửa và điều chỉnh các loại máy.

Điện Quốc Hùng
32 Trần quang Khải ĐT. 94.514. ✱ Bán sỉ và lẻ đủ loại dụng cụ về **điện.** ✱ Thợ chuyên nghiệp lãnh mắc, sửa chữa tại nhà. ✱ Công việc làm bảo đảm. Giá phải chăng.

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
Nhận sửa chữa và bảo trì các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette** 900đ lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, điều chỉnh lại 2 bên cho đều nhau để bảo toàn cho máy được bền bỉ, không bị rỉ sét lâu hư. Trung Tâm Sửa Chữa **Xuân Đô** 241, Hai bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi) điện thoại : **97074.**

AMPLIFIERS AU 999
7000 5000X.5000A. 2000A. 1000A Pioneer. SX9000. 2500, 1000TW 990, Fisher 800TX. 250TX. Scott 382 C/13. Kenwood KR5150. Tape Revox. A77 (deck của Thụy Sĩ) UHER model 9000, Teac. A7010 SL. 6010 GSL. 6010S. 4070G. 4070. 4010GSL. 4010S (đời chót) A350 (Cassette deck có (dobby) A110. Akai. 370D. 365D. 285D 280D. 360D. 220D. 200D M10 (vỏ gỗ) 1800SD X2000SD (dùng 3 loại băng) Sony TC730 580. 630. 366. 355. Loa Mỹ AR3a. AR2ax. AR4x. Jensen model PR200A KLH.6. Fisher 111K 65K. Scott S15. Sansui SP3500. 2500. 1500. Pioneer. CS99A. 99. 88A 77A. 33A. 66E quay dĩa ELAC. 50H. dual 1219. PL50. Microphone Revox. Tất cả máy. Ampli, tape loa nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một nam sinh viên có kinh nghiệm kèm toán cho một em lớp năm vào buổi sáng. Xin hỏi 5K Cư xá Hòa Hợp Phú Thọ (đường Tô Hiến Thành).

100 nam nữ muốn đóng phim cho biết, mời ghi tên ứng tuyển gấp tại Sg Actors Studio (văn phòng Saigon Métro Téléfilms), 385/1C (lầu 1 và 2) Phan thanh Giản Sg. Chú ý có tặng phẩm.

CẦN MƯỚN NGƯỜI LÀM
mời quý vị tới **Thăng Long Dịch vụ** số **180 Lê-v-Duyệt Sg** hoặc gọi **ĐT.41969** sẽ được giới thiệu ngay người chọn lọc **có đủ khả năng nghề nghiệp** thật thà sạch sẽ bảo đảm.

MUỐN KIẾM VIỆC LÀM
tư gia câu lạc bộ, khách sạn mau mau tới **Thăng Long dịch vụ** số **180 Lê văn Duyệt Sg.** Trong khi chờ việc có chỗ ăn, ở đủ tiện nghi và hợp pháp.

Cần cố vấn văn phòng, có kinh nghiệm thương mại. thế chân 2.000.000đ lương hậu. Làm việc một buổi. Liên lạc 412 Phạm hồng Thái GĐ (trong giờ làm việc).

Cần 1 người thợ điện thật giỏi làm tại tư gia 1 chị gác cửa xế về khỏe mạnh. Hỏi rạp Đại lợi 91 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Ca Vũ Kịch
đoàn cần tuyển nhiều nam nữ đào tạo thành diễn viên đi trình diễn gấp cho phòng trà, Đại Nhạc Hội. lương tháng 30.000đ. 100.000đ. Hỏi 49 CaoThắng ĐT 92878.

Cần gấp em gái bán xăng làm việc vặt và một chị giúp việc nhà. Hỏi Shell 169, Hai bà Trưng Sg.

Có việc làm ngay
Cần gấp 5 **chị giúp việc nhà 1 Bếp** giỏi làm cho Nhà hàng vì gia đình tử tế. Hỏi 277 Hai bà Trưng Sg (góc Hiền Vương).

Cần hai nhân viên phụ trách chương trình sinh hoạt phụ nữ. Điều kiện : Kiến thức đại học. 25 tuổi trở lên, có kinh nghiệm làm việc nhóm. Xin liên lạc với Trung Tâm Sinh hoạt YWCA 736 Võ di Ngụy Phú Nhuận (Gia Định).

Cần 2,3 người lớn tuổi mạnh khỏe siêng năng biết trồng cây, trồng mía, làm lâu năm càng tốt, ở gần Chợlớn có nhà sẵn. Hỏi 20 Lãnh binh Thăng Chợlớn (góc trường dụa gần Quân Cảnh TP).

Trung Tâm Huấn Nghệ TOCAT
LỚP ĐÀO TẠO
THANH NỮ HỚT TÓC
Khóa 3 nàng. Tốt nghiệp sẽ được giới thiệu đi làm ngay. Lợi tức tối thiểu 50 ngàn 1 tháng. Số học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại Chi Lăng Dịch Vụ 121 Bà Chi Lang Gia Định.

Quán Ngọc Hương
Cần 2 chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi Quán Ngọc Hương Bình Thới (gần xưởng Nguyễn Điệp).

Quán Trang Thanh Thanh cần CĐV duyên dáng. bao ăn ở. Hỏi 219 Nguyễn Lâm (khu phố bình trước chợ Nguyễn tri Phương).

Quán nhậu thịt rừng
THU HIỀN
tức là Tân Hoa cũ khai trương ngày 19-4-73. Có nhiều thay đổi mới lạ kính mời quí khách chiếu cố. Cần gấp bà bếp chuyên nấu thịt rừng, nhiều chiêu đãi viên 18-20t bặt thiệp. 32 Võ Tánh Saigon 2.

Cần 1 người Xàm hoặc người Việt trọng tuổi, thật thà, siêng năng đặng giữ em, lương từ 12 ngàn tới 15ngàn. Hỏi 462A/5 Trần H. Đạo chỉ rảnh tiếp từ 12g tới 6g. Nhắn tin nếu bà Tư chưa làm ở đâu hãy tới dành ưu tiên.

Hộ sinh quốc gia cần người hợp tác mở nhà bảo sanh. Hỏi 185/7A Trần quốc Toản Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy các loại. Hỏi 100 Nguyễn-H-Đức Phú Nhuận (dóng cửa xin nhận chuông).

Quán Hương. Chiêu khai trương 10-4-73 các món nhậu thuần túy cần 1 thâu ngân, nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở 25 Hòa Hảo Khu Phế Binh Chung cư Minh Mạng. Tư Cụt kính mời.

THANH NỮ HỚT TÓC
Một nghề nhẹ nhàng, dễ học khi làm có lương cao, rất thích hợp với phụ nữ trong đời sống hiện nay. Xin liên lạc phòng Thanh Nữ hớt tóc Hà số 379 Lê văn Duyệt Saigon. Khóa học sẽ khai giảng ngày 3-5-73. Số học viên nhận có hạn.

Tìm Việc Làm
KẾT BẠN
Mời đến 117 Pasteur, nhanh chóng đứng đắn, hiệu quả.

Các bạn nam nữ
mọi lứa tuổi muốn có thêm bạn mới trong giới SVHS. Sĩ quan. Công kỹ thương gia trí thức, đứng đắn hoặc bạn, dự tiệc liên hoan văn nghệ v.v.. liên lạc Thy Liên 44K/4 Huỳnh Quang Tiên PN Gia Định (cạnh nhà thờ 3 chuông).

Cần
5cô thợ hớt tóc giỏi. Hỏi DẠ LAN 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Quí vị chủ nhân
Khi cần người thật thà và thạo việc để : Giúp việc nhà, giữ em, bếp giỏi, tài xế kinh nghiệm. Xin Tél : 98557 hay đến chọn người tại SAIGON GIAO TẾ số 277 Hai bà Trưng Saigon. (Nơi đây nhân công được chọn kỹ nhất, có hồ sơ, lý lịch. Bảo đảm làm lâu).

Cần kiểm soát viên, làm 1ệ 1 buổi.Thế chân 1.000.000 đồng, lương cao. Hỏi 22/3 Sư vạn Hạnh Cholon.

Quán Mỹ Dung
cần nhiều chiêu đãi viên viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Số 8 TrangTử Sg.5

CÓ VIỆC LIỀN LƯƠNG CAO
cho 15 chị nấu ăn, 15 giữ em và 15 làm việc vặt. Việc nhàn, chủ tốt. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 2 cô thư ký V.P. Hành Chánh, biết đánh máy Anh văn giỏi, có xe, (thế chân) L/L Bà Diễm Hằng (Hòa Bình D.V) 124 Minh Mạng P.N.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Quán Kim Hương 129 Nguyễn Trãi.

Cần Tiếp Viên
Recep tionist biết tiếng Anh, đóng thế chân 200.000đ; lương tháng 20.000đ. Hỏi Golden Building 450 Hồng thập Tự Saigon.

Cần g p thợ sửa Vespa và Lambretta lương từ 15.000 đến 20.000đ. Hỏi 4E Hiền Vương Đakao.

Cần thợ đồng giỏi hợp lệ tình trạng quân dịch, Hỏi 17 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần gấp 1 nữ thư ký hoạt bát, 2 vú em kinh nghiệm, 2 chị bếp, 4 cô phụ việc nhà và 2 bé gái giữ em. Trả lương hậu. Hỏi Quán Trang, 85 Phan Thanh Giản Đakao Sg.

Cần người bán thuốc Tây rành nghề (dưới 20 tuổi) làm cả ngày hoặc buổi sáng. Lương hậu tùy khả năng. Thư về ông Thanh, 28 Chi Lăng GĐ.

Cần Phụ tá Giám Đốc, làm việc một buổi, sáng hoặc chiều. Thế chân 1.000.000đ. Lương hậu. Hỏi 2E Trần Quốc Toản CL (góc Nguyễn Kim)trong giờ làm việc

Cần 1 chị em hay em gái giúp việc nhà. Hỏi 4J Hùng Vương, dốc cầu Thị Nghè.

Cần nữ thơ ký biết nói tiếng Tàu tại khách sạn Trương Thành 111-113 Tổng Đốc Phương Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. ĐC 111F Triệu Đà Quận Tân Thanh Vân.

Cần 1 người giúp việc nhà, 1 nấu ăn nhiều thanh niên, để khuân vác tạp vở Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Viện Bào chế cần tuyển nhân viên bán hàng Saigon và các Tỉnh. Gởi hình và lý lịch về hộp thơ 2724 Saigon.

Cần bồi và phụ bếp. Hỏi 11 Phạm hồng Thái Saigon (quán Thanh Phong).

Cần nữ SV ban Pháp văn (cựu học sinh trường Tây) dạy kèm về Pháp văn. Hỏi 45 Trương minh Ký GĐ.

Cần nữ thư ký trình độ đệ nhị viết chữ đẹp, mới nghỉ học Hỏi Autochic, 183 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần cô giáo dạy môn Français Anglais 4è, chương trình Pháp. Hỏi 158 Lê Thánh Tôn Sg.

Chuyên Viên Thâu Băng
Cần 1 cô thâu băng và bán hàng trẻ đẹp lương hậu. Hỏi Thủy Linh 595 Trần quốc Toản ngoài giờ làm việc.

Cần thật gấp 10 Bà cô giúp việc nhà và coi em, 10 bà bếp. được trả lương hậu, làm cho gia đình thương gia VN Hỏi 139J Võ Tánh Sg.

Giúp việc nhà
Quí vị chủ nhân cần có ngay người làm như ý muốn. Xin L/L 139-J Võ Tánh Sg. ĐT 92775. T.T.D.V luôn có sẵn Bồi. Bếp. người giúp việc nhà và coi em. thư ký. tài xế. nhân viên ưu tú, cung cấp mau chóng. Bồi, bếp, người giúp việc nhà và coi em, cần có việc làm. Xin đến 139-J Võ Tánh Sg. Sẽ có ngay việc làm như ý muốn, được trả lương hậu.

Cần người hợp tác, mở phòng trà hay vũ trường đã có sẵn địa điểm tốt. Hỏi bà Xuân 125 Nguyễn Du Sg.

Hãng thầu cơ sở
Cần tuyển dụng 2 cô thư ký hành chánh, 1 cô thư ký kế toán, 1 cô thâu ngân, đã làm qua sở Mỹ. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần một thợ Hớttóc đàn ông, lành nghề biết chút ít tiếng Mỹ. Xin liên lạc tại số 242 Võ Tánh TSN Gia Định.

Đường Lê văn Duyệt, Tô hiến Thành cần nhiều cô chiêu đãi viên, đi xa và gấp bao ăn ở hẻm 56 số nhà 571/17/35.

Phụ nữ VN cần quen biết Mỹ. Kiều dân tự để trao đổi Văn Hóa Tâm Giao, hoặc thương mại. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg.

Cần nam thư ký, đánh và vẽ thật rành Stencil. Thế chân nhẹ làm 1 buổi. 119/20. Trần quốc Toản Sg 10.

Cần 1 người nấu ăn thường và 1 người coi em nhỏ. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Saigon.

Tìm 1 người kèm trẻ Anh và Pháp văn tại tư gia. Hỏi 21/4 Trương quốc Dung GĐ ĐT 41422.

Cần tài xế gấp
lớn tuổi người nam 45-50, bằng lái 10 năm biết sửa máy móc. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon trong giờ làm việc 8h-12h và 2h-6h.

Có việc làm ngay
Miễn phí cho **5** bà **Bếp** làm cho VN và ngoại kiều. **10 chị giữ em** và **bồi, 2 tài xế** giỏi. **1 thư ký, 2 xàm.** Lương hậu. Phải lương thiện. Hỏi số **5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon. (Trần qu. Khải queo vô XómChùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?
Có ngay rất nhiều người thạo việc như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế, y tá v.v.... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. (Nơi đáng tin cậy nhất)

Cần nhiều nhân công làm tại nhà máy nước đá Đồng Nai.Hỏi 28 Hoàng DiệuThủ Đức.

Cần Thâu Nhận
5 bà bếp, 5 bà bồi phòng, 1 ông tài xế lớn tuổi, làm cho nhà hàng và khách sạn, Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 2 chị (người Nam) làm việc nhà và giữ em, 1 chị nấu ăn, làm việc vặt cho gia đình có 2 người. 1 em gái 14-15 tuổi làm việc vặt và theo phòng mạch Bác sĩ. Do 52 Võ Tánh Saigon.

Cần 3 họa sĩ đã ra nghề hoặc còn đang học tại các trường mỹ thuật biết làm maquette. Hỏi 75 Võ Tánh Saigon 2.

Cần 1 tài xế lái xe vận tải, Hỏi cơ quan ISI số 185 Võ Tánh Phú Nhuận (cạnh Quận Tân Bình) vào ngày 20/04/73 từ 3 đến 5 giờ chiều.

CẦN NHIỀU THIẾU NỮ
Đẹp, duyên dáng để làm mẫu cho các kiểu thời trang. Hỏi 75 VõTánh Saigon 2.

Cần 1 nữ thư ký thâu ngân có thế chân và giao tế viên. Hỏi ASC. 117 Pasteur Saigon buổi sáng.

Quán Phượng-Thu
Cư Xá Văn Chung Thông Tây Hội Gò Vấp. Cần nhiều CĐV trẻ đẹp 16.25, bao ăn ở. làm chia đôi. 1 cô Thâu ngân làm ngày 6 tiếng. Lương 10.000 1 tháng, thế chân 100.000. Gặp chủ lúc 18 giờ tại Quán Mỹ Phương Cầu Hang GV.

Cần Dược Sĩ
Cần gấp 1 D.S, Hỏi cô Tuyết 156 Bàn Cờ Saigon 3.

Cần Phụ tá quản lý, làm việc 1 buổi, thế chân 500.000đ lương hậu. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon. (trong giờ làm việc).

Cần 1 nữ thư ký 22 trở lên, Hỏi 73 Huỳnh quangTiền Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân làm một buổi có tiền thế chân. Hỏi 389 Hai bà Trưng Tân Định.

Cần 1 nữ SV kèm 2 em lớp 5 buổi chiều. Hỏi XuânHồng 178 Pasteur Saigon ĐT. 90.183.

Cần người biết mua bán quần áo may sẵn, có xe đi bỏ mối Saigon hay các tỉnh có vốn hùn hạp làm ăn những người có sạp muốn buôn bán thêm quần áo may sẵn đến mua hàng hay đặt may về bán thấy chọn giữ kỹ. Trả hàng lại, tiền trả lại đủ. Hỏi 64/1 Nguyễn Khoái Sg.

Cần tài xế
Gia đình Bác Sĩ cần tài xế làm tại Biên Hòa.Hỏi 149C Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần ba mụ đủ khả năng đứng tên nhà bảo sang Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần 1 em trai 15,16 tuổi giúp việc nhà.Hỏi 170 GiaLong Saigon.

QUÁN THÙY DƯƠNG
004 lô R chung cư Minh Mạng quán đông khách cần chiêu đãi viên trẻ, đẹp.

Cần tuyển một phụ tá giám đốc tốt nghiệp đại học hoặc nhiều kinh nghiệm thông thạo Anh ngữ Hỏi Công Ty ATC 197 Đinh tiên Hoàng Saigon 1.

Đính Chính
Tôi là chủ nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Sg 3. Xin đính chánh về mục cô Trần Thị Hoàng đăng tìm bạn kết nghĩa ngày 17-4-73 trên nhật báo Chính Luận. Lý do là vì cô Hoàng không có ở tại số nhà 736, cô chỉ là học trò đến học may rồi tôi không chấp thuận cho cô Hoàng xử dụng địa chỉ trên. Vậy xin miễn đến.

Cần 2 giám thị nội trú 30 trở lên khỏe mạnh cao lớn từ 1th7 hợp lệ tình trạng quân dịch học lực tối thiểu đệ tứ. Hỏi 227A Trần Xuân Soạn Tân qui Đông nhà Bè (sáng trước 9 giờ chiều trước 3 giờ).

TV-RADIO

53.000đ Loa Nivico (80w) âm thanh độc đáo 4 chiều 2 mặt 49.000đ Loa Sonic (100w), 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sony TV 7' xe hơi 12 v.-|- ăn tên, gắn trên mui xe (50), RCA TV 23' (80), Philips Interphone 5 directions (40). Bán tại 459 Nhựt Tảo.

90.000đ. 1 ampli Lafayette. 1 cặp loa CS 77. Hỏi 367 Phạm ngũ Lão Saigon 2.

ĐỘC ĐÁO ! ĐỘC ĐÁO !
Cassette Stereo Crown
Hai loa thật lộng lẫy. Âm thanh trung thực nhất ăn bức các loại Cassette khác với Radio 4 band.Bán giá thật khiêm nhường. Hỏi T.V Thái Bình 99 Cao Thắng Saigon.

Mua TV Radio-Cassette
GIÁ THẬT CAO
Trả ngay tiền mặt đến 67 Cống Quỳnh Sg.

Thật rẻ ! Thật rẻ !
TIVI CASSETTE RADIO
Khi sắm 1 máy truyền hình, 1 Cassette hay 1 radio quí vị cứ đến TV Thái Bình 99 Cao Thắng Sg. (góc Phan thanh Giản Cao Thắng) là sẽ hài lòng. Một rừng máy chờ quí vị đến chọn lựa. Kính mời

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu?
Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

Tivi Sony 17in 12in, Sharp 12 in tốt cả mới tinh. 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định. Cư xá Trương minh Giảng.

Phiếu TV 1500đ
Cắt phiếu để dành khi sửa chỉ tốn 1500đ chờ lấy tới nhà 2000đ. 169 Chi Lăng PN ĐT 40057.

5000 X. CS77A. 138/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Đổi mua, giá cao
Loa CS.88A. CS.99 (107). CS.88 (mới), Ampli 2000X, 5000AW (87), 2000 (mới), Denon 150watts (43) Teac A.4010S (90), Cartrige deck Nivico (gỗ), cuốn băng nhạc (22). Akai X.100D (32), 30 cuốn băng 1800F (600đ/1). Đổi mua đủ loại. mới, cũ. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (GĐ).

Mua Loa Coral BX50 cần mua 1 cái lẻ và 1 cặp loa SP35 quí vị có muốn bán hoặc đổi xin liên lạc địa chỉ dưới đây. **Bán** : hiện có Ampli Sansui 5000A vỏ gỗ. SX1000TD, SX34B, KW55A, Loa CS77, AR4X mới. AS61, BX50 1 cái, Tape deck Dokorder 8020A và 8020, quây dĩa Nivico tự động, TV 20» hiệu Sony 4 loa, tất cả bán gấp có nhận mua thêm và đổi bù. hỏi 847 HậuGiang ChợLớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

Gấp rẻ quay băng Dual đẹp -|- hay nhất (55). Teac R.1000 tự động (54). Sony 350 (35). Sony 230 -|- 2 loa (40). Ampli Pioneer SX990 (63). Denon (25). Loa AS303 (42). AS57 (10) Coral Bx9 (14). AR4 (44). Nhạc màu lớn (18), Headph. SE50 (10). Xin hỏi Đại uý Thái 5/2 Chợ Nhỏ gần cổng Trường Bộ Binh ThủĐức.

Sony Deck 250A thật tốt (25) Headphone Sansui SS 20 loại nhà nghề (9), Rolex trắng có ngày (12). Oméga dame vàng 14K kiểu mới nhứt (16). Casset. Ross Pile -|- điện (9). Cartrige Stéréo luôn 2 loa Pile -|- điện (19). Mời tới 108/2 Trần quang Diệu (Tr.T. Bửu) S/G3. giờ nghỉ.

Akai 200 D (75), ampli AM FM KR 44 (40), loa 30W. Cư xá 351/1C Lê đại Hành (xế cửa trg đua P.T. vô 300m).

125 ngàn 1 bộ nhạc gồm Sony 350 Ampli Sansui 4000 loa AR4x. 1 TV Sharp 12 in mới (44) 1 tủ lạnh Sanyo (36). 165 Huỳnh Q.Tiên GĐ cư xáTrương-m-Giảng.

Cần tiền bán gấp thật rẻ Chaine nhạc mới nguyên : Ampli Sansui 4000W (gỗ) Teac A.2070W (Autoreverse) 2 Loa C.S.88 và Bộ nhạc hay tuyệt diệu (96 ngàn) gồm : Ampli Sansui, Deck Sony, 2 loa Kenwood. Hỏi 321/20 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) GĐ.

Thu Băng Sony (15)Akai M8 (39) M9 Ampli Sanyo (19) TiVi 19, 16, 12 và 9 Bình điện. 531/4 Nguyễn tri-Phương C.L.

Sansui 5000X, 5000A vỏ gỗ mới, -Teac - 4010S. A1200W, có écho, Ampli Nivico 5007 (25ngàn) Cassette deck nhà nghề tự động tắt máy luôn Ampli khi hết băng. Tape Recorder Philips Stéréo kiểu mới, âm thanh hơn Sony 630, Bán thật rẻ, nhận đổi bù Hỏi Polytechnico 72/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Độc nhứt vô nhị
Xin gọi số : **21.179** những toán chuyên viên điện tử sẽ đến tận nhà để sửa chữa các loại máy :
AMPLI - THÂU BĂNG - TIVI
Hay đem đến : **186 Lê Lai**

Ampli Hiền
— Quý vị sẽ chờ lấy ngay, chuyên sửa các hiệu máy : SANSUI, PIONEER, MARANTZ, FISHER, TEAC, AKAI, SONY, AMPEX, REVOX... — Bảo đảm 3 tháng. — Lấy kỹ thuật kể gây tín nhiệm. — Làm việc từ 8 giờ sáng đến 8giờ tối, luôn Chủ Nhật.

Ampli Hư
Chuyên sửa các loại Ampli Sanyo, Pioneer Kenwood, Fisher, Marant thợ chuyên môn. Nhiều kinh nghiệm 367 Phạm ngũ Lão Sg. (Chợ Thái Bình).

T.V. National 16 in meuble 52.000đ 19 in 45.000đ 12 in 36.000đ Chung cư Minh Mạng số 024. lô U.

Cần mua 1 bộ thâu băng. Tel 50854 (60165 Q.S) 461 Lý Thái Tổ.

Bán rẻ Ampli KR5150,1500 TD loa CS99 và CS88 Sony 560 Daesp Akai X330D tất cả mới 95% Hỏi 140 Ngô tùng Châu (GĐ) gần số 114, TV9 bình (33).

TV Ampli hư !
Do chuyên viên nhiều kinh nghiệm sửa tại nhà việc làm kỹ lưỡng, nhanh chóng, bảo đảm.Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Cần mua các loại TiVi cũ của Nhật. có hóa đơn, giá cao. Liên lạc ; 77 Nguyễn Th. Thuật hoặc 65 Nguyễn Trãi, Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

1 bộ Teac 4010SL, Amp PN. SX 9000, Loa CS99 126/4 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán: Sony 730 Akai 280D Sony 366 tủ lạnh 400 (Tất cả mới nguyên và chưa khui thùng) 319 Trương Minh Ký gần nhà thờ Ba Chuông.

Mua bán đổi bù
Kenwood KR100 Pioneer SX2000 SX1000TW. Denon 2 loa Teac 1500A Akai 200D 150D loa BX200 300 ASK 305 Sony 530 540 TV. Nec 23in 12in 052 Sư vạn Hạnh (chung cư).

5000A (gỗ sắt) 1000A (bít đít) CS99 (mới) AR4X (43) BS10001 (44) X200D (mới) Sony 230W Teac A-110 (nguyên thùng) mua Loa Ampli mới cũ, đổi bù 15/6 Nguyễn Trãi.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng, ĐiệnThoại.37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật.

Trang 10

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

dù có khi gần 9 con toán cộng trừ nhân tạp số, 3 con toán nhân chia số thường, choán gần hết trang giấy do bài toán dài lê thê nhức óc năm ngoái. Thử tưởng tượng thay vì chép 3 câu hỏi và 1 bài toán cùng với 12 con toán, một thí sinh cứ nhẫn nha theo dõi chữ viết trên bảng mà làm nháp rồi chép câu trả lời vào giấy, không thèm chép đề cũng chẳng chép các con toán, ít ra em cũng lợi được từ 15 tới 20 phút. Biết vậy, tôi từng dặn dò con cái : khi thầy cô viết trên bảng thì mình chép vào giấy nháp đề mang về nhà làm tài liệu và đừng chép phép tính, nhưng hầu hết quí vị giám thị đều bắt ghi đầy đủ và còn đe dọa sẽ bị không điểm vì coi như đi «cóp», ngoại trừ 1 lần duy nhất có một vị «phúc đức» bảy lẽ hơn thiệt cho đám trẻ nhỏ. Thành thử, phụ huynh bảo chép đề đem về cũng phải tuân, thày cô bảo chép vào giấy cũng sợ, tụi nhỏ mẫn cán có khi chép đủ 2 lần (vì e nộp bài xong, thầy cô không cho ngồi trong lớp nữa) rồi mới làm bài; kết quả dĩ nhiên tai hại khó lường vì nếu do thiếu thời giờ mà rớt, cuộc đời có khi rẽ vào ngả khác. Thiết nghĩ, điều gì không bắt buộc phải được minh thị ngay vào chỉ thị chung cho các hội đồng hoặc ngay trên đề thi, vì dân trí chúng ta chưa quen cái không khí phóng khoáng «được làm tất cả những gì không cấm», mà thường nghĩ «chỉ làm những gì cho phép», nên các giám thị thường bắt thí sinh làm cả những việc vô ích trên (tinh thần trách nhiệm quá cao chăng ?)

Để đem lại sự công bằng cho mọi em nhỏ mà trí óc còn trong trắng chưa vẩn đục bởi các sự tính toán của người lớn, xin giới hữu trách cho chỉ thị chung dứt khoát về vấn đề này, căn cứ vào cách lập thang điểm trong quá khứ :

« Không bắt chép đề và không cần ghi phần toán ».

Khi chấm bài, mặc dù chỉ thị in trên tờ bìa của mỗi xấp bài có nhắc nhở «cần theo một nhịp phải chăng», tôi vẫn từng thấy có người chấm mau gấp 3 người khác, rồi cũng «hòa cả làng» thù lao vẫn «cá kề đầu, sau kề mớ», tính theo số bài chấm tức là «đếm» chữ ký chứ không «cân» chữ ký của giám khảo.

Thường thường, quí vị này lại cho điểm rất rộng vì nghĩ «thêm điểm» lắm còn hơn «bớt điểm» lắm. Vậy chỉ còn trông cậy vào tài điều hành của vị trưởng ban và lương tâm của quí vị giám khảo. Ngoài ra, một giải pháp có thể bổ túc được là chấm hai lần như nhiều nơi đã áp dụng. Nhưng cũng cần vạch rõ: nếu có chấm lần thứ hai, xin chấm «thiệt». Câu nói ngớ ngẩn đó không làm quí vị độc giả cười, như trước đây mấy năm khi nghe hoạt náo viên Nguyễn đình Khanh giới thiệu vòng số 1 của các ứng viên hoa hậu thêm chữ «vòng thiệt» trên chương trình tuyển lựa của đài truyền hình, nhưng chắc chắn làm trối tai quí vị, vì chẳng lẽ có cách chấm «giả».

Thực tế là : ở trong chăn mới biết chăn có rận, đôi khi gặp thầy cô tính tình dễ dãi, chín bỏ làm mười hoặc do hoàn cảnh thúc đẩy cần có kết quả nhanh, nên sẵn có điểm chấm lần đầu ghi ở bài thi, chỉ cần lướt mắt qua rồi tùy hứng «gia giảm» chút đỉnh vừa tiện việc vừa khỏi gây mâu thuẫn với người làm trước (dĩ hòa vi quý mà !). Muốn tránh nạn này, chỉ cần yêu cầu giám khảo ghi điểm trên phiếu rời thay vì ghi trên giấy thi như 1 trường đã làm (xin được miễn kể tên vì lợi ích chung) theo bài phóng sự ở báo Chính Luận năm ngoái.

Như vậy còn tránh được sự ảnh hưởng của điểm trước tới người sau, dù có chấm «thiệt», kết quả sẽ thêm phần vô tư, nhất là khi thấy 2 điểm chấm quá cách biệt nhau, trưởng ban cho chấm lại nữa.

(Còn 1 kỳ)

Giao đấu kéo mới...

(Tiếp theo trang 2)

một số cần được bảo vệ triệt để, như nhiều nông sản. Nhưng chính Mỹ lại tha thiết nhất đối với việc xuất cảng nông sản mà Mỹ có quá nhiều, và lại phải lo nâng cao lợi tức của nông dân, một giới cử tri rất quan trọng. Nên Mỹ muốn Âu châu đảm bảo cho nông sản Mỹ một phần trong tổng số nhập cảng : Âu bác bỏ, và lý do chính, là khi đó còn đương lúng túng trong sự điều hoà tình trạng chênh lệch giữa nông nghiệp các nước Thị trường Chung, chưa đi tới một mức chung về sản xuất và giá cả, nên chưa thể nào có biện pháp chung đối chọi với nông sản Mỹ.

Đến nay, có chi thay đổi trong quan hệ Âu/Mỹ, và vấn đề có trạng thái nào mới, để thành ra phức tạp hơn hoặc cho phép hy vọng một sự dàn xếp ổn thỏa ?

Qua vụ tranh chấp này, còn có thể nhận định rõ hơn về chánh sách kinh tế Mỹ nói riêng, và chính sách đối ngoại của Mỹ nói chung, mà sự tìm hiểu chắc không phải là vô ích trong khuôn khổ «hợp tác hòa bình».

(Còn tiếp)

Quý bạn có biết :

Thứ Nước Ngọt nào «thế lực» nhứt ?

COCA COLA

Phải, COCA COLA là thứ nước ngọt giải lao làm hãnh diện cả đến người khiêm nhượng nhứt khi kêu dùng nó.

Mua Gà

Từ 500gr đến 1 kí làm sạch bỏ lòng, cẳng, điều 650đ / 1 kí. Có nhiều ít xin đem lại 246 Gia Long Saigon.

SÂN TRƯỢT PATIN XUÂN-MAI

(CẦU PHAN-THANH-GIẢN — XA LỘ)

Do những Kỹ sư Tài ba Thủ Đô nghiên cứu và thực hiện

« Độc đáo số 1 Việt-Nam »

Sân Trượt không gây tiếng động, lướt nhanh như cánh bằng trong gió — không một chút bụi bám, có bảo hiểm cho người chơi, không dơ áo quần. Có Huấn Luyện Viên Thượng Thặng dìu dắt. An toàn tối đa.

KHAI TRƯƠNG « NGÀY CHỦ NHẬT 22-4-73»

Bạn muốn theo học **ĐIỆN TOÁN IBM** và bạn đang do dự trước quyết định

HỌC Ở ĐÂU ?

— **HỌC Ở ĐÂU ?** để có một căn bản vững chắc điều kiện tối thiểu để trở thành một Thảo Chương Viên giỏi.

— **HỌC Ở ĐÂU ?** để biết chắc rằng khi tốt nghiệp bạn sẽ được trọng vọng trong ngành Điện Toán, Văn Bằng của bạn được Bộ Giáo Dục cũng như các Cơ Sở Điện Toán Công Tư công nhận.

— **HỌC Ở ĐÂU ?** có giáo sư kinh nghiệm, tận tâm, lớp máy lạnh, rộng rãi, dụng cụ thính thị tối tân được hướng dẫn thực tập với những hệ thống máy điện toán hiện có tại Việt Nam.

— Tóm lại **HỌC Ở ĐÂU ?** để bạn yên trí rằng mình đã học đúng, chọn đúng và đang đi đến thành công.

Chỉ một câu trả lời :

Tư Thục Chuyên Nghiệp

ĐIỆN-TOÁN KỸ-NGUYÊN

11-c, đường Thi Sách, Saigon, Đ.T. 96.036

Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ, có lớp ngày và lớp tối.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Chương Thiện lúc 17g10 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 2 quả súng cối 82 ly vào quận lỵ Long Mỹ, gây cho 3 thường dân bị thiệt mạng và 9 người khác bị thương.

Tại Bình Thuận, lúc 07g00 sáng hôm qua, Cq giật mìn 1 toán sửa chữa thiết lộ tại 7cs ĐB quận lỵ Hòa Đa. Mìn nổ gây cho 2 nhân công bị thiệt mạng, 4 nhân công và 1 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam lúc 18g30 chiều hôm qua, Cq bắn 5 quả đạn phóng lựu vào 1 khu dân cư tại 4cs ĐĐB quận lỵ Quế Sơn gây cho 1 thường dân bị thiệt mạng và làm bị thương 3 người khác.

Tại Quảng Ngãi, lúc 10g45 sáng hôm qua, Cq tấn công 1 đơn vị ĐPQ tại 4cs ĐB quận lỵ Mộ Đức. Lực lượng ta chống trả và đẩy lui cuộc tấn công. Kết quả có 7 Cq bị hạ và 2 vũ khí cùng với 27 thủ pháo bị tịch thu. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 2 bị thương.

5 TIẾP THEO TRANG 1

cơ Hoa Kỳ dội bom các vị trí Cq vùng này. Được hỏi có thêm hoạt động nào của Cq diễn ra trong vùng này hay không, ông Sisouk khẳng định không có 1 hoạt động nào của dịch. «Tôi nghĩ rằng bọn chúng (CSBV) đã được bài học đích đáng». Quyền bộ trưởng Quốc phòng Lào thêm rằng ông không biết chắc về tình hình quân sự chung quanh Thavieng nhưng Cq vẫn còn lẩn lút ở đây. Tại các nơi khác ở Lào, tình hình vẫn yên tĩnh và theo phát ngôn viên bộ Quốc Phòng, chỉ có một sự vi phạm ngưng bắn ở vùng Tây Bắc Lào trong 24 giờ qua tính đến 10g sáng thứ Tư giờ địa phương.

Pháp tấn xã cho hay phát ngôn viên bộ Tư Lệnh quân sự Lào hôm thứ Tư đã nói lại một tập quán từ trước ngày ngưng bắn, và khởi sự công bố một thông cáo về «tình hình quân sự trong 48 giờ qua».

Phát ngôn viên cho hay có 6 vụ chạm súng tại các quân khu, nhất là ở vùng Tây Bắc thị trấn Tha Viêng (quân khu 2), nơi mà quân lực Hoàng Gia đã giao tranh với một lực lượng địch có súng cối 82 ly yểm trợ.

Hai vụ chạm súng khác được loan báo xảy ra tại quân khu 3. Một vị trí Hoàng quân ở 32 cây số TN Muong Phalane (307cs TN Vạn Tượng) đã bị một trung đội CSBV tấn công.

1 vị trí khác ở 10cs TB Dong Hene (330cs TN Vạn Tượng) bị một đại đội CSBV có súng cối 82 ly và 60 ly yểm trợ, quấy phá.

PNV cũng loan báo có 2 trận đụng độ tại quân khu 4, vùng Nam Lào, gần Khong Sedone, và sau hết một vị trí của Hoàng quân ở phía giao điểm chiến lược Salaphoukhoun cũng bị Cq pháo kích. Bộ Tư lệnh Lào đang chờ đợi 1 cuộc tấn công lớn của địch tại vùng này.

Mặt khác, phát ngôn viên Bộ Thông Tin Lào cho hay các đại biểu chính phủ và Pathet Lào trong cuộc hòa đàm, từ hôm Tết Lào đến nay chưa gặp lại nhau.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tỉnh lỵ Takeo vẫn nghiêm trọng và phi cơ Mỹ tiếp tục dội bom xung quanh.

Hãng thông tấn UPI thuật rằng phế đế Sihanouk người cầm đầu chính phủ lưu vong KPC tuyên bố là ông ta «không bao giờ thỏa hiệp với chế độ độc tài» của tổng thống Lon Nol. Trong một cuốn sách nhan đề «Cuộc chiến tranh giữa tôi và CIA» xuất bản tháng này, Sihanouk nói rằng tình hình KPC hoàn toàn khác biệt với tình hình ở Nam VN. Sihanouk nói : «Chúng tôi không bao giờ thương thuyết với họ (chính phủ Lon Nol) chúng tôi sẽ không bao giờ liên hiệp hay có một hình thức thỏa hiệp nào khác với họ. Họ sẽ bị quét sạch và nếu tập đoàn lãnh đạo vô tình lọt vào tay chúng tôi, đương nhiên họ sẽ bị hành quyết».

Hôm Chủ Nhật vừa qua tại Bắc Hàn, Sihanouk cũng nói rằng lực lượng của ông ta sẽ chiến đấu suốt nhiệm kỳ thứ 2 của TT Nixon chấm dứt vào năm 1976.

15 TIẾP THEO TRANG 1

việc trao đổi tù dân sự trong khi theo ông Hiền, CS đã hoàn toàn ngoan cố khi chỉ đưa ra một danh sách có 400 tù dân sự trong khi phái đoàn ta có đầy đủ danh sách của 53.000 người bị CS bắt giữ.

Mặt khác trong cuộc họp báo sáng nay, Phát ngôn viên quân sự Trung tá Lê Trung Hiền cho biết phiên họp của ban LHQS 2 bên cấp tiểu ban đã được nhóm họp vào ngày hôm qua 18-4-73. Trong phiên họp này chỉ có tiểu ban tù binh là tương đối đạt được kết quả khả quan, còn 3 tiểu ban Quân sự, Thủ tục và Tổ chức cùng khai triển các tổ vẫn bị bế tắc vì sự ngoan cố của phe bên kia.

Theo phát ngôn viên quân sự, tiểu ban tù binh 2 bên trong ban LHQS đã đồng ý trên nguyên tắc việc bàn cãi số phận của những tù binh quân nhân và thường dân bị CS bắt từ khi lệnh ngưng bắn có hiệu lực đến nay.

Đồng thời phe CS cũng đưa thêm danh sách tù dân sự VNCH bị họ bắt giữ từ 400 lên đến 428 người.

Chính phủ VNCH hôm thứ Tư một lần nữa đã bày tỏ mối lo ngại trước hiện tình KPC.

Trong cuộc họp báo chiều thứ Tư tại Trung Tâm DânVụ, khi được yêu cầu bình luận về việc nội các KPC từ chức, một phát ngôn viên Chánh phủ đã tuyên bố rằng : «Sự ổn định chánh trị ở KPC đối với VNCH thật là hữu ích».

Tưởng nên nhắc lại, cách đây 2 tuần Bộ ngoại giao VNCH có phổ biến một bản tuyên bố bày tỏ «mối lo lắng sâu xa» về tình hình của KPC.

14 TIẾP THEO TRANG 1

cấp thời và nhất thời nhưng đặt trọng tâm nơi nỗ lực dàn xếp qua đường lối ngoại giao. Theo giới chức, Nixon đã đề nghị với CSBV để Kissinger mật đàm với Lê đức Thọ trong vòng 10 ngày tới nhưng nếu ngại lần này nhà cầm quyền Hànội có thể bác bỏ đề nghị của Mỹ.

Bộ Quốc Phòng Mỹ ngày 18-4 bác bỏ tin do phe phản chiến tung ra khắp nơi ở vùng Đông dương và Tây dương cho rằng «3 ngàn TQLC Mỹ thuộc Tiểu đoàn 1 Trung đoàn 4 TQLC sớm 18-4 đã lên tàu rời Okinawa sang KPC».

Bố-Cáo

Do đơn khởi tố ngày 6-9-1971, Bà CHUNG-SAU-WAN, hiện cư ngụ tại 18-24 Jordan Road, Lucky House, Kowloon (Hongkong), có xin Tòa Sơ Thẩm Saigon cho doản chấp di sản của chồng là Ông HÀ-TƯ tự HỒ-CHÍ-MẦN tự HỒ-CHU, trước ngụ tại số 90 đường Gaudot Chợ Lớn (đường Khổng Tử hiện nay).

Ông HÀ-TƯ, tự HỒ-CHÍ-MẦN, tự HỒ-CHU kết hôn chánh thức với Bà CHUNG-SAU-WAN ngày 10-11-1958 tại Hong Kong và đã từ trần ngày 24-01-1968. Ông có để lại chúc thư ngày 16-01-1968 cho Bà CHUNG-SAU-WAN thừa hưởng trọn vẹn di sản của Ông tại Việt Nam, trong hiện vụ là bất động sản số BK-28 Chợ lớn-Marins.

Ngoài Bà CHUNG-SAU-WAN, Ông HÀ-TƯ, tự HỒ-CHÍ-MẦN, tự HỒ-CHU không còn để lại một thừa kế nào khác.

Lời bố cáo này được đăng tải để thi hành án tiền thẩm số 11171/ND ngày 12-9-1972 của Tòa.

Luật Sư NGUYỄN-HẢI-TẤN

Đại diện có ủy quyền của Bà CHUNG-SAU-WAN

33-E Nguyễn Trung Trực (lầu 1) Saigon 2

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI

VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)

Điện Thoại : 25.710.



mái tóc quyến rũ...

cũng đủ làm hài lòng lứa tuổi thanh xuân

Đặc chế với một công thức mới

KEO XỨC TÓC **Leyna***

GEL CAPILLAIRE

100% KHÔNG DẦU MỠ

(CHỈ GỘI SẠCH VỚI NƯỚC LÃ)

luôn luôn là bạn với mái đầu xanh của nam nhi thời đại

VĂN PHÒNG QUẢNG CÁO

Mõ

Nghiên cứu và thực hiện

Quảng cáo Thương mại trên Báo chí – Bảng đường Phim ảnh – Ấn loát

Uy tín và kinh nghiệm — Phí tổn giảm 20o/o. Hiệu quả tăng gấp đôi. 4-C Hiền Vương Đakao, dt.21697.

Đọc và cổ động Chính Luận

Sang, Bán Rẻ

Một nhà in đủ tiện nghi, đường Phạm Ngũ Lão Saigon, gồm 2 tầng lầu, 5 máy lớn 65x100, Điện Thoại, Lò Đúc, dàn chữ, rộng mát, 2 mặt đường, thích hợp cho báo 8 trang hoặc nhà xuất bản. Mua máy in riêng cũng bán giá rẻ. Xin liên lạc Giấy Nối 41.207 hoặc Ông AN 15 Võ Tánh Saigon để biết điều kiện.

LINH TINH

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI

Quý vị muốn được bảo đảm gà tạc giống Hubbard. Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương Saigon. Điện Thoại : 25,618.

Gà Hubbard Trại Pongour

tạc giống, nuôi mau lớn, không chết được tiếng rất tốt trên thị trường nay bán với giá đặc biệt để phục vụ khách hàng trong lúc thực phẩm gia súc lên giá. Xin liên lạc văn phòng ở số 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT. 90.671 nhà máy ấp 40-42 Dương Bá Trạc Quận tám qua cầu chữ Y Đại lý : Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon. Liên Hoa 403 Trần Quý Cáp Saigon.

GÀ MEAT-NICH VĨNH AN

Bảo đảm 100o/o gà giống thịt. Độc quyền nhập cảng gà cha gà mẹ tại **Mỹ Quốc**, rồi sanh con đẻ cái tại **Trại Gà Vĩnh An (Thủ Đức V.N.)**. Nên gà hộp thủy thổ, khỏe mạnh, dễ nuôi, mau lớn nặng ký. Bảo đảm nuôi 100 gà con đủ 100. Gà về hàng tuần thứ 2 và thứ 6 thùng gà có dán băng bảo đảm mới phải gà **Meat-Nick Vĩnh An.** Kính mời đến văn phòng số nhà **56 Bến Vân Đồn Saigon 4** ĐT 99293 và 23176 hay đại diện **hiệu như-Ý số 270 đại lộ Lý Thái Tổ Saigon 3 Đ.T. 95951.** Đồng bán như ở trại giá sỉ và lẻ. cần Đại Lý.

GÀ HUBBARD VIỆT NAM

Hubbard Broiler chánh giống White Mountain USA, 8 tuần trung bình nặng 1k885, an nhàn thu lợi nhanh hơn. Sản xuất đúng bậc mỗi 3 ngày. Mời đến trụ sở 150/20 Nguyễn Huỳnh Đức, CL.5 rạp Ciné Palace ngõ xéo qua.

Ngày 12-4-73, ô. Rodat Giám Đốc, ô. Smith Bác sĩ tại Hubbard từ Mỹ đến thăm trại và trụ sở Vĩnh Hưng Vihufaco khen rằng : Được dịch sát một trại chánh giống Hubbard tiêu chuẩn tối tân tại Việt Nam thật là hoan hỷ. Quý bạn cần tài liệu Catalog USA. Xin thơ về trụ sở.

Nhận rút hầm cầu

Thông cầu và cống nghẹt giá rẻ Tín-Fát 461 Lý thái Tổ C.L. 180 Lê văn Duyệt Sg. 180B Lê qu. Định GD. ĐT. 50 854—42.596.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng Hôn thú 4 ngày xong. passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN. kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ. ĐT.94.141.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lò Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Cần mua thú sống

Beo, cọp, cá sấu lớn nhỏ, rùa con và khỉ con dưới 1 ki lo. Da beo cọp đã thuộc và nhồi gòn (chỉ mua loại lớn mà thôi). Xin liên lạc : Khang Loi 291 Gia Long Sg. tél: 23.656. Điện tín chỉ đề Kha Loi SaiGon.

Patin Đặc Biệt

Toàn bằn thép, dễ điều chỉnh lớn nhỏ, sơn đủ màu bóng như xe hơi đặc biệt bánh cao su mà của Nhật có bạt đạn nhỏ chạy rất nhanh. Giá rẻ không đâu bằng. Kỹ Nghệ Patin, 197A Lê văn Duyệt Saigon 3 Đ.T. 92.336.

PIANO LÊN DÂY 600Đ

184 Trần-Q-Khải Saigon.ĐT 41958

Hors bord (hobo) bán. Xin liên lạc hãng tàu Việt Thịnh (Sân Patin Phi Long) hay ĐT số 41.995—42644. Trong giờ làm việc. Hỏi ô. Việt Thịnh ĐT.41.995-40.516. ô. Muôn 94.747.

Hảng A.M.I.S

210-212 Pétrus Ký Saigon Đ.T. 37.031

— Đào giếng sâu bằng máy. — Cung cấp và sửa chữa các loại bơm cho các giếng sâu. Rất cần cho : Công Kỹ Nghệ và nhà trồng tria.

Cần Cần mua 1 bộ trống Nhật (cũ). Liên lạc ông Tuấn 114-B Bàn Cờ. Saigon. (buổi tối).

Tiệm may dẹp bán gấp 8 máy may 3 Phatt, 1 SinSang, 1 londaco, 1 usha 1 tanaco, 1 Mitsubishi tất cả đều nhập cảng nguyên chiếc của Nhật 1 tủ lạnh National 140L 3 bàn cắt 1m8,3 gương Nhật 5ly, 1 bộ Salon, 1 bureau có ghế xoay của Mỹ. Hỏi 128 Hai bà Trưng Chung Cư Cửu Long phòng 1S.

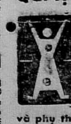
CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc Mai Lan 295 Công Lý.

Á TUYẾT

nhà giặt khoa học không dùng bàn chải nên cổ áo không rách 33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg Đ.T. 40.841

DỌN NHÀ

Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

8.000đ một phần ăn 6 món dùng cho 2 người thơm ngon và rẻ nhất mọi nơi. và mang đến tận nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon (Bót Công Lý đi thẳng vào hẻm).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (cối đài) Khánh Hội, Saigon.

Organ Acetone Top 7 Amplifier Yamaha TC 20 Mới 90%. Đi ngoại quốc bán gấp 72/4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận phòng 8. (Sau 18H).

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**

216 Lê văn Duyệt, Saigon RẺ - ĐẸP—NHANH Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Pầu tối tân Đức Quốc

Cơm tháng mang tận nhà, thức ăn tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngàn một phần ăn dùng cho 2 người. Hỏi 262/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Piano Đại Hàn Horugen

Hiệu đàn mới nhất Piano Yamaha, Organ 2 tầng phím có máy đánh trống dính liền. Organ đạp chân và các thứ nhạc cụ khác đồ nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Saigon. **Tiệm Đờn ĐỨC THẮNG.**

14.000đ 16.000đ và 18000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nồi bằng máy điện tử, bền chắc, đẹp, lịch sự. Có nhận ghế cũ bọc lại mới và các gối mouse, Tại 162/1 Bùi thị Xuân Saigon 2 (đầu hẻm có phong tên nước).

Cơm tháng ăn ở trọ. phòng riêng biệt tiện nghi 5.000đ 1 tháng 1 người. Hỏi 321AB Lý thái Tổ ChoLon ngã Bảy.

Danois 1 đực, 1 cái (12 thg) đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết dg Mai Khôi quẹo phải 30 th số 36 dg Vân Côi ngay góc.

TÀU ĐÁNH CÁ

Hiện đang hành nghề đều đặn nhưng không người theo trông nom, bán rẻ lại 2 tàu giả cào toàn bằng gỗ sao; 5 phân rất tốt, máy Yanmar 6 L.D. G.F.E. Hỏi ông Chủ Bảo, café Sơn Hải Bến Đá Vũng Tàu hoặc 310 Bạch Đằng Gia Định ĐT97844

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Điện thoại muốn sang điện thoại số 9 đầu. Hỏi 198B Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Piano Moutrie Shanghai và Klein Paris thật tốt. 86 Bùi Viện Sg.

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 4 tuổi. 50 Đinh Tiên Hoàng Dakao Tel 96.318.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 12000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Gầy Patin độc nhất tại VN

Đã kinh nghiệm giao hàng (cho Phi Long) (Xuân Mai) (ngựa bay) (thời trang) (lướt gió). giầy tuần túy cho sân Patin, đặt trên nền tảng bền bỉ chắc chắn. Xin hỏi 30 khu chợ Trương minh Giảng Đ.T. 40878.

Nhận cưa và khoan sắt

mướn, bằng máy khoan và máy cưa điện. Hỏi ông Tạo 351/71 Trương minh Giảng Saigon 3.

QUY NHƠN

Bán sỉ và lẻ thực phẩm, dược phẩm và thuốc chủng heo gà. Tại 123 Võ Tánh Quy Nhơn.

Thuốc rê Xuân Lộc 120 đồng 1 bánh thuốc nhứt. Bán tại 21/1 Võ Tánh PN.

Sân trượt **PATIN APOLLO**

703-795 ĐL Lục Tỉnh Phú Lâm qua Hồ tắm Phú Lâm 50m, - Khai trương ngày 22-4-1973. — 2000 đôi giày Patin Apollo S.A đặc biệt dành cho sân trượt Patin Apollo. Có tặng phiếu giải khát. Kính mời

Nhận dịch đủ loại văn kiện chuyên môn bằng Anh, Pháp, Nhật và Hoa ngữ Công thương xã 145 Đề Thám Saigon điện thoại 99860.

NHẪN TIN

Quý vị chủ tiệm mui nệm xe hơi chúng tôi có đầy đủ các loại sườn mui ghế và nhận đặt các kiểu sườn bảo ghế theo kiểu và ý riêng quý vị Vĩnh Giang 74-76 Phạm hồng Thái Ngã sáu Saigon ĐT. 21.486.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật tận tình, mau chóng.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Máy mè xững

Chuyên ráp các loại máy xay bột khô và ướt. Máy mè xững, máy đậu xanh v.v. Xin đến 446 Lê v Duyệt Saigon.

Cần bán 1 bộ Salon cẩm thật rẻ và Mousse đủ loại. Hỏi 474 đại lộ Minh Mạng ngã sáu Chợ lớn Quận 10.

Ghế quây

Của Bureau kiểu Confort Moderne dựa tới đầu Coucher Automatic tay vịn bằng Dura lume kiểu tối tân và mới nhất và ghế Salon tay vịn và chưng toàn Dura. 76 Bùi Viện SgII.

HÌNH THỜ LƯU NIỆM MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp :

— In trên plastic acryl trong suốt dày 2 ly.

— In trên gạch men, đĩa sứ. Mặt hình tráng men hóa học hoặc formica. kỹ thuật Nhật-Hàn, bền đẹp rẻ nhất VN.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg** (gần chợ Bàn Cờ). Có bán tranh họa khắc trên gỗ để tặng bạn ngoại quốc. Số 1 VN.

BÓI BÀI THẦN

— Phương pháp Boule De Cristal

— Siêu phàm chính xác rợn người

BÓI LỬA THIÊNG

— Phương pháp Thần bí Ai Cập

— Và nhiều môn Bói Huyền Bí khác. GS HÀ KIM tiếp khách suốt ngày (luôn Chúa Nhựt) tại 47/88 Nguyễn đình Chiểu Tân định Sg 3. Giá xem từ 300 đồng.

LÊ THÁI NGƯ NGHIỆP Cty

Trung Tâm Xuất Cảng Hải Sản

Cho thuê thường trực

Phòng đông lạnh cấp thời, Phòng trữ lạnh xe trữ lạnh, Phòng để trái cây v.v... 466-470 Hai bà Trưng ĐT 25.756-40.559.

THUỐC

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

MỚI LẠ ! TIỆN LỢI !

99249 bất kỳ ngày, giờ nào, chỉ cần gọi điện thoại 99249 mọi việc của quý vị cần đăng báo sẽ được nhanh hơn và rẻ hơn nhân viên chúng tôi sẽ đến tận nhà quý vị trực tiếp thu nhận mà giá vẫn không tăng.

THUỐC

Thận suy, Dương kém, Đau lưng Nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh Văn chỉ thuốc gia truyền thiên hạ Đệ nhứt đòm cho. Nam nữ đều dùng được.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Đông Y Sĩ

HOÀN SINH

469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Coi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y : **Tiện trọc :** Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo. **Sa Lâm :** Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ **Di Niệu** : Đái vãi quá nhơ 1 **Dương Mai :** lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

CHUYÊN CHỮA : Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước dái dường dư máu, điên kinh Bạch đới. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Đúng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ

Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình)

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.

KN.62M/BYT 28/2/68

SƯ TỔ

BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết bịnh mồ hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh đau tim, bạch đái, bịnh suyễn, áp huyết cao.

BỊNH LAO PHỔI

Cho nhiều người mà bác sĩ và GS Đại học ngoại kiều trị không hết Hiện nay tiên trị các bịnh nói trên Hỏi Ô. TRÁC - QUAN - VINH Đông Y Sĩ Cử Nhân Luật. — Sáng 9 giờ — 12 giờ. — Chiều 4 giờ — 6 giờ — Nghỉ trọn ngày Chúa Nhật. 212 Lê Lai Saigon (gần kề 214).

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA

nổi mề day, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Bỏ ma túy. 3 ngày trị tận gốc». Không thèm chơi lại. Bất kể lâu năm đen, trắng, chích, bút. Không hành hạ. Không tốn kém nhiều. Xin liên lạc 59 Nguyễn văn Lạc hoặc 99 Dương công Trừng. Thị Nghè.

Áp Huyết Cao

Thuốc bí truyền thần dược, khỏi phải chích hay uống. Hết nguy hiểm giản dị, ít tiền Mời lại 284/22B Trương Minh Giảng Saigon.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi

Có mụn trong miệng, dùng **SEPTOL Collutoire**

Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót Có bán tại các nhà thuốc tây

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông vheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Sirop BANNOX

Trị : **BAN NÓNG**

Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZER K.N. số 68 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc : **AVOMIT** Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa Có bán tại các nhà thuốc Tây

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)

— ăn ngon. mau đói

— lên cân nhanh chóng

— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)

— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

POMMADE

NEOGALEN

Thuốc thoa trị :

— Mụn, ghẻ ngứa.

— Lở da đầu.

— Vết thương lâu lành.

Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

VERMITANA

Chuyên trị sán lãi, không cần uống thuốc xổ, hoặc nhịn ăn, trẻ em và đàn bà (mang thai) đều dùng được Có bán tại khắp các nhà thuốc tây KN số 6B/BYT/QCDP ngày 21-8-72

LAIT DE BEAUTÉ

EPIDERMA

bán khắp nhà thuốc Âu Mỹ. Phát hành tại nhà thuốc Tây 96 Nguyễn văn Thoại.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG KN.75/BYT 28/2/68



TIN MỪNG

Đã có Lotion **CAPILLA**, chị em ta khỏi lo rụng tóc, sói đầu. Dùng **CAPILLA** mọc tóc, đen tóc, mượt tóc.

Tin Vui

Nhận được hồng thiệp báo tin lễ Vu Quy vào ngày 19-4-73 của :

Dược sĩ QUAN-LIÊN-HOA
và Trưởng Ty Bưu Điện
• TRẦN-NGỌC-PHÚC

Xin thành thật chúc mừng Cô Dâu, Chú Rể duyên thắm tình nồng. Trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Hiệu Trưởng và
Toàn thể Giáo Sư cùng nhân viên Phòng
Trường THANH-TRÍ — Saigon

Chúc Mừng

B. S. TRẦN-ĐÌNH-ĐÔN

vừa thành hôn cùng người đẹp
TRUNG-HOA :

CÔ HỨA-THỊ-NĂM

Vợ chồng Bác Sĩ
PHAN-ANH-TUẤN
NGÔ-LỆ-HOÀNG

NGHỈ HÈ

Học HOA VẢI ở đâu ?
65 GAO THẮNG SG. 3

Nhiều hoa mới, mầu sắc lộng lẫy hướng dẫn bảo đảm, có giảm phí đặc biệt cho học sinh, sinh viên và giáo sư học từng nhóm.

Nhà-Thầu

Cần nhiều xe chuyên chở đất, cát, 5 tài xế xe ủi, xe ban, xe lăn, xe xúc. Hỏi 112/1 xa cảng Xa Lộ SG.

PHÉP LẠ

Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi.
Trước kia :

Mặt họ dầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị dầy mụn ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ đề tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

Sân trượt PATIN APOLLO

703-705 ĐL Lục Tỉnh Phú Lâm (quá Phú Lâm 50m)

- *Khai trương ngày 22-4-1973*
- *2000 đôi giày Patin Apollo S.A đặc biệt dành cho sân trượt Patin Apollo.*
- *Có tặng phiếu giải khát.*

Kính mời

Ngân Hàng

Cần tuyển NAM NHÂN VIÊN điều khiển, rất kinh nghiệm. Xin gởi về hộp thơ P. 12 SAIGON.

MÉDITALC

Phấn Thuốc

TRỊ RÔM, SẢY, NGỨA, SÁT TRÙNG, KHỬ MÙI HÔI.

Dùng cho trẻ em và người lớn
Mùi thơm hoa hồng trang nhã

K.N.67/BYT/29-08-72

Cảm Tạ

NHÂN NGÀY KHÁNH THÀNH VÀ KHAI TRƯƠNG

HỒ TẮM PHÚ LÂM

(Tại 685 đường Lục Tỉnh Quận 6 Saigon)

Chúng tôi đã hân hạnh được các Cơ quan Thanh Niên giáo dục, Chính quyền địa phương và các Thân hữu, dành cho nhiều cảm tình nồng hậu cùng sự giúp đỡ và khuyến khích rất quý báu.

Thêm một lần, chúng tôi chân thành bày tỏ lòng biết ơn và đặc biệt cảm tạ Ô. Phó Tổng Giám Đốc Thanh Niên, Trung Tá Đặc Khu Trưởng, Ô. Phó Quận, Bà Hiệu Trưởng, quý vị Giáo sư và các Nữ sinh Ban Nữ công trường Sương Nguyệt Anh, Ô. Vatin và các cầu thủ bơi lội.

HỘI ĐỒNG QUẢN-TRỊ và TOÀN BAN GIÁM-ĐỐC

Bác sĩ Lâm-Văn-Chấn

BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG

Trị Bệnh Trẻ Em

166, Nguyễn Văn Sâm Saigon 2

(Khoảng giữa nhà Chú Hỏa và Bót Quận Nhì)

Cần tuyển dụng nhân viên có Quốc tịch Việt - Nam.

Chuyên viên hoạch định và phát triển chương trình USAID/Chánh Phủ VN, phân phối ngân khoản và giải quyết mọi vấn đề ngân sách. Tham gia thảo luận và điều đình với các cơ quan liên hệ trong Chánh Phủ. Soạn thảo các tài liệu phân tích địa phương và nghiên cứu khả năng kinh tế của các dự án/chương trình phát triển. Ứng viên phải có Văn bằng Cử Nhân Văn Khoa hoặc kinh nghiệm tương đương trong địa hạt tài chánh, kinh tế, hành chánh. Thông thạo Anh ngữ. Hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây với giấy tờ đi làm cần thiết :

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê-Văn-Duyệt — Phòng số 03 (Tầng trệt)
Saigòn.

NHÀ HÀNG

KIM-ĐÔ

133 Đại lộ Nguyễn Huệ SG
Điện thoại : 93787-93788

- *Trang Trí Thanh Lịch — Máy Lạnh Tăng Cường*
- *Mát Mẻ Thoải Mái*
- *Quý vị đặt tiệc cưới, tiệc trà v.v... sẽ được thỏa mãn.*

Giá cả phải chăng.
Nhận đặt tiệc cưới tại tư gia,

- *Cơm Tầu đầu bếp trứ danh. Nhiều món đặc biệt Quảng Đông Triều Châu*
- *Cơm Tây đầu bếp chuyên môn*
- *Cơm Việt Nam thuần túy. Quí vị mời bạn bè ngoại quốc thưởng thức hương vị cơm Việt sẽ được hài lòng.*

XIN KÍNH MỜI

PHÂN ƯU

THỦ-TƯỚNG và TOÀN THỂ NỘI-CÁC vô cùng xúc động hay tin :

Cụ MAI-THỌ-TRUYỀN

Quốc-Vụ-Khanh Đặc-Trách Văn-Hóa

đã từ trần tại Saigon sáng ngày 17-4-1973, hưởng thọ 68 tuổi.

Thủ-Tướng và Nội-Các thành thật bày tỏ nơi đây niềm luyến tiếc sâu xa đối với vị Chánh Khách lão thành, nhà Ái-quốc sáng suốt và bậc Đạo-đức chân thực, đã tận tụy phục vụ Đất Nước và Đồng-Bào trên cương vị Chánh quyền cũng như trong các lãnh vực đạo-đức, văn-hóa, xã-hội.

Thủ-Tướng và toàn thể Nội-Các thành thật phân ưu cùng Bà Quả Phụ MAI-THỌ-TRUYỀN và tang quyến, và cầu nguyện cho hương hồn Ông Quốc-Vụ-Khanh tiêu diêu miền Cực Lạc.

WANTED

VIETNAMESE PERSONNEL
FOR

Hot Mix Roadwork Inspection desirable have khowledge of English. Contact 115 Yên Đỗ — Street — Saigon.

ASC

Trung Tâm **THUẾ VỤ** và **DỊCH VỤ**

Á-ĐÔNG

117 Pasteur Saigon
ĐT 93667

THỰC HIỆN :
- Khai thuế lợi tức 72
- Thực hiện sổ sách kế toán 73
- Chứng chỉ không thiếu thuế
- Xin tái xét thuế lợi tức từ 1971 về trước
- Mọi dịch vụ liên quan Thuế Vụ.

Nghiệp-Đoàn Dược-Sĩ Việt-Nam

Mời Đại Hội Lưỡng Niên

(LẦN THỨ HAI)

Đại Hội Lưỡng Niên ngày 14-4-1973 vừa qua số đoàn viên tham dự không hội đủ định túc số cần thiết :

Chiếu Điều thứ 16 Điều Lệ Nghiệp Đoàn Dược Sĩ Việt Nam :

Trân trọng kính mời quý đồng nghiệp vui lòng đến tham dự Đại Hội Lưỡng Niên lần thứ hai vào ngày thứ Bảy, 28-4-1973, đúng 10 giờ sáng, tại trụ sở số 52, Bùi Thị Xuân Saigon, để bầu Ban Quản Trị mới nhiệm kỳ 1973-1975.

Kính mời toàn thể Dược Sĩ đoàn viên tham dự đông đủ để Đại Hội thành công mỹ mãn.

T.M. Ban Quản Trị
Nghiệp Đoàn Dược Sĩ Việt Nam
Tổng Thơ Ký
D.S. LÂM-XUÂN-QUANG

Mất Xe

MAZDA EI 5433
Báo tin ĐT 21.296

-- Hà Nội 1954-1973 đã có những gì thay đổi ?
-- Người Hà Nội, cảnh Hà Nội, đường phố Hà Nội hiện nay ra sao ?

Hãy tìm đọc :

Một Ngày Tại Hànội (18-2-73)

của **PHẠM-HUẤN** và **NGUYỄN-ĐÌNH-TOÀN**
Khai Trí phát hành và bán tại
những nhà sách lớn trên toàn quốc

NHỮNG TOA THUỐC QUÝ

Muốn lành bệnh phổi hay bệnh sốt rét lâu năm mau lẹ thì nên tìm đọc cho kỳ được :

«Cậu Trai Quảng Nam»

xuất bản vào ngày 25-4-72. Vì nhiều nơi đặt mua nên hỏi gấp bà Trần Thị Tấn 119 Hồ Văn Ngà Saigon.

Chú ý : Cần 5 thanh niên, 5 thanh nữ lương 10 ngàn chưa kể huê hồng có thể lên đến 25-35 ngàn. Hỏi nơi địa chỉ trên.

MỞ CỬA LẠI NGÀY : 19 - 4 - 1973

Nhà Hàng Khách Sạn

Hồng - Hoa

Số 57 Phan Thanh Giản (nối dài) Xa lộ Saigon

Sẽ cống hiến Quý Vị những món ăn đặc biệt ngon lạ về Cơm Việt Nam và Cơm Pháp do sự chăm sóc của cựu Đầu Bếp danh tiếng «Auberge Royale de Pochentong» (Quán ăn Hoàng Gia Pochentong) từ Nam Vang về, với sự tiếp đãi lịch sự, trong một khung cảnh rộng rãi, mỹ lệ, rất thoải mái và yên tỉnh. Có huê viên mát mẻ tâm tình.

Chắc chắn Quý vị sẽ được hài lòng sau khi thưởng thức qua một lần.

GIÁ BÌNH DÂN

RẠP CHIẾU BÓNG TRUNG TÂM SAIGON

Muốn sang, cho mướn hoặc góp vốn để khai thác một rạp chiếu bóng lớn : Máy lạnh, kiến trúc mới với hơn một ngàn chỗ ngồi. Thu lời liền. Một nghề tư cách và đứng đắn nhứt.

Tiếp xúc để biết chi tiết tại 138 Hiền Vương Saigon, ngoài giờ làm việc :

Trưa : Từ 12 giờ đến 13 giờ
Chiều : Từ 18giờ 30 đến 19g30
Điện Thoại : 98.809

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Mai-Thọ-Truyền

Quốc Vụ Khanh — Đặc Trách Văn Hóa

vừa thất lộc ngày 17-4-1973.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Cụ Bà Quốc Vụ Khanh và tang quyến. Xin cầu nguyện vong linh Cụ Quốc Vụ Khanh sớm về cõi Phật.

HỘI ĐÌNH THẦN AN-MỸ — BÌNH-DƯƠNG

Muốn hiểu rõ mọi vấn đề hậu chiến

Hãy tìm đọc:

NGUYỆT-SAN XÃ-HỘI

số 11

Đã phát hành trên toàn quốc

ĐANANG - Ngân Hàng

Nhà lầu 4 tầng mới xây cất kiến trúc đẹp trung tâm thương mại chính ở Đà Nẵng, gần chợ. Địa điểm rất thuận tiện cho Ngân Hàng. Cho thuê dài hạn. Liên lạc tại 66 Lê Lợi Saigon.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ LÊ-PHƯỚC-LUÂN

Nội Tổ bạn Lê Phước Tuấn vừa mãn phần. Xin thành kính chia buồn cùng Chú Lạc, anh Quân, bạn Tuấn và tang quyến.

Nguyện cầu hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc

Các bạn khóa 13 KSCN

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của KS NGUYỄN-NGỌC-TỶ, Tổng Giám Đốc SONADEZI vừa từ trần ngày 10-4-1973 tại Rạch Giá.

Ban Giám Đốc CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM thành thật chia buồn cùng Ông Bà Tổng Giám Đốc và chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM

Phân-Ưu

Được tin :

Thân-Phụ

của Bà HUỲNH-THỊ-TUYẾT

vừa thất lộc ngày 9-4-73 tại tư thất Rạch Giá.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

CBS NEWS/SAIGON

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Ông Bà Bác Sĩ

Nguyễn-văn-Lương

đã từ trần tại tư gia số 235 đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn Ông Bà sớm về nước Chúa.

Tiệm sách Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng Tân Định
Tiệm Vĩnh Phát 301 Hai Bà Trưng Tân Định
Nhà thuốc tây Phan 303 Hai Bà Trưng Tân Định
Nhà thuốc tây Mỹ Tiên 305 Hai Bà Trưng Tân định
Nhà May Đức Tiến 307 Hai Bà Trưng Tân Định
Tiệm vàng Mỹ Thạnh 309 Hai Bà Trưng Tân Định

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU của bạn ĐÀM-VĂN-MỸ

Trưởng Trung Tâm Điện Lực Sông Pha
vừa thất lộc ngày 16-4-1973 tại Rạch Giá.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và bạn Mỹ. Cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên
Hệ Thống Phát Điện ĐA-NHIM
Công Ty Điện-Lực Việt-Nam

Trước tin buồn trên, chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và thành thật chia buồn cùng bạn Đàm văn Mỹ.

Nguyễn-Xuân-Quang — Trần-Chi-Lan
Nhà Sản-Xuất Thủ-Đô

CÁO PHÓ

Ban Quản Trị Trung Ương Hội Phật Học Nam Việt vô cùng thương tiếc báo tin cùng các đoàn thể tôn giáo bạn, các Tỉnh hội Chi hội thuộc tập đoàn Phật Học Nam Việt và toàn thể nam nữ đạo hữu hội viên :

Cụ Chánh-Trí MAI-THỌ-TRUYỀN

Nguyên Phó Chủ Tịch Hội Phật Giáo Thế Giới
Nguyên Phó Hội Chủ Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam
Hội Trưởng sáng lập Hội Phật Học Nam Việt và Gia Đình Phật Tử Nam Việt
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút tạp chí Phật Giáo Từ Quang

đã thanh thoát qui tịch hồi 8 giờ 30, ngày Rằm tháng 3 Âm lịch (tức 17-4-1973) hưởng thọ 69 tuổi.

Lễ nhập quan cử hành lúc 22 giờ ngày 17-4-73 tại Giảng đường Chùa Xá Lợi (89 Bà Huyện Thanh Quan Saigon).

Lễ di quan sẽ cử hành đúng 14giờ Chủ Nhật 22-4-73, và an táng tại Phật Học Nghĩa Trang của Hội.

Các Tỉnh Hội và Chi Hội Phật Học Nam Việt cử phái đoàn về Trung Ương tham gia tang nghi.

BAN QUẢN-TRỊ TRUNG-ƯƠNG
HỘI PHẬT-HỌC NAM-VIỆT

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin thân bằng, quyến thuộc rõ :

Ông TẠ-ĐÀNG-KHOA
Kỹ Sư Công Chánh hồi hưu
Bảo Pháp Chơn Quân

đã mệnh chung ngày 18-4-1973, nhằm 16 tháng Ba âm lịch năm Quý Sửu, hưởng thọ 71 tuổi.

Linh cửu hiện quàn tại tư thất số 278 đường Lê văn Duyệt Saigon. Lễ an táng sẽ được cử hành lúc 9 giờ ngày 20-4-1973 nhằm 18 tháng Ba âm lịch, tại nghĩa trang Long Thành (Biên Hòa).

Vợ	: Quả phụ Tạ đăng Khoa, nhủ danh Cao Xuân Hươn.
Chị	: Tạ thị Buội
Em	: BS Tạ ngọc Hà, vợ Cao xuân Quí và các con
Con trai	: Tạ đăng Võ, vợ Trần thị Trí Thức —
	Tạ đăng Trí, vợ Lương thị Ngọc Lan —
	Tạ đăng Hiếu, vợ Nguyễn thị Hòa —
Con gái	: Tạ thị Tuyết Sương, chồng Huỳnh thanh Đông và các con
	Tạ ngọc Phụng, chồng Võ duy Hoành và các con
	Tạ thị Tuyết Loan

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

PHÂN ƯU

Được tin :

Ông MAI-THỌ-TRUYỀN
Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa

từ trần ngày 17-4-73 tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Bà Quốc Vụ Khanh và tang quyến và cầu chúc cho hương hồn Ông Quốc Vụ Khanh sớm về cõi Phật.

Ban Giám Đốc, toàn thể Giáo sư, nhân viên
Nhạc kịch sinh trường Quốc Gia Âm Nhạc và
Kịch nghệ Saigon

Phân Ưu

Hay tin ông nội bạn Mai Kim Đính, Phụ Tá Khoa trưởng Đại Học Chính Trị Kinh Doanh Dalat :

Cụ MAI-THỌ-TRUYỀN

Quốc vụ Khanh đặc trách văn hóa, vừa từ trần.

Thành kính phân ưu cùng bạn Mai Kim Đính. Cầu chúc linh hồn người quá cố sớm siêu thoát.

— Nguyễn Tấn Bửu — Võ Thành Xuân
— Doãn Điền — Trần Nguyên Thao

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Phụ

Bà Giáo DƯƠNG-THỊ NHƯ-LIÊN vừa thất lộc tại Thừa Thiên.

Hiệu Trưởng cùng toàn thể nhân viên Trường Tiểu Học Cộng Đồng Hàm Tử thành thật chia buồn cùng Bà Giáo Liên và tang quyến.

Xin cầu chúc linh hồn Cụ Ông mau siêu thoát về cõi Phật.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ TRẦN-ĐÌNH-THỌ

Thân Sinh của bạn : TRẦN-ĐÌNH-THẮM, vừa tạ thế tại Huế.

Thành thật chia buồn cùng bạn THẮM và tang quyến, cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên
Hệ Thống Phát Điện Đa Nhim
Công Ty Điện Lực VN

Được tin buồn trên,
Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và thành thật chia buồn cùng anh : TRẦN-ĐÌNH-THẮM.

Vợ chồng : Nguyễn-Xuân-Quang Saigon

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- BS. Nguyễn hữu Tùng, BS Trưởng khu 2 BV Nguyễn văn Học
- Mẹ Françoise và các nữ tu Thừa sai Phanxicô
- LM Giám tỉnh DCCT VN
- LM Viện trưởng Viện Đại học Đàlạt
- LM Chánh xứ và quý Cha Nhà Thờ Chánh tòa Đàlạt
- Quý Cha quý Thầy DCCT Saigon và Đàlạt
- LM Đặng Đức Anh
- Học viện và Đệ tử viện DCCT Thủ Đức
- Các LM Dòng Tên và các Thầy Giáo Hoàng Chủng viện
- Tập viện DCCT Nha Trang
- LM Tổng tuyên Úy và BCH TLĐ SVCG/VN
- Liên đoàn SVCG Saigon và liên đoàn SVCG Đàlạt
- Đoàn Thanh Sinh Công Đàlạt
- Giáo sư Khoa trưởng Trường CTKD
- Các Nữ tu BV Bình Dân và Domaine de Marie
- Ô. B. Luật sư Trương Canh Thân
- Ô. B. Trung Tá Trần văn Tín
- Cô Nguyễn Thị Đẹp
- và tất cả quý vị thân bằng quyến thuộc xa gần đã săn sóc, phân ưu, phúng viếng, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu Con, Anh, Bạn chúng tôi là :

Phaolô Kiều-Công-Thịnh

23 tuổi, đã về nhà Cha ngày 11-4-73.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà KIỀU-CHÍ-HIỀN
Cô KIỀU-THỊ-NGỌC-TRÂM
và Đoàn Sinh Viên Dự tập DCCT VN.